

## TOMO VII

1296 a 1507 y Anexos

Junio 1825 – Septiembre 1829

-----

### NOTA BENE

La colección de Cartas y Escritos de la Madre Enriqueta Aymer de la Chevalerie (cuyo repertorio lleva las siglas LEBM) se conserva en los archivos generales de las hermanas, Vía Aurelia 145, en Roma.

Se compone de originales y de copias, estas últimas extraídas todas de los volúmenes manuscritos del Padre Hilarión Lucas.

La presente transcripción retoma la realizada en 1913 con ocasión de la apertura del proceso de beatificación de la Buena Madre. Presenta las cartas y escritos en orden cronológico.

Algunas notas a pie de página están tomadas de la transcripción de las cartas y escritos de los Fundadores realizada por el P. Hilarión Lucas. Están señaladas con las iniciales HL entre paréntesis.

\*\*\*\*\*

+ V.S.C.J.

12 de junio de 1825

Estoy afligida, mi Buen Padre, porque no han recibido nuestras cartas en Turín<sup>2</sup>. Eso me hace temer que pase lo mismo en Roma; hice franquear la del P. Cummins para ver cuál tiene más éxito.

Lo que ocupa aquí a los círculos devotos es la partida de nuestro Arzobispo<sup>3</sup> que ha sido tan precipitada que no ha tenido tiempo de despedirse. (Se dice que es un exilio); sus dos acólitos son, dicen, los señores Borderie y Desjardins<sup>4</sup>, comprendidos en la orden de salida. Otros aseguran que es una receta de los médicos que le han aconsejado las aguas de Pisa, y de allí debe ir a Roma. Si ha recibido mis cartas, habrá visto el detalle de las fiestas, en la medida en que un ermitaño puede dar. Todo está triste e inquieto, incluso nuestro buenísimo Rey, que según dicen, parece un reo, a pesar de su acogida amable y afable. Nuestro buen Duque de Damas<sup>5</sup> está mejor, su caída no tendrá secuelas tan desastrosas, como se había temido al principio. En cuanto a nosotros, nuestra posición es triste y dolorosa. Le agradecemos mil veces sus cartitas que nos hacen revivir. El P. Hilarión adquiere todos los días nuevos derechos a nuestro agradecimiento, que será eterno; cuando se ve su pequeña letra, todo vuelve a tener vida<sup>6</sup>. En cuanto a mí, miro al final, lo confieso, para ver si no hay unas letras tuyas que me tranquilicen enteramente. Todo aquí está como de costumbre. Laval está en la tristeza, una hermana se volvió loca. Le Mans está en todo su ritmo. La Sra. Aure<sup>7</sup> tiene muchas inquietudes. Poitiers está preocupado por las indemnizaciones<sup>8</sup>; el resto marcha pasablemente. El Sr. Embault ha estado bastante enfermo; Thomas<sup>9</sup> lo ha visto, actualmente está muy bien.

Háblenos de su regreso; ya va siendo hora<sup>10</sup>. El Obispo de Troyes<sup>11</sup> no está nombrado. Los charlatanes están un poco desorientados: se habla de los Grandes Vicarios. El Sr. Petitier<sup>12</sup> está en la lista, se corre, se trota, no sé si se llegará.

El Sr. Bellart tiene ciertas ganas de tener aquí a Augustín. Han ido a pedirle la plaza de juez de instrucción de Melun. Entonces es cuando ha manifestado sus buenas intenciones.

Adiós, mi Buen Padre, reciba mi humilde respeto y todos mis sentimientos. Aquí todos están a sus pies y le piden su bendición. Están bien de salud, incluso la buena Rochette que enciende muchas velas.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>La transcripción de LEBM dice aquí: "Porque no hemos tenido noticias tuyas". La aflicción de la Buena Madre viene de que, en una carta escrita desde Turín el 27 de mayo, el Buen Padre le escribe: "Contábamos con recibir una palabra tuya aquí".

- La noche de Pentecostés, 22 de mayo, desde Lyon el P. Hilarión informa a la Buena Madre: "Nos vemos obligados a quedarnos aquí hasta mañana a las 7 de la tarde; entonces partiremos para Turín donde llegaremos el jueves por la noche o viernes por la mañana". En realidad, después de pasar por Chambéry, el 24 de mayo, nuestros viajeros llegaron a Turín en la mañana del 27 de mayo. Señalemos, con el P. Hilarión, que en Viterbo el Buen Padre fue a saludar al antiguo Obispo de Senez, confesor de la fe durante la Revolución, quien le recibió con grandes señales de estima. Por fin, tras un alto en La Spezia, el 1 de junio, llegan a Roma el 8 de junio a las 10 de la noche.

<sup>3</sup>Mons. de Quelen va a Roma entre el 10 y el 15 de junio 1825.

<sup>4</sup>Mrs. Borderie y Desjardins: Vicarios generales.

<sup>5</sup>Ministro de Asuntos Exteriores.

<sup>6</sup>Son cartas muy cortas, pero perfectamente legibles.

<sup>7</sup>Sor Aure (Adelaïde Françoise Marie) Cambon, nacida en 1790 y profesa en 1807. Superiora de Le Mans.

<sup>8</sup>Sigue la cuestión de la indemnización de los emigrados.

<sup>9</sup>Hermano Thomas (Jean) Royer, hermano portero, nacido en 1762 (Mayenne) y profesó en 1807.

<sup>10</sup>Un poco exagerado por parte de la Buena Madre. El Buen Padre no está todavía dispuesto a dejar Roma.

<sup>11</sup>Su sucesor será Mons. Seguin des Hons; era Vicario general de Albi.

<sup>12</sup>El Sr. Petitier era Vicario general de Troyes, cuando en 1820 transmitía al P. Coudrin la propuesta de ser Gran Vicario legal para la diócesis de Troyes.

20 junio de 1825

Por fin, llegó Ud. a Roma sin accidente. Doy gracias a Dios por ello y le pido de todo corazón que proteja su vuelta y que sea pronto<sup>2</sup>. Estamos faltas de vida en todas las maneras.

Le habrán contado de Troyes, sin duda, que nuestro Arzobispo ha ido a celebrar Misa en nuestra casa y pidió un desayuno a Philippine<sup>3</sup>. Les ha pedido que le confiaran encargos para Ud. y aseguró que él mismo cumpliría con ellos. ¡Qué conversión! La cólera de los N. y de los C. es edificante. El primero dijo: “Hay que contestar inmediatamente que Monseñor se equivocó; que creyó que iba a casa de las Damas del Hotel de Biron<sup>4</sup>”, lo que no es cierto. Sus dos acólitos fueron a una pensión durante las gestiones de Monseñor, lo que anunciaría que no tienen la contrición perfecta. En fin, mi Buen Padre, trate de hacer todo lo que pueda para la Obra del Buen Dios, porque aquí todos los diablos están en el aire. No puede hacerse una idea de las habladurías que hay. Anselme hace todo lo que puede para molestar. En fin, ayer el Sr. Fontanel dio una clase en la Sorbona<sup>5</sup>, para demostrar que los votos de estos señores no tenían fuerza de obligación. No sabemos todavía como salió del paso. Por otra parte, el Sr. Liautard<sup>6</sup> dijo a un sacerdote que era Ud. el que había escrito al Arzobispo por haber dispensado a algunos de ellos. En fin, todo eso no nos quita ni un cabello; estamos tranquilos en nuestro rincón, no decimos nada. Me acaban de avisar que el Sr. Seguin des Hons, Vicario General de Albi, ha sido nombrado para Troyes<sup>7</sup>. Con eso, termino, se imagina Ud. lo que debo sufrir.

Adiós, mi buen Padre. Por encima de todo cuídese, trate de resolver todo lo mejor posible y de volver pronto en ayuda nuestra; lejos de Ud. todo muere. Mil cosas al Sr. Hilarión. El Arzobispo de Burdeos<sup>8</sup> dicen que está muy mal.

Acepte mi humilde respeto y todo mi agradecimiento.

---

<sup>1</sup>Copia del Padre Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>La noticia ha sido dada por el P. Hilarión en una carta del 9 de junio. Había que contar con 10 días para el trayecto del correo entre Roma y París. La Madre Enriqueta ha subrayado la palabra “pronto”.

<sup>3</sup>Había llegado a Roma el 27 de junio, nos comunica el P. Hilarión. El P. Coudrin no verá al Arzobispo de París hasta los primeros días de julio. El P. Hilarión hablará de esto en su carta del 5 de julio.

<sup>4</sup>Las Damas del Sagrado Corazón de la Madre Sophie Barat.

<sup>5</sup>“No creo que el Sr. Fontanel haga mucho ruido ni que Anselme pueda hacer daño a nadie más que a sí mismo” comentará el Buen Padre en la P.S. de una carta del P. Hilarión, del 12 de julio.

<sup>6</sup>El fundador del Colegio Stanislas. Interviene para los asuntos de la Condesa du Cayla.

<sup>7</sup>En su carta del 5 de julio, el P. Hilarión se hará eco de una noticia divulgada en Roma: “Corren rumores de que el Sr. de Sambourcy, que está con el Arzobispo de Reims, ha sido nombrado Obispo de Troyes; sin embargo no tenemos todavía noticias seguras”. El 12 de julio informará a la Madre Enriqueta: “Hemos recibido, mi muy buena Madre, su segunda carta y otra de la Sra. Philippine. Las dos nos anuncian el nombramiento de Mons. Seguin des Hons para el Obispado de Troyes. Lo habíamos sabido ya por los periódicos”.

<sup>8</sup>Mons. Charles François d’Aviau du Bois de Sansay fallecerá el 11 de julio 1826. Su cama se había incendiado.

+V.S.C.J.

(Mediados de junio 1825)<sup>1</sup>

Mi buena Elena, solo puedo escribirle unas palabras; estoy muy contenta de su arreglo de piano<sup>2</sup>; quisiera encontrar las mismas facilidades, sólo lamento haberle enviado el otro.

La Sra. de Guerry se ocupará de su asunto en Vannes; está íntimamente ligada con el Comandante quien, a su vez, tiene indemnizaciones<sup>3</sup>. En cuanto a las reparaciones, invierta en ello la menor cantidad posible de dinero porque, si pasa la ley, vendremos muy pronto. El Sr C. teme a los herederos de la Sra. Fran...

Adiós, mi muy buena, crea en mi afecto. Nuestro Arzobispo ha partido con sus dos primeros Vicarios. Dicen que es por prescripción<sup>4</sup>... o de médicos. Va primero a Pisa y de allí a Roma. Nuestro Buen Padre está allí y está bien.

---

<sup>1</sup>El P. Hilarión ha puesto: (probablemente el 12 de junio).

<sup>2</sup>En junio 1825 Gabriel de la Barre ha hecho llegar un piano, pagadero a plazos. Está preocupada porque no ha pedido permiso a la Buena Madre.

<sup>3</sup>La indemnización de los emigrados. La Sra. de Guerry es sor Esther.

<sup>4</sup>La palabra está subrayada en el original.

+ V.S.C.J.

(Fin de junio 1825)

Su cartita me ha dado mucha alegría, mi querida amiga; hacía mucho tiempo que no me escribía. Me manda falsas noticias. Si quiere saber dónde está el joven Henri<sup>1</sup> se lo voy a decir: se ha marchado, hace ocho días, con Cailinice<sup>2</sup> para ir a Rennes a ver a su hermana. Uno y otra volverán tan pronto como el viejo padre Lacoste esté en camino para Cahors donde le soltará muchas noticias falsas. Ha pensado perder a su hijo; no hay amenazas que no nos haya lanzado. El Sr. Cummins se ha portado como un santo; padre e hijo nos han dado una “tablatura” furiosa. No diga esto<sup>3</sup>.

Anselme<sup>4</sup> está como un demonio: quería que usted tuviese noticias nuestras en el Constitucional.

Todo por Dios y sólo por El<sup>5</sup>; más que nunca, sea esta nuestra divisa. No hable nunca a nadie de la ley sobre las religiosas<sup>6</sup>; sobre todo que nadie adivine cómo queremos hacer: esperemos todo del buen Dios y pongamos nuestra esperanza en El.

Nuestro Buen Padre se encuentra bien; ha visto dos veces al Santo Padre. En todas partes, en Roma, se le acoge con distinción. El Embajador lo trata de maravilla<sup>7</sup>.

Le digo en secreto<sup>8</sup> que el Arzobispo de París, al pasar por Troyes, ha ido a pedir a Philippine permiso para celebrar la Misa en su casa y desayunar allí, cosa que ha hecho<sup>9</sup>. Ha pedido que le dieran encargos para su Tío añadiendo: “Los haré yo mismo”. Ríase, pero ríase sola. Aquí no hemos dicho nada de todo esto.

Adiós, aquí tenemos muchas penas, pero tengo la esperanza de que mis palabritas la alegren. Adiós, rece por nosotros, especialmente por su vieja madre que la quiere con ternura.

Mis respetos al buen Regis<sup>10</sup>, puede contarle todo esto, pero que por favor no diga nada. Deje que le cuenten todas las tonterías posibles sin que se le escape nada.

---

<sup>1</sup>P. Henri Lacoste, hermano de sor Hilde, Superiora de Rennes.

<sup>2</sup>Sor Cailinice Lacoste, profesa el 9 de mayo 1822.

<sup>3</sup>La frase está subrayada en el original. La palabra “tablatura” hay que entenderla en su sentido figurado y familiar: causar pena, preocupación a alguien.

<sup>4</sup>P. Anselme Salacroux acaba de dejar la Congregación pero va a seguir haciéndole daño, aunque sólo sea tratando de arrastrar con él a otros hermanos.

<sup>5</sup>Una de las máximas favoritas de la Buena Madre. En el original está subrayada.

<sup>6</sup>Sin duda se trata de la ley promulgada el 24 de mayo último y que permite a las congregaciones religiosas femeninas, fundadas antes del 1 de enero 1825, adquirir personalidad civil en virtud de una sencilla autorización administrativa, mientras que las congregaciones masculinas quedan siempre obligadas a obtener una autorización legal.

<sup>7</sup>El 18 de junio ha sido presentado al Papa León XII por el Embajador de Francia. Pensaba ser recibido el 28 de junio en audiencia privada.

<sup>8</sup>La palabra está subrayada en el original.

<sup>9</sup>Confesemos que hay motivo para sorprenderse: ¡El Arzobispo de París haciendo escala en Troyes y yendo a llamar a la puerta de una Comunidad del P. Coudrin! De hecho, ¿habría habido algún temor de que el viaje del P. Coudrin a Roma tuviese por objeto un nombramiento al Obispado de Troyes o a algún otro?

<sup>10</sup>El P. Regis Rouchouze está todavía por algún tiempo en Cahors antes de pasar a Mende.

+ V.S.C.J.

(Fin de junio 1825)

Le envió, creo, lo que me ha pedido para los jóvenes Viart. Para el otro no sé si podremos tenerlo; aquí se dan mucha prisa para estos asuntos que, mucho me temo, no valgan más que para dar problemas; a pesar de todo hay que hacer lo posible para arrancar lo que se pueda.

Tenemos noticias de nuestro buen Padre del día 18. Había tenido una audiencia con el Santo Padre ese mismo día y debía tener otra dos días más tarde<sup>1</sup>. Recemos y esperemos.

Me disgusta que se hagan correr rumores sobre el Sr. Lacoste. Ha ido a Rennes a ver a su hermana; ya sabe que a la juventud le gusta pasearse. Su hermana Calinice está con él; se dice que su padre los persigue; eso dará ocasión a una asamblea de familia, mas yo espero que el buen hombre tome el camino de Cahors y Henri y su hermana el de París.

No tenemos más salidas desde la de Anselme<sup>2</sup> que la del interesante Donat que, a fuerza de correr, se ha quedado en el camino. Esta es, mi querida amiga, la verdad; caminamos sobre espinas, pero aún tenemos fuerzas para soportar muchos asaltos. La prudencia, el valor y la humildad de nuestro capitán nos sostendrán. Es imposible poner más acierto y más corazón: es un verdadero religioso.

Adiós, mi buena y querida amiga; cuide su salud, estamos poblando el cielo demasiado deprisa; esto me apena, pero tenemos el consuelo de que mueren como santas. Viva mucho tiempo: es mi deseo para mí y para la sociedad.

Trate de averiguarme quien es un tal Sr. Gorenflau de Girandière en la gendarmería de élite. Su madre vive en casa de su hija casada, cerca de Notre-Dame de Gros Bois: estatua de la Santísima Virgen muy famosa. El señor se casa con la señorita de Chastaignier. Logre detalles acerca del señor; no le comprometeré en nada.

Adiós, querida amiga, he recibido el dinero del Sr. Hippolyte; respetos y agradecimientos, lo estaba necesitando mucho.

---

<sup>1</sup>La información debía encontrarse en una carta del Hilarión, que no ha llegado a nosotros, pero de la que se hace mención en la del día 28: "Le había dicho en mi última, de hace diez días, que hemos sido presentados a Su Santidad por el Embajador y que debíamos tener una audiencia privada el lunes siguiente". Esta carta que era, pues, del 18 y que ha tardado por lo menos diez días en llegar a París, nos permite fechar la presente carta como del final del mes de junio.

<sup>2</sup>El P. Anselme Salacroux ha precedido al hermano Donat (Pierre) Deille, en su salida de la Congregación.

+ V.S.C.J.

(Fin de junio 1825)

Mi buena y querida hermana, es muy amable en escribirme con frecuencia. Estoy muy agradecida de que me tenga al corriente. La verdad es que todos los Lacoste están en Rennes, es decir: padre, hijo y dos hijas; todos se han convertido. Tan pronto como el buen hombre se haya marchado, los otros dos volverán aquí; este es el itinerario...

hija le escribe cada 15 días por la posta, sin contar las ocasiones. Yo había guardado la carta que hace ruido expresamente porque ella era...; su hija es dulce, piadosa, pero sin nada de cabeza y llena de singularidad; un montón de pequeñas manías que la llevan a bromear sin que se pueda impedir. No se aflija demasiado por el dolor del padre: dicen que se va a volver a casar. Encuentro que toma todo esto demasiado a lo vivo.

El Sr. Donat hace de las suyas, tantas como puede, pero siempre instigado por el venerable Anselme ¡Bendito sea Dios! No tenemos miedo. Nuestro Buen Padre se encuentra bien.

Adiós, mi querida amiga, rece para que seamos santas y todo irá bien. Diga a la Sra. Lacoste que a pesar de todo, si el buen hombre se fuese al cielo, le reservo una habitación en Picpus. Adiós, nada me dice de su salud, lo cual me desagrada. Adiós, tocan a Misa.

No sé las señas de la madre de sor Virginie<sup>1</sup>, se las mandaré después.

---

<sup>1</sup>Sor Virginie Quierzy, nacida en 1706, profesa el 3 de noviembre 1815 y fallecida el 2 de mayo de 1825 en Cahors.

+ V.S.C.J.

(Después del 5 de julio 1825)

En este momento recibo su carta, mi querida Hilde, y le ruego que haga partir enseguida a la buena Calinice con el querido Henri que el Sr. Cummins reclama. Ha debido de escribirle hoy<sup>1</sup>.

Hemos enviado al hotel donde se alojaba su padre, pero no lo han visto; díganos qué es de él. Es esencial que nuestros dos viajeros regresen; se hacen conjeturas desagradables y los volveremos a ver con gran alegría.

En este momento me llegan noticias de nuestro buen Padre; se encuentra bien y pide que ya no escribamos<sup>2</sup>. El Santo Padre lo ha recibido muy bien.

(En la bula y no en las Constituciones) es donde se aprueban los votos; así esto cambia en nada las ideas de estos señores<sup>3</sup>.

Adiós, me apremia la hora; cuide su salud. Envíeme a la planchadora si tiene un aspecto corriente. Adiós, toda suya.

---

<sup>1</sup>Henri Lacoste y sor Calinice habían ido a Rennes a reunirse con sor Hilde

<sup>2</sup>Esta recomendación se encuentra en una carta del P. Hilarión, fecha 5 de julio 1825: “Así que no nos escriba más si yo no le anuncio un nuevo retraso”. Tras haber sido presentado al Papa León XII el 18 de junio, por el Embajador de Francia Duque de Montmorency, el Buen Padre esperaba ser recibido unos días más tarde. En realidad, según el hermano Severin, no será recibido hasta la víspera o antevíspera de su partida de Roma, es decir el 19 o 20 de julio. Lo cual confirma la circular del 19 anunciando la salida de Roma.

<sup>3</sup>El paréntesis figura en el original. Los “señores” significa sin duda los hermanos de Picpus. ¿Cuáles podían ser sus “ideas”? De hecho las Constituciones estaban integradas en el texto de la Bula.



(Julio 1825)

Te hago llegar, mi querida Philippine, tres billetes para el hermano Lucien<sup>1</sup>; había perdido el primero al querer guardar<sup>2</sup> muy bien la carta; los otros dos son posteriores a su marcha. Dile, por favor, que hubiera lamentado más este retraso si luego no hubiera sido consolado. El Sr. du Monteil<sup>3</sup> ha llegado en buena forma.

Adiós, mis viejos y tiernos sentimientos hacia ti son siempre los mismos. Adiós.

---

<sup>1</sup>Hermano Lucien (Mathurin) Coulognes, nacido el Albas (Lot) en 1802, profesó el 7 de enero 1822. Hermano del hermano Severin que acompañó a Roma al Buen Padre. Los dos partirán en el "Marie-Joseph" desaparecido en el mar en 1843.

<sup>2</sup>Se entiende en el sentido de preservar.

<sup>3</sup>El Simeón Dumonteuil había estado en Troyes, donde había predicado con éxito.

+ V.S.C.J.

12 de julio de 1825

Hemos recibido ayer la cartita del P. Hilarión y las palabras de Ud. que nos han tranquilizado. Estábamos inquietos porque había dicho antes que escribiría dentro de dos días y su carta del 28 no nos ha llegado hasta ayer, 11 de julio<sup>2</sup>. Estoy muy apenada porque no haya recibido mis noticias: esta es la quinta carta que le escribo<sup>3</sup>; la ausencia es una terrible cosa; se siente temor los unos por los otros. Lléguenos pronto, mi Buen Padre, es el grito del corazón de todos sus hijos.

En mis anteriores cartas, le había mandado detalles; espero que los recibirá. Le había avisado de la llegada del Arzobispo y de su partida, y también de su paso por Troyes. Presumo que nuestra buena Philippine se lo escribió por su parte, pero todo no llegó a tiempo<sup>4</sup>.

Hemos tenido muchas penas. N... hizo de las suyas, pero volvió y parece de buena fe. Donat se fue y habla de nosotros<sup>5</sup> en París lo más que puede. No nos damos por aludidas y no salimos. Creíamos pasada la crisis cuando el P. Anselme volvió a renovar nuestras penas. Al estar la puerta abierta, no tenía más que dar un salto para entrar en el cuarto del P. Philippe. El P. Cummins llegó allí, y el pobre hombre, estuvo disparatando dos horas, fuera de razón. Los hermanos le dijeron suavemente sus verdades. El uno se fue a Vísperas, el sujeto se escapó y se fue al Seminario. Felizmente, todos estaban en Vísperas. Entró en la sacristía y llamó al P. Alexandre, que es firme y sólido. Se reunió con ellos el P. Félix. A continuación estos dos hermanos lo llevaron cortésmente a la puerta; tuvo el descaro de decirles que era más antiguo que ellos y muchas otras lindezas. Ha ofrecido un puesto muy bueno a nuestro viejo Thomas si éste quería dejarnos. Se teme que enloquezca<sup>6</sup>.

Por lo demás todo va pasablemente y todos hacen votos por su pronta llegada. Termino para que salga mi carta. Me olvidaba de decirle que el “Constitucional” puso en su hoja, hace tres días, que un sacerdote de Picpus estaba en Roma y había sido presentado al Santo Padre por el Embajador de Francia.

Mis respetos al P. Hilarión. Rezamos por él, le estamos agradecidas y le pedimos que nos escriba lo más a menudo posible. La palabrita que Ud. agrega a su carta me reaviva para algunos días<sup>7</sup>.

Augustin está bien; se fue esta mañana. La buena Rochette no está mal, las pequeñas son encantadoras.

Adiós, mi Buen Padre, pongo a sus pies mi veneración, mi triste persona y le suplico que reciba los sentimientos con los cuales tengo el honor de ser

Su muy humilde servidora, Enriqueta.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Hay que contar entre 13 y 15 días de tardanza del correo entre París y Roma.

<sup>3</sup>Solamente tres nos han llegado, gracias a las copias del P. Hilarión: la del 12 de junio (1297), la que no lleva fecha y es probablemente del 20 de junio (1298) y la presente.

<sup>4</sup>Después del 5 de julio, el P. Hilarión podía escribir a la Madre Enriqueta: “No le hablo del paso del Arzobispo de París por Troyes: seguramente la Sra. Philippine le habrá dado cuenta de ello”.

<sup>5</sup>El diccionario Littré da al verbo que emplea la Buena Madre el sentido de “no hacer más que jugar a las cartas”.

<sup>6</sup>Los hermanos mencionados en este párrafo son hermanos de la Casa-madre de Picpus: el hermano Donat (Pierre) Deille que dejó la Congregación en julio 1825; el P. Anselme Salacroux, también salido recientemente de la Congregación; el P. Philippe Faizandier, ecónomo de la casa principal; el P. Félix Cummins, prior de la casa principal; el P. Alexandre Sorieuil, maestro de novicios; el Hno. Thomas (Jean) Royer, portero de Picpus.

<sup>7</sup>Esta es la frase: “Buena Madre, no deje de ponerme una palabra en la primera carta; de lo contrario voy a creer que el buen Dios no escucha nuestras pobres oraciones”. P.S. En la carta del P. Hilarión del 28 de junio.

+ V.S.C.J.

(12 de julio 1825)

Mi buena Adelaïde, le envió las cuatro hermanas que me ha pedido, deseo que le convengan, así lo espero. Tengo tanta pena por las que Ud. tiene, que quisiera poder disminuirlas, pero hay que sufrir, y sufrir mucho, en este mundo. Para consolarla le diría que ayer he recibido noticias de nuestro buen Padre; estaba bien. Ha tenido una audiencia con el Santo Padre el 18 de junio<sup>2</sup>.

Adiós, rece por nosotros; tenemos muchas ansiedades. Mil cosas al Sr. Guilmard<sup>3</sup>; le han debido hacer ruido los oídos: La Sra. de Lignac, su alumna, me ha hablado mucho de él. Adiós, se marchan, mil cosas a todas y a todos. La abrazo de corazón.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Es la única noticia que la Madre Enriqueta repetirá a sus hijas. La fecha puesta por el P. Hilarión era la del 26 de julio. Parecería sorprendente que la Madre Enriqueta haya esperado casi un mes para dar parte de la audiencia del 18 de junio. En realidad la noticia es conocida en Picpus por una carta, escrita por el P. Hilarión, diez días después de la audiencia, es decir, del 28 de junio, y que, además, había tardado 13 días en llegar de Roma a París. La presente carta ha sido, pues, escrita poco después del 11 de julio 1825.

<sup>3</sup>P. Joachim Guilmard de Laval.

(12 de julio 1825)

Mi querida Adelaïde, le envió<sup>2</sup> cuatro personas. Espero que hagan con felicidad su viaje y que usted esté contenta de ellas.

Adiós, me apremia la hora. Le renuevo mi tierno y sincero afecto.

Aymer de la Chevalerie

Mis respetos al Sr. Guilmard.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Aquellas de las que se habla en la carta precedente. Se trata probablemente en este caso de un billete entregado a las viajeras y que lleva la misma fecha.

(12 de julio 1825)<sup>1</sup>

Mi querida Alix, no he visto a la señorita que me anunciaba; trate de tener noticias tuyas porque deseo que venga, visto el elogio que de ella hace el Sr. Balmel<sup>2</sup> a quien seguro mi respeto. Haga partir enseguida para Sées a las dos hermanas que le envió.

Adiós, querida mía, solo tengo tiempo para decirle que tenemos buenas noticias de nuestro buen Padre. Ha visto al Papa el 18 de junio. Estaba bien. Adiós, rece por mí, mil cosas a todas nuestras buenas hermanas.

---

<sup>1</sup>La fecha de esta carta “después del 29 de julio” no está escrita por la Madre Enriqueta. Para el tiempo de tardanza del correo ver nota 2 de 1298.

<sup>2</sup>Padre Xavier Balmel de Mortagne.

+V.S.C.J.

(12 de julio 1825)

Mi querida Justine, siento toda la pena que tiene por la llegada de esta pobre hermana de Laval<sup>1</sup>, pero hemos de ayudarnos unas a otras. La buena sor Adelaïde tiene su buena parte en esto. Es imposible enviarla a Le Mans: La Sra. Aure<sup>2</sup> está demasiado enferma para pedirle esta nueva complicación. Tengamos paciencia y soportemos con valor las penas que el buen Dios nos envía. Espero que las que le van a entregar esta carta no le causen ninguna. Florentine<sup>3</sup> teme no ser bastante competente para el dibujo, pero me han dicho que estaba muy capacitada.

Adiós, deben marcharse. La Srta. Gaillé<sup>4</sup> está mejor. El Sr. Ildefonse se encuentra bien. La abrazo de todo corazón. Ayer hemos recibido noticias de nuestro buen Padre; estaba bien; ha tenido una audiencia con el Papa el 18 de junio. Rece por todos nosotros.

---

<sup>1</sup>Sor Ambroisine (Victoire) Anduve, nacida en 1805 en Lot, profesa el 12 de diciembre 1824. Formaba parte del grupo de seis hermanas, cinco de las cuales iban destinadas a Poitiers.

<sup>2</sup>Es la superiora de la comunidad de Le Mans.

<sup>3</sup>Sor Florentine Guesne, nacida en 1806 (Mayenne) y profesa de coro el 15 de enero 1823.

<sup>4</sup>Carecemos de información acerca de la identidad de esta señorita ¿Será una interna de Picpus?

(20 de julio 1825)

No tengo tiempo más que para decirle una palabra; comparto todas sus preocupaciones, pero en todo, solo puedo decir: haga lo que mejor que pueda, la Providencia vendrá en su ayuda, así lo espero; recemos e imploremos misericordia. Ayer he recibido noticias de nuestro buen Padre, del 12 de julio<sup>1</sup>. Creía poder partir de Roma próximamente, pero no dice el día<sup>2</sup>.

No sueño más que con dinero porque el calor acaba de arruinarnos; no hay legumbres, ni frutas, todo está quemado. Si puede enviarme algo de dinero, me dará una gran alegría en permanencia: solo pienso en esto.

Adiós, querida amiga, cuide su salud que me preocupa mucho. Deme noticias tuyas lo más frecuentemente posible.

---

<sup>1</sup>En su transcripción de las cartas de los Fundadores, el Hilarión ha puesto, en la carta de la Madre Enriqueta, la fecha 20 de julio.

<sup>2</sup>Ya que no conocemos ninguna otra carta en la que la Madre Enriqueta haya podido leer esta noticia a propósito de la fecha del regreso del Buen Padre, nos quedan estas pocas palabras del P. Hilarión en su carta del 12 de julio: “Dentro de tres días, festejamos san Enrique. No podré estar en París para felicitarla por su fiesta”.

+V.S.C.J.

(25 de julio 1825)

Mi buena y querida amiga, le envió el poder de sor Hyacinthe<sup>1</sup>. Había olvidado la carta de sus padres o, para decirlo mejor, no tenía el valor de anunciarle la pérdida que había tenido; de nada sirve envejecer, no por eso tengo más valor. Tenga la bondad de decirme si el viejo Lacoste ha vuelto a su casa. Esta noticia es muy importante para nosotros; espero a su hijo y a Calinice el lunes o martes, vamos a ver si estamos de verdad convertidos<sup>2</sup>.

He recibido noticias de nuestro buen Padre, del 12 de julio; contaba partir en dos o tres días<sup>3</sup>. Rece, querida amiga, para que tengan un buen viaje: el calor nos mata.

¿Tiene muchas novicias? ¿Piensa enviárnoslas pronto? Denos noticias tuyas lo más frecuentemente posible, rece por nosotros y crea en todos mis sentimientos hacia usted. No sé si le he dicho que la pequeña Ursule Labro ya no está<sup>4</sup>; ha terminada su carrera como una santa.

---

<sup>1</sup>Puede ser sor Hyacinthe (Jeanne Apolinie) Liauzu, nacida en Lot en 1794, profesa el 2 de febrero 1820; morirá en París el 8 de febrero 1826.

<sup>2</sup>La palabra está subrayada en el original ¿qué quiere decir al hablar de conversión?

<sup>3</sup>Una vez más resulta difícil encontrar tal indicación en la carta del 12 de julio. Hablando de la lentitud que conoce el examen de las Constituciones, el P. Hilarión, autor de esta carta, confía: “Lo que nos está retrasando, es que hay que hacer llegar a la Congregación una expedición de la Bula, y esto no se podrá hacer antes de dos días”. Tal vez sea esto lo que ha podido servir de indicación a la Madre Enriqueta para evocar los dos o tres días que retrasan el viaje del Buen Padre.

<sup>4</sup>Una joven venida de Cahors.



+V.S.C.J.

(25 de julio 1825)

Te hago llegar el billete de Melchior<sup>1</sup>, mi querida Philippine, explica sus asuntos mejor que yo. Deseo que nuestros buenos hermanos estén contentos con este envío y que el buen Anastase<sup>2</sup> se cure. Todos los días lamentamos no tenerlo; espero que Léonard<sup>3</sup> nos lo traiga enseguida.

Nos das noticias muy raramente. Ayer las he tenido de nuestro buen Padre; presumo que el mismo correo te las ha traído a ti también. Ha tenido un cólico de bilis<sup>4</sup> que, así lo espero, sea un aprovisionamiento de salud. Deseo que la tuya sea buena y que pienses más a menudo en tu vieja madre que siempre te quiere de todo corazón.

Abrazo a nuestras buenas hermanas y a todas les deseo fervor y santidad.  
¿Qué es de todos sus misioneros?<sup>5</sup>

---

<sup>1</sup>Hermano Melchior (Louis) Bondu, nacido en 1791 (Sarthe) profeso converso el 23 de septiembre 1815, formará parte del primer equipo misionero enviado a las Islas Sándwich.

<sup>2</sup>Hermano Anastase Rouchouze, aquel de quien la Buena Madre decía el año pasado que en su vida había sido albañil.

<sup>3</sup>Hermano Leonard (Jean Pierre) Portal, nacido en 1798 (Lot) profeso converso el 23 de febrero 1819; acompañará al P. Bachelot como catequista a las Islas Sándwich.

<sup>4</sup>“He hecho todo lo posible por que el agua de los pozos de San Pedro (curase) mi estómago; pero tengo siempre un exceso de bilis que continua...” confiesa el Buen Padre el 12 de julio. El P. Hilarión comenta: “Los calores de Roma y las fatigas que había experimentado habían debilitado mucho a nuestro Buen Padre. Durante varios días, vomitaba continuamente. A esta indisposición se unía un amago de disentería. Con un sentimiento de fe hizo una novena a San Pedro y bebió, durante nueve días, agua de la fuente que el santo había hecho brotar milagrosamente de su prisión para bautizar a los dos soldados que había convertido. Al cabo de los nueve días se encontró curado”.

<sup>5</sup>La última campaña había terminado el día de Pentecostés, 22 de mayo 1825.

(Fin de julio 1822)

He recibido su encantador parterre que ha llegado sin accidente, ni una sola hoja se ha marchitado. También he recibido el dinero de la Srta. Lavelle<sup>2</sup>: le doy las gracias por todo. Es usted muy amable, pero raras veces da noticias tuyas. Me desagrada que la tela no sea la conveniente. Para otra vez, diga por favor de qué color quiere el fondo; trataré de enviársela blanca, pero le confieso que estoy siempre escasa de dinero. De todos modos puede darme sus encargos, que yo los haré lo mejor que pueda.

Tenemos buenas noticias de nuestro buen Padre: su salud va bien, ha visto dos veces al Santo Padre<sup>3</sup>.

Adiós, mi querida amiga, cuide su salud. Sea siempre buena, indulgente; razone con afecto con sus jóvenes despistadas y tendrá éxito. Mis respetos al Sr. Bernard<sup>4</sup>. Mil cosas a todas nuestras buenas hermanas; quisiera saberlas siempre fervorosas y felices. ¡Adiós!

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Sor Josephine Lavelle, que había hecho profesión el 4 de marzo de 1824 en París.

<sup>3</sup>En la circular del 19 de julio, anunciando la partida del P. Coudrin de la ciudad eterna, es donde se da información de la segunda audiencia: “Salimos de la última audiencia, en la que hemos tenido la dicha de besar el pie del Santo Padre y de recibir su bendición para nosotros y para todos los miembros de nuestra Congregación”. Teniendo en cuenta el tiempo que tarda el correo, la circular del 19 de julio no llega a París hasta finales de julio o principios de agosto. Es sin duda en esta fecha cuando se ha escrito la presente carta.

<sup>4</sup>Padre Bernard Jaussen, profeso en 1817.

+ V.S.C.J.

(Agosto 1825)

Hay que aceptar lo que no se puede rechazar, mi querida amiga; y no veo otra solución para usted cuando ve que algunas no van bien con el Sr. Chétien<sup>1</sup> y dañarían a la casa las razones para hacerlas partir en la época obligada para evitar los inconvenientes. Por lo demás, usted es sabia y prudente, haga lo mejor posible.

Su hermano va bien, le creo convertido. Su padre escribe tonterías sin descanso; quiere denunciarnos a los Tribunales, incluido el Papa; ya ve que debemos tener miedo. Solo tiene manía al Sr. Cummins, al Sr. Coudrin, a la Sra. Francisca y a mí. Le creo un poco loco; nos persigue como lo haría a sus acreedores. Tengamos paciencia, procure escribirle. Quiere también a Calinice<sup>2</sup>, que se encuentra bien.

Adiós, no se aflija por todo esto y crea en mi afecto. Mis respetos al Sr. Chrétien.

---

<sup>1</sup>El P. Zosime Chrétien, al lado de sor Hilde.

<sup>2</sup>Es la hermana de sor Hilde. Con su hermano Henri, está en Rennes, junto a sor Hilde y eso parece enfurecer a su padre. ¿Tal vez no aceptaría ver, a uno tras otro, abrazar la vida religiosa?

5 de agosto 1825

Mi querida Alix, le envío a la hermana de Félicie<sup>1</sup> por unos días. Es una joven muy buena que merecerá todas las atenciones que quiera tener con ella; se la volveré a pedir dentro de poco.

La abrazo así como a todas nuestras buenas hermanas. Adiós. Mis respetos al Sr. Xavier. Su postulante “ha soplado en la manga”<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup>Marie-Madeleine Menjaud, nacida en 1810, profesora en 1827 con el nombre de Hermance, es hermana de sor Felicie (Marie Jeanne Josephine) Menjaud, nacida en 1803, profesora perpetua en 1819 y fallecida el 2 de septiembre 1878 en Troyes.

<sup>2</sup>Como tal, esta expresión no figura en el diccionario. ¿Quiere la Madre Enriqueta decir que la postulante ha ganado el favor del P. Xavier Balmel, superior de la casa de Mortagne?

(Entre el 8 y el 17 de agosto 1825)

Tiene razón, mi buen hermano<sup>2</sup> de reñirme, porque dos o tres días después de su marcha, he recibido para usted 2.600 francos. Si tiene la buena voluntad de completar lo que falta de la pequeña dote me daría una gran alegría. Yo necesito en este caso un modelo de recibo como usted lo quiera. ¿No darán nada por el guardarropa? Por lo general eso se hace.

Nuestro Buen Padre está en Troyes en buena salud<sup>3</sup>; esperamos verlo pronto por aquí.

Adiós, mi buen hermano. Acepte los respetos y saludos de quienes me rodean y crea en mis respetuosos sentimientos.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>El P. Philibert está en Tours. Es el hombre providencial para cuestiones de dinero.

<sup>3</sup>Ha llegado a Troyes el 8 de agosto 1825. Entre el 4 de agosto que llegaba a Besançon, después de quince días de viaje, y el 15 de agosto cuando desde Troyes anuncia a la Buena Madre: “He retenido una plaza para mañana por la noche, martes 16, a las 8. Así que llegaré a la barrera hacia las 4 o las 3 y media”. Ningún correo nos da la fecha de llegada a Troyes. La carta del hermano Severín es la que, lacónicamente, precisa: “El 8 de agosto estábamos en Troyes”.

(Agosto 1825)

Si mi carta llegase a tiempo, envíeme a sor N. con una novicia, o con una hermana si no tuviese novicia. Si está en Cahors, escriba enseguida a la Sra. Francisca que me la envíe.

Adiós, no pierda un minuto y rece por todos nosotros. ¡Cuántas penas! ¡Cuántos enredos en el primo sacerdote del cual yo no desconfiaba!<sup>2</sup> Hasta ahora yo creía que tenía más conciencia. Mil cosas a todas y a todos. No pierda un momento.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Nos falta información a propósito de este primo.

+ V.S.C.J.

(17 de agosto 1825)

Tu tío ha llegado en buena salud<sup>1</sup>, mi querida Philippine. Puedes comprender la alegría que hemos tenido al volverlo a ver en tan buena forma. Esperamos ver pronto a Augustin; te echaremos de menos, de lo contrario hubiera sido una reunión de familia. Tus hermanas están de maravilla. Creo que van a escribirte, pero esta vez yo seré la primera.

Adiós, mi buena Philippine, reza por nosotros y cree siempre en el cariño de tu vieja madre. Mil cosas al Sr. Hilarión, debería venir también.

---

<sup>1</sup>Ha llegado a primera hora de la mañana. El último detalle al término de este penoso viaje de regreso es el P. Hilarión quien nos lo proporciona en sus Memorias: “Al llegar a Francia tuvo (el Buen Padre) un acceso de fiebre muy violento, que nos alarmó, pero que no tuvo consecuencias”. Y, para rehacerse por completo, tuvo una larga semana en Troyes antes de llegar a París.

+ V.S.C.J.

(19 de agosto 1825)<sup>1</sup>

Nuestro Buen Padre ha llegado ayer por la noche<sup>2</sup> mi buena Elena; se encuentra de maravilla, este gran viaje lo ha rejuvenecido diez años. Está menos pesado, menos hundido, una alegría santa se dibuja en su rostro. Está entusiasmado con Roma y con los santos lugares; ¡Viene entusiasmado de las iluminaciones de las iglesias de Roma! Por lo demás, creo que no han terminado sus asuntos; cuando sepa algo más se lo contaré.

Presumo que tiene ahí al buen Isidore<sup>3</sup>, nosotros lo esperamos aquí pronto. No sé si guardaremos a nuestro Buen Padre mucho tiempo<sup>4</sup>.

Adiós, mi querida amiga, rece por nosotros; me temo que aún vamos a tener algún altercado<sup>5</sup>.

Diga por favor al Sr. de Sarrazac<sup>6</sup> que no le he contestado porque esperaba la llegada del Buen Padre antes del momento en que él debiese partir; que, por lo demás, yo no estoy autorizada a dar pasaportes. Tenga la bondad de decirle mil cosas de mi parte; con mucho gusto recibiré aquí a sus dos o tres sobrinas.

---

<sup>1</sup>Al día siguiente, 19 de agosto, la S.C. de Obispos y Regulares aprobaba los reglamentos de nuestros dos primeros Capítulos generales.

<sup>2</sup>Ver la nota 1 de la carta 1318.

<sup>3</sup>Está de camino a París.

<sup>4</sup>Probablemente hasta el 26 puesto que sor Philippine, cuando escribe a la Madre Enriqueta el 28 de agosto, le anuncia: “Buena Madre, el Buen Padre ha llegado con buena salud, ha hecho un buen viaje. No esperábamos verlo tan temprano; le aseguro que ha sido una sorpresa muy agradable para todos nosotros. Ya se ha ido a la catedral”.

<sup>5</sup>La palabra “grabuge” empleada por la Buena Madre hay que entenderla en el sentido de pelea.

<sup>6</sup>El P. Felicien Magne de Sarrazac, nacido en 1761 en Lot, profesa en 1824. Dejará la Congregación en 1829.



+V.S.C.J.

(25 de agosto 1825)

Tomo parte en todas sus penas, mi querida amiga; me hago cargo de todas sus inquietudes. Haga con Menodore<sup>1</sup> lo que ella quiera y lo que usted pueda hacer. Su hermano es una mala persona; sería mucho mejor convenir con él una suma, siempre y cuando la pague enseguida, tanto más que su hermana tiene un espíritu muy poco favorable a la Congregación. No habría que dejarla marchar de su casa hasta que este asunto esté arreglado y que ella haya hecho su testamento. Después envíela a donde ella quiera; no sé a quién puedo darle para reemplazarla.

El Sr. Isidore le habrá dicho que, bien pensado todo, no veo inconveniente en que haga partir a la bella Rose<sup>2</sup> para Cahors; la Sra. Francisca se las arreglará bien. Por lo demás, para sus casas religiosas, no entiendo nada. Haga lo que pueda; lo apruebo por adelantado. Es más complicado lo de la Gatelinière<sup>3</sup>; encuentro que la oferta es muy ventajosa, tanto más cuanto que además tendrá algunos Luises “poitevins”. Espero a nuestro Buen Padre, no me atrevo a resolver sin él este asunto<sup>4</sup>. Escribame a este propósito y descríbame el detalle de las enormes reparaciones que sería necesario hacer. He hablado con Augustin un poco al azar; he creído ver que vale más que nos arreglemos sin él, pero puedo equivocarme.

Se me ocurre que Pauline Coeur<sup>5</sup> que está en Laval podría convenirle para reemplazar a Ménodore; no tiene por qué temer a alguien que ambicione dignidades. Si no se toma demasiadas confianzas, sobre todo en algunos aspectos, está muy bien, tiene buena presencia y capacidades. Respuesta rápida para esto.

Ayer no pude terminar mi carta, han llegado los de Poitiers, les encuentro cara triste.

Ha habido que hacer las gestiones para las indemnizaciones, pero creo que puedo contar con nada o con poca cosa. Procure que Marie<sup>6</sup> no escriba, sobre todo cuide su salud.

Adiós, termino, de lo contrario mi carta no saldría nunca. Perseverande ha hecho sus votos<sup>7</sup>. Temo a su padre, ha escrito a la policía; me las he arreglado muy bien. Trate de saber un poco lo que él dice y si él tiene dinero para hacerla volver, lo cual no creo. Adiós, querida mía, crea siempre en mi tierno afecto.

---

<sup>1</sup>Sor Menodore l'Evêque Loizellière, nacida en el Orne en 1800, profesa el 9 de julio 1821, se encuentra en Poitiers desde 1823. En su carta del 4 de octubre, sor Gabriel pregunta a la Buena Madre a propósito de esta hermana: “¿Quisiera a Menodore en París?” No partirá para Sées hasta el 5 de enero de 1826 y allí morirá el 8 de enero. En este momento está enferma.

<sup>2</sup>Sor Rose (o Anne) Pouzergue, nacida en Cahors en 1784, profesa el 21 de mayo 1807 en París. Después de Sées y Laval, fue a Poitiers en 1816. El 28 de septiembre, sor Gabriel anuncia a la Buena Madre: “Sor Rose se ha marchado ayer a Cahors (es decir el 27)”. No figura en el necrologio.

<sup>3</sup>Una propiedad de la familia de Viart que se quería vender.

<sup>4</sup>La palabra está subrayada en el original.

<sup>5</sup>Sor Pauline (Aline) Coeur llegará a Poitiers el 26 de septiembre.

<sup>6</sup>Sor Marie (Marie Gabrielle) du Morin, nacida el 5 de enero 1799 en Mayenne, profesa el 21 de noviembre 1822; va a Poitiers en 1823.

<sup>7</sup>Sor Perseverande (Sophie) du Morin, nacida el 7 de abril 1807 (Vienne) ha hecho profesión el 23 de agosto 1823; morirá en París el 24 de noviembre 1825.

(Después del 26 de agosto 1825)<sup>2</sup>

No le he escrito ayer, mi Buen Padre, como hubiera querido, porque se me ha presentado una fuerte fluxión y no veía nada. Hoy la cosa va un poco mejor, pero mi cabeza está tan cansada que no me viene ni una idea: sólo me ocupa el deseo de que usted llegue<sup>3</sup>.

No sé nada positivo acerca de su nuevo Obispo<sup>4</sup>, hablan de él bien y mal. Por lo demás tenemos la distribución de premios mañana; no se lo hemos pedido a nadie, todos estamos tristes.

Adiós, mi buen Padre, acepte mi humilde y afectuoso respeto. Mil cosas al Sr. Hilarión.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Antes de dejar París escribía el Buen Padre, el 25 de agosto, al superior de la casa de Mende: “Nuestra intención es quedarnos como somos, sin hacer gestión alguna para nuestra aprobación civil. La Buena Madre se une a mí para decir a nuestras hermanas que sigan exactamente la misma línea”. Se acababa de aprobar una nueva ley sobre comunidades religiosas y formalidades que cumplir para su adopción legal.

<sup>3</sup>Esta carta se puede colocar entre el 26 de agosto y el inicio del mes de septiembre.

<sup>4</sup>¿Sería tal vez una respuesta a la petición hecha por el Buen Padre en la P.S. de la carta del 4 de agosto “Indíquenos cuanto sepa del Obispo y lo que haya de importante”?

(Fin de agosto 1825)

Me riñe, querida amiga, y tiene razón; hubiera debido anunciarle mi último envío. He creído que prefería tener hermanas conversas, es la razón por la que han ido a su casa.

Le doy las gracias por el bonito billete que hará su efecto un poco más adelante.

El Sr. Chétien<sup>1</sup> ha llegado en buena salud lo mismo que su sobrina que tiene una cara muy triste; están molestos y yo también porque su alojamiento no está preparado; rece para que esto marche bien. Le doy las gracias por sus bellas señoritas, son las más bonitas que he visto<sup>2</sup>.

De mis recuerdos al Sr. Isidore y al Sr. Philibert; estoy disgustada con ellos porque no me han escrito.

Adiós, mi buena Antoinette; creía que había renunciado a las palabras incisivas, pero veo que me he equivocado. En fin, a pesar del rencor, la abrazo de todo corazón, mil cosas a las hermanas. Les deben chillar los oídos a todas, porque hemos hablado mucho de ustedes. Diga al Sr. Isidore que su sobrinita<sup>3</sup> se encuentra muy bien, ha tenido unas viruelas muy malas.

---

<sup>1</sup>El Sr. Georges Chrétien, sacerdote de Tours, era primo de sor Anastasie Chesne, esta a su vez prima del Buen Padre. Había sido director del Colegio de Tours y capellán del hospital de esta ciudad. Viene con la intención de retirarse a Picpus con su sobrina Scolastique.

<sup>2</sup>¡No se puede olvidar que le gustan bonitas!

<sup>3</sup>¿Se trata de Adalzinde, sobrina del P. Isidore David que ya conocemos o de otra sobrina?

(Hacia el 5 de septiembre 1825)

Tu tío ha llegado sin accidente<sup>1</sup>, mi querida Phippine, solamente le encuentro un poco resfriado; al párroco de San Martín<sup>2</sup> le gusta el aire libre, es molesto en el coche. Pero no te preocupes, es tan solo un poco de resfriado del que, puede ser, esté ya libre esta mañana.

El Obispo<sup>3</sup> no ha llegado aún; dicen que vendrá dentro de dos meses, su salud no es buena.

Nos tratas con mucha indiferencia; tus hermanas se quejan de ello; yo, sufro pero no digo nada. Tu hermano está aquí, se encuentra bien; todavía no sé si va a ir a Coussay. Tu tío le ha reprochado que no haya ido a Troyes; pero él no podía; es un magistrado muy ocupado.

El Sr. Chrétien está aquí; tenía intención de fijarse aquí con Scholastique, pero pienso que por el momento esto no tendrá lugar. Dicho esto te abrazo de todo corazón y me encomiendo a tus buenas oraciones.

Hubiera querido escribir al Sr. Hilarión, le debo mucho agradecimiento; más me gustaría hacerlo de viva voz, dile que quisiera que viniese a vernos, le predicaríamos a nuestra vez. La pobre sor Charitine<sup>4</sup> está en el cielo, espero; recemos por ella para que ella rece por nosotros.

---

<sup>1</sup>Según la carta de sor Philippine, fecha 28 de agosto, el Buen Padre había vuelto a Troyes el 26 de agosto. Se habría quedado en París desde el 17 de agosto. Habría vuelto a París, ya que con fecha 2 de septiembre escribe al P. Hippolyte Launay para anunciarle que le enviará el cuerpo de Saint Maxime, traído de Roma.

<sup>2</sup>El Buen Padre habría viajado con el párroco de esta parroquia de Troyes.

<sup>3</sup>Mons. Seguin des Hons que sucede en Troyes e Mons. de Boulogne.

<sup>4</sup>Sor Charitine Fougère, profesa el 8 de enero 1825, ha fallecido en Picpus el 2 de septiembre 1825.

17 de septiembre 1825<sup>2</sup>

Delante del Abogado Cyprien Jules Grenet, notario real en Vincennes, cabeza de cantón, departamento del Sena y los testigos a continuación nombrados.

Estuvo presente,

La Señora Enriqueta Aymer de la Chevalerie, antigua Canonesa de Malta, residente en París, calle de Picpus, número quince.

La cual da poder al Señor Isidore David, vicario general de la diócesis de Tours, Superior del Seminario de la dicha ciudad, residente en ella.

De, para ella y en su nombre, adquirir de a quien le pertenezca una casa situada en Saint Maure con todas sus circunstancias y dependencias, hacer esta adquisición mediante el precio, cláusulas, cargas y condiciones que el mandatario juzgue convenientes, obligar a la citada Dama constituyente al pago del precio y de los intereses en los tiempos de la manera que hayan sido fijados; para seguridad de dicho precio conceder toda hipoteca suplementaria sobre otros inmuebles pertenecientes a la dicha Dama, estipular todas las condiciones, pasar y firmar todas las actas, elegir domicilio y generalmente hacer todo lo que el caso requiera, prometiendo confesarlo.

De lo cual el acta

Hecho y firmado en Vincennes, calle du Bois, número quince, el dieciséis de septiembre de mil ochocientos veinticinco, en presencia del Señor François Bazile Nepomucène Dupont, mercero y del Señor Jacques Petit, zapatero, ambos testigos requeridos, que viven en Vincennes que han firmado con la Señora Aymer de la Chevalerie y el notario tras la lectura hecha.

Firmado en fin: E. Aymer de la Chevalerie, Dupont, Petit y Grenet notario.

Y para aceptación firmado: Reverendo David.

---

<sup>1</sup>Este Poder debe permitir al P. Isidore David adquirir la casa donde se instalará la futura comunidad de Sainte Maure.

<sup>2</sup>En sus Memorias sobre la Congregación, el P. Hilarión nos dice que “el 13 de septiembre 1825, nuestro muy reverendo Padre supo, por una nota del clérigo Ferucci que los reglamentos de nuestros dos primeros Capítulos generales habían sido aprobados el 19 de agosto precedente por la S.C. de Obispos y Regulares”.

- El 10 de septiembre precedente, el Cardenal Della Somaglia, Prefecto de la Propaganda, proponía al P. Coudrin la Misión de las Islas Sándwich. Roma respondía así a la Memoria dirigida a la Santa Sede el 15 de julio 1825, con miras a obtener una Misión lejana. Por su carta del 6 de octubre, el P. Coudrin aceptará la propuesta. Esta es la primera frase de su carta: “Con el corazón lleno de inmensa gratitud he leído la carta que su Eminencia me ha dirigido a propósito de la nueva misión que podría ser confiada a nuestros cuidados en las citadas Islas Sándwich”.

+V.S.C.J.

(Antes del 19 de septiembre 1825)

Sor Thérèse vino felizmente a tranquilizarme, mi Buen Padre, estaba con una inquietud que no se puede expresar. El P. Isidore me había dicho que Ud. Vendría en los primeros días de la semana; Ud. no llega y no nos da ninguna señal de vida<sup>1</sup>, eso es tratarnos rigurosamente. El Sr. de Reant había avisado al Sr. Constant que Ud. tenía sitio para el domingo, en fin, todo se puso de acuerdo para apenarnos.

El P. Guilmard llegó ayer; lo esperará si Ud. no ordena otra cosa. El Sr. Chrétien de Tours y Augustin lo esperan también. Su Obispo no ha llegado. Unos dicen que no llegará antes de dos meses; otros dicen que el 20 estará. Su cuñada lo espera cada día. Tenga la bondad de avisarnos cuándo llegará, deseamos mucho verlo. Estos tres señores tendrán que tomar partido<sup>2</sup>.

Reciba, mientras tanto, la seguridad de mi eterno y respetuoso afecto. Abrazo a Philippine. Tengo miedo de que se atrase mi carta.

---

<sup>1</sup>De regreso en París en los primeros días de septiembre, vuelto seguidamente a Troyes, el Buen Padre piensa volver a Picpus el 23 de septiembre. Es lo que hace saber en su carta del 19 de septiembre.

- La muerte sigue llamando a la puerta: Sor Florentine d'Armige, fallecida el 6 de septiembre en Poitiers, sor Julia Lecours, fallecida el 8 de septiembre en Tours.

<sup>2</sup>El Buen Padre contestará, en esta misma carta del 19 de septiembre a la pregunta de la Madre Enriqueta: "Diga a estos señores que les ruego me esperen, porque podríamos cruzarnos si ellos se ponen en camino".

(Antes del 23 de septiembre)<sup>2</sup>

He recibido su carta, mi querida Adelaïde; no he tenido tiempo de reflexionar sobre todas sus propuestas. Por solamente puedo rogarle que haga partir, en cuanto mi carta, a Pauline Coeur para Le Mans<sup>3</sup>. Pida a sor Aure<sup>4</sup> que inmediatamente la embarque para Tours. Escribiré a sor Antoinette<sup>5</sup> que la haga partir enseguida para Poitiers donde es necesario que llegue lo antes posible. Espero que, a pesar de la pena que le dé dejarla, no estará disgustada por volver a nuestro buen Poitou donde encontrará un internado numeroso compuesto casi por entero por señoritas de buenas familias. Pondrá en activo sus talentos y estará, según creo, muy bien con nuestra buena sor Gabrielle. Si hubiera podido hacer otra cosa, no la hubiera separado de usted ya que se arreglan muy bien juntas. Tenga la bondad, querida amiga, de decirle mil cosas de mi parte y crean una y otra que me cuesta mucho contrariarlas. No ponga retraso alguno para el viaje; las clases se han reanudado y ellas están en dificultad.

Adiós, mi querida amiga, cuide su salud. Nos quedamos con el Sr. Guilmard<sup>6</sup> unos días más. El Sr. Coudrin no ha llegado aún<sup>7</sup>. Adiós, la abrazo de todo corazón.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>No tenemos el original de esta carta. Si la fecha que lleva es correcta, es compatible con la llegada a Poitiers de una tal Pauline como deja entrever sor Gabriel de la Barre a la Buena Madre el 28 de septiembre 1825: "Pauline ha llegado el lunes (26 de septiembre) en buena salud".

<sup>3</sup>Pauline Coeur ha partido de Laval para Poitiers, via Le Mans.

<sup>4</sup>Sor Aure Cambon, superiora de Le Mans.

<sup>5</sup>Antoinette de Beaussais: superiora de Tours.

<sup>6</sup>Padre Joachim (Yves) Guilmard, nacido en 1791 en Ferté Macé y profeso el 8 de marzo 1816. Está en Laval desde 1824 hasta 1826.

<sup>7</sup>El Buen Padre proyectaba llegar a París el 23 de septiembre.

+ V.S.C.J.

(Después del 27 de septiembre 1825)

Mi querida Elena, puede enviar a Menodore donde ella quiera, deseo que su salud mejore<sup>1</sup>. Estamos siempre agobiadas por la viruela. La pobre Persévérande está muy mal, lo cual me aflige mucho. Por lo demás, cada día hay dos o tres más que deben guardar cama; de preocupar hay solamente dos y Persévérande.

El Sr. Hilarión ha venido a predicar el retiro a estos señores, se ha marchado ayer. Hoy esperamos al Buen Padre en 8<sup>2</sup>. Augustin se marcha mañana. El Sr. Chétien, de Tours<sup>3</sup> ha venido a establecerse aquí con su sobrina; todavía no están acomodados, lo que me causa problema.

Deseo que esté contenta con sus Paulines<sup>4</sup>, pero no se fie y sea firme con ellas. Cléta<sup>5</sup> es una chica de quien, en adelante, se podría sacar partido; no sabe nada, trate de que aprenda algo y, sobre todo, que esté en manos de las sensatas.

Adiós, mi buena y querida amiga ¿Cuándo nos veremos? ¡Solo Dios lo sabe! Cuídese, por mí, estoy triste, estoy enferma y de mal humor. A pesar de todo la quiero mucho.

---

<sup>1</sup>Ver nota 1 de 1320.

<sup>2</sup>Es decir: en los primeros días de septiembre.

<sup>3</sup>Ver nota 1 de 1322.

<sup>4</sup>Sor Pauline Combacou, nacida en 1800, profesa en 1821; está en Poitiers desde 1822; sor Pauline Coeur, nacida en 1796, profesa en 1818 ha llegado a Poitiers el 26 de septiembre, según una carta de Gabriel de la Barre, fechada por ella el 28 de septiembre 1825.

<sup>5</sup>Sor Cléta (Eugène Marguerite) Salive, nacida el 18 de junio 1809 (Lot) y profesa el 11 de abril 1825.



+ V.S.C.J.

(Después del 15 de octubre 1825)<sup>1</sup>

Nuestro Buen Padre acaba de marcharse<sup>2</sup>, mi querida amiga. He retrasado mi respuesta porque esperaba hacerle consentir en la venta de la Gatelinière<sup>3</sup>. Por el momento se opone a ello; no sé si más tarde tendrá otra ocasión tan favorable; en fin, mi querida amiga, debemos someternos. Cuide su salud, eso es lo esencial.

Estoy contenta de que tenga a Pauline<sup>4</sup> pero sea firme con ella desde el primer día. Va a hacerse proteger por el Sr. Hippolyte, pero no me fío de ella. Por lo demás es buena para un internado, si no se le da demasiada preponderancia, cosa que ella se toma fácilmente. Tengo una joven que tiene mala cabeza, pero que es capaz ¡Tal vez usted pudiese enderezarla! Respuesta rápida.

Haga pues que la gran “morguiana”<sup>5</sup> me borde escapularios como los de la Sra. Adrienne; ya ve que no soy muy difícil, pero desearía varios.

Creo que pronto iremos a Sainte Maure<sup>6</sup>.

Adiós, mi querida amiga, cuídese; no sé si puedo esperar verla allí. Prepárenos, pues, algunas pacotillas<sup>7</sup> para esa tierra porque seremos bastante miserables.

Adiós, cuídese, me apremia la hora.

---

<sup>1</sup>El 8 de octubre el P. Felix Cummins, Director de la casa de Picpus, había escrito al Ministro de Asuntos Extranjeros. Abogaba por los misioneros que buscaban un medio de llegar a Oceanía, recordándole que “eran pobres, sin más riqueza que su virtud”.

<sup>2</sup>El P. Hilarión nos dice que Mons. de Seguin des Hons, nuevo Obispo de Troyes, habiendo llegado a París en los primeros días de octubre, el P. Coudrin y el Sr. Lucot, otro vicario general de Troyes, han venido para reunirse con él. El Buen Padre se encuentra aun aquí el 15 de octubre puesto que escribe, desde París, al P. Regis Rouchouze: “Bien pensado todo delante de Dios, creo como usted, que el Sr. Césaire, al sucederle, no tendrá tantas penas que soportar”. Por este mismo correo nos enteramos de que, el destinatario de esta carta es invitado a venir a Mende y se le ruega que envíe a París al P. Martin Calmet. La estancia del Buen Padre se termina sin duda el 15 de octubre puesto que, después del 17 de octubre, escribirá una carta al P. Bachelot fechada en Troyes. La presente carta sería, pues, posterior al 15 de octubre.

- Desde el 8 de octubre, nuestros hermanos de Troyes reanudan las misiones en un lugar llamado Les Grandes y Les Petites Chapelles.

<sup>3</sup>En su carta a la Madre Enriqueta, fecha 4 de octubre, sor Gabriel había escrito: “Si quiere vender La Gatelinière o si renuncia a ello, sería bueno que yo lo supiese”.

<sup>4</sup>Está en Poitiers desde el 26 de septiembre.

<sup>5</sup>El vocabulario de la Madre Enriqueta es rico en palabras que desafían a nuestros diccionarios ¿Se trataría tal vez de una hermana que uniese a su talante una cierta suficiencia de espíritu, lo cual el diccionario designa con el término “morgue”?

<sup>6</sup>A unos 40 kms al sur de Tours se encuentra Sainte Maure, donde existe un proyecto de fundación que se llevará a cabo tan solo el 2 de octubre 1826.

<sup>7</sup>La palabra hay que entenderla aquí en su sentido de paquetes que contienen variados objetos más o menos útiles.

16 de octubre 1825<sup>2</sup>

No sé cómo decirle que estoy muy enfadada por no haber acusado recibo de sus papeles todavía; me han sido entregados a tiempo. Temo también haberme equivocado por haber puesto Nápoles en vez de España, todo el mundo tiene miedo, pero es una enfermedad que se gana. Si cree que he hecho mal, responda enseguida y corra a Madrid. No saldrá perdiendo con el cambio porque Nápoles ha subido.

Termino mi garabateo, mi buen hermano, y le ruego acepte mi buena voluntad, mi respeto y mi afecto.

La Sra. Antoinette recibirá tres hermanas conversas y otras cuatro partirán para Poitiers.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Después de haber contestado al Cardenal della Somaglia, el 6 de octubre, el Buen Padre se dedica a la tarea de formar el equipo de misioneros que partirá para las Islas Sándwich. El 17 de octubre, desde Troyes, escribirá al P. Alexis Bachelot, en Tours:

“He prometido a la Propaganda tres misioneros y he puesto los ojos en Ud. para ser uno de los tres. No pretendo sin embargo obligarle a ello en virtud de la santa obediencia. Reflexione ante Dios sobre esta propuesta y respóndame con prontitud”. Después de una estancia en Poitiers, donde estaba desde el 24 de septiembre, el P. Alexis había vuelto a Tours el 3 de octubre. Allí es donde recibe la carta del Buen Padre.

Después del 16 de febrero 1825

Mí querida amiga, he mandado hacer sus encargos para las indemnizaciones, me han dicho que aún estamos a tiempo. Creo que no hemos de descuidar nada para procurar obtener algo; pero creo, además, que las que no sufren contestación alguna no nos producirán casi nada; juzgue por nosotras<sup>1</sup>.

Esta mañana he enviado cuatro hermanas a Poitiers: una, llamada Tháisa<sup>2</sup>, de 27 años, persona muy sensata, de familia honesta; es buena y no carece de inteligencia, aunque creo que sin instrucción. Después tiene a la encantadora Pauline<sup>3</sup> con la que debe ser firme; podrá hacerle clases; imagino que le cambiará el nombre; la tercera es una santita<sup>4</sup>, espero que el buen aire del Poitou haga bien a sus pulmones; su llegada dará mucha alegría a sor Marguerite<sup>5</sup>; la cuarta se llama Cleta<sup>6</sup>, es joven, buena persona; habría que tratar de hacerle dar sus clases: creo que tiene disposiciones, pero es una niña mal educada, con buen corazón, buena voluntad, ingenio, pero de un infantilismo que cansa.

Le he pedido unos escapularios que todo el mundo lleva y no los de nuestra Congregación. No sé qué decirle de las Misas; sin duda lo he olvidado.

Adiós, querida amiga, tengo mucha pena: hemos perdido una preciosa hermanita por causa de una varicela<sup>7</sup>, hay otras diez que la tienen, y veinte enfermas. No haga esta confidencia a las que le llegan. Perseverande está en la cama,<sup>8</sup> lo cual me aflige mucho.

Adiós, ya ve que estoy muy triste; el invierno me mata, cuídese y quíerame siempre.

---

<sup>1</sup>A propósito de las indemnizaciones, esto es lo que escribía sor Gabriel el 28 de septiembre último: “Sigo metida hasta el cuello en los asuntos de indemnizaciones. Se dice que es esencial que procure tener protección ante alguno de los miembros de la comisión (...). Deprisa y corriendo estoy reuniendo todas las piezas necesarias. O nadie recibirá nada, o la Srta. de Viart recibirá, por lo menos, 100 mil francos”.

<sup>2</sup>Sor Tháisa (Catherine) Belly, nacida en 1795 (Lot), profesa el 23 de agosto 1825.

<sup>3</sup>Puede ser sor Pauline Coeur, puesto que ha llegado a Poitiers el 26 de septiembre último. Según la propuesta de la nota 3 de esta misma carta en el intercambio de correspondencia entre la Madre Enriqueta y sor Gabriel, se trataría de sor Pauline Jousse, cuyo nombre se habrá cambiado por Pauline.

<sup>4</sup>Sor Méré (Marie) Kelly, nacida en 1797 en Irlanda y profesa el 31 de diciembre 1825.

<sup>5</sup>Sor Marguerite Ford, nacida en Almagh (Irlanda) en 1803 y profesa el 9 de julio 1824. Será una alegría para ella ver llegar a una compatriota irlandesa.

<sup>6</sup>Sor Cleta (Eugenie Marguerite) Salive, nacida el 18 de junio 1809 (Lot) y profesa el 11 de abril 1825. ¡Tiene 16 años!

<sup>7</sup>Si la carta, sin fecha puesta por la Buena Madre, es del 19 de octubre la “preciosa hermanita” podría ser sor Mathilde Galonnier, nacida en Lozère, en febrero 1806, profesa el 13 de febrero 1825 y fallecida en París el 11 de octubre 1825.

<sup>8</sup>Sor Persévérande morirá el 14 de noviembre próximo.

(Después del 18 de octubre 1825)

Mi buena amiga, solamente tengo tiempo para decirle que le envío dos de mis amigas: Pauline y Perrine<sup>1</sup>. Espero escribirle mañana<sup>2</sup>; conoce muy bien mis afectuosos sentimientos para con usted.

Aymer de la Chevalerie

---

<sup>1</sup>Esta Pauline podría ser sor Pauline (Catherine Euphrosine) Marcou, nacida en 1805 en Mende, profesa el 9 de julio 1824. En cuanto a Perrine, sería sor Perrine (Marie) Dufil, nacida en 1793 en Mayenne, profesa el 9 de julio 1819.

<sup>2</sup>El presente billete, que no tiene fecha, probablemente se ha entregado a las viajeras.

(Después del 18 de octubre 1825)

Creo, mi querida amiga, que nuestras buenas hermanas habrán llegado antes de que reciba mi carta. He sentido no enviarle más que dos<sup>1</sup>, pero no he logrado obtener más que cinco plazas y he dado preferencia a la Sra. Adrienne porque pensé que tenía más necesidad que usted...<sup>2</sup> sobrina de la Srta. ... es... me ha prometido convertirse, trabaje por ello y hará una buena obra; por lo demás dicen que es muy instruida y se presenta bien con las internas. Espero que le sea útil, pero tenga cuidado con... y procure que no tengan una relación particular juntas. ¡La especie humana es muy pobre, muy miserable! La pobre Perrine es buena trabajadora para hombre; es una santa pero no ha podido encajar con la pobre Clémence<sup>3</sup>; por lo demás, todas lamentamos que se vaya.

La compadezco por haber perdido al buen hermano Regis<sup>4</sup>. El Sr.... va ahí con mucha alegría; le aconsejo, mi querida amiga, que no tenga demasiada intimidad con él, a pesar de su aire de sencillez, es terriblemente astuto. Si no conociese su prudencia, me hubiera preocupado verlo partir; en cuanto posible, evite que tenga relaciones con las... Conoce el motivo.

Adiós, mi querida amiga, cuide su salud; sea siempre buena y crea en mi afecto.

---

<sup>1</sup>Ver nota 1 de la carta anterior.

<sup>2</sup>Los puntos suspensivos en esta carta corresponden a palabras tachadas en el original.

<sup>3</sup>Sor Clémence (Renée) Mouton, nacida el 25 de marzo 1773 en Mayenne, profesa el 9 de julio 1808 y fallecida en París el 8 de noviembre 1853.

<sup>4</sup>Es la lectura que hace la colección LEBM de las 4 palabras puestas en relieve. El resto del párrafo se ha corregido al femenino. Si realmente se trata del P. Régis Rouchouze, en efecto ha vuelto a Mende, siendo reemplazado en Cahors el 18 de octubre por el P. Césaire Carré que venía de Sarlat.

(Sin fecha)<sup>1</sup>

Tengo vergüenza de no haberle escrito todavía, mi Buen Padre, pero Ud. perdonará mi pobre cabeza. Le hago llegar la carta del señor Arzobispo de Tours y le agregó que el P. Isidore quisiera que vuelva el P. Vieillecase<sup>2</sup> y que salga el P. Carrier<sup>3</sup> que no va muy bien en Tours. No estoy encargada de decirle esto, pero lo sé por vía indirecta que creo segura. Le hago llegar una nota de Elena, tenga la bondad de darme su opinión al respecto, comparto su opinión y me someteré a la suya, pero hay que darse prisa en contestar.

Mandé los papeles de nuestro buen hermano Gerard a su hermana, y le agradezco su palabrita. ¡Quisiera que pudiera abonarse a hacer otro tanto cada ocho días por lo menos!

Todo aquí como de ordinario. Adiós, mi Buen Padre, nada jamás podrá alterar los tiernos y respetuosos sentimientos de su pobre hija. Recuerdos por favor, a nuestros buenos hermanos. Sabina se fue alegremente. Adèle Desages<sup>4</sup> está triste pero se encuentra bien.

---

<sup>1</sup>El Buen Padre escribe el 27 de octubre 1825: “Que el hermano Félix haga partir al Sr. Vieillescasses François de Sales para el Seminario (de Tours). Se ocupará de la Filosofía”.

<sup>2</sup>P. François de Sales Vieillecasses, nacido el 28 de marzo 1798 en Beauvais y profesó el 8 de febrero 1825.

<sup>3</sup>P. Jules (François) Carrier, nacido el 16 de septiembre 1797 (T et G.), profesó el 18 de diciembre 1817. En 1865, el Rvdmo. Euthyme Rouchouze, le nombra párroco de Usseau donde la Congregación había comprado, en 1863, parte de la propiedad de la Motte d’Usseau, especialmente la casa de Maumain donde el Buen Padre se refugió en 1792. El P. Carrier permanece en Usseau hasta 1872, fecha en la que se retira a Sarzeau donde fallece en marzo de 1879.

<sup>4</sup>Sor Adèle (Adelaïde Caroline) Desages, nacida el 22 de septiembre 1803 en París y profesó el 14 de mayo 1823.

(Sin fecha)<sup>1</sup>

Solamente tengo tiempo para decirles que el Sr. Eugène de Montmorency se marcha a Roma el lunes. Hará sus encargos con mucho gusto; esto puede serle útil<sup>2</sup>.

Acepte mi respeto. Son las dos.

---

<sup>1</sup>LEBM 1532.

-En sus memorias sobre la Congregación, el P. Hilarión escribe:

“El Marqués de Montmorency partió para Roma a fin de octubre 1825”.

<sup>2</sup>Será él quien traiga el texto de nuestras Constituciones aprobado por la Santa Sede y el del Ceremonial, aprobado el 27 de septiembre 1825 por la Congregación de los Ritos. En una carta del P. Hilarión a la Madre Enriqueta, fecha 20 de diciembre 1825, le escribe: “Estamos muy contentos con la aprobación del Ceremonial, no nos queda más que recibir las Constituciones. Espero que el Marqués de Montmorency las traiga próximamente”. El 26 de diciembre 1825 entregará estos documentos al Buen Padre.

+ V.S.C.J.

(Sin fecha)<sup>1</sup>

Mi querida Alix, me disgusta mucho causarle una molestia, pero me veo obligada a rogarle que, tan pronto como reciba mi carta, pague al Sr. Cartier<sup>2</sup>, cerca de la iglesia, creo que es tonelero o carpintero, la suma de 178 f. 52 c.; es para pagar la mantequilla que me ha enviado. Me ha hecho el encargo de maravilla; le ruego que, al entregarle el dinero, le dé las gracias de mi parte.

También le ruego que haga partir a la Srta. Hermance<sup>3</sup> para volver aquí; si no encuentra a nadie de la ciudad para acompañarla, le búsquele una hermana muy sensata para venir con ella. Ponga atención en elegir bien. Trate de hacerla viajar el domingo o el lunes.

Adiós, mi querida amiga, cuide su salud y la de nuestras buenas hermanas y crea todas en mi tierno afecto. Mis respetos al Sr. Xavier.

---

<sup>1</sup> LEBM 1390.

- Seguimos el parecer de sor M. M. Rougier y colocamos esta carta a cierta distancia de aquella en que la Madre Enriqueta pide noticias de sor Hermance. Podría pues ser de los primeros días de noviembre 1825.

<sup>2</sup>El Sr. Cartier: tonelero o carpintero en Mortagne.

<sup>3</sup> Sor Hermance (Marie Magdeleine) Menjaud, nacida en 1810, hará profesión en 1827.



+ V.S.C.J.

(7 de noviembre 1825)

Mi buena Elena, el Sr. Lot<sup>1</sup> ha contestado al Sr. Guilmot; tal vez haya visto la carta. Le confieso que siempre he creído que recibiríamos poco o nada de todas estas indemnizaciones. Lamento todas las fatigas que se da para ello, a pesar de que considero razonable obrar así, nos reprocharíamos el no haberlo hecho.

No sé por qué no le he contestado para las Misas, desde luego que las queremos.

La pobre Perseverande continúa en agonía, no hay esperanzas de salvarla<sup>2</sup>. También tenemos otra hermana que está muy mal, con la viruela; en total hay cuatro en peligro y quince con la varicela, pero fuera de peligro. La pobre Clemence acaba de morir<sup>3</sup>; las demás están como de ordinario, y siempre sin esperanzas; le aseguro que la cabeza me da vueltas. Tengo cincuenta que no se han vacunado, para ellas la varicela es muy peligrosa este año. En fin ¡la voluntad de Dios! Pero estoy muy poco resignada.

Le envió la nota del comité de indemnizaciones; ya ve que no hay nada que esperar.

Adiós, mi querida amiga, toda suya para siempre.

El Sr. Alexis está aquí<sup>4</sup>, dentro de un mes partirá para las Islas Sándwich. Mis respetos a su tío.

---

<sup>1</sup>El Sr. Lot (o Loth) es un procurador a quien el Sr. Guillemot, notario en Poitiers y “hombre de confianza” de sor Francisca de Viart, ha debido consultar para el asunto de la herencia del Sr. Viart.

<sup>2</sup>Morirá el 24 de noviembre 1825.

<sup>3</sup>Sor Clémène Portannier, nacida en 1800, profesa el 20 de agosto 1822 y fallecida el 7 de noviembre 1825.

<sup>4</sup>El 27 de octubre el P. Coudrin había advertido a la Madre Enriqueta: “El Sr. Alexis le llegará después de Todos los Santos”. Según la información del momento, la salida para las Islas Sándwich está prevista para fines de noviembre próximo o primeros días de diciembre.

+ V.S.C.J.

(Antes del 9 de noviembre 1825)

No quiero dejar partir al P. Hilarión sin agradecerle que me haya escrito una palabrita<sup>1</sup>. Cumplí con su encargo para sus muebles, que consisten en un muy bonito escritorio, una cómoda agradable, una mesa redonda de mármol para el centro del salón; además un sofá, un sillón ancho y profundo, cuatro sillones, un taburete y dos sillas: todo en tela granate, bastante fresco aunque de ocasión. Si quiere otras cosas escriba enseguida por favor. Apenas llegue este encargo, avísame por favor si no ha habido accidente, porque el tapicero responde de ello y no pagaré si todo no llega en buenas condiciones. Deseo que le convenga el color; las maderas son de caoba y de lo mejor<sup>2</sup>.

Adiós, mi Buen Padre, reciba mi respeto. Están haciendo tanto ruido en mi cuarto que no oigo. El bueno de Chrétien grita como un sordo<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup>Tiene que ser la carta del 27 de octubre, en la que le pedía el envío de ciertos muebles.

<sup>2</sup>El 9 de noviembre, el P. Coudrin dará las gracias a la Buena Madre por el envío de los muebles.

<sup>3</sup>El clérigo Chétien, de Tours. Se ha retirado a Picpus donde permanecerá hasta 1831.

+ V.S.C.J.

9 (noviembre 1825)

Me sorprende, mi querida Alix, que no veo llegar a Hermance<sup>1</sup>; sin duda no ha encontrado una ocasión. Tenga al menos la amabilidad de pagar al Sr. Cartier<sup>2</sup> porque no creo esté en condiciones de adelantar dinero.

Hemos tenido el dolor de perder a dos hermanas jóvenes por causa de una terrible viruela: una es sobrina del Sr. Martin; la otra es pariente del Sr. Balmel<sup>3</sup>. Las dos eran muy piadosas, estoy segura de que están en el cielo.

De nuevo le suplico haga partir a Hermance enseguida, si puede.

Adiós, mi querida amiga; si tiene jóvenes que no hayan sido vacunadas, hágalo hacer inmediatamente<sup>4</sup>. Cuide su salud y crea en mi afecto. Mis respetos al Sr. Xavier.

---

<sup>1</sup>Sor Hermance (Marie Madeleine) Menjaud.

<sup>2</sup>E Sr. Cartier es, según la Madre Enriqueta, tonelero o carpintero.

<sup>3</sup>La Madre Enriqueta repetirá esta noticia a sor Justine, Francisca y Adelaïde. Las difuntas son sor Cléomène Portannier, fallecida el 7 de noviembre en París, y sor Mathilde Galonnier, fallecida el 11 de octubre en París. La última solo tenía 19 años, mientras que la primera tenía 25. La fecha escrita en estas cartas el del 9 de octubre, lo cual parece poco probable. Como la muerte de sor Cléomène, está perfectamente constatada, hay que poner esta carta con fecha 9 de noviembre.

<sup>4</sup>Felizmente está ya lejos el tiempo en que el P. Coudrin afirmaba: "Quiero decirle una palabra sobre la vacunación, la inoculación etc. Sepa que prohíbo de una vez por todas esta clase de experiencias en nuestras casas (noviembre 1802)".

+ V.S.C.J.

9 (noviembre) 1825

Acabamos de tener el dolor de perder a dos de nuestras jóvenes hermanas<sup>1</sup>; han tenido una terrible varicela que se las ha llevado en ocho días. Una es sobrina del Sr. Martin, la otra se llamaba Cléomène que seguramente la había visto. Eran de Mende, las lloramos mucho.

Diga por favor a Theodore<sup>2</sup> que, como no tuve parte en sus secretos en el pasado, no puedo decir nada actualmente; que obre en conciencia, eso es lo esencial; apruebo lo que haga a este respecto, tanto más cuanto que, si esta Dama piensa tan bien y es tan rica como ella dice, indispensablemente le hará entrega de todo. Encuentro que se hubiera debido cargar un tercio de este asunto a fin de tratar y ponerla de hecho en la posición de Théodore que pone, a mi parecer, más sentimientos que espíritu de pobreza.

Adiós, mi querida amiga, crea en mi afecto.

---

<sup>1</sup>Sor Cléomène Portannier, fallecida el 7 de noviembre 1825 y sor Mathilde Galonnier, fallecida el 11 de octubre 1825. Si esta última es sobrina del P. Martin Calmet, su parentesco es seguramente al estilo de Bretaña. En efecto, sor Mathilde es hija de Baptiste Galonnier y de Anne Gastier, mientras que los padres del P. Martin son Joseph Calmet y Agathe Detour.

<sup>2</sup>Probablemente sor Theodore (Marthe) Ruyant que ha hecho profesión el 6 de julio 1807 en Sées y que fallecerá allí en 1845.

9 de noviembre 1825

Estamos de duelo, mi querida amiga, acabamos de perder dos hermanas jóvenes por causa de la varicela; eran dos santas; no las conocía, eran de cerca de Mende<sup>1</sup>.

Por favor, envíenos a las sobrinas del Sr. Ildefonse<sup>2</sup>; este buen hermano me pregunta cada día si ya están de camino; cuando le digo que no me contesta con aire huraño: “Es muy extraño”. Me he olvidado de enviarle su carta, no le ha gustado la de usted. Ya sabe que es un triste personaje<sup>3</sup>. No diga esto a su patrón a quien tiemblan de ver en Sarlat.<sup>4</sup>

Adiós, querida amiga, me apremia la hora; la abrazo de todo corazón. Mis respetos al Sr. Cesaire<sup>5</sup>, su madre ha recibido su carta... y se encuentra bien. He recibido una cartita para él que no dice más que esto, la guardo porque él me lo ha dicho, que esté tranquilo por esta parte.

---

<sup>1</sup>Cléomène había nacido en Altier y Mathilde en Canilhac, dos agrupaciones que efectivamente se encuentran en el departamento de Mende, en Lozère.

<sup>2</sup>El P. Ildefonse Alet se encuentra en Sées.

<sup>3</sup>Un juicio bien severo para un hermano a quien el P. Coudrin dedicará, excepcionalmente, una carta circular anunciando su muerte el 4 de diciembre 1831. “Ha muerto como había vivido, escribe, y hasta sus últimos instantes ha sido siempre para sus hermanos un modelo de resignación y un ejemplo de piedad”.

<sup>4</sup>La frase es, cuanto menos, enigmática.

<sup>5</sup>El P. Césaire Carré ha reemplazado al P. Rouchouze en Cahors.

+ V.S.C.J.

9 de noviembre 1825

Mi querida Adelaïde, en estos momentos tenemos mucha pena: acabamos de perder dos hermanas jóvenes por causa de una varicela. Una de ellas era sobrina del Sr. Martín, la otra pariente del Sr. Balmel; una y otra bien interesantes. Si tiene algunas que no hayan sido vacunadas, hágalas vacunar enseguida. Las que lo han sido casi no han sufrido por la varicela. Aquí unas veinte la han tenido y solo han estado en cama ocho días.

Adiós, mi querida amiga, crea en mi tierno afecto. Adiós.

---

<sup>1</sup> Copia del P. Hilarión Lucas.

- En su transcripción de las cartas de los Fundadores había puesto fecha 9 de octubre.

+ V.S.C.J.

10 (noviembre 1825)

Estamos muy preocupadas, mi querida Philippine; tu tío había avisado que estaría aquí el martes<sup>1</sup>, no ha llegado y nadie ha escrito<sup>2</sup>. Me pierdo en conjeturas dolorosas, sobre todo habiéndote rogado me hagas saber si los muebles han llegado a buen puerto. En fin, si tu tío se encuentra bien y si tú me lo dices mañana, te perdono.

Sea lo que fuere, te quiero y abrazo de corazón ¡Noticias del Buen Padre, por favor! Háblame de los muebles, tengo que pagar.

Hemos tenido el dolor de perder a Cléomène por causa de la viruela<sup>3</sup>. Hoy envió a vacunar de esto.

---

<sup>1</sup>Este martes sería el 8 de noviembre.

<sup>2</sup>El 27 de octubre, había dejado entender que probablemente no vería a la Buena Madre hasta el 8 de noviembre. En esta misma carta le pedía enviase con qué amueblar un salón del Palacio. El 9 de noviembre siguiente, le anunciaba que todo lo que había enviado había llegado muy bien a Troyes. Le decía igualmente que no sabía cuándo podría ir a verla, que procuraría hacerlo hacia el 21 de noviembre.

<sup>3</sup>Ha fallecido el 7 de noviembre.

+ V.S.C.J.

24 de noviembre 1825

No es sino muy verdad, mi querida Théotiste, que la buena Cléomène<sup>1</sup> no ha hecho testamento; ni ella ni yo hemos pensado en ello; ha sido tomada como por un rayo. Una mañana, después de Misa, se encontraba mal, se la llevó a la cama; un cuarto de hora más tarde le empezaron a aparecer pequeños granos y tres días más tarde expiró. Ha recibido los Sacramentos el primer día de su enfermedad. Su intención siempre ha sido que nos quedemos con todo, así pues trate de guardar lo que pueda.

Otra desgracia, mi querida amiga: La Srta. Boyer se nos ha ido<sup>2</sup> (no lo diga aún). Se ha encontrado mal el sábado; ese mismo día fue al salón, a ver a un médico amigo de la familia que le hizo bromas con la migraña. Por la noche apareció la viruela y el miércoles, ya no estaba aquí. Una de nuestras hermanas será enterrada hoy con ella<sup>3</sup>. Estos acontecimientos tan tristes me matan.

Adiós, mi querida amiga, rece por nosotras porque no estamos libres de la viruela y tenemos muchas hermanas de salud muy débil<sup>4</sup>. Cuídese y crea en mi afecto.

Mil cosas al buen Sr. Regis<sup>5</sup>, creo que es muy afortunada por tenerlo.

---

<sup>1</sup>Sor Cléomène Portannier, fallecida el 7 de noviembre 1825.

<sup>2</sup>La Srta. Boyer (sin duda de Mende) tal vez pariente de sor Thècle Boyer, nacida en 1785 en Marvejols, profesa en París el 8 de diciembre 1806.

<sup>3</sup>Será sor Perseverande, según el informe que la Madre Enriqueta dará al Buen Padre el 26 de noviembre.

<sup>4</sup>Entre las de salud débil se encuentra sor Valerie Gilles, nacida en 1803, profesa el 12 de diciembre 1824, que fallecerá en París el 8 de diciembre 1825.

<sup>5</sup>El P. Regis Rouchouze, el santo de Mende, ha regresado a Mende después del 18 de octubre.



26 de noviembre de 1825

Estamos en pleno dolor, mi Buen Padre, ayer hemos enterrado a dos personas. La una es la buena santa Perseverande<sup>2</sup> la otra es la Srta. Boyer, que en tres días se nos fue por la viruela. Tenemos todavía dos en la agonía: el Buen Dios nos prueba de todas las maneras. La buena Rochette<sup>3</sup> ha sido amenazada de un ataque: un vomitivo y cataplasmas la sacaron de allí, pero sufre mucho de una pierna que supura mucho y le impide caminar.

Y ¿Ud., mi Buen Padre?, ¿qué es de su vida?, ¡Qué disgustos! ¡Qué triste posición! No me atrevo a decir: ¿Cuándo vendrá? Pero, ¡ni una palabrita suya!<sup>4</sup> Agradezco al P. Hilarión que nos mantiene al corriente de sus tristes asuntos. Sus sobrinas están bien, las de Ud. también ¡gracias a Dios!<sup>5</sup> Tenemos noticias de Augustin que pregunta cuándo ha de venir Ud. para escaparse un momento a verlo. Quisiéramos poder decirle cuándo, pero sé cuán delicada es su posición<sup>6</sup>, no me atrevo a esperar que sea pronto. Monseñor Des Hons<sup>7</sup> habla muy bien de Ud.

Adiós, mi Buen Padre, mi carta le apenará todavía más; esta idea podía hacer que no la enviara, pero temería que se inquiete.

Reciba mi humilde respeto y todos mis sentimientos. Rece por nosotros por favor. El viaje de Sándwich se ha retrasado hasta el mes de febrero<sup>8</sup>.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Fallecida el 24 de noviembre en París.

<sup>3</sup>La Srta. Rochette de la Garelie, la amiga de tantos años de la Madre Enriqueta.

<sup>4</sup>La última carta del Buen Padre que nos ha llegado tiene fecha del 9 de noviembre. En ella hacía alusión a acontecimientos que lo entristecen: “Se ha predicado contra las capillas y las congregaciones en la Catedral, el domingo último. Verdaderamente no sé qué espíritu anima a estos hombres... y encontrarse en su presencia a diario... y para la administración de una Diócesis que cada día resulta más difícil...”.

<sup>5</sup>De las sobrinas del P. Hilarión, solamente sabemos de una que haya hecho profesión con el nombre de sor Irma el 29 de septiembre último. Las sobrinas del P. Coudrin, con excepción de Ernestine, están en Picpus: Eudoxie, Priora de Picpus, Henriette y Claire Coudrin y Glossinde Hérault.

<sup>6</sup>Tres de los seis Vicarios capitulares querían enviar al colegio de la ciudad a los alumnos del Seminario. El P. Coudrin, al igual que los otros dos Vicarios generales se oponían a ello.

<sup>7</sup>El nuevo Obispo de Troyes.

<sup>8</sup>El 3 de febrero 1826 el navío “Le Heros” dejará Burdeos para dirigirse al Havre. En realidad partirá para las Sándwich pero sin los misioneros!

- El 12 de noviembre, el P. Coudrin había dirigido una nueva carta al Cardenal della Somaglia en la que designaba a los padres Alexis Bachelot, Patricio Short y Abraham Armand destinados a la misión de las Sándwich.
- Solo el 18 de diciembre 1825 el Nuncio de París pide al P. Coudrin reunirse con él. Debe entregarle los documentos venidos de Roma y destinados en particular al P. Alexis Bachelot. Entre ellos se encuentra un documento, fecha 27 de noviembre 1825, emanado de la Sagrada Congregación de la Propagación de la Fe y confirmado el 3 diciembre por la autoridad del Papa León XII, instituyendo al P. Alexis Bachelot Prefecto de las Islas Sandwiche y concediéndole los derechos anexos a su cargo.
- Todavía habrá que esperar muchos meses para que se efectúe la salida de París, el 25 de septiembre 1826 y la partida de Burdeos el 20 de noviembre 1826 a bordo de “La Comete”.

+ V.S.C.J.

(Fin de noviembre 1825)

Le he enviado un plus de trabajo, mi buena Elena; no es culpa mía, hace ya seis meses que contemporizo. Sor Augustine<sup>1</sup> ha debido de llegaros ayer; es de Le Mans, allí ha hecho dos años de noviciado durante los cuales no ha habido nada que reprocharle, y al cabo de ocho días de haber profesado era detestable. Ha estado en varias casas; la última es Rennes donde ha sido de tal manera insoportable que han tenido que devolvérmela. Desde que ha vuelto aquí sigue siendo extraordinaria; el Sr. Coudrin no ha podido hasta ahora entenderlo, ella está convencida de que solamente el Sr. Hippolyte puede salvarla. Como está algo enferma no he creído poder rehusárselo. No se fie nada de cuanto ella le diga, no se puede ser más falso; deje que el Sr. Hippolyte desenrede la madeja.

Le envió una cinta que ha tocado la imagen de Nuestra Señora de la Paz; puede dividirla y darla a sus internas enfermas. Este medio ha tenido éxito con muchos extranjeros, pero muy raramente con nosotras<sup>2</sup>. Deseo mucho que le procure algún alivio.

Persévérande ya no está, ha terminado como una santa<sup>3</sup>. Otra ha expirado esta noche; todas se sienten indispuestas, ¡más por miedo que por la enfermedad! Las dos últimas han estado enfermas del pulmón dos meses. Hemos perdido dos hermanas y una novicia por causa de la viruela<sup>4</sup>; no se puede hacer idea de mi abatimiento, sin embargo me esfuerzo por poner buena cara.

Deme noticias tuyas, cuídese todo lo posible y crea en mi afecto.

---

<sup>1</sup>Sor Augustine (Marie) Etar, nacida en Sillé de Guillaume (Sarthe) el 1 de enero 1792, profesa en Le Mans el 24 de octubre 1817.

<sup>2</sup>¡Observación sorprendente de la Madre Enriqueta! ¿Habría menos fe entre los miembros de la Congregación?

<sup>3</sup>Sor Perseverande (Sophie) du Morin, nacida en 1807 y profesa el 23 de agosto 1825. Fallece el 24 de noviembre 1825.

<sup>4</sup>Las hermanas que han fallecido en París: 2 de septiembre 1825, sor Charitine Fougère; 11 de octubre 1825 sor Mathilde Galonnier; 7 de noviembre 1825 sor Cléomène Portannier; 18 de noviembre 1825 sor Présilde Pignières (Nacida en 1806 y profesa el 23 de agosto 1825). El nombre de la novicia no nos es conocido.

(Fin de noviembre 1825)

Mi buen hermano, tiene mucha razón en estar disgustado conmigo por mi poca exactitud en contestarle, pero también es verdad que pongo mucho de mi parte para cumplir sus intenciones. Tan pronto como recibí su carta del 12 de noviembre, he hecho vender sus inscripciones sobre Nápoles para comprar las de España<sup>2</sup>. Tan pronto como cobre se lo haré saber.

Acepte, mi buen hermano, mi respetuoso afecto. En otro momento se ha comprado a 49, a 50<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Recordemos lo que Madre Enriqueta le escribía el 16 de octubre último: “Temo haberme equivocado al poner sobre Nápoles en lugar de España, pero todo el mundo tiene miedo, es una enfermedad que se gana. Si piensa que he hecho mal, respondedme Enseguida y corro a Madrid”.

<sup>3</sup>Hoy se diría que Madre Enriqueta y el Padre Philibert “jugaban pequeñas cantidades en bolsa” lo que no parecía contrario al voto de pobreza.

9 de diciembre 1825<sup>1</sup>

Mi buena Alix, sor Beatrix<sup>2</sup> va, pues, a tener la satisfacción de saludarla. Le llegará mañana con tres buenas hermanas. Hay dos de ellas que están convalecientes y que le ruego no envíe a Sées hasta el día siguiente de su llegada; la otra es para quedarse en su casa, en el lugar de sor Arsène<sup>3</sup>, que Beatrix acompañará a Rennes.

Adiós, mi buena amiga, es ya tarde; cuide su salud y la de todas sus buenas hermanas que abrazo y crea en mi sincero afecto. Rece por nosotras y sepa que lo necesitamos mucho. Mis respetos al Sr. Xavier<sup>4</sup>.

---

<sup>1</sup>El 4 de diciembre, nuestros hermanos clausuraban sus misiones en Grandes et Petites Chapelles en la diócesis de Troyes. Sin tardar, van a empezar la de Méry-sur-Seine.

<sup>2</sup>Sor Beatrix (Marie Melanie) Mathieu Chambon (hermana de sor Alix Mathieu Chambon fallecida en 1822) nace en Langogne en 1797, profesa de coro el 8 de septiembre 1821. Fallecerá en Saint Maure en 1880.

<sup>3</sup>Sor Arsène (Marie Eléonore) Gélis, nacida en 1799 en Cahors y profesa en 1820; dejará Mortagne en fecha desconocida y morirá loca en su familia.

<sup>4</sup>Es de notar que rara vez la Madre Enriqueta se olvida de saludar al hermano que comparte el cuidado de la comunidad con la superiora.

(Después del 8 de diciembre 1825)<sup>1</sup>

Le prevengo, mi querida Justine, que la Sra. Alix le va a enviar dos hermanas que están convalecientes<sup>2</sup>; espero que se curen por completo con usted; son dos buenas personas. Puede hacer partir a sor Maxelende<sup>3</sup> para Laval cuando quiera. Deseo mucho que esta hermana tan buena recobre allí la salud y la paz del alma, único bien verdadero.

Hemos tenido el dolor de perder otras dos hermanas más<sup>4</sup>; rece por ellas; espero que ellas recen ahora por nosotros porque ambas nos han edificado hasta el último momento.

Recibo la carta de Ménodore que sigue probándome su apego por su hermano que es un triste sujeto<sup>5</sup>. Trate, mi querida amiga, de que arregle sus asuntos pronto y pasablemente bien; cuento con escribir a esta buena hermana, pero usted puede, mejor que yo, hacerle algunas observaciones relativas a su consciencia. Adiós, cuide su salud y crea en mi afecto. Mis respetos al Sr. Antonin.

---

<sup>1</sup>Seguimos el parecer de sor M. M. Rougier para colocar esta carta, lo mismo que la siguiente, en este mes de diciembre 1825. Ella se basa en dos elementos: el cambio de sor Maxelende y la muerte de dos hermanas en París.

<sup>2</sup>Las que han sido enviadas a Mortagne: Sor Alix, à Sées – Sor Justine.

<sup>3</sup>Sor Maxelende (Françoise Renée) Couzon, nacida el 13 de febrero 1794 en Craon (Mayenne), profesa el 13 de febrero 1810 y fallecida en Laval en 1829.

<sup>4</sup>Los dos últimos fallecimientos de este mes de diciembre 1825 eran los de sor Perseverande du Morin, 24 de noviembre; y Valérie Gille, 8 de diciembre.

<sup>5</sup>La Madre Enriqueta repite aquí le juicio que le merecía este hermano en su carta 1324 del mes de septiembre último. Para sor Menodore ver nota 1 de 1320.

+ V.S.C.J.

(Después del 8 de diciembre 1825)<sup>2</sup>

Sus novicias han llegado sin accidente y en buena salud. Le doy las gracias por sus hermosos regalos: el ornamento es muy bonito y nos ha dado mucha alegría, porque estamos pobres de esto. Las granadas son hermosas para el país, no creía que las diera. Pero su atención está por encima de todo.

Maxelende<sup>3</sup> le va a llegar por motivo de salud; si se trata a esta buena hermana con dulzura, se logra lo que se pretende, pero tiene una cabeza que provoca a la impaciencia. Si hubiera podido hacer otra cosa, no se la hubiese enviado.

Adiós, mi buena hermana ¡me apremia el tiempo! No sé si le he dicho que hemos tenido el dolor de perder dos hermanas jóvenes<sup>4</sup>.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>En su transcripción de las cartas de los Fundadores, el P. Hilarión indica como fecha: incierta 1828.

<sup>3</sup>Sor Maxelende Couzon, nacida el 13 de febrero 1794 (Mayenne), profesa el 13 de febrero 1810 en París y fallecida en Laval el 14 de septiembre 1829.

<sup>4</sup>Sor Perseverande, 24 de noviembre y sor Valérie Gille, 8 de diciembre, ambas en París.

+ V.S.C.J.

(Hacia diciembre 1825)

Mi buen hermano, le pido todas las excusas posibles por no haberle dado cuenta de su dinero. Mediante su poder, he vendido sus rentas sobre el Estado y he comprado sobre España<sup>2</sup>. Tiene cinco mil francos y aproximadamente cuatrocientos francos de rentas. No se puede decir con mayor exactitud, porque depende de la cotización del dinero de España. He comprado 55 francos; han subido pero siempre se dice que no es muy seguro; sin embargo continúan comprando. He hecho lo mejor que he sabido.

Acepte mi respeto y rece por mí. Tenga la bondad de ser mi intérprete para Antoinette a quien no tengo tiempo de escribir. No me olvido de mi buen amigo Bruno<sup>3</sup>. Me encantaría verlos a todos.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>¡Asunto de agente de bolsa!

<sup>3</sup>Hermano Bruno (Jean-François) Priet, nacido en Vitré, profeso converso el 26 de julio 1806. Pasará su vida al servicio de la comunidad de Tours, donde morirá en 1853.

11 de diciembre 1825

Mi querida Alix, le envío a Virgine Balmel<sup>1</sup> y a la pequeña Sebastienne. Es una niña muy buena que tiene mucha disposición para aprender y que tiene buena voluntad para todo. Adiós, mi querida Alix, la abrazo de todo corazón.

Aymer de la Chevalerie

Dé hospitalidad a la que va más lejos<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup>Sor Virgine Balmel, nacida en 1806 en Lozère, profesora el 7 de abril 1823 y fallecida en Chartres en 1857 (sobrina del P. Xavier Balmel).

<sup>2</sup>Sin duda la tercera que no está nombrada en una carta precedente a sor Alix.



+ V.S.C.J.

12 de diciembre 1825

Consiento con gusto, mi querida Alix, en que Zénaïde<sup>1</sup> la deje y en que se quede sor Arsène<sup>2</sup>, pero le confieso que encuentro muy extraordinario que no sea usted quien haya intervenido en este cambio; en fin, presumo que le conviene, así que ¡de acuerdo! Hágala partir enseguida porque, las aves de paso, casi siempre tienen inconvenientes.

Adiós, cuídese y quiera siempre un poco a su vieja madre.

Enriqueta

---

<sup>1</sup>Sor Zénaïde (Antoinette) Leclerc-Boudon, nacida en 1804 y profesa el 22 de octubre 1822. Se reúne en Mortagne con su hermana sor Juliette (Marie Anne Léocadie) Leclerc-Boudon, nacida en 1805 en Lot, profesa el 8 de diciembre 1819.

<sup>2</sup>Sor Arsène (Marie Eléonore) Gélis dejara Mortagne en fecha desconocida y morirá loca, en su familia, en Cahors.

+ V.S.C.J.

1825<sup>1</sup>

Me veo obligada, mi querida Justine, a devolverle el poder de la Srta. Ruyant<sup>2</sup>, hija mayor; que no sea asunto de comunidad; para mí sigo siendo canonesa de Malta y no otra cosa. Enviéme este poder enseguida.

He buscado por todas partes al Sr. d'Avoust. Hace dos años vivía donde usted me ha enviado; desde entonces se ha ido a vivir a Porte Saint Denis; ha permanecido<sup>3</sup> allí dos meses y un buen día ha levantado el campo sin pagar. Desde entonces no se sabe qué ha sido de él.

Adiós, mi buena y querida amiga; me apremia la hora. Rece por mí, tenga siempre valor y fervor. La abrazo de todo corazón.

Mis respetos al Sr. Antonin.

---

<sup>1</sup>A su regreso de Roma, donde había ido a finales de octubre 1825, el Marqués Eugene de Montmorency, entregó al Buen Padre, el 26 de diciembre, el decreto de la S. Congregación del 19 de agosto, confirmado por Su Santidad el 26 de ese mismo mes.

<sup>2</sup>Sor Theodore (Marthe) Ruyant de quien se ha hablado anteriormente.

<sup>3</sup>Seguramente un pariente de sor Bibiane y sor Narcisse d' Avoust, profesas sucesivamente en 1815 y 1821.

1826<sup>2</sup>

Mi querida Adelaïde, le envió dos buenas hermanas, la una es de Saint Maixent<sup>3</sup> y sabe muy bien coser y planchar; además es dulce, buena, dicen que un poco infantil. No le había hecho decir el Oficio, pero se lo doy y creo que hago bien tanto más cuanto que ella jamás lo ha pedido ni parece desearlo. La otra es una buena hija de Mende<sup>4</sup>; por lo general, ya sabe que no tienen grandes recursos; creo que estará contenta con las dos.

La Srta. de Chalus<sup>5</sup> probablemente pase unos días con ustedes; su padre debe enviar a buscarla. Le ruego que la reciba bien. Le envió su cuenta para que complete los 80 francos si queda algo, una vez calculados todos los gastos. Hubiera pagado el viaje si hubiera tenido con qué. Cuide su salud; sufro de saber que está enferma.

Mis respetos a sus señores. Mil cosas afectuosas a nuestras buenas hermanas. No pierdo la esperanza de ir a verla.

Adiós, mi querida amiga, tenga siempre valor, resignación y todo irá bien. Dé mis recuerdos a la Srta. Angoulvant<sup>6</sup>, la abrazo de todo corazón.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Notemos que en la fecha del 30 de diciembre último, el P. Coudrin había contestado al Marqués de Montmorency que estaba dispuesto a aceptar “la propuesta si se dignan hacérmela, de la casa de la Trinidad del Monte en Roma, de enviar allí para el primer momento al menos seis misioneros”.

<sup>3</sup>Repasando el Registro de Profesiones, no habría más que una hermana nativa de Saint Maixent: Sor Ephésie (Elizabeth) Gérard, nacida el 26 de agosto 1799 y profesa el 13 de febrero 1821. Es enviada a Laval, morirá allí en 1858.

<sup>4</sup>Entre las hermanas originarias de Mende, puede tratarse de sor Medrífine (Marie Jacqueline) Nègre, nacida en 1805, profesa el 21 de noviembre 1822. Es enviada a Laval y allí morirá en 1874.

<sup>5</sup>La Srta. de Chalus: seguramente una interna.

<sup>6</sup>No se hablaba de ella desde 1816!

8 de enero 1826<sup>1</sup>

Mi querida Hilde, le envío a sor Beatrix<sup>2</sup> quien, yo creo, lo va a hacer muy bien con sus internas; es dulce, buena, amable, muy piadosa, instruida en su religión y muy al corriente del mundo para formar a personas jóvenes; deseo que encaje bien con usted. Si le llevan a Arsène<sup>3</sup> ella le dirá por qué.

Adiós, no veo nada. Le doy las gracias por la mantequilla y las buenas castañas; aquí estamos hambrientas. La abrazo de todo corazón. Mis respetos al Sr. Chétien. Sus hermanos y hermanas están bien.

---

<sup>1</sup>En el original no hay fecha.

-Unos días después, el 11 de enero, el Buen Padre escribirá al P. Philibert Vidon, en Tours, confiándole que la misión de Sándwich le va a costar mucho dinero. Le hablará asimismo del propio de nuestros santos, que acaba de hacer imprimir y cuya impresión le cuesta mil francos. Añade: "Hemos tenido la dicha de que todo, aprobado por la Santa Sede, nos haya llegado sin accidente". Hay algunos cambios, especialmente para la admisión de los hermanos conversos. Estoy disgustado, ¡pero es el Papa quien lo ha querido así! ¡No hay nada que decir!

<sup>2</sup>Sor Beatrix había sido enviada a Mortagne, el 9 de diciembre 1825, para acompañar a tres hermanas, dos de las cuales estaban convalecientes y debían, seguidamente, ir a Sées; el 12 de diciembre, la Madre Enriqueta nos hacía saber que sor Alix tenía el proyecto de hacer partir a sor Beatrix a Rennes en compañía de sor Zénaïde. Finalmente será sor Arsène quien partirá de Mortagne para Rennes con sor Beatrix.

<sup>3</sup>Debía partir para Rennes con sor Beatrix, para quedarse en Mortagne.

(Antes del 17 de enero 1826)

Mi querida Adelaïde, le envío dos bordadoras y una buena hermana que me han dicho que tiene inteligencia. La Srta. de Chalus va con ellas. Su padre enviará a buscarla. No necesito pedirle que la cuide bien durante su estancia entre ustedes, está un poco enferma.

Diga al Sr. Ildefonse que no he encontrado su carta hasta hace cuatro días; le escribiré cualquier mañana de estas; estoy muy contenta de que se acostumbre<sup>2</sup>. Ofrezcale mis respeto Cuide su salud; deme noticias de esta y de la de las viajeras. Ellas le contarán que hemos tenido a nuestro Buen Padre<sup>3</sup>; se marcha esta noche, se encuentra bien.

Adiós, la abrazo de todo corazón.

E. Aymer de la Chevalerie

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>El P. Ildefonse Alet ha pasado de la casa de Sées a la casa de Laval en 1826.

<sup>3</sup>En la P. S. de la carta del P. Hilarión a la Buena Madre, el P. Coudrin había añadido, con fecha 24 de diciembre: “Mi plaza está reservada para el domingo por la noche a las 9. Así pues, envíe, por favor, a buscarme hacia las 2 o las 3 de la tarde del lunes”. Había por tanto llegado a Picpus el 26 de diciembre. Esta estancia se terminará el 17 de enero ya que en esa fecha escribirá, desde Troyes, una carta al P. Rouchouze.

- Desde su regreso a Troyes, evoca en sus cartas de principio de este año, su fin que se acerca y su inutilidad. Esta es una muestra, con fecha 14 de enero y destinada al P. Regis Rouchouze: “Como pronto dejaré de ser útil, y que mi final se acerca con los años, lo mejor para mí como para todos mis queridos hijos es el Cielo”.

+ V.S.C.J.

16 de enero 1826<sup>1</sup>

Mi querida amiga, le envío una pequeña cinta<sup>2</sup>, deseo con todo mi corazón que tenga éxito; en todo esto, cuídese, es lo esencial. Escríbame cuatro líneas, cada cuatro o cinco días; sin esto no existo. No me atrevo a decirle que, si tiene algo de dinero, me agradaría mucho. Este año me está arruinando y eso que se ayuna mucho.

Adiós, su vieja y muy cariñosa amiga.

---

<sup>1</sup>El sello del correo indica con claridad esta fecha.

<sup>2</sup>Cinta que ha sido pasada por la estatua de Nuestra Señora de la Paz.

22 de enero 1826<sup>1</sup>

Estoy completamente avergonzada, mi querida Hilde, por no haberle felicitado el año todavía; sea mi intérprete ante Sr. Chrétien<sup>2</sup> y ante todas nuestras buenas hermanas. Les deseo a todas espíritu de sacrificio y los consuelos del cielo; cuide su salud y la suya.

Es necesario, mi querida amiga, que ponga detrás de usted<sup>3</sup> a sor Béatrix<sup>4</sup> en el pensionado. Que no se mezcle nunca en las clases y que aproveche el momento en que las dan para descansar del ruido y para rezar. Si necesita una ayuda, tome la más insignificante, pero vigile todo y diga a Béatrix todo lo que no encuentra bien. Ponga cuidado en que no haga preferencias; es buena, pero necesita que la interpelen; toma bien las observaciones. Trate también de que se corrija de muchos pequeños amaneramientos que no convendrían a sus bretonas. En fin, haga todo lo mejor que pueda.

Le deseo paz y salud. Toda suya.

Su vieja madre.

Hermano y hermana se encuentran bien<sup>5</sup>.

---

<sup>1</sup>El sello del correo indica con claridad esta fecha.

- Este mismo día, domingo 23 de enero, nuestros misioneros clausuraban la misión de Mery-sur-Seine.

<sup>2</sup>El P. Zosime Chétien.

<sup>3</sup>La palabra está subrayada en el original.

<sup>4</sup>Sor Beatrix Mathieu-Chambon.

<sup>5</sup>A diferencia de la carta del 8 de enero, "hermano y hermana" están aquí en singular. Se trata por tanto del P. Henri Lacoste y de sor Calinice.

+ V.S.C.J.

24 de enero 1826

No comprendo nada de lo que me pide para su municipalidad, mi querida Justine; hágame un modelo de carta, la copiaré y se la enviaré; no conozco la localidad, sería capaz de decir tonterías y hay que evitarlo; por otra parte hubiera debido bastarle mi poder; puesto que no es así, envíeme la carta.

Le doy las gracias por sus animales; si no son muy caros y pudiera enviarnos más nos daría una gran alegría: aquí no podemos comprar nada, está fuera de presupuesto. Si pudiera lograr algo de caza, deleitaría a nuestras sibaritas. No hemos recibido la mantequilla anunciada; ya ve que me estoy volviendo pedigüña.

Ya se da cuenta de que le deseo muy feliz año, con todo mi corazón así como a todas nuestras buenas hermanas. Siento mucho lo de la buena Ménodore<sup>1</sup>; debido a Alasie<sup>2</sup>, que se impresiona muy fácilmente, no he dado aún cuenta de esta pérdida. Alasie no está enferma, pero de vez en cuando le dan cólicos que la atormentan.

Adiós, mi querida Justine, crea en el tierno afecto de su vieja madre; rece por ella.

---

<sup>1</sup>Sor Ménodore (Anna Thérèse) Lévêque Loizellerie acaba de fallecer en Sées el 8 de enero 1826.

<sup>2</sup>Sor Alasie (Marie) Hubert des Villettes, nacida en 1801 en Orne, profesa de coro el 14 de diciembre 1823. No morirá hasta el 6 de enero de 1830.



+ V.S.C.J.

(Enero 1826)

Estoy muy afligida, mi buena amiga, porque todavía no le he deseado feliz año; lo que me consuela es que creo no duda de mis mejores deseos: son tan amplios como sinceros.

Sus novicias tienen bastante buena cara<sup>1</sup>, excepto dos...<sup>2</sup> las tres gracias no hacen más que porquerías; su tío está encantado con ellas, repite sin cansarse que son divertidas<sup>3</sup>; en fin, según él, no hay que dar demasiada importancia a sus cosas.

Tengo miedo de que no cuide suficientemente su salud; tenga cuidado, es lo único que le mando de manera imperativa..... lo cual me molesta a mi pesar.

Recemos, mi buena hermana, porque se dice que aún estamos amenazados por grandes desgracias. ¿Tiene noticias de Mons. de Perpignan<sup>4</sup>? No oímos hablar más de esto. Lo merecemos, pero me entristece. Estoy vieja, triste y enferma, cosa que mata el valor. Tenga siempre mucho, mi querida amiga y crea en mi muy tierno afecto. No me atrevo a decirle que encuentro que nos da muy pocas noticias tuyas.

Abrazo a todas nuestras buenas hermanas y les deseo fervor, alegría, paz y salud.

---

<sup>1</sup>Son quizás parte del grupo que hará profesión el 12 de septiembre próximo. Entre las veinticinco que componen el grupo, hay diez que son originarias del departamento de Lot.

<sup>2</sup>Los puntos suspensivos corresponden a palabras tachadas. Sin esta irreparable corrección, sabríamos tal vez quienes eran estas tres gracias y la identidad de su tío.

<sup>3</sup>Esta última frase está subrayada en el original.

<sup>4</sup>Mons. de Saunhac.

+ V.S.C.J.

(Principios de 1826)

Encuentro, mi querida Antoinette, que toma las cosas demasiado en serio; jamás he estado enfadada por una observación que era justa; le prometo que otra vez haré las cosas de manera más conveniente. Así que ¡tregua en todas las guerras!

El Sr. Chrétien tiene buena aspecto; también Scholastique<sup>1</sup>. Pretenden que deseaba hermanas. Yo no lo creía y le ruego que, tan pronto como reciba mi carta, haga partir para Le Mans a sor Mathilde<sup>2</sup>; espero que el cambio de aires le haga bien. Dígame si verdaderamente necesita que le envíe a otras y cómo las querría. Seguimos con varicelas, no parecen peligrosas; después de nuestras dos grandes desgracias, tengo miedo. Las pequeñas Couriveaux<sup>3</sup> están vacunadas; se encuentran bien.

Tenga la bondad de ofrecer mis respetos al Sr. Isidore; sus ciruelas no han llegado; por adelantado le damos las gracias y lamentamos arruinarle por las ciruelas<sup>4</sup>. Trate de encontrar una pronta ocasión para mis escapularios, me corren mucha prisa.

Adiós, mi querida amiga; métase en una caja con algodones durante esta triste estación para no ponerse mala: mil cosas cariñosas a nuestras hermanas. Hiacynthe<sup>5</sup> debería enviarme algunos emblemas pequeños; me han dicho que enseña bien a hacerlos a sus alumnas. Adiós, no sé cuándo la veré; mientras tanto la abrazo de corazón.

---

<sup>1</sup>El clérigo Chrétien y su sobrina que se alojan en Picpus.

<sup>2</sup>Sor Mathilde (Antoinette) Carbonel, nacida en 1801 en Cahors, profesora de coro el 1 de noviembre 1818. Dejará la Congregación en 1830.

<sup>3</sup>Se puede pensar que estas pequeñas son parientes de sor Antoinette porque dos cartas, dirigidas a esta última a principios de 1826 por la Buena Madre, dan noticias suyas.

<sup>4</sup>La Madre Enriqueta no era capaz de dejar pasar tan buena ocasión para sonreír y divertirse a su querido diablillo de Tours.

<sup>5</sup>Sor Hyacinthe Keravenant.

+ V.S.C.J.

(Después del 25 de enero 1826)<sup>1</sup>

Mi buena Elena, sus cartas son desgarradoras<sup>2</sup>; he recibido sus dos documentos. El hermano Edmond<sup>3</sup> le lleva un buen santo que, así lo espero, la curará. Rezamos mucho por usted y con todo nuestro corazón; esperemos todo del buen Dios.

Adiós, bien conoce mis sentimientos; son tan grandes como sinceros. ¡Adiós!

---

<sup>1</sup>Con fecha 2 de febrero, nuestros hermanos han empezado la misión de Bar-sur-Aube.

<sup>2</sup>Porque sor Gabriel acaba de decirle: “No es que yo esté lo que se dice enferma, pero tengo un dolor en el pecho que me molesta para escribir mucho; es consecuencia del cansancio y de la tristeza; si la tempestad que se abate sobre nosotros se calma, tendría necesidad de unos días de descanso, aunque solo fueran ocho, para reponer mi cabeza, cansada desde hace tres meses por continuas preocupaciones”. (25 enero 1826).

<sup>3</sup>Hermano Edmond (Jean François Augustin) Huot: nacido en Troyes en 1798, profeso de coro el 21 de noviembre 1822 y salido de la Congregación en 1830. Lleva a Poitiers el cofre que contiene el cuerpo de Saint Maxime, traído de Roma por el Buen Padre. Su fiesta se fijará el 5 de marzo por Mons. Pie, Obispo de Poitiers.

+ V.S.C.J.

Lunes de Carnaval (6 de febrero 1826)<sup>1</sup>

En este momento recibo una carta de Troyes; me dicen que el P. Hippolyte reclama la autenticación del santo<sup>2</sup> que se le ha enviado; estaba envuelta en papel azul y colocada entre cintas rojas. Presumo que al deshacer la caja, se habrán mezclado estos papeles con los que se habían puesto para preservar los sellos. Por eso ¡Busque bien! Estoy muy afligida por la poca atención que se ha puesto al deshacer el envoltorio de la caja.

Hubiera hecho bien en comunicarme la intención de Sra. Barbaut<sup>3</sup>; esto me pide dos poderes en vez de uno; me consuela la elección que ella ha hecho. Hasta el jueves no podré tener los poderes; así pues, tenga paciencia.

Adiós, querida amiga; sus dolores son míos; tengamos valor y recemos; sobre todo ¡cuídense! Envíeme dinero si puede. Su compra de jardín me estorba en este momento<sup>4</sup>. Siempre toda suya.

---

<sup>1</sup>Este año Pascua se celebra el 26 de marzo. Como Cuaresma empieza el miércoles 8 de febrero, la fecha del lunes de Carnaval es 6 de febrero. A modo de fecha, la Buena Madre ha puesto “lunes de carnaval”.

<sup>2</sup>Certificado de autenticidad del cuerpo de Saint Maxime.

<sup>3</sup>Recordemos que esta señora estaba definitivamente comprometida en la congregación desde el 14 de octubre de 1819. En 1826, su salud empieza a preocupar; es tal vez por esta razón por la que ella ha manifestado sus intenciones y solicitado un poder.

<sup>4</sup>El 25 de enero 1826, sor Gabriel informaba a la Buena Madre de que “si nuestro buen Padre consiente en la adquisición de un jardín que ofrecen a nuestros hermanos, ventaja que sería inapreciable para esta casa y que acabaría con muchos comentarios no siempre infundados”; por tanto no podría enviarle el dinero que necesitaría para pagar. El 9 de febrero el Buen Padre escribirá a sor Gabriel diciendo: “Apruebo sin duda la venta de la Sra. Barbaut y la compra del jardín; pero tenga cuidado de que todo esté bien asentado, de lo contrario ¡cuántos obstáculos!”.

+ V.S.C.J.

(Después del 8 de febrero 1826)

No quiero dejar partir al Sr. Chauvaux<sup>1</sup> sin enviarle un saludo, mi querida Antoinette y sin preguntaros cómo va a arreglar la Cuaresma. Su Arzobispo ¿ha dado el permiso general<sup>2</sup>? ¿Puede aprovecharlo para todo el mundo? ¿Cómo va la salud de todas? Haga un pequeño esfuerzo para tenerme al corriente.

Otra vez hemos tenido la desgracia de perder a dos hermanas en quince días<sup>3</sup>; usted no las conocía: una fiebre cerebral se ha llevado a una de ellas en tres días; afortunadamente era una santa.

¿Tiene el documento del Jubileo<sup>4</sup>? Quisiera verlo; si no tiene ocasión para enviármelo, póngalo en un sobre, franquéelo lo cual le costará dos centavos; no ponga una palabra, porque tal vez yo tuviera que pagar tres francos.

Adiós, mi querida amiga, cuídese y crea en mi afecto.

Las pequeñas Courivaux<sup>5</sup> se encuentran bien; en todo van bastante bien, la mayor es tonta pero manifiesta buenos sentimientos; la menor es una niña; la pequeña Isidore va bien. Diga, se lo ruego, a Annonciade que he extraviado la carta de su hermana.

---

<sup>1</sup>El Sr. Chaveau: tío de las hermanas Annonciade y Alexandrine.

<sup>2</sup>Probablemente para conceder no comer de vigilia.

<sup>3</sup>Las hermanas Hyacinthe Liausu- 8 de febrero- y Veronique Toquavin- 3 de febrero.

<sup>4</sup>1825 había sido proclamado año jubilar por el Papa León XII. Uno de los fines del viaje a Roma del Buen Padre había sido ganar el jubileo y las indulgencias a esto inherentes. El 8 de enero 1826, la Sagrada Congregación para la Propagación de la Fe promulgaba un Decreto de extensión al mundo entero, del Jubileo que no podía ganarse más que en Roma.

<sup>5</sup>Parientes lejanas de sor Antoinette que han sido vacunadas ¡y están vivas!

+V.S.C.J.

10 de febrero 1826

Como no he encontrado una ocasión para enviarle su dinero y temiendo que tenga prisa en recibirlo, le envió un billete de mil francos. Me quedan 92 francos de su último pago y 85 francos del cambio de Nápoles, lo que suma un total de 177 francos que le haré llegar en la primera ocasión.

Nuestro buen Padre le da las gracias por su hermoso regalo para las Sándwich<sup>2</sup>. Me uno a él y le ruego acepte mi agradecimiento por mi pequeño documento.

Adiós, mi buen hermano, acepte los respetuosos sentimientos y afecto con que tengo el honor de ser su muy humilde servidora,

Enriqueta

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>El habitual proveedor de fondos de la casa–madre probablemente ha gratificado a nuestros viajeros con algunos billetes de banco.

+ V.S.C.J.

(11 de febrero 1826)<sup>1</sup>

Le damos las gracias, mi buen hermano, por habernos dado noticias de nuestro buen Padre; pero nos quejamos de que nos juzgue y condene sin escucharnos. Hemos puesto la autenticación de Saint Maxime en la caja que lo contenía, introduciéndola entre las cintas sin forzar los sellos, que hemos recubierto con mucho papel para que no se dañasen los sellos. El conjunto se ha metido en paja y en un tejido de embalaje recubriéndolo y bien cosido. Tememos pues que haya sucedido esto: que las ocupaciones del Sr. Hippolyte no le hayan permitido descoser él mismo el embalaje, que haya dejado esta tarea en manos inexpertas que se hayan llevado la autenticación junto con el resto de los papeles inservibles. Después de leer su carta he escrito a sor Elena para que rebuscasen escrupulosamente entre los papeles. El Sr. Isidore había embalado el suyo de la misma manera.

Seguimos teniendo desgracias: el día en que nuestro buen Padre se marchó, se nos murió una hermana conversa<sup>2</sup>; hacía 18 meses que estaba enferma y esperábamos su próximo fin; pero otra cayó enferma el viernes y estaba en una situación tal que no podía aplicársele un remedio durante unos días; el delirio continuó en la noche del martes al miércoles y ha pasado a mejor vida; se había confesado el jueves. Me estoy dando cuenta de que no le he dicho que era la buena sor Hyacinthe que ha conocido en Troyes. Rece por ella y por nosotros. Ha recibido la Extremaunción, pero el delirio no cesó ni un minuto; felizmente era una santa mujer<sup>3</sup>.

Nada sé de su Obispo<sup>4</sup>, se dice que todo está enredado entre el entresuelo y nuestro prelado; ha hecho llevar el asunto al Consejo de Estado; entonces el entresuelo ha llevado su dimisión a quien corresponde; se ha rechazado. No se sabe lo que va a ocurrir. Sabemos esto por el cojo; sus informaciones no son tan seguras como las de la coja<sup>5</sup>.

Adiós, mi buen hermano, crea en el respetuoso afecto con que soy su muy humilde servidora E...

Mi humilde respeto a nuestro buen Padre.

<sup>1</sup>El sello del correo indica claramente la fecha 11 de febrero 1826. El P. Hilarión, a quien la carta va dirigida, ha copiado la fecha en la cabecera de la carta.

- Con fecha 11 de febrero se publica la carta circular del Buen Padre anunciando a todos los hermanos y hermanas que les transmite "Las Reglas trazadas por nuestros Capítulos generales y confirmadas por la Santa Iglesia Romana, por esta Iglesia principal, centro de la unidad católica y fuente de toda jurisdicción espiritual. A ello adjuntamos el Ceremonial de nuestra Congregación que el Soberano Pontífice se ha dignado asimismo aprobar". Insistirá sobre la fidelidad que se pide a todos "a la observancia de nuestras santas Reglas".

- Por la misma carta, les da parte de su orgullo y alegría por poder empezar "la obra tan importante de las Misiones extranjeras, uno de los principales fines de nuestro Instituto y que nos ha sido recomendado especialmente por el sucesor de San Pedro".

<sup>2</sup>Sor Véronique Toquavin había muerto el 3 de febrero 1826, así conocemos la fecha de la partida del Buen Padre.

<sup>3</sup>Era la hermana del P. Cyprien Liausu, que partirá para las Islas Gambier en 1834; es también prima del P. Cryostome Liausu, que en 1833 parte para Oceanía con los Padres Caret y Laval y que aceptará quedarse en Valparaíso, de acuerdo con el Buen Padre, para secundar allí al P. Caro y establecer una base de retaguardia para los misioneros del Pacífico.

<sup>4</sup>Mons. Seguin des Hons debía ser consagrado el 26 de febrero.

<sup>5</sup>Varios nombres están subrayados en el original, empezando por el "se dice". La Madre Enriqueta tiene sus claves, nombradas aquí por las palabras "el cojo" y "la coja" cuya identidad no debía ocultársele al P. Hilarión. Sabemos que "el entresuelo" designaba la gran Capellanía. "Nuestro Prelado" ¿Sería quizás Mons. de Quelen? Todo esto debía ser muy claro para el P. Hilarión, pero no para nosotros.

+V.S.C.J.

(19 de febrero 1826)<sup>1</sup>

Le anuncio al Sr. Chauvaux<sup>2</sup>; creo que está mediocrementemente contento de nosotros; he hecho lo que he podido pero su sobrina<sup>3</sup>, filotea del Sr. Cesaire y mala cabeza, creo que ha debido de arreglar mal nuestros asuntos. Además, es procurador galicano<sup>4</sup>, y no ha encajado demasiado bien con nuestros Padres, que, en resumen, le han hecho muchas cortesías. Hágale por tanto hablar lo más que pueda. Me había hablado de colocar 7.000 f. a fondo perdido, pero la sugerencia no ha tenido continuidad; si le habla de ello, acepte.

Me parece que hace mucho que no tengo noticias tuyas; por favor, cuídese y escríbame.

El Sr. Chauvaux cree que ha olvidado aquí una carterita; la he hecho buscar inmediatamente pero no se ha encontrado nada; dígaselo, se lo ruego.

Adiós, mi buena amiga, es todo lo que tengo que decirle. Tengo dieciséis internas con sarampión.

---

<sup>1</sup>La fecha es la del sello del correo.

-Señalemos que en la fecha “17 de febrero 1826” el Papa León XII aprobaba la nueva congregación, fundada por el clérigo Eugène de Mazenod, con el nombre de “Oblatos de María Inmaculada”.

<sup>2</sup>Recordemos que el Sr. Chauvaux era un procurador parisino, amigo del Buen Padre, cuya familia vivía en Poitiers y que frecuentemente prestó dinero a la Congregación. Al enviudar, se hizo sacerdote de la diócesis de Poitiers.

<sup>3</sup>Se trata de sor Annonciade Chaveau, nacida en 1800 (Deux Sèvres) y profesa en París el 25 de marzo 1816. Se encuentra en Cahors. El P. Césaire Carré es el superior de esta comunidad.

<sup>4</sup>Las dos palabras están subrayadas. Se puede uno interrogar sobre el sentido que la Buena Madre da a esta frase.



Febrero 1826

Mi querida Justine, estoy desolada por sus problemas, pero realmente no sé cómo hacer; están muy descontentos por la última que les ha enviado; por otra parte Hedwige<sup>1</sup> no puede estar en ninguna parte. Si el Sr. Xavier puede hacer que Alix<sup>2</sup> se decida a verla llegar, por mi parte estoy de acuerdo. Le hago llegar el poder de dos hermanas<sup>3</sup>; trate pues de hacerme llegar el dinero; temo que no ponga suficiente diligencia.

Me ha hecho un mal negocio con el Sr. des Villetes<sup>4</sup>.

Adiós, mi querida Justine; me apremia la hora. Mil cosas afectuosas a todas nuestras buenas hermanas. Mis respetos al Sr. Antonin<sup>5</sup>. Rece por mí, la abrazo de corazón.

---

<sup>1</sup>Sor Hedwige (Anne) Goupil, nacida el 8 de mayo 1786 (Orne) y profesa conversa en Sées el 29 de octubre 1817. Muere en Laval en 1859.

<sup>2</sup>El P. Xavier Balmel y sor Alix Guyot son los responsables de la casa de Mortagne.

<sup>3</sup>Sor Marcelle (Henriette) Goupil, nacida el 24 de mayo 1792 (Orne) profesa conversa el 13 de octubre 1820 y fallecida en Laval en 1876.

<sup>4</sup>Probablemente el padre de sor Alasie Hubert des Villetes.

<sup>5</sup>El P. Antonin Bigot es, junto con sor Justine Charret, responsable de la casa de Sées.

+V.S.C.J.

10 de marzo 1826<sup>2</sup>

He recibido su carta, mi buen hermano, y el Sr. Coudrin también la suya y su billete; le da las gracias.

Nuestros pobres hermanos van a partir dentro de poco para Sándwich<sup>3</sup>; asístales con sus oraciones: van a correr muchos peligros.

Reserve un poco de su generosidad para Saint Maure<sup>4</sup>. El Consejo de Estado debe dar su aprobación uno de estos días. Se está seguro del Ministro.

Adiós, mi buen hermano. Acepte los respetuosos sentimientos con los que soy su muy humilde servidora.

Enriqueta Aymer

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>El 4 de marzo precedente, el Buen Padre había tomado posesión de la sede episcopal de Troyes en nombre del Obispo, tal como este le había encargado.

<sup>3</sup>No dejarán Picpus hasta el mes de septiembre próximo.

<sup>4</sup>El 7 de julio próximo se hará la compra de una casa para acoger la comunidad de las hermanas de Sainte Maure.

+ V.S.C.J.

(11 de marzo 1826)<sup>1</sup>

¡Henos aquí en un gran conflicto, mi querida amiga! El Sr. Coudrin no quiere por nada del mundo que Sra. Barbaut<sup>2</sup> dé su propiedad<sup>3</sup> ni nada de cuanto le pertenece a cualquiera que lleve su apellido. Así pues, al precio que sea, sáqueme de esto. Le parecería muy bien si no fuera en el Poitou.

He recibido su dinero; no le he dado nada al Sr. Commêsne<sup>4</sup>. Habrá de decirme lo que le debo en total.

Nuestros Padres van a salir para Sándwich; no nos van a dar nada<sup>5</sup>. Esto acabará con mi ruina. El asunto de Sainte Maure está casi decidido. ¡Cuántas cosas!

Adiós, cuídese; voy a tratar de enviarle una cocinera. Procure cuidar a Modeste<sup>6</sup>, es buena persona pero ligero; procure que haga el jardín: eso le irá mejor ¡Adiós, hasta la vista!

---

<sup>1</sup>La fecha es la del sello del correo.

<sup>2</sup>Sor Elisabeth Barbaut fallecerá el 17 de agosto próximo.

<sup>3</sup>“jouais”: así nombra la Madre Enriqueta lo que, bajo la pluma de sor Gabriel designa un bien llamado “La Jaunaie” perteneciente a la Sra. Barbaut.

<sup>4</sup>El Sr. Lange Commêsne era un pariente de sor Francisca de Viart. Para salir de un asunto de herencia un tanto complicado, sor Gabriel propone a la Buena Madre ingresar al Sr. de Commêsne un cuarto de los 5/6 de 6.000 francos, es decir 1.250 francos. Este asunto aparece en las cartas de sor Gabriel el 11 de agosto 1825, 24 de septiembre 1825 y 25 de enero de 1826.

<sup>5</sup>Esto es lo que el P. Coudrin escribe el 11 de enero al P. Philibert: “Tendremos mucho dinero que entregar para los preparativos del viaje a las Islas del Pacífico: doble capilla para cada misionero, etc... En fin ¡Dios proveerá!”

<sup>6</sup>Hermano Modeste (François) Martel, nacido el 3 de diciembre 1806, cerca de Le Mans y profeso converso el 12 de diciembre 1824.

+V.S.C.J.

(Marzo 1825)

Mi querida Justine, le doy las gracias por sus excelentes aves; ha deleitado a todos nuestros señores. Su mantequilla ha llegado a buen puerto, es mejor de lo que decía y nos ha gustado mucho.

Espero que haya salido triunfante<sup>1</sup> de los pozos. Sus señores no son demasiado celosos para su municipio.

Aquí seguimos siempre con los dolorosos problemas de las enfermas; tenemos cantidad de sarampión, algunos casos malignos, una pobre novicia acaba de expirar.

¿Cuándo podrá conseguirme el dinero de sor Adrienne? Aquí me piden por ella 1500 o 1600 francos, lo que me pone en dificultad. Ponga un poco de celo, lo mismo que para lo que nos llega de la pobre Menodore. ¡No sé dónde dar con mi cabeza! Nuestros hermanos van a partir a las Islas Sándwich. El gobierno no nos da nada<sup>2</sup>; ¡fíjese qué situación!

Hedwige<sup>3</sup> quisiera absolutamente volver donde usted. Promete hacer maravillas. Acuérdesse de la pobre Caroline; la otra no quiere ni ver a la Sra. Aure ni al Sr. Robert; es una gran preocupación; dice que la vamos a hacer condenarse; la dejo con esta dolorosa reflexión ¡Tengo el corazón entristecido!

Adiós, cuídese lo más posible y crea en el afecto de su vieja madre.

Mis respetos al Sr. Antonin<sup>4</sup>.

---

<sup>1</sup>La municipalidad de Sées había iniciado un proceso, en julio 1825, contra la comunidad a propósito de un terreno situado en calle Argentan que la superiora había hecho cercar con un muro. Dentro se encontraba un pozo cuyo uso reclamaba la ciudad. El asunto se alargará en discusiones hasta el 1 de abril 1828.

<sup>2</sup>Hacia una reflexión semejante el 11 de marzo último.

<sup>3</sup>El P. Xavier Balmel estaba encargado de convencer a sor Alix para acoger a Hedwige.

<sup>4</sup>El P. Hilarión ha copiado una versión diferente de esta carta:

“Mi querida Justine, le doy las gracias por sus excelentes aves; ha deleitado a todos nuestros Padres. Su mantequilla ha llegado a buen puerto, es mejor de lo que decía y nos ha gustado mucho. Espero que haya salido triunfante de los pozos. Aquí seguimos siempre con el doloroso problema de las enfermas; trate de buscarme dinero. No sé dónde dar con mi cabeza. Nuestros hermanos se van a marchar a Sándwich: el gobierno no da nada ¡Juzgue nuestras angustias! Somos setecientas personas y tenemos apenas una docena de libras de mantequilla como provisión. He recibido muy bien su segundo envío, que me ha dado la mayor alegría. Mi querida Justine, comprendo muy bien que esto abre una brecha en sus finanzas. Así irreflexivamente le propongo, si lo puede hacerlo con facilidad, sin que sea exorbitantemente caro, que nos envíe aquí durante la Cuaresma una espuerta por semana. Me pasará la cuenta que le pagaré enseguida. Si le fuera posible hacerme este servicio, me daría una gran alegría Aquí estamos en la miseria. Si se va su obispo y viene aquí, avísame. Adiós, mi querida Justine Cuídese. Crea en mi afecto. Recé por mí. Mi salud no es buena. El frío me perjudica bastante”. La fecha puesta por el P. Hilarión en esta copia es del 15-16 de octubre 1826.

+V.S.C.J.

(Cuaresma marzo 1826)

Es usted una vieja insistente, siempre repite lo mismo, mi querida Theotiste, no estoy en absoluto enfadada con usted. No le he escrito para desearle feliz año, pero no me he olvidado de deseárselo muy bueno y además seguido de muchos buenos años.

Si no es muy caro, podría enviarnos quesos azules de nuestras montañas; póngalos en una caja de portes o en la diligencia, siempre y cuando no sea muy caro. Nos morimos de hambre esta Cuaresma<sup>2</sup>, los precios son locos y no se encuentran legumbres. El calor ha quemado todo y el invierno nos helará.

El Sr. Martín<sup>3</sup> parece acostumbrado, pero siempre reservado, por temor a decir algo equivocado. Deseo de mi parte muy feliz año a todas nuestras hermanas; las abrazo de todo corazón y a usted también. Adiós, mi buena Theotiste, cuide su salud, guárdese en una caja de algodón si hiciese falta.

Suplico a nuestro buen Sr. Regis que vele por la comida de vigilia, esto la mataría. Supongo que no hace ayunos. Ofrezca, se lo ruego, a este buen hermano mis mejores deseos y mi respeto. Adiós, rece por mí y crea en el afecto de su vieja madre.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Ha empezado el miércoles de Ceniza, 8 de febrero 1826.

<sup>3</sup>Recordemos que, según su carta del 15 de octubre último, el P. Coudrin pedía al P. Rouchouze enviase a París al P. Martín Calmet. Como el P. Regis no ha respondido a la petición, recibe una severa carta del P. Coudrin: “Sigo sorprendido, mi querido amigo, porque no tenga en cuenta la voluntad de los superiores y se haya quedado con nuestro h. Martín... ¿Quién ha podido haceros creer que no faltaba, al no hacerlo partir al día siguiente de su llegada a Mende? Se queda siempre con lo que le conviene. Los santos nunca hubieran obrado así...”.

+V.S.C.J.

3 de abril 1826<sup>1</sup>

Mi buen hermano, debería escribir, por favor, a la Sra. de Milange<sup>2</sup>; se dice que tiene mucho poder sobre el Sr. de Chabrol, ministro de Marina, y este último tiene el derecho de conceder pasajes por lo menos a tres pasajeros. Si él hubiera querido, nuestros hermanos hubieran partido con los judíos<sup>3</sup>; se ha dicho que es preferible que viajen en un navío del Rey que debe partir en fecha próxima. En fin, véalo con nuestro Buen Padre; no hemos visto su escritura desde que se fue, lo cual nos aflige.

Adiós, mi buen hermano, acepte mi respeto, me apremia la hora.

---

<sup>1</sup>El sello postal lleva la fecha 3 de abril que el P. Hilarión pone en la cabecera de su carta:

- Entre la carta precedente y esta, el P. Coudrin ha venido a París y allí ha permanecido entre el 7 y el 15 de marzo.
- La misión de Bar-sur-Aube se ha clausurado el 1 de abril en presencia del nuevo obispo de Troyes, quien había hecho su entrada solemne en su catedral el 17 de marzo.

<sup>2</sup>La Sra. de Milange es una conocida de la Buena Madre. Recordemos que ella había hecho, con la Marquesa de Montmorency y la Sra. de Vibraye, el proyecto de una oración de 40 horas en julio 1816. ¿Ha escrito el P. Hilarión a esta señora? Lo ignoramos, sin duda ha preferido dejar al P. Félix Cummins proseguir este asunto en donde él tiene un lugar decisivo.

<sup>3</sup>Los Hnos. Javal, armadores del buque “Le Heros”, destinado a las Islas Sándwich, eran dos banqueros judíos. El buque “La Comète” que partirá en octubre, pertenece a la casa Changeur de Burdeos. Irá hasta las Sándwich y encontrará la mejor estación para al paso del Cabo de Hornos. En cuanto a los gastos del viaje, esto es lo que promete el Sr. Catineau-Laroche, jefe del Departamento de Finanzas: “He tenido particularmente presente el procurar a los miembros de su Congregación el medio para ir allí, sin que les costase nada predicar la religión en aquellas lejanas islas”.

V.S.C.J.

Jueves a las 2 (6 de abril de 1826)<sup>1</sup>

Mi Buen Padre, recibo al instante una carta del Sr. Pichon <sup>2</sup> que me anuncia que el Sr. Obispo de Sézéc pide alojamiento por algunos días. Debe llegar el sábado. ¿Ve, Buen Padre, cómo tenemos siempre imprevistos?

El gran funeral se hará mañana viernes<sup>3</sup>. ¿Cuándo nos veremos? ¿Vendrá Ud. con esta visita? Tenemos ganas de saber cómo salió de apuros con esta Misión<sup>4</sup>.

Adiós, mi Buen Padre, mando este correo por la posta. Es cruel trabajar en contra de uno mismo: es lo que hago en este momento. Reciba, con su bondad de costumbre, mi tierno y respetuoso afecto.

---

<sup>1</sup>El original de esta carta no lleva más que esta indicación a modo de fecha.

<sup>2</sup>El Sr. Pichon, es el Secretario del Obispo de Sézéc.

<sup>3</sup>El funeral anual por las víctimas del Terror. Esta carta, escrita el jueves 6 de abril, lleva el sello del correo del 7.

<sup>4</sup>Porque el Buen Padre le había escrito: “Voy al final de la Misión donde tiemblo de verme obligado a hablar”.

+V.S.C.J.

(10 de abril 1826)<sup>1</sup>

Estoy muy afligida, mi querida Hilde, por no haber contestado aún a su carta; no he pedido información sobre los 1.200 francos que le ha dado su buena mamá, pero la autorizo voluntariamente a darle 600 f. Solo tengo un temor: que su padre considere esta suma como el primer semestre de la pensión que él reclama<sup>2</sup>. Esto es todo lo que pienso, haga como quiera.

En cuanto a la buena sor Simplicienne<sup>3</sup> si no está muy enferma, sobre todo del pulmón, envíemela enseguida; de ninguna manera quiero que vaya a su casa ni que le dé su dinero. Por lo demás, mi querida amiga, ha hecho muy mal en tomar los 2.000 francos de la novicia que me ha enviado, dos días después de su llegada. Una novicia en su mismo caso, que venía de otra casa, se ha marchado; ¡Dese cuenta qué inconveniente! no acepte nunca dinero de las hermanas ni de las novicias sin mi consentimiento formal; y tenga esto bien presente: que casi siempre, cuándo me pregunta algo y yo no contesto es que su propuesta no me parece conveniente. Trabaje pues para buscar dinero prestado, porque yo me veo en la imposibilidad de dejarle el que espera. He perdido su lista, vuélvamela a enviar por favor para que yo pueda reclamar.

Adiós, mi querida amiga; no tenga disgusto alguno por mi carta; lo único que tengo es pena por no poder hacer lo que desea. Tenga buen ánimo; el buen Dios tendrá piedad de nosotros; crea siempre en mi tierno afecto. Mis respetos al Sr. Chrétien; en confianza<sup>4</sup> le diré que busque en su bolsa; tengo la experiencia de que a veces está provista para las necesidades urgentes.

---

<sup>1</sup>Es la fecha del sello del correo.

<sup>2</sup>El 28 de marzo, el P. Coudrin escribía a sor Francisca de Viart y le decía: “El Sr. Lacoste me ha contestado diciendo que espera el primer trimestre de su pensión; pero que no debo confundirle con un artesano y que él sabe que yo ponía mil francos de pensión para el padre del Sr. Salacroux de Villefranche”.

<sup>3</sup>Y he aquí que la Madre Enriqueta la reclama a París.

<sup>4</sup>La palabra está subrayada en el original. ¡Es la expresión más sencilla de la mutua ayuda fraterna!



+ V.S.C.J.

13 de abril 1826

Hace un siglo que no le he escrito, mi buena Elena; he tenido tantos disgustos y tantas complicaciones que mi pobre cabeza no estaba para ello. Teníamos casi cuarenta en la cama y ocho o diez en agonía. La pobre Léontine<sup>1</sup> ya no está, era uno de los mejores sujetos de la sociedad. Ya no me quedan aquí más que jóvenes, hago regresar a Simplicienne<sup>2</sup>, dese cuenta de dónde estoy.

Adiós, mi buena y querida amiga, rece por mí, cuídese por mí y por todos nosotros. Crea en mi eterno afecto.

---

<sup>1</sup>Sor Léontine (Marie) Blanchouan, nacida en 1798 en Laval, profesa el 9 de julio 1821. Muere el 12 de abril de 1826 En sus Memorias escribe a este respecto el P. Hilarión: “Llena de celo, hubiera querido que la Madre Enriqueta fundase establecimientos en países extranjeros y ser enviada allí?”.

<sup>2</sup>Confirmación de este nuevo desplazamiento para sor Simplicienne.

+V.S.C.J.

(20 de abril 1826)<sup>1</sup>

Mi querida Hilde, su carta me ha afligido, porque yo deseo a Simplicienne<sup>2</sup> puesto que aquí solamente tengo juventud y que, a pesar de todo, quisiera guardarla. Trate pues, si no está muy enferma, de hacerla partir lo antes posible. Si tiene novicias es una buena ocasión para enviarlas. Yo no sé por qué no quiere aceptar a las que no tienen nada. Hace mal, si saben trabajar, es decir coser o planchar y tienen buena vocación y no muy mala cabeza, ni demasiado mal porte.

Puede buscar dinero; le envió mi poder. Recemos y tengamos valor; esperemos mejores tiempos, sobre todo cuide su salud.

Adiós, mi querida amiga; crea siempre en mi tierno afecto. Mis respetos al Sr. Chrétien. Simplicienne se va a encontrar aquí con su prima hermana<sup>3</sup>, del mismo nombre.

---

<sup>1</sup>Es la fecha del sello de correos.

<sup>2</sup>Otra llamada para que venga sor Simplicienne.

<sup>3</sup>Es ella misma quien habla en su carta del 30 de abril 1826 a sor Hilde: "Mi prima está en el noviciado". No parece que haya perseverado, porque el personal de las hermanas no tiene más que una sola religiosa con el nombre Grasseau o Gazeau. Por otra parte, la misma sor Simplicienne se pregunta: "Todavía no he hablado con ella, no sé si de verdad tiene vocación para el estado religioso".

V.S.C.J.

(23 abril de 1826)

No tenemos noticias<sup>2</sup> tuyas, mi Buen Padre, lo cual nos aflige; pero todo es sufrimiento en este mundo. Le mando una carta de Theophile; presumo que le gustará contestarle; me parece que le es siempre adicto.

¿Sabe Ud. que la Srta....de... apela? ¿Qué va a pasar? Aquí, todos los partidos están presentes. Eugene<sup>3</sup> ha ido a ver al Juez y otras personas de su estilo<sup>4</sup>. Esperemos todo de Dios. ¿Qué es de usted? ¿Cuándo viene? ¿Para las Rogativas<sup>5</sup>? Me acuerdo que el año pasado le cansaron mucho.

Si el P. Hilarión pudiera decirnos alguna cosa del Indolente<sup>6</sup> nos prestaría un gran servicio. Estamos siempre preocupadas por el Jubileo. Me gustaría que se haga una especie de retiro desde la Ascensión a Pentecostés. Tengo poco valor para todo eso. Aquí hay tanta gente que es muy difícil. Diga lo que Ud. desea<sup>7</sup>.

Adiós, mi Buen Padre, espero todo de la Providencia pero estoy más que triste. Reciba mi respeto y mi inviolable afecto.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Está de regreso en Troyes el 16 de abril sin que sepamos cual haya sido la duración de su estancia en París.

<sup>3</sup>Eugène de Montmorency.

<sup>4</sup>Hoy diríamos de su parentela, de su familia.

<sup>5</sup>Los tres días de Rogativas son el lunes 1, el martes 2 y el miércoles 3 de mayo.

<sup>6</sup>Este calificativo se vuelve a encontrar en la correspondencia del P. Hilarión, sin que nos sea posible conocer la identidad de este "indolente".

<sup>7</sup>Esta es la respuesta del Buen Padre, con fecha 29 de abril: "Me da una gran alegría, Buena Madre, al desear un Retiro para el Jubileo de nuestras hermanas. Es algo indispensable, así como proporcionarles, además de los confesores que ya tienen, dar aprobación al Sr. Martín y al Sr. Hilarión quien partirá al día siguiente de la Ascensión para dar este retiro. Yo partiré también el domingo por la noche, en la Octava, para llegar el lunes en la tarde". El P. Hilarión no parece muy entusiasta y lo deja comprender en su carta del 5 de mayo a la Madre Enriqueta: "Nuestro Padre persiste siempre, mi Buena Madre, en su intención de enviarme a París a dar un retiro a nuestras hermanas. No tengo más remedio que obedecer".

(Sin fecha)<sup>1</sup>

Le ruego, mi querida Hilde, que le diga a sor Candide<sup>2</sup> que se quede tranquila, que el buen Dios no hubiera permitido que ella se entregase a Él de manera irrevocable<sup>3</sup> si su padre hubiera tenido necesidad de ella. Todos en su tierra la felicitan por no haber tenido que conocer una segunda madrastra. El diablo se sirve de todo esto para molestarla; que deje que su padre se case y que ella rece por él<sup>4</sup>.

Crean, una y otra, en mi tierno afecto.

Si el Sr. du Montreuil<sup>5</sup> escribe, no entregue la carta a Candide y que ella tampoco le escriba; esto solamente para usted.

---

<sup>1</sup>La Madre Enriqueta ha guardado la carta de sor Candide escrita el 30 de abril, para poner en ella unas líneas y expedirla el 3 de mayo como lo atestigua el sello del correo.

<sup>2</sup>Sor Candide (Philippine) Gerard, nacida en 1801 en Torrenoire (Loire), profesa el 9 de julio 1822; parte para Rennes en 1824.

<sup>3</sup>La palabra está subrayada en el original.

<sup>4</sup>Un consejo que podría estar inspirado en el Evangelio: “Dejad que los muertos entierren a sus muertos”.

<sup>5</sup>Recordemos que el P. Simeón Dumontreuil había formado parte del equipo de misioneros en la diócesis de Troyes antes de ser llamado a París, en espera de formar parte del equipo de misioneros en la diócesis de Rouen.

+ V.S.C.J.

(Después del 13 de mayo 1826)<sup>1</sup>

No le he escrito desde hace mucho tiempo, mi querida Antoinette, porque no he tenido un minuto. He estado muy afligida porque la pobre Melanie<sup>2</sup> no haya recuperado la salud como yo lo esperaba. ¡Dios lo ha querido, resignémonos!

Espero que el Sr. Isidore haya hecho la compra de Sainte Maure; me gustaría mucho tener noticias<sup>3</sup>.

Tenga la bondad de enviar a Poitiers<sup>4</sup> estas cuatro hermanas; pediré a la buena Elena que le reembolse. Cuide su salud y crea en mi afecto.

Amistades a todos; respetos al Sr. Isidore.

---

<sup>1</sup>Dada la fecha conocida de la muerte de Melanie, esta carta le es ligeramente posterior, es decir: de mediados del mes de mayo de 1826.

<sup>2</sup>Sor Melanie (Emilie) Jacquet, nacida en 1794 en Estrasburgo, profesa el 2 de febrero 1819, había venido de París a Tours en abril. El necrologio de las hermanas pone la fecha de su muerte en el 13 de mayo 1826.

<sup>3</sup>La Buena Madre ha dado un poder al P. Isidore para la compra de la casa de Sainte Maure. Lo cual no se hará hasta el 7 de julio próximo.

<sup>4</sup>Conoceremos su identidad más adelante.

+ V.S.C.J

(Fin de mayo 1826)<sup>1</sup>

Mí muy querida Elena, le envió cuatro hermanas<sup>2</sup>; espero que esté contenta. Melanie hará con mucho gusto las clases de pobres; ha hecho este oficio durante quince años; es hermana de sor Méderic<sup>3</sup> ; nunca se ha sentido a gusto conmigo. Eugénie hace la cocina y es muy buena persona; le gusta reírse porque es joven y es muy piadosa, su cabeza no es muy fuerte; con las otras dos haga lo que pueda; una de ellas tiene grandes pretensiones.

Haga sus reparaciones, pero cuídese todo lo posible; estoy en la agonía por causa del dinero: le doy las gracias por su cuadro tan encantador. La abrazo; tienen que marcharse.

---

<sup>1</sup>Teniendo en cuenta lo que está escrito en el Cuaderno de Poitiers, colocaremos esta carta hacia final de mayo 1826.

- Al escribir a la Buena Madre el 6 de junio, el Buen Padre dice que pensaba llegar a Picpus el domingo. Se lo impedirá la obligación que tiene para con el Obispo de Troyes que le pide acompañarlo en una gira de confirmaciones. Podrá ir a París el 21 de junio.

<sup>2</sup>Según el orden en que las presenta la Buena Madre: Sor Melanie (Marie) Martín, nacida en 1798 (Orne) y profesa el 29 de septiembre de 1825 y sor Eugénie Baldran, nacida en 1799 (Lozère) y profesa el 12 de diciembre 1824. Las otras dos son probablemente: Sor Frézaline (Marguerite) Frézal nacida en 1798 (Lozère), profesa el 3 de junio 1824 y fallecida en 1829, y sor Longine (Françoise) Coste, nacida en 1798 (Villefranche), profesa el 14 de abril 1826, fallecida en 1831. El Cuaderno de Poitiers registra la llegada de 4 hermanas a partir del 1 de junio 1826.

<sup>3</sup>Sor Méredic (Anne) Martín, nacida en 1793 y profesa el 7 de noviembre 1817, ha dirigido la clase gratuita en Picpus durante 47 años. Muere el 12 de noviembre 1865.

3 de julio 1826<sup>1</sup>

Mi buena Elena, si piensa que Jétulie<sup>2</sup> puede curarse yendo a Mende, déjela marcharse con su padre; quédese con su hermana<sup>3</sup> que me parece muy bien desee quedarse. Si no tienen su edad, no puede oponerse a que se marchen. Si pudiera embarcar a Appoline<sup>4</sup> con Jétulie y su padre, haría muy bien.

Adiós, mi querida amiga, cuídese mucho y crea por siempre en mi tierno afecto.

Zenobie ha pasado la noche en Poitiers, lo cual le ha privado de verla. Se casa con El Sr. de Chièvre<sup>5</sup>.

---

<sup>1</sup>El sello del correo está tan estropeado que solamente se puede leer: julio 1826. Puesto que se trata del matrimonio de Zenobie, esta carta es anterior.

- A propuesta del Buen Padre, los padres Martín Calmet y Simeón Dumonteuil dan un retiro en la Salpêtrière durante el mes de junio. En su carta del 26 de mayo al P. Simeón le dice: “Hace veinte años que empezaba mi ministerio de la palabra en París y en esa misma casa”.
- El 2 de julio el Arzobispo de Rouen hace escribir al P. Coudrin por medio del clérigo Perreau, para ofrecerle el puesto de Gran Vicario en su diócesis.

<sup>2</sup>Sor Gétulie (Jean Clemence) Giral, nacida en 1805, profesa el 12 de diciembre 1824, parte para Poitiers el 3 de mayo 1825 y para Mende en 1826. Después de esto perdemos sus huellas. No aparece en el necrologio de las hermanas.

<sup>3</sup>Sor Julia (Marie) Giral, nacida en 1801 en Lozère, profesa el 12 de diciembre 1824. Morirá en Cahors el 28 de agosto 1841.

<sup>4</sup>Sor Appoline (Aimée Henriette Séraphine) Dudouis, nacida en 1796 (Mayenne), profesa el 9 de julio 1820; parte para Poitiers en 1820 y para Mende en 1826. Por parte de su madre, Louise Morin, es sobrina del clérigo Morin.

<sup>5</sup>No hay más que añadir la fecha de la boda: 18 de julio 1826 y recordar que Zénobie es la hija del Marqués Luis Aymer de la Chevalerie, hermano mayor de la Buena Madre, y que su marido se llama Joseph Paul Emile de Chièvres. Desde el 11 de junio, el Buen Padre se preocupaba del regalo que iba a poder hacer con ocasión de la boda de Zénobie y le encargaba a la Buena Madre que le buscara algo digno de ella.

+ V.S.C.J.

Hacia julio 1826<sup>1</sup>

Mi querida Antoinette, no esperaba poder decirle unas palabras; pero el recuerdo de su buena carta me decide, a pesar de mis malos ojos, a alegrarme con usted por la esperanza de abrazarla pronto.<sup>2</sup> Espero que pueda abrir su puerta, sin lo cual le diría que las cierre mejor, porque es verdad que se entra difícilmente pero que se escapa sin ruido; aunque no sin causarle mucha pena. Su condesa no cesa de dárnosla.

Adiós, mi amable hermana; mi corazón toca el violín pensando que la voy a ver pronto<sup>3</sup>. Recé por mí; estoy vieja y triste, pero la quiero mucho. Sus primas se encuentran bien; la mayor no es nada amable y no aprende nada.

---

<sup>1</sup>El 6 de julio 1826, el P. Coudrin contesta a la carta del clérigo Perreau en los siguientes términos: “Si no tuviese en cuenta más que mi insuficiencia, debería rehusar las ofertas tan amables de su Alteza Eminentísima, pero considero la invitación que él quiere hacerme como una orden de la Divina Providencia y, confiando en el Señor, acepto con viva gratitud”.

<sup>2</sup>El hecho de haber hecho proceder a la compra de una casa en Sainte Maure, el 7 de julio del año en curso, despierta en la Buena Madre la idea de próximos encuentros con sor Antoinette. La mala salud de la Madre hará posponer este encuentro hasta el mes de octubre próximo.

<sup>3</sup>Esta perla ¿acaso no habla más bellamente que ninguna otra expresión de la delicadeza, la verdad y la profundidad de los sentimientos de nuestra querida Buena Madre?



+ V.S.C.J.

5 de agosto 1826

Seguimos esperando, mi querida Philippine, pero nada está terminado<sup>1</sup>. Tu tío está muy contento de la conversación con el Sr. Raphaël<sup>2</sup>, contestará mañana, porque hoy ha tenido trabajo; además, está molesto por las tardanzas. Te deseo valor y fervor. ¡Todo por Dios!

Adiós, querida amiga, cuida tu salud, no te aflijas; Dios lo ve todo, lo puede todo y nos ama. Y yo te abrazo de todo corazón.

Tus hermanas se encuentran bien. Mis respetos a los Padres.

---

<sup>1</sup>Al escribir a sor Francisca, el 10 de julio, el Buen Padre le dice: "Traten todos de rezar mucho por su padre, que está en crisis aquí, como lo estuvo en Mende hace veinte años". Sin saberlo el P. Coudrin, Mons. des Hons había presentado y obtenido su nombramiento para el cargo de Gran Vicario de Troyes el 2 de julio. Cuando el Arzobispo de Rouen sometió a la aceptación del Rey el nombramiento del P. Coudrin, Mons. Frayssinous se opuso. Los asuntos se prolongarán hasta el 27 de agosto cuando, tras un enérgico encuentro con Mons. Frayssinous, Mons. de Croÿ obtiene del Rey el nombramiento del P. Coudrin para Rouen.

<sup>2</sup>El P. Raphael Bonamie, habiendo sido consultado por el Obispo de Troyes, defendió lo mejor que pudo a su Superior.  
- El miércoles 26 de julio, a las 9 de la noche, el P. Coudrin ha dejado Troyes. Y el 29 envía su dimisión a Mons. des Hons.

(Sin fecha)

No tenga preocupación alguna, mi querida amiga, o mejor mi única amiga<sup>2</sup>. Voy mejor, ya no hay peligro; he creído morir, pero no he dicho nada.

De las tres hermanas<sup>3</sup>, hay una que plancha muy bien, es débil de salud, pero de buen talante; las otras son buenas para trabajos fuertes, haga como quiera. Venda todo lo de la Sra. de Chesnelais<sup>4</sup>. Para Adelaïde<sup>5</sup>, no me atrevo: escríbale, sondee el terreno. La Sra. Barbaut me preocupa<sup>6</sup>. Tengamos valor, quiérame siempre, ¡adiós!

Todavía no he visto a Ida<sup>7</sup>, haré con ella lo mejor posible. Eudoxie no le dice nada porque no se atreve, pero la quiere y yo mucho...

Noticias de Leonard, si le ha visto<sup>8</sup>. Adiós, escríbame tanto como pueda. Respuesta para el bautismo de Julie.

---

<sup>1</sup>Somos de la opinión de sor M.M. Rougier quien propone colocar esta carta sin fecha antes del 19 de agosto 1826. Hay dos razones para ello: la Sra. Barbaut muere el 19 de agosto y el hermano Léonard Portal habrá dejado Picpus bastante antes del 12 de noviembre 1826.

<sup>2</sup>¿Se puede añadir algo más a propósito de los sentimientos de la Buena Madre respecto a sor Gabriel?

<sup>3</sup>Recordemos que se trata de las hermanas: Melanie (Marie) Martín, Eugène Baldran, Frézaline (Marguerite) Frézal y Longine (Françoise) Coste. El Cuaderno de Poitiers señala la llegada de estas cuatro hermanas a partir del 1 de junio 1826.

<sup>4</sup>En su carta del 27 de mayo 1827, sor Gabriel escribe: "Los compradores de la herencia de la Chesnelaise... han pagado 24.000 francos según lo convenido".

<sup>5</sup>Adelaïde Prieur-Chauveau, superiora de Laval.

<sup>6</sup>Fallecerá el 19 de agosto 1826.

<sup>7</sup>¿Ida Montreuil o Ida de Marans?

<sup>8</sup>Si se trata del hermano Léonard Portal, esta carta es evidentemente anterior a su salida para Burdeos donde ha sido llamado para reemplazar al hermano Eustache Heurel. Llegará allí el 12 de noviembre. Seguramente se ha pensado en él para Sandwich.

(Hacia agosto 1826)

Siento mucho que haya estado preocupada por nosotros. He tenido muchas contrariedades, las vacaciones no existen para mí<sup>2</sup>. Por lo demás le deseo fervor, felicidad y santidad. Espero enviarle gente, pero estoy arruinada. La última tela que le he enviado me ha costado 60 francos; pero no es eso lo que me impide hacerla partir.

Adiós, me apremia la hora; cuídese y envíeme escapularios como los que había hecho aquí. Quisiera muchos. La Srta. Lavelle<sup>3</sup> tiene la viruela, pero no es mala.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Si creemos al P. Alexis Bachelot, la Madre Enriqueta no se ahorra fatigas para que nuestros misioneros tuviesen de todo lo necesario para su largo viaje. Escuchémosle: “Esta pobre Madre entraba hasta en los detalles más minuciosos: nada se le escapaba. Ha estado, tengo la certeza, enferma por las penas y fatigas que se ha tomado por nosotros. Pero sabe sufrir sin aparentarlo. Durante varios días corrió por todo París para comprarnos, ella misma, nuestro pequeño equipaje. La he visto durante horas enteras buscar – con enorme paciencia que yo era incapaz de comprender a causa de todas las ocupaciones que continuamente la asaltan –, pequeñas bagatelas que ella pensaban podían sernos útiles o gustarnos. No era necesario tanto para persuadirnos de que verdaderamente era la Buena Madre”. (cfr. carta a sor St Augustin, 27 octubre 1826).

<sup>3</sup>Sor Josephine Lavelle, profesora en París desde el 4 de marzo 1824.

Miércoles (20 de septiembre de 1826)<sup>2</sup>

Su cartita me hubiera consolado de su marcha sin despedirse<sup>3</sup>, mi Buen Padre, si me hubiera dicho que estaba bien y que empezaba a acostumbrarse.

Mandé el lunes por la tarde su cáliz y las vinajeras; debe haberlos recibido ayer por la mañana. Espero mandarle esta tarde, o a lo más tardar mañana por la mañana, su ornamento verde<sup>4</sup>. Deseo que sea de su gusto: es el color de la esperanza. Conservo la [*esperanza*] de que no nos olvide en medio de sus grandezas y de sus trabajos. Denos sus noticias lo más pronto posible porque hay que vivir<sup>5</sup>. Esta casa está triste y sola desde su partida.

El P. Onésime<sup>6</sup> se embarcó el domingo, el lunes el P. Ildefonse<sup>7</sup> y otros tres; el P. Pialoux<sup>8</sup> llegó el sábado. Los misioneros esperan marchar el lunes o martes<sup>9</sup>. Raminogrobis<sup>10</sup> tiene borrascas, pero todavía es pasable.

Tenga la bondad de dar las gracias de mi parte al buen Severin por su carta que nos dio un gran gusto. Los menores detalles son interesantes para nosotros. Hágale que escriba, Buen Padre, y sobre todo que lo haga largamente.

Presumo que Ud. no saldrá para su viaje hasta el lunes o martes; háganoslo saber, para que podamos seguirlo.

Reciba el respeto de todos los que me rodean y crea en la veneración y en todos los sentimientos con los cuales no cesaré de ser

Su muy humilde servidora<sup>11</sup>,

E.A. de la C.

<sup>1</sup>Es la 1ª carta que lleva la siguiente dirección: Sr. Cura Coudrin, Vicario General de la Diócesis de Rouen en el Arzobispado de Rouen (Seine Inférieure).

<sup>2</sup>La Madre Enriqueta ha escrito solamente “miércoles”. El sello de la posta indica 21 de septiembre. Ahora bien, el 21 de septiembre 1826 es jueves. La fecha exacta es, pues, miércoles 20 de septiembre 1826. La carta no ha sido puesta en el correo hasta el día siguiente.

<sup>3</sup>El 14 de septiembre 1826 el P. Coudrin había salido para Rouen, acompañado por Mons. de Croÿ que le había instalado en el arzobispado. El hermano Severin Coulonges ha quedado al servicio del Buen Padre.

- La víspera, 13 de septiembre, tuvo lugar en Picpus una conmovedora celebración de la que da cuenta el P. Bachelot en su carta a sor St Augustin: “El Buen Padre bendijo el santo hábito que seguidamente revestimos en la sacristía. Después volvimos, los seis de hábito, a los pies del altar. Nos dirigió la instrucción más sólida y más paternal de cuantas he oído. (...) después recibió en sus manos nuestra promesa de que viviríamos y moriríamos hijos de los Sagrados Corazones y suyos. Luego exigió de nosotros un sacrificio que solo la obediencia puede dispensar. Bajó del altar y nos hizo subir a él; luego, humillándose ante sus pobres hijos (...) hizo algo en lo que nunca pensamos sin sonrojarnos: se puso de rodillas, luego... Nuestro Señor hizo lo mismo con sus Apóstoles, y Judas...”

<sup>4</sup>En su carta del 16 de septiembre el Buen Padre pedía a la Buena Madre le hiciese este envío.

<sup>5</sup>La palabra está subrayada.

<sup>6</sup>El padre Onésimo Pénel, profeso el 25 de marzo 1817, era superior del Seminario Menor de Tours. Es enviado a Poitiers como superior del colegio regentado por nuestros Hermanos.

<sup>7</sup>El P. Ildefonse Alet parte para Laval.

<sup>8</sup>Padre Clément (Jean Henri) Pialoux, nacido en 1791 el Puy de Dôme, profeso el 21 de noviembre 1818; dejará la Congregación en 1830.

<sup>9</sup>Dejarán Picpus el lunes 25 de septiembre.

<sup>10</sup>Según el diccionario, puede aplicarse a un gato, pero también a una persona que se cree alguien importante.

<sup>11</sup>Si se lee atentamente, lo que escribe la Buena Madre es: “Cevervente”. Lo mismo para la fecha “Miércoles”.

Lunes 25 de septiembre de 1826

Nuestros pobres misioneros parten esta tarde, mi Buen Padre, parecen muy contentos<sup>1</sup>, quisiera que pudieran embarcarse. El Sr. Catinaux de la Roche nos hace otra vez una de las suyas: quiere mandar a dos sobrinos y un tercer joven. Escribe al P. Cummins y le pide su protección, Ud. pensará como yo que todo esto es raro.

El P. Maigret llegó el sábado por la tarde. Le hemos dado un día de descanso. Partirá esta tarde; tiene bastante mala cara<sup>2</sup>.

Tenga la bondad, mi Buen Padre, de decir al buen Hno. Firmin<sup>3</sup> que sus cartas me dan mucha alegría; los menores detalles son de gran interés para mí; le ruego, por favor, que escriba a menudo. Su encuentro es encantador. Si me hubiera dicho el apellido de soltera de la Sra. de...<sup>4</sup> hubiera estado más al corriente.

Estoy feliz al pensar que ya no vomita<sup>5</sup>. Cuídese, mi Buen Padre, si quiere que sus hijos vivan. Crea en sus tiernos sentimientos y en el profundo respeto con el cual soy toda suya para siempre.

---

<sup>1</sup>El equipo misionero se compone en ese momento de los padres: Alexis Bachelot, Prefecto apostólico; Abraham Armand, y Patrice Short, misioneros apostólicos; hermano de coro Théodose Boissier; y los hermanos conversos Melchior Bondu y Eustache Hurel.

<sup>2</sup>Debe reunirse en Troyes con el equipo de misioneros diocesanos.

<sup>3</sup>Padre Firmin (Jacques Joseph) Renaut, nacido el 28 de mayo de 1798 (Orne) y profesó el 27 de septiembre 1818. Escribe, lo mismo que Severin, para informar a la Buena Madre.

<sup>4</sup>En una P.S. en la carta del hermano Séverin, fecha 22 de septiembre, el Buen Padre había hablado de un encuentro en Rouen con la Condesa de Riveaux, esposa del Lugarteniente General Comandante de la División Militar de Rouen. Esta señora, originaria del Poitou, ¡Había evocado el recuerdo de un tal “Marche a Terre” que no sabía si aún estaba vivo!

- La carta siguiente ha sido copiada con el N° 1062. La Madre Enriqueta no ha podido escribir la misma carta en fechas diferentes. La dejamos en su sitio.

<sup>5</sup>Esta noticia debía encontrarse en una carta del hermano Severin que no ha llegado a nosotros, pero que él repetirá en la carta siguiente a sor Hilde en el próximo mes de febrero. El Buen Padre atribuye esta mejoría de salud, según el hermano Séverin, al hecho de que ya no bebe casi más que sidra.

Lunes 25<sup>1</sup>

Mi querida Elena, he reservado mi plaza para el lunes 2 de octubre, a las 6 de la mañana. Llegaremos a Tours al día siguiente a las 8. Así que, venga a dormir a casa de su buena señora, en Sainte Maure para recibirnos el miércoles por la mañana<sup>2</sup>. Traígame sus noticias.

Adiós, buena, dígame enseguida lo que me trae a Sainte Maure para nuestras hermanas. Recibiré su carta el viernes o sábado y me dará tiempo de completar. Mi corazón late bien fuerte con la esperanza de abrazarla<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup>Esta carta ha sido copiada con el N° 1440. Según su costumbre, la Madre Enriqueta no ha puesto como fecha más que: "Lunes 25". No puede ser más que lunes 25 de septiembre 1826, porque el lunes 2 de octubre no puede haberlo más que en 1826.

<sup>2</sup>La Buena Madre llegará a Sainte Maure el miércoles 4 de octubre con veintiuna hermanas.

<sup>3</sup>¡Esta sencilla evocación basta para que la escritura de la Madre Enriqueta se alargue y no contenga más una que cuatro o cinco palabras por línea! Después de la palabra "abrazar" encadena algunas volutas que ocupan el resto de la línea como si fuera una farandola (danza provenzal).

+ V.S.C.J.

Viernes 8 (octubre 1826)<sup>2</sup>

Estoy muy preocupada por usted, mi querida amiga. ¡No haberle visto más que un minuto, no poder hablar con usted, encontrarla débil, más enferma que de ordinario y dejarla sola en una posada! En verdad no lo puedo creer<sup>3</sup>. No acuse a mi corazón sino a una preocupación extraordinaria: no estaba allí. Escribame enseguida, haga escribir; en fin, noticias suyas ¡noticias suyas! He llegado a buen puerto.

---

<sup>1</sup>Por una vez, señalemos las señas de esta carta: A la Sra. Elena de la Barre, Dama del Sagrado Corazón; casa de la Adoración en Poitiers, Calle des Hautes Treilles N° 123, en la Grand'Maison. En Poitiers. Vienne.

<sup>2</sup>Esta carta se ha copiado con el N° 1437, con fecha 6 de septiembre 1827. Con gusto seguimos el parecer de sor M.M. Rougier que la sitúa después de la fundación de Ste Maure. Por el contrario la fecha 6 de octubre no es exacta puesto que sería un miércoles. La Madre Enriqueta estará de regreso en Picpus el viernes 8 de octubre 1826, como lo confirma su carta del 16 de octubre siguiente.

<sup>3</sup>La entrevista tan deseada ha tenido lugar. Pero las circunstancias han sido penosas para una y otra. De donde la preocupación de la Buena Madre una vez de regreso en París.

(Hacia el 10 de octubre 1826)<sup>1</sup>

Su protegida<sup>2</sup> ha llegado en buena salud, mi buena Elena; me ha gustado mucho y yo sentía una cierta felicidad viendo a alguien que venía de junto a usted. Confieso que tengo una cierta debilidad por las del Poitou. ¡Estoy muy cansada de las gasconas! Por causa de las fiestas no sé cuándo podré enviaros hermanas, y, seguidamente, nuestro Buen Padre estará aquí: no le gustan los viajes, exagera sus peligros y, en verdad, los tiene más que nunca. No me acuerdo bien de cuantas hermanas quiere; repítamelo y haré lo que pueda.

Nuestra corta entrevista tiene sobre mí el efecto de un sueño feliz. He tenido tanta pena de dejarla en esa triste posada, que con dificultad vuelvo en mí de la dolorosa impresión que eso me ha causado. Estaba mejor allí que en casa de este pobre sacerdote que, además, es un triste “amo de casa”. Cuídese bien, ¡Se lo digo en todos los tonos<sup>3</sup>!

La ley contra nosotras sigue su camino<sup>4</sup> pero no se cree en su ejecución. Adiós, la dejo solamente por el buen Dios.

---

<sup>1</sup>Seguimos a sor M.M. Rougier que coloca esta carta después del encuentro de Ste Maure. Había sido copiada con el N°1438.

<sup>2</sup>Como no tenemos ninguna carta de sor Gabriel a la Buena Madre entre mayo 1826 y abril 1827, no sabemos quién es esta “protegida”.

<sup>3</sup>La palabra esta subrayada en el original. La salud de sor Gabriel importa más que cualquier otra cosa a la Buena Madre.

<sup>4</sup>No conocemos otra ley a propósito de las religiosas que la promulgada el 25 de mayo 1825 y que permitía a las congregaciones religiosas femeninas, fundadas antes del 1 de enero 1825, lograr el reconocimiento civil en virtud de una sencilla autorización administrativa ¿Era considerada nociva por parte de la Buena Madre?



Lunes 16 de octubre de 1826

Ya hace ocho días que he llegado,<sup>2</sup> mi Buen Padre, no le he escrito porque los hermanos tenían cosas importantes que comunicarle. Nuestro viaje ha sido apacible; nos han recibido con entusiasmo, imposible de describir.

Nuestras pobres hermanas han tenido mucha pena de verme partir: habría que tener un corazón de bronce para no enternecerse con esas tristes despedidas. He recibido noticias tuyas: están bien, esto me ha consolado un poco.

¿Cuándo vendrá? Hace dos siglos que se fue, pagamos muy cara su pequeña estancia aquí. Los hermanos están en retiro.

He visto a Augustin<sup>3</sup> en Sainte Maure con su ahijada; me la llevé, pasó rápidamente, éramos seis. Además es una niña encantadora. Sus padres están bien. Su hermano estaba haciendo la vendimia: no pudo por eso venir a vernos.

¿Tendría la bondad, mi Buen Padre, de rogar a Severin que nos compre tres ejemplares de un libro de Aritmética cuya dirección encontrará Ud.? En Rouen es la mitad de caro que aquí, en donde es difícil encontrarlo. Dígale al buen Severin que hace mucho tiempo que no tengo noticias tuyas; espero siempre cartas con impaciencia. Tendría que mandarme los libros por la diligencia más cercana de la casa de Ud. para que yo la conozca.

Adiós, mi Buen Padre, mis tiernos sentimientos para Ud. igualan los de mi profundo respeto.

Monseñor de Séz le habrá hablado de nosotras<sup>4</sup>.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Después de la llegada e instalación, el miércoles 4 de octubre, la adoración empieza el viernes 6 de octubre. Algunos ecos de esta fundación se encuentran en la carta de sor Gabriel a sor Hilde, fecha 18 de octubre 1826: "La casa de Ste Maure se ha fundado bajo felices auspicios, nuestras hermanas están instaladas en ella desde el 4 de octubre y son 21. Sor Thomaïde es la superiora, sor Cézarine la priora. La casa es muy amplia, el jardín estupendo, la vista deliciosa, pero todo ello no es todavía más que un desván. Hacen falta enormes reparaciones... hemos sido recibidas triunfalmente. Enseguida habrá internas. Algunas querían entrar ese mismo día". Añadamos que el apellido de sor Thomaïde es Vigroux, nacida en 1802 en Aveyron, profesa el 31 de diciembre 1825 en París. No se quedará más que un año y la reemplazará sor Eldemard Sauvage, nacida en 1805 en Lozère y profesa el 31 de diciembre 1825 en París. Por su parte, el P. Coudrin nombrará como superior al P. Paphnuce Giralton, nacido en 1797 en Cantal, profeso el 7 de junio 1818.

<sup>3</sup>El señor Juez de Melun se pasea! Se siente un poco solo, incluso solitario y está pensando en casarse.

<sup>4</sup>En su carta al P. Hilarión, fecha 15 de octubre, el Buen Padre hace alusión a la presencia en Rouen del Obispo de Sées y del Marqués Eugène de Montmorency.

1826 (sin fecha)<sup>2</sup>

Mi buena Adrienne, le envió cuatro personas para su pensionado; espero que esté contenta con ellas. La quiero y abrazo de todo corazón así como a todas nuestras amigas. Mis respetos al Sr. Bernard<sup>3</sup>. Debería hacer salir enseguida a su sobrina Céleste<sup>4</sup> para Cahors.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Esta carta bien pudiera haber sido escrita en enero de 1825, época en que la Madre Enriqueta envía cuatro hermanas a Sarlat. En ausencia de todo elemento decisivo, la dejamos en el lugar donde la sitúa el P. Hilarión.

<sup>3</sup>El P. Bernard Jaussen está en Sarlat desde 1824.

<sup>4</sup>Sor Céleste (Jeanne Marie Victoire) Derocles, nacida en 1807 en Rocles (Ardèche), profesa el 9 de julio 1824 en París. Su madre se llama Anne Jaussen, es la hermana mayor del P. Bernard.

+ V.S.C.J.

Jueves (19 de octubre 1826)<sup>1</sup>

Quería escribirle por nuestro buen irlandés<sup>2</sup>, pero no me ha dado tiempo. En fin, mi querida Antoinette, habrá creído, por la cajita, que su vieja madre había perdido la cabeza, pero nada de eso. El desayuno y los sillones y la muñeca son para mis sobrinas adoptivas<sup>3</sup>; ya comprende que es para la pequeña Blanche y su hermana. Dígame si algo ha llegado roto y si ha enviado la otra caja a Ste Maure, cosa que mucho deseo, porque hay cosas indispensables para algunas personas.

No le doy las gracias por su buena acogida, ha echado la casa por la ventana<sup>4</sup>. Para otra vez llegaré sin decir nada y menos acompañada, lo cual le dará menos trabajo.

Adiós, cuide su salud y crea en mi tierno afecto. Claire<sup>5</sup> está confusa por sus bondades; le ofrece su respeto y abraza a sus buenas hermanas; y yo también, de todo corazón.

He recibido la carta del Sr. Isidore; quisiera que estuviese en St Maure; dígame mil cosas buenas de mi parte. Cumpliré mi palabra con el Sr. Philibert, que tenga un poco de paciencia. Recé todos por mí, porque ya no valgo para nada.

---

<sup>1</sup>Como fecha, la Madre Enriqueta ha puesto sencillamente “jueves”. El sello de la posta dice: 22 de octubre. Si realmente se trata del mes de octubre 1826, este jueves no puede ser más que el 19. El sello postal es el de la llegada a Tours.

<sup>2</sup>Podría ser Arsène (Robert) Walsh. Joven irlandés, nacido en 1804 que hará profesión el 1 de octubre 1827.

<sup>3</sup>La palabra esta subrayada. ¡Pero ni aun con esta precisión sabremos más!

<sup>4</sup>La Buena Madre se había detenido en Tours al ir a Ste Maure.

<sup>5</sup>Una de las sobrinas del Buen Padre, última de las hijas de Charles Coudrin; tiene tan solo 16 años y vive en Picpus a la sombra de la Buena Madre.

4 de noviembre de 1826

Hace ya ocho o diez días que le hubiera escrito, mi Buen Padre, si no hubiera estado un poco enferma<sup>2</sup>. Para que no tenga inquietudes le contaré que el día de Todos los Santos<sup>3</sup>, he tocado el órgano. Estoy mucho mejor, aunque débil.

El sacerdote del cual pide datos ha recibido la ordenación sacerdotal en el Colegio Stanislas; nunca ha estado en Picpus<sup>4</sup>.

Gerard<sup>5</sup> no llega: eso me contraría, esperaba verlo hoy. Mi primera salida será para hacerlo vestir a la manera del buen Severin, cuyas cartas nos dan tanta alegría.

Adiós, mi Buen Padre, si no la termino, mi carta no sale.

Reciba todos mis sentimientos tiernos y muy respetuosos. Aquí todo está como siempre. ¿Cuándo vendrá? No lo espero hasta dentro de algunos días.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>El 3 de noviembre, el Buen Padre había escrito al P. Hilarión: “Diga a la BM. que le ordeno tomar todo lo necesario para vivir. ¡Dios mío! ¡Cuánta pena tengo de saber que está enferma!”.

<sup>3</sup>El 1 de noviembre, fiesta de Todos los Santos, era un miércoles.

<sup>4</sup>En la P.S. a una larga carta del hermano Séverin, fecha 29 de octubre, el BP. pedía informes acerca de un joven sacerdote irlandés empleado en St-Etienne-du-Mont. Su nombre es Olafry, más o menos, solo está él en esa parroquia”. La respuesta es negativa.

<sup>5</sup>El hermano Gerard (Víctor Edme) Pillier, nacido el 29 de julio 1797 (Aube), profeso converso el 21 de noviembre 1818. En esta misma carta del 29 de octubre, el P. Coudrin escribía: “Le ruego que haga vestir a Gerard que va a llegar donde usted”.

4 de noviembre 1826<sup>1</sup>

Abrazo a todas nuestras hermanas de Sainte Maure. Estoy muy contenta por la paz y la unión que reinan entre ellas; su celo por el bien de la obra me hace esperar que el buen Dios derrame sus bendiciones sobre esta casa.

Adiós, mis buenas hermanas; permanezcan siempre unidas en el divino Corazón de Jesús y crea en el tierno afecto de su vieja madre Enriqueta. Picpus, 4 de noviembre.

---

<sup>1</sup>No hay la menor indicación de fecha en este billete, que por otra parte, no tiene más señas que “a las Damas de Sainte Maure”. Sin duda habrá sido confiado a algún viajero que iba a Sainte Maure o a Poitiers. A menos que se trate de las cuatro personas enviadas últimamente a sor Adrienne, a Sarlat.

- El 4 de noviembre, hermano Eustache Hurel, uno de los miembros del equipo destinado a Sándwich, cae enfermo en Burdeos. El P. Alexis informa de ello en Picpus y es el hermano Leonard Portal quien le reemplazará. Llegará a Burdeos el 12 de noviembre.
- Todo el equipo dejará Burdeos el 16 de noviembre para tomar su sitio a bordo del barco “La Comète” que despliega velas el 20 de noviembre. En su carta, escrita ya a bordo del barco, el P. Bachelot recordará una palabra de la Buena Madre: “Tendrán muchas dificultades para embarcar; pero una vez embarcados estará bien”. Y Alexis concluye: “La palabra se realiza al pie de la letra”.

(Noviembre 1826)<sup>1</sup>

Se queja de mí, mi buena hermana, y tiene razón (un poco). Sin embargo cuando dice que no le he dicho que sus novicias habían llegado, se engaña. Un señor, que viajaba a Cahors dos días más tarde de su llegada, ha llevado las cartas; no sé si las ha recibido. En fin, no más querellas. Perdón que no le haya dado las gracias de tantas cosas buenas como nos ha enviado; no soy menos sensible a su atención que considero más preciosa que todo. No sé si estará contenta de nuestras buenas hermanas; lamento que no sean sabias, pero sí creo que le van a ser útiles. Más tarde trataré de enviárselas brillantes.

Nuestro buen Padre ha llegado ayer, se encuentra bien a pesar de todas sus dificultades<sup>2</sup>; sigue estando lleno de celo y cada día más santo.

Mis respetos, le ruego, al Sr. Cesaire. Adiós, mi querida amiga; cuide su salud, nos lo debe bajo todos los aspectos. Estamos en tiempos muy desdichados, pero si el buen Dios está con nosotros ¿quién estará contra nosotros? Mil buenas cosas a todas nuestras buenas hermanas, se lo ruego.

Adiós, mi querida amiga, pienso mucho en usted y le renuevo con satisfacción la seguridad del tierno y sincero afecto que le he consagrado para siempre. Su muy vieja madre.

---

<sup>1</sup>Esta fecha, sin mayor precisión, ha sido escrita por sor Francisca al dorso de la carta. Teniendo en cuenta lo que se dice en la siguiente nota, la carta es probablemente del 22 de noviembre 1826.

<sup>2</sup>En la P.S. de esta carta sin fecha del hermano Séverin, el Buen Padre precisa a la Madre Enriqueta que llegará el martes 21. Advierte que no piensa quedarse más de 24 horas. Al día siguiente, 22 de noviembre 1826, tuvo lugar la profesión de ocho hermanas en Picpus.

+ V.S.C.J.

10 de diciembre de 1826

No le he escrito desde su partida<sup>1</sup>, mi Buen Padre, fue duro para mi corazón, pero no quería aburrirlo con mis jeremiadas. Me limito a decirle que el sentimiento de lo que le debo no se debilitó en mí y a asegurarle que jamás nadie le estará tan enteramente y tan sinceramente dedicada como lo estoy y lo estaré yo toda mi vida.

Acabamos de sufrir una gran prueba de ingratitud. Se acordará sin duda de la ahijada de la Sra. Jacques. Esta pequeña, cansada de nuestras bondades, una mañana, entre las 6 y las 7 antes de que hubiéramos salido de la iglesia, recogió todos sus vestidos, hizo un paquetito, se puso un pañuelo sobre la cabeza, y salió con una o dos personas extrañas sin que nadie la reconociera. Hemos estado muy inquietas durante dos días, al fin de los cuales he recibido una linda carta en la que me dice que, si se hubiera atrevido, hubiera vuelto. Está en casa de su hermana. Ganará su vida. Sabe trabajar bastante bien, pero no ha hecho su Primera Comunión.

Ud. sabe que la pobre sor Aure<sup>2</sup> murió; yo no sé con quien reemplazarla. Si tiene alguna buena idea sobre eso, particípemela. Pensaba un poco en Meriadec<sup>3</sup>, maestra de novicias; creo que es una de las mejores para esta casa que es numerosa, pero temo que con el Sr. Robert<sup>4</sup> la cosa no marche. Dígame lo que piensa de eso.

Todo aquí como siempre. Todos desean que venga. He visto a la Sra. de Réaux, que cree que pasado el Jubileo, Ud. no dejará a sus misioneros en Troyes, a pesar de que allí los quieren mucho<sup>5</sup>.

Adiós, crea en mi humilde y profundo respeto.

No me atrevo a decir ¿cuándo vendrá Ud.? Mis respetos a los hermanos. El buen Severin ya no nos escribe.

---

<sup>1</sup> Quizás al día siguiente de la profesión del 22 de noviembre.

<sup>2</sup>Sor Aure (Adelaïde Françoise Marie) Cambon, nacida en 1790 en Lozère, profesa el 24 de mayo 1807. Superiora de Le Mans desde 1819, fallece en Le Mans el 6 de diciembre 1826.

<sup>3</sup>Sor Mériadec (Sophie) de Gourgas, nacida en 1798 en Le Gard, profesa el 13 de octubre de 1820. Ella es quien reemplazará a sor Aure en Le Mans desde 1827 hasta 1831.

<sup>4</sup> P. Robert Gibrat: Capellán de Le Mans desde 1819, será reemplazado en 1828 por el P. Antonin Bigot.

<sup>5</sup>Esto nos dice el hermano Séverin: "La apertura del Jubileo no se ha hecho hasta el 30 de octubre; el señor Obispo lo empezó en la ciudad de Troyes. Les designó tres iglesias donde predicarán durante dos meses mañana y noche. Terminada la primera estación, dejaron Troyes para ir a Chaource donde se les esperaba con impaciencia. Se quedaron tres semanas en esta pequeña ciudad para preparar a sus habitantes a ganar el Jubileo. El señor Obispo de Troyes vino a dar la Confirmación y presidir la Comunión general. Cuando hubieron terminado en Chaource, se dirigieron a Vendevre donde se han quedado hasta la segunda semana de Cuaresma. Mons. ha debido ir allí para la Confirmación y Comunión general y la implantación de la Cruz".

+ V.S.C.J.

1826, 22 diciembre<sup>1</sup>

Le envió el poder que me ha pedido<sup>2</sup>; le suplico que apresure este asunto.

Me molesta que no haya hecho ingresar lo que se le debía a la Sra. Adrienne; no ha puesto en ello un celo efectivo. Si supiese el apuro en que me veo, me gusta pensar que obraría de otra manera.

Le doy las gracias, así como al Sr. Antonin, por su envío.

Adiós, mi querida amiga: paz, valor y salud; crea en mi afecto.

Si tuviese un poco de mantequilla que enviarnos, nos daría mucha alegría: Somos setecientos<sup>3</sup> y tenemos una docena de libras de mantequilla para aprovisionamiento; el resto por el estilo.

---

<sup>1</sup>Este poder lleva fecha 19 de diciembre 1826. Podría ser el que solicitó sor Justine para el asunto de los pozos.

<sup>2</sup>Así está puesta la fecha en el sello de la posta.

<sup>3</sup>¡Es mucha gente que alimentar! Aprovechemos la oportunidad para evocar los “milagros” de la Madre Enriqueta. Sor Gèneviève había hecho cocer remolacha para el almuerzo. Eran las diez y media y la Buena Madre quiso que se sirviesen patatas. ¿Cómo agregárselas para tener todo en media hora? La hermana obedeció y todo estuvo a punto, ante el asombro de las doce personas que estaban empleadas en la cocina”.



19 de diciembre 1826

La que suscribe Condesa Enriqueta Aymer de la Chevalerie, antigua Canonessa de Malta, con residencia en París, calle de Picpus, 15, declara por el presente, crear y constituir como mi mandataria especial y general a los efectos siguientes, a la Señora Marie Thérèse Charra, residente en la ciudad de Sées, calle de Cordeliers n° 8.

A la cual doy el poder de, por mí y en mi nombre, ejercer todos los derechos de mandato por fallecimiento que yo debo o pueda deber en adelante como heredera o legataria y generalmente a cualquier título que pueda ser, requerir la entrega de todos los testamentos y codicilos así como los demás actos, presentarse en todos los despachos de registro y establecer en ellos mis derechos y cualidades, levantar acta de muebles y efectos mobiliarios, afirmarlos, pasar y firmar todas las declaraciones, hacer todas las peticiones de reducción o concesión de derechos, presentar todas las peticiones y reclamaciones, intentar el excedente de toda acción tendente a hacer devolver la restitución de todo o de parte de los derechos pagados como no debidos, cobrarlos y dar el recibo legítimo, firmar todo recibo y arreglo, elegir domicilio, sustituir y en general hacer todo lo que sea útil y necesario aunque insuficientemente expresado en estas presentes. E. Aymer de la Chevalerie.

Hecho en París, el 19 de diciembre mil ochocientos veintiséis.

Fin de 1826

He tomado mucha parte en todos sus sufrimientos y en todas sus penas, mi querida Adelaïde, pero no sabía qué hacer, esta es la razón de no haberle contestado.

Esperaba recibir noticias tuyas después de la llegada del Sr. Ildefonse<sup>2</sup>, pero me ha tratado con rigor y tampoco él ha escrito a nadie.

Me han dicho que Julienne<sup>3</sup> no estaba bien; le ruego me la envíe enseguida con las novicias que desea hacerme llegar; es una buena ocasión. Cuento con enviar a Julienne a Sainte Maure; no hay ninguna que sepa escribir; tendrá poco trabajo, no se meterá en nada y no tendrá más ocupación que cuidarse. Hágala partir el domingo por la noche, si es posible.

Adiós, mi querida amiga, deme noticias tuyas, cuídese y crea en mi sincero afecto.

Mis respetos al Sr. Ildefonse.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>El P. Ildefonse Alet ha cambiado de Sées a Laval. Ha reemplazado al P. Antonin Bigot y se quedará allí hasta su muerte el 4 de diciembre 1831.

<sup>3</sup>Sor Julienne Fages está invitada a dejar Laval para ir a Ste Maure.

(Principio 1827)

Le envió sus papeles. Si pudiera enviar lana para hilar, buenos quesos, en fin, lo que pueda, porque aquí no tenemos nada y sus envíos nos dan gran alegría.

Adiós, mi buena Théotiste, cuídese. Hace mucho frío, jeso me mata!<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas

<sup>2</sup>Habiendo recibido noticias de sor Théotiste, el hermano Séverin se las comunica a sor Hilde: “Las pobres gentes de Mende han corrido el riesgo de perecer en las nieves. He recibido una carta de la Sra. Théotiste: el frío es excesivo en las montañas; y cae allí tal cantidad de nieve que los caminos estaban interceptados, hasta tal punto, que, cuando se ha fundido la nieve, se han encontrado treinta y tres personas muertas. Se habían perdido en la nieve”.

Lunes, 1 de enero de 1827<sup>2</sup>

Ayer, por la tarde he recibido su carta que me libró de la inquietud, porque le confieso, mi Buen Padre, que estaba enfadada (con Ud. un poco) pero más todavía con los que tienen la felicidad de estar con Ud. Hubiera escrito, pero he estado bastante enferma y hace seis días que tengo una hinchazón grande. A pesar de todo, ayer fui a una Misa rezada y hoy a la Misa Mayor. Esperábamos verlo llegar esta mañana, hubiera sido un buen augurio para el año. En fin, todo es sufrimiento en este mundo, por eso, no me atrevo a decirle ¡feliz año! Cuídese por nosotros. No digo lo demás: mi dicho es siempre el mismo<sup>3</sup>. En la casa dicen que Ud. viene, por favor, avíseme. Le deseamos menos fatigas.

Reciba, mi Buen Padre, mi respeto y perdone la mala letra. Tengo fiebre<sup>4</sup>. ¡Que nuestros buenos hermanos sigan felices!

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>En esta fecha termina la misión de Forges-les-Eaux, en la diócesis de Rouen. Poco después de su llegada a Rouen, el P. Coudrin había llamado allí a los padres Martín Calmet y Simeón Dumonteuil. Este último es quien había sido enviado a Forges-les-Eaux.

<sup>3</sup>Esta frase está subrayada en el original.

<sup>4</sup>El Buen Padre conseguirá liberarse de Rouen para acudir a la cabecera de la Buena Madre que sufre una fluxión bastante grave.

13 de enero de 1827<sup>2</sup>

En este momento recibo una carta del Sr. Isidore, que me avisa que va a tener que cumplir unas formalidades para impedir los trastornos que causan el marido y los hijos Baraut, y que la madre y la hija vendrían a nuestra casa, que el pleito entre el marido y la mujer está casi terminado. Que Ud. ha dado permiso al P. Giraldon<sup>3</sup> para ir a vivir con la Sra. Baraut<sup>4</sup>. Le he contestado que el P. Giraldon, con el permiso de Ud. puede hacerlo todo, pero que jamás consentiré en recibir en ninguna de nuestras casas, ni a la madre, ni a la hija; eso supondría una sarta de desgracias y de deshonra incalculable.

Acabo, para que salga mi carta. Piense, mi Buen Padre, que hace como siete u ocho años que oigo hablar de estos asuntos que son terribles. Perdóneme, reciba mi respeto. En Le Mans<sup>5</sup> es donde supe todas esas tristes cosas. Los hermanos también son terribles por lo que oí decir.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>En esta fecha, los padres Martín y Simeón empezaban la misión de Écales.

<sup>3</sup>Padre Paphnuce Giraldon, superior de la comunidad de Sainte Maure.

<sup>4</sup>Esta señora está en pleito con su marido desde hace siete años.

<sup>5</sup>¿Habría que deducir que la Buena Madre haya hecho un viaje a Le Mans? Dado su estado de salud parece muy poco probable. El pleito del matrimonio Baraut era antiguo, la Buena Madre debía conocerlo hacía tiempo. En cuanto a los hermanos de que habla en la frase siguiente, se trata indudablemente de los hijos del matrimonio.

(Hacia el 13 de enero 1827)

Es Ud. muy bueno, mi Buen Padre, por habernos dado noticias tuyas el mismo lunes<sup>2</sup>, pues siempre estamos un poco inquietas cuando se sabe que está viajando y quisiéramos que Ud. viniera a menudo. Su visita me reanimó, volví a caer en mi apatía, pero no estoy enferma.

El P. Clément Monraysse<sup>3</sup> se ha ido. Ayer hemos recibido una carta para él. Le avisaron de la muerte de su padre ocurrida el 6 de enero. ¡Cuántas reflexiones debe hacerse!

Ya sabe que la pobre Josephine<sup>4</sup> de Troyes ha pasado a mejor vida. Los Srs. Philippe e Hilarión andan hoy a la caza de su testamento<sup>5</sup>; creo que no por eso van a ser más ricos.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Al añadir una P.S a la carta de Hno. Gérard Pillier, fecha 14 de enero 1827, el Buen Padre anunciaba en ella su regreso a Rouen. El 14 de enero 1827 era domingo, la carta del H. Gerard no saldrá hasta el día siguiente. Así se verifica la información dada por la Buena Madre.

<sup>3</sup>P. Clément (Marc) Monraysse, nacido en 1797 en Lot, profesó el 30 de enero 1820. Habría dejado Picpus el 10 de enero 1827.

<sup>4</sup>Sor Josephine Médard, nacida en Haute Loire en 1805, profesó el 9 de julio 1824 y fallecida en Troyes el 11 de enero 1827.

<sup>5</sup>Esto es lo que el Buen Padre escribirá al P. Hilarión el 18 de enero: “Pienso, mi querido amigo, porque creo haberlo comprendido bien, que conviene abandonar todos sus derechos a su familia sobre las indemnizaciones que puedan corresponderle de St Domingue, etc...”.

(Hacia el 14 de enero de 1827)

Estoy bien afligida, mi Buen Padre, por haberle escrito ayer con tanta vivacidad. No tuve ni un momento de reflexión; estaba indignada por la manera como los Sres. Giraldon y Rochette<sup>2</sup> (lo supongo) le habían engañado. Le pido perdón de todo corazón. Estoy desolada de pasarme la vida haciendo tonterías y después atormentándome por ellas. En cuanto al fondo de la cuestión, no creo que Ud. deseara más que yo que recibiéramos en casa a una mujer que sigue un proceso contra su marido desde hace siete u ocho años: que ha perdido, ganado, en diferentes provincias. El marido vive, creo, en Sainte Maure. Pienso que esta señora es muy buena, pero no para nosotras.

Espero sus noticias con una impaciencia que no puedo expresar: la idea de estar mal con Ud. es mi suplicio, riñame pronto y perdone<sup>3</sup>.

El P. Cesaire<sup>4</sup> se queja de Apollinaire<sup>5</sup>, pero él no quisiera que Ud. le permitiera ir a Sarlat: el ejemplo sería peligroso; todos querrían hacer otro tanto, según lo que él dice<sup>6</sup>.

Adiós, mi Buen Padre, reciba mi tierno y respetuoso afecto. El P. Hilarión está de mal humor<sup>7</sup>. Sin embargo ha ido a ver su testamento.

Todo está como de costumbre. Mis felicitaciones al Sr. Le Chef y al buen Martiton.<sup>8</sup>

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>P. Paphnuce Giraldon y Abbé Rochette.

<sup>3</sup>Y seguramente es lo que habrá hecho; pero no lo sabremos ya que no ha llegado a nosotros ninguna carta del Buen Padre anterior a la del 27 de febrero.

<sup>4</sup>El P. Césaire Carré es el superior de Cahors desde 1825.

<sup>5</sup>El P. Apollinaire (J.B. Alphonos) La Chaze d'Eabriges, nacido el 1 de julio 1798 en Langogne y profesó el 25 de febrero 1820.

<sup>6</sup>El P. Bernard Jaussen y sor Adrienne son los que están en Sarlat. Su compañía ¿sería más agradable que la del P. Césaire Carré y la de sor Francisca de Viart?

<sup>7</sup>¿Es siempre así cuando está contrariado!

<sup>8</sup>Es lo que ha escrito la Buena Madre ¿Quería hablar del “marmitón” que ella asocia al chef, para hacerles sus cumplidos?

+ V.S.C.J.

15 de enero 1827

Le doy las gracias, mi buena Elena, por su puntualidad en escribirme<sup>1</sup>. He estado enferma, no estoy mucho mejor, pero sufro menos por la tarde.

Nuestro Buen Padre dice que la Gatelinière vale 60.000 francos<sup>2</sup>. Augustin también lo cree así. Temen que el granjero no quiera comprarla, lo cual le desagradaría mucho. Nuestro Buen Padre está convertido<sup>3</sup>, quisiera que se pudiera vender todo de manera ventajosa, por causa del gran número de herederos. Hay que convenir que todo esto es muy molesto.

Le pido por favor que nos envíe tocas; nuestras pobres hermanas no tienen con qué cambiarse cada quince días; da pena. Si tiene, envíelas por la diligencia.

El otro día hemos recibido dieciocho hermanas<sup>4</sup>; una de ellas es Michaël<sup>5</sup> que está muy contenta; es muy buena persona, pero muy niña; su estilo es singular, temo que en general no guste. Ella había escrito seis cartas: una para el Sr. Hip., para usted, para su tía y Thérésia<sup>6</sup> y otras. Lo he echado todo al fuego; encárguese de todo para que no se enfaden con ella. Espero que la Sra. Deschamps se marche enseguida ¡compadezco a Ste Maure!

Adiós, querida amiga, estoy muy cansada y ya no sé bien lo que digo. Cuídese, escríbame, trate de buscarme dinero. La abrazo de todo corazón.

El pavo estaba delicioso, le damos las gracias.

---

<sup>1</sup>Tenemos menos suerte que la Buena Madre ya que, desde el 19 de mayo pasado hasta el 4 de abril próximo, ninguna carta de sor Gabriel nos ha llegado.

<sup>2</sup>El Buen Padre avanza esta cifra en su carta del 14 de enero a la Buena Madre.

<sup>3</sup>La palabra está subrayada en el original. El Buen Padre se ha convertido a la idea de vender la Gatelinière, mientras que se oponía a ello después de su regreso de Roma.

<sup>4</sup>Era el viernes 12 de enero.

<sup>5</sup>Sor Michaël (Marie Augustine), nacida en Niort (Deux Sèvres) el 1 de noviembre 1808, profesa de coro el 12 de enero 1827 y fallecida en Ste Maure en 1839. Era sobrina de sor Floride Morillon.

<sup>6</sup>Sor Thérésia Sardois, nacida en 1797 y profesa el 8 de diciembre 1819.



Hacia el 15 enero

He recibido, mi buen Padre, una carta del Sr. Rochette que no me tranquiliza en absoluto sobre las iniciativas del Sr. Giraldon<sup>1</sup>. Le envió una carta del Sr. Isidore y le daré cuenta de cómo actúa. Acabo de enterarme de que había hecho entrar con nosotras a la gobernanta del párroco, no sé en condición de qué ni a título de qué. Según me dicen es una santa mujer; en este sentido estoy tranquila; pero sabe mejor que yo lo que es el chismorreó de estas buenas personas: tras haber arreglado la parroquia pretenderá arreglar la casa; entre mujeres no se arregla tan fácilmente. El hecho es que esta buena persona tenía 700 f. que se han comido enseguida. No hable de esto al Sr. Giraldon, a causa de nuestras pobres hermanas, pero escríbale respecto a Sra. Barreaux a quien en absoluto estoy dispuesta a aceptar. Si el marido se ha convertido, debe volver con él y no a nuestra casa donde no necesitamos escuchar los detalles de todos estos problemas. Diga, por favor, al Sr. Rochette que está haciendo de abogado de una mala causa y que, con toda buena voluntad, me ha dado un verdadero disgusto al proponer semejante plan. No me quedaré tranquila hasta que sepa que el Sr. Giraldon ha renunciado a tal proyecto.

No le envió la caja que me ha pedido. El Sr. Lucas me dice que le ha enviado ya lo que necesitaba; está siempre enfurruñado<sup>2</sup>. Por lo demás, el frío nos mata<sup>3</sup> y nos quita la esperanza de verla en este momento; los caballos mueren o se rompen las patas; los nuestros todavía están vivos, pero el gordo ha corrido el riesgo de perecer bajo el tonel cuyo eje se ha roto. En fin, no tenemos más que “tosedoras” ¡da pena!

Adiós, mi buen Padre, acepte el tierno y profundo respeto de su pobre hija.

---

<sup>1</sup>El P. Paphnuce Giraldon, superior de Ste Maure.

<sup>2</sup>¡Lo cual no es realmente una novedad!

<sup>3</sup>En una carta a sor Hilde, fechada del mes de febrero, Severin nos dice que la Buena Madre “ha sufrido mucho” durante el invierno que ha sido muy crudo tanto en París como en Rouen.

Picpus 19<sup>1</sup>

Le doy las gracias, mi querida amiga, por la felicitación que ha tenido la amabilidad de enviarme; a pesar de las escasas relaciones que mantiene conmigo, debo creer en su afecto y amor al deber. Deseo la prosperidad para su casa y le envío una buena música, aunque joven. Félicie<sup>2</sup> no se enfadará conmigo por enviarle a su hermana, blanca como un serafín y muy sensata. A esto añado otra que podrá ser útil para el cuidado de las internas, es decir: sus dormitorios, ropa, vestirlas; en fin, deseo que le venga bien.

Dicho esto, la abrazo como buena poitevina<sup>3</sup> y digo mil cosas a nuestras buenas hermanas.

Aymer de la Chevalerie.

---

<sup>1</sup>Excepcionalmente esta carta está fechada de esta manera. El P. Hilarión, cuya escritura es fácil de reconocer, ha añadido probablemente enero 1827.

- El 21 de enero se iniciará en Troyes la misión de Vendeuves.

<sup>2</sup>Sor Félicie Menjaud, nacida en 1803 (Gard) hace sus votos el 7 de noviembre 1817 y sus votos perpetuos el 21 de octubre 1819. Su hermana se llama sor Hermance (Marie-Madeleine) Menjaud, profesa el 12 de enero 1827. Es “blanca” es la expresión entonces empleada para significar la profesión de una hermana.

<sup>3</sup>Sor Alix es de Mouzon en Charente que forma parte de la región del Poitou.

29 de enero 1827

He recibido muy bien todas sus buenas cestas, mi querida Justine; nos han gustado mucho; me doy muy bien cuenta de que esto abre una brecha en sus finanzas; también, simplemente, le propongo, si puede hacerlo con facilidad y no le resulta exorbitantemente<sup>1</sup> caro que trate de enviarnos de aquí a la Cuaresma<sup>2</sup> aves y caza, animales pequeños o grandes, cada semana una cesta. Me hace la cuenta que le pagaré seguidamente. Si le es posible hacerme este servicio me dará una gran satisfacción. Aquí estamos muy pobres y no vemos más que ternera, buey o cordero, lo cual no arregla a toda nuestra gente<sup>3</sup>.

Me disgusta que Mortagne le quite gente, porque de hecho es una fundación que empieza. Me han pedido una maestra para piano y otra para dibujo. Se lo he enviado mediante 400 francos anuales. Si quisiese una en las mismas condiciones, podría encontrársela. No sé si le resultaría conveniente. Son jóvenes de 18 años que no tienen ningún inconveniente, que salen del colegio, piadosas y muy instruidas en todo. El Sr. Philippe les ha hecho hacer la primera Comunión. Algunas reaccionan bien y todavía no han visto mundo. Si quisiera una, debe contestarme enseguida porque se colocan lo antes posible, pero no tienen más que una educación por encima de la del Estado y la situación de sus padres.

Si su Obispo<sup>4</sup> se marcha y viene donde nosotros, prevéngame. Adiós, mi querida amiga, crea en mi afecto<sup>5</sup>. Mis respetos al Sr. Antonin.

---

<sup>1</sup>Exorbitante, que sobrepasa con mucha la justa medida.

<sup>2</sup>Pascua se celebra este año el 15 de abril. Cuaresma empieza el 28 de febrero.

<sup>3</sup>Todo este primer párrafo con excepción de la primera frase y parte de la última, ha sido copiado por el P. Hilarión en una carta que él había fechado como de 15-16 de octubre ¿Cómo explicar tal repetición?

<sup>4</sup>Mons. de Saussol, Obispo de Sées.

<sup>5</sup>Estas dos frases forman parte de la copia hecha por el Hilarión, pero no figuran en la transcripción LEBM, dada anteriormente, en marzo 1826.

+ V.S.C.J.

(Enero 1827)

Estoy muy extrañada, mi buen hermano, de no recibir noticia alguna de las tres jóvenes que he hecho partir para Mortagne el viernes. Me ha pedido una música, he elegido la mejor posible<sup>2</sup>; no sé si estará contento.

Esta joven tiene dieciocho años y medio, se ha educado en las Damas de Santa Clotilde; sus padres le habían puesto un maestro particular de música para que ella pudiera un día hacer de esto su medio de vida. Enseñaba a sus compañeras. Hace tres meses que ha salido de Santa Clotilde; desde entonces ha estado en el campo, no ha tocado el piano, lo cual hace que en este momento no tenga práctica, pero enseña muy bien porque tiene buenos principios. Es muy buena para dibujo y podrá enseñar uno y otra, la cabeza y las flores. Por lo demás es como una niña, es una maestra que hay que vigilar por temor a que juegue con sus alumnas. Tiene religión; el Sr. Philippe<sup>3</sup> es quien la ha hecho hacer su primera Comunión. Me he arreglado con su señora madre por la suma de 400 francos a pagar en tres meses y viaje pagado. Si la Sra. Alix la trata bien, con educación y firmeza a la vez, creo que dará buen resultado, pero no hay que comprometerla con sus alumnas.

Hermance<sup>4</sup> podrá seguir aprendiendo dibujo, es bastante capaz para dar clases. Por lo demás, he hecho lo mejor posible y deseo que le convenga. En fin, deseo, mi buen hermano, que todo sea por lo mejor y que estén felices y contentos unos y otros.

Acepte mi respeto y todos los sentimientos con que soy,  
Su humilde servidora.

Enriqueta

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Ha sido cuestión del envío de esta música en la carta del 29 de enero 1827. El viernes precedente era 26 de enero. La presente carta puede entonces ser de los últimos días de enero 1827.

<sup>3</sup>P. Philippe Faizandier, ecónomo de la casa-madre.

<sup>4</sup>Sor Hermance (Marie Madeleine) Menjaud.

2 de febrero 1827

He recibido con alegría su carta, mi querida Edelflède<sup>2</sup>, pero la he encontrado un poco tardía, ya que, no se lo digo para que se disguste, hubiera debido escribirme inmediatamente después del doloroso acontecimiento que a todos nos ha afligido tan considerablemente<sup>3</sup>. Solamente he recibido unas palabras del Sr. Robert<sup>4</sup> que se queja de mi a todo el mundo lo cual me desagrada mucho; no por eso dejo de asegurarle mi respeto y mucho deseo que sea pasablemente feliz, en cuanto uno puede serlo en este destierro.

Cuando el deshielo se haya producido, cuento hacer partir a la superiora de la casa de Le Mans<sup>5</sup>; el rigor de la estación es tan solo lo que ha retrasado su llegada. Espero que estén contentas con ella. Es una mujer de mucho mérito cuyo exterior frío no siempre responde a la bondad de su carácter que es dulce, bueno, lleno de celo por su estado y de una tierna solicitud para con sus hermanas por las cuales siente verdadero afecto. Espero, mi querida amiga, que tenga la bondad de ponerla al corriente de todo; ya comprende que los primeros días estará muy apurada. Sobre todo habrá que ponerla en contacto con la Sra. de Chassiliers<sup>6</sup> que es la abuela de toda la sociedad para las conveniencias externas que debe observar la superiora de Le Mans. Tenga la bondad de asegurar a esta dama mi respeto y decirle que la Sra. Herminie es la Sévigné de Picpus: ha escrito a su abuela en lugar de escribir a su hija<sup>7</sup>.

Dé mis recuerdos a la Sra. Dupal<sup>8</sup>. Abrazo a todas nuestras buenas hermanas, especialmente a usted que espero volver a ver pronto. Debería enviarnos enseguida una buena cesta de caza, aves magras o grasas. ¡Los parísinos comerían hierro!

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Sor Edelflède nace en 1798 en Lozère, profesa el 1 de noviembre 1818. El Personal de las hermanas escribe también su apellido: de la Hondès de la Borie.

<sup>3</sup>Sor Aure Cambon, superiora de Le Mans, había fallecido el 6 de diciembre 1826.

<sup>4</sup>Padre Robert Gibrat, superior de Le Mans de 1819 a 1828.

<sup>5</sup>Sor Mériadec de Gourgas, enviada como superiora a la casa de Le Mans.

<sup>6</sup>Sor Herminie (Mathilde Louise Charlotte) de Caqueray, nacida en 1803 en la Sarthe y profesa el 3 de febrero 1825. Hija de Louis David de Caqueray y de Charlotte Armande de Chassiliers.

<sup>7</sup>En resumen, esto puede entenderse como que sor Herminie escribe a su abuela más bien que a su propia madre.

<sup>8</sup>No tenemos información sobre esta persona.

Febrero 1827

No estoy disgustada con usted, mi querida Thomaïde<sup>2</sup>, porque sé que no ha tenido mala intención. Esta historia me aflige porque no quiero en absoluto ni a la madre ni a la hija en ninguna de nuestras casas, porque no quiero que recibamos en nuestras casas mujeres que hayan estado en pleito con sus maridos. Esta es mi razón. No es nada contra la Sra. Barraut<sup>3</sup> a quien creo muy santa y muy respetable. Sería una crueldad, en la situación en que está esta señora, tomarle a su hija; así pues, no se hable más.

En adelante, trate de no adelantarse sin prevenirme. Escríbame cada ocho o diez días, pero sin ceremonias; deme noticias de las hermanas, de su salud, de sus progresos, de lo que le sucede, de sus disgustos, todo con sencillez.

¿Qué tal van Olympe<sup>4</sup>, Julienne<sup>5</sup>? ¿Es hábil Téléspore<sup>6</sup>? La Sra. Deschamps va a ser bien interrogada por mí. ¿Cuándo llegará? ¿Necesita hermanas para la Adoración? Porque debe estar en dificultad.

Adiós, mi muy buena Thomaïde, cuide su salud y la de nuestras buenas hermanas. Crea en mi tierno afecto.

Diga a la Sra. Deschamps que el tiempo se ha suavizado un poco; temo, si está esperando el deshielo, que no se encuentre bien.

¿Cuánto tiempo hace que tiene esta hija del campo? ¿Qué cara tiene?

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Sor Thomaïde (Marie Rose) Vigroux, nacida en Aveyron el 7 de marzo de 1802, profesa el 31 de diciembre de 1825; es la joven superiora de Sainte Maure.

<sup>3</sup>Un asunto sobre el cual la Madre Enriqueta había escrito al Buen Padre hacia el 15 de enero.

<sup>4</sup>Sor Olympe (Antoinette) Mignac, nacida en Aveyron el 17 de diciembre 1807 y profesa el 13 de febrero 1825.

<sup>5</sup>Sor Julienne Fage ha dejado París para venir a Ste Maure el 28 de octubre 1826.

<sup>6</sup>Sor Téléspore (Catherine) Alla, nacida el 2 de febrero 1809 en Lozère, profesa de coro el 23 de agosto 1825 y fallecida en Ste Maure en 1880. Ha sido superiora en Le Mans (Saint Vincent) y en Sarlat y ecónoma de Picpus.

Febrero 1827

Mis buenas hermanas de Le Mans, todavía no les he testimoniado mi dolor por la pérdida que hemos tenido<sup>2</sup>; no por ello lo he sentido menos vivamente y he tomado gran parte en sus sufrimientos. Deseo y espero que nuestra buena sor Meriadec a quien le envío como superiora, haga todo lo posible para calmar su dolor y que, llorando con ustedes, acabe por secar sus lágrimas. Le pido para con ella su afecto; no hablo de su obediencia, conozco demasiado bien su virtud para dudar de ella. Ella ganará su afecto por sus amables cualidades y por su celo por la felicidad de usted y la mayor gloria de Dios.

La abrazo de corazón y a todas les aseguro mi tierno y sincero afecto. Recé por mí que soy enteramente suya en Nuestro Señor Jesucristo.

Aymer de la Chevalerie

Ruego al Sr. Robert<sup>3</sup> que acepte mi respeto, le pido sus bondades para su superiora.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>La superiora, sor Aure Cambon, había fallecido el 6 de diciembre 1826.

<sup>3</sup>Padre Robert Gibrat.

10 de febrero 1827<sup>2</sup>

Su cartita me ha gustado mucho, mi querida Meriadec; estaba preocupada por su viaje. Veo que, salvo un poco de frío, todo ha ido bien. Cuide un poco a mi bonita Ernestine<sup>3</sup>, su salud no es fuerte. Tenga también un poco de cuidado de usted misma. Sé que están muy contentas con usted, su exterior, sus maneras agradan mucho; cuando se conozcan más la apreciarán más todavía. La abuela de Herminie no cesa de elogiarla; ha interpretado mal su broma.

Espero con impaciencia a Edelflède<sup>4</sup>; puede ser que cuando le llegue mi carta ya haya salido.

Hemos recibido una hermosa cesta de la Sra. de Chassiliers; tenga la bondad de darle las gracias. Anunciaba otra cesta, espero que nos la traiga Edelflède. Mis respetos al Sr. Robert, aunque me guarde rencor.

Adiós, mi querida amiga, perdóneme todas mis malicias, no haga demasiadas a los demás. Escríbame frecuentemente y crea en mi tierno afecto. Su vieja madre.

Cuide bien a nuestras buenas hermanas Claire y Donatienne<sup>5</sup>.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>El navío “La Comète” que llevaba a nuestros misioneros, ha llegado a Valparaíso el 8 de febrero 1827.

<sup>3</sup>Se trata de la Srta. Ernestine Herault, la mayor de las hijas de Marie Coudrin y de Jean Jacques Herault. Desde Coussay-les-Bois ha venido a Le Mans donde permanecerá hasta el próximo mes de junio. El P. Coudrin acaba de escribirle el 27 de enero, aconsejándole que no se case nunca.

<sup>4</sup>Edelflède de Laborie.

<sup>5</sup>Sor Claire de Qemmerais, nacida en 1753, profesa el 15 de agosto 1805 y fallecida en Le Mans en 1831; sor Donatienne Delaunay, nacida en París en 1750, profesa el 25 de marzo 1816 y fallecida en Le Mans en 1842.



15 de febrero de 1827

No tenemos noticias tuyas, mi Buen Padre, y no viene: eso es muy triste<sup>1</sup>. Confieso sin embargo que el frío es grande, no quisiera que se fuera a resfriar. Sé cuánto hace sufrir esto.

Todos esos días no le he escrito. Estaba desganada y tenía muchos disgustos. La pobre Meriadec, su hermana y otra hermana muy gruesa se fueron a Le Mans. La Sra. Elisabeth<sup>2</sup> y Euphrosine<sup>3</sup> subieron al noviciado. He cogido a Angelina en Vincennes para reemplazar a la Sra. Elisabeth<sup>4</sup> y a la Sra. Lavel<sup>5</sup> para reemplazar a sor Euphrosine. Todo eso no se hizo sin pena, sobre todo Angelina<sup>6</sup> que echa de menos su majestuosa superioridad. En su sitio, coloqué una buena hermana de Mende cuyos padres debe Ud. conocer: son gente de bien que se apellidan Sauvage<sup>7</sup>; el padre es Caballero de San Luis; la hija, sin ser un talento, tiene educación, conoce lo referente a llevar una casa, habla bastante bien y mejor que todo eso, es dulce y buena.

Yo no sé, mi Buen Padre, como tomará Ud. este trajín. Me encontré apurada y he hecho lo mejor que he podido.

Esperamos el deshielo. ¿Cuándo vendrá?, todo va de mal en peor en política por lo que cuentan<sup>8</sup>. No sabemos nada. Habrá sabido la partida del Sr. Tarin para Niza y para más lejos<sup>9</sup>.

Adiós, mi Buen Padre, todos y todas aquí lo desean, y particularmente su pobre vieja hija, que le ruega acepte su humilde y profundo respeto.

Doy las gracias a Severin y reclamo sus boletines más a menudo: eso solamente me alegra un poco.

---

<sup>1</sup>En su carta del viernes 16 de febrero, el Buen Padre avisará: “Saldré el domingo por la noche y volveré para la Quincuagésima”. Sale el domingo 18 de febrero y estará de regreso en Rouen el sábado 24 de febrero. Avisa de esto a la Buena Madre con estas palabras: “La noche ha sido buena y el viaje feliz”.

- El Buen Padre predica en Ecales el 11 de febrero, domingo de Sexagésima, y con mucho fruto, para la ceremonia penitencial.

<sup>2</sup>Sor Elisabeth Ferrière, nacida en 1809 en Lozère, profesora el 23 de agosto 1825.

<sup>3</sup>Sor Euphrosine (Jeanne) Collet, natural de Coussay-les-Bois.

<sup>4</sup>Sor Elisabeth Delmas, nacida en 1804 en Lozère, profesora el 20 de agosto 1822.

<sup>5</sup>Sor Joséphine Lavelle, nacida en 1803 en Sarlat (Dordogne), profesora el 4 de marzo 1824.

<sup>6</sup>Sor Angélica Messy, nacida en 1803 en el Rhône, profesora el 2 de febrero 1819.

<sup>7</sup>Sor Eldemard (Jeanne Marie Elisa Clara) Sauvage, nacida en 1805 en Lozère y profesora el 31 de diciembre 1825. Sucede a sor Thomaïde Vigroux.

<sup>8</sup>Señalemos que entre el 18 y el 19 de enero último, la Cámara de los Pares ha examinado una petición contra los Jesuitas que le había dirigido el Conde de Montlosier en agosto 1826. Había aparecido con el título: “Denuncia a las Cortes reales referente a un sistema religioso y político”. A pesar de la intervención de Mons. Frayssinous, la Cámara decide transmitir la petición al Presidente del Consejo. Dicho en otras palabras: los Pares ponen al gobierno en la situación de aplicar las leyes que se oponen al regreso de los Jesuitas. Por otra parte, sigue su curso una discusión en la Cámara de los Diputados, desde el mes de diciembre último, a propósito de un proyecto sobre la prensa. Se retirará por fin el 17 de abril próximo.

<sup>9</sup>La palabra está subrayada en el original. No conocemos el personaje al que se alude.

París, 15 de febrero 1827

Está enfadada conmigo, mi muy amable hermana, y tiene razón; pero me lanza indirectas que no merezco<sup>1</sup>. Hay que perdonar a la vejez inválida, sobre todo cuando se sabe que el corazón no tiene parte alguna en la falta de valor o de fortaleza. Conoce mi manera de pensar respecto a la Srta. Mayaud<sup>2</sup>; si hay que ponérselo por escrito, voy a repetir que la vería llegar aquí con mucha satisfacción. Todo lo que he oído decir de su carácter, de su forma de ser y aún más de su santidad, me la hacen desear. La animo a perseverar en sus buenas resoluciones, pero a no venir hasta que haga un tiempo un poco mejor; la estación es muy rigurosa y la llegada a Picpus no es soportable hasta que el ruiseñor empieza a cantar. Dígale con claridad que va a bajar de un palacio a un chamizo. La Gracia del buen Dios lo endulzará todo, al menos así lo espero. Tenga la bondad de decirle mil cosas amables de mi parte. Sentí mucho no conocerla con ocasión de mi paso por Tours<sup>3</sup>.

Adiós, mi buena amiga; mis respetos al Sr. Isidore; le escribiré en cuanto pueda. Espero a la Sra. Deschamps con la sobrina del Sr. Delétang; imagino que la verá; abrazo a mi pequeña Blanca y a su hermana.

---

<sup>1</sup>Qué deseable sería conocer, por lo menos, alguna de esas “indirectas”.

<sup>2</sup>Sor Augusta (Marie Andrée) Mayaud, nacida el 20 de mayo 1784 en Saumur (Maine et Loire), será profesora de coro el 16 de abril 1828.

<sup>3</sup>En el mes de octubre del pasado año.

16 de febrero 1827

Mi buena Justine, he recibido sus cestos tan buenos. Me pregunta lo que prefiero en aves de corral; comeríamos hierro; para nosotros todo es bueno; pero si puede mezclárnoslo con caza menor, nos daría mucho gusto, nuestros paladares delicados se alegrarían de ello. En cuanto a mí, estoy muy agradecida por la buena voluntad que pone en deleitarnos.

Le pido, por favor, que vaya a Caen a por mi dinero; estoy desolada por no cobrar nada en absoluto, haga pues lo que pueda.

Adiós, mi buena Justine, cuídese. El pensamiento de la Cuaresma me mata pensando en todas ustedes. Aún no he logrado encontrar una música que le convenga<sup>1</sup>.

Mis respetos al Sr. Antonin. Abrazo a nuestras hermanas; crea en mi afecto, rece por mí; mi salud no es buena, el frío me es muy adverso.

---

<sup>1</sup>En su carta del 29 de enero, la Madre Enriqueta hacía la siguiente propuesta a sor Justine: “Si quisiera una en las mismas condiciones, podría encontrarla”. Acababa de enviar una a Mortagne.

18 de febrero 1827

Mi querida Justine, he recibido su maniquí bien adornado. Tengo miedo de arruinarla, de no ser por eso tendría verdadero deleite en la gracia que sabe poner en ello. En verdad, estoy sumamente agradecida a sus atenciones, ellas me valen más que todos los envíos de cestas del mundo.

Sin duda acepto a su joven; podría arreglármelas contando con nuestras casas; pero me gusta más aquí que en otro lugar, siempre encontraré recursos. Asegure a su madre mi buena voluntad, puede contar con mi celo<sup>1</sup>; pero es necesaria la pensión porque la situación puede requerir gastos.

Adiós, me apremia la hora. Respecto al Sr.... Cariño y amistades para usted y para todas nuestras hermanas.

---

<sup>1</sup>Una vez más – y también con una carta dirigida a sor Justine – el P. Hilarión da una versión diferente de este párrafo. Después de esta frase prosigue:” Explíquese claramente respecto a Alençon. Envíeme exactamente la descripción de la casa, si podemos alojarnos en ella enseguida, si tiene un terreno amplio, su precio justo y condiciones de pago. Espero estos detalles dentro de ocho días. Adiós, mi buena Justine: cuide su salud, de la que me hablan mal. Dígame si es posible alquilar enseguida y llegar. ¿Tendremos facilidades para enseres, mesas etc.? Ya sabe que no necesitamos caoba. Adiós”.

Hacia Marzo 1827<sup>2</sup>

Mi buena hermana, no le he escrito para desearle feliz año, pero se lo deseo muy de corazón. No he hecho sus encargos porque me he encontrado muy escasa de dinero en ese momento. Ahora no los hago porque ya no sé las señas. Dígame enseguida a quien y dónde ir para que no tenga más retrasos.

Le deseo, pues, feliz año y la abrazo a todas de todo corazón Mis respetos al Sr. Bernard.

Adiós, mi buena Adrienne, cuide su salud y la de nuestras buenas hermanas. La Cuaresma me asusta para todas nosotras.<sup>3</sup> Rece por mí y crea en mi afecto. La Srta. Lavelle es segunda maestra de novicias.

¡Adiós, me apremia la hora!

---

<sup>1</sup>Copia del Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Nuestro hermanos, camino de Sandwich, han dejado Valparaíso y llegado a Quilca el 8 de marzo; seguirán viaje el 25 de marzo para encontrarse, el 30 de marzo, en el Callao, puerto de Lima.

<sup>3</sup>Pascua se celebra este año el 15 de abril.

3 de marzo 1827

Hace ocho días que se ha ido<sup>1</sup>, mi Buen Padre. Ud. tuvo la bondad de darnos noticias tuyas, y todavía no he podido agradecerérselo. Desde entonces cogí un resfriado que me ha fatigado mucho. Estoy mejor. No nos dice cómo está el suyo; cuídese un poco durante esta triste Cuaresma en la que no haré nada de nada.

Le voy a hablar de la casa de la señora de la Chainais.<sup>2</sup> Parece que el buen Sr. de Guerry le tiene apego. Dará 10 o 12 mil francos para pagar los primeros gastos. La adjudicación se hará el 12. Si Ud. quiere que se suba hasta 800.000 francos tendremos un plazo de dos años para pagar; la Sra. Esther ha recibido sus facturas, por doscientos mil francos netos. Ella desea mucho esta adquisición. Conoce mucha gente en Versailles que podrá sernos útil. Allí es donde lloró al difunto, allí donde se ha convertido. En fin, mi Buen Padre, díganos sí o no lo más pronto posible, porque si queremos tener esta propiedad, hay que tomar precauciones para que no sospechen que somos nosotros. Si Ud. dice sí, quisiera que se ponga a nombre de Eudoxie.

Sólo me queda tiempo para asegurarle como antes mi humilde y tierno respeto.

---

<sup>1</sup>Hace ocho días, es decir el 24 de febrero.

<sup>2</sup>El P. Hilarión nos dice que se trata de una casa religiosa en Versailles, conocida con el nombre de Montreuil. Las Damas que la ocupaban se veían obligadas a venderla. No se compró por temor a las prevenciones por parte del Sr. Cura Borderies, recientemente nombrado Obispo de Versailles.

3 de marzo 1827

Mi Buen Padre, me equivoqué. La adjudicación de la casa será el 8 de marzo<sup>1</sup>. Tenga por eso la bondad de contestar inmediatamente. La cabeza le da vueltas al Sr. de Guerry<sup>2</sup>. La Sra. dice que ella tendría, por lo menos, 120.000 francos para una casa en Rouen<sup>3</sup>.

El proceso Viart<sup>4</sup> se celebra el 12<sup>5</sup>.

Adiós, mi Buen Padre<sup>6</sup>, perdone todo a su vieja hija y crea en sus sentimientos y su profundo respeto.

---

<sup>1</sup>Se trata, naturalmente, de la casa de Versailles.

<sup>2</sup>Desde la muerte de su mujer, el 27 de junio 1822, el Sr. de Guerry vive como pensionista en Picpus. Permanecerá allí hasta su muerte, el 10 de junio 1831.

<sup>3</sup>Habría una en Rouen, pero tan solo el 2 de marzo 1829, después de que se haya fundado Alençon (28 de enero 1828).

<sup>4</sup>Proceso de sor Francisca de Viart.

<sup>5</sup>Aprovechemos de este final para ilustrar la bondad del Buen Padre. Cuando escribe al P. Hilarión, en esta misma fecha, le dice: "En cuanto a usted, mi querido amigo, ocúpese de ello; sin duda el buen Dios le prueba; pero también ha sido más favorecido que otros. Hace falta, me parece, un buen tirón de la Providencia para que yo pueda sacarle de ahí. Si siempre le irritamos, ese no es un buen medio. Me pongo a sus pies, mi querido hijo, para pedirle que ruegue al buen Dios a fin de que derribe ese coloso de orgullo que le hace morir y también a mí. Salva, salva, salva animam tuam. Puedo asegurarle que le compadezco y le abrazo de todo corazón; pero ciertamente tiene un humor que es difícil soportar. Solamente yo puedo soportarlo. H. José María". ¡Admiremos de paso la honestidad del P. Hilarión que transcribe esta carta por entero!

3 de marzo 1827

Todos sus cestos han llegado a buen puerto, mi querida Justine; hemos recibido el último el lunes por la noche, lo cual ha deleitado mucho nuestros delicados paladares. Le doy las gracias por todo y no he dejado que se ignore que todo ello viene de Normandía, también-creo- se ha bebido a la salud de la Normanda.

Su protegida ha llegado el martes con una hermana mayor de Mortagne. No puedo entender cómo se han quedado con parte de sus efectos personales; entre las dos no llegaban a reunir el peso de la cuarta parte de lo permitido. Tenga la bondad de darme, respecto a ambas, los detalles que necesito para saber lo que hay que decir o hacer: he guardado tan bien la carta en la que me hablaba de esto que no puedo echarle la mano encima. Ella está bien, parece acostumbrada y ha jugado, bailado con las internas una buena parte de la noche del día en que llegó. Su alegría dura, pero lamenta no tener sus cosas. Meta prisa a sor Alix. Los dos capellanes de Mortagne vienen, cada uno, una vez por semana, son seguros y no tardan mucho en el viaje. Los padres del Sr. Alexis se valen de este medio para sus hijos; el Sr. Alexis<sup>1</sup> es quien me lo ha indicado. Se lo ruego, vaya a Caen, trate de tener mi dinero.

Adiós, mi querida Justine, cuide su salud, sobre todo no conquiste el cielo a fuerza de hambruna. Mis respetos al Sr. Antonin.

No me dice si la casa es parte de las tierras alquiladas y si tiene amplios alrededores. Un poco de explicaciones y le contestaré<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup>La familia del P. Alexis Bachelot está establecida en St-Cyr-la-Rosière, departamento del Orne, cerca de Mortagne-au-Perche.

<sup>2</sup>La carta, copiada de la del 18 de febrero, permite entender de qué se habla aquí de la casa de Alençon, a propósito de la cual la Madre Enriqueta pide más detalles.



11 de marzo 1827<sup>1</sup>

Esperaba poder escribirle ayer, mi Buen Padre, pero mi mala cabeza no me lo permitió. La casa de Versalles no se ha vendido<sup>2</sup>. Cuando se reunió el Tribunal, ya con las velas encendidas, llegó una apelación de la Sra. de Chaunoix. Se postergó el asunto hasta nuevo juicio del Tribunal. Siento mucho que no se haya vendido; hubiéramos tenido una casa a buen precio.

Le mando la memoria de la Sra. Francisca<sup>3</sup>; los abogados dicen que ganará. La Sra. de Guerry<sup>4</sup> ha ido a llevársela a todos los Jueces y a hacerles una buena visita; la hemos transformado en la señora de los pleitos. El 12 será juzgado el asunto.

Denos noticias tuyas, mi Buen Padre<sup>5</sup>. Es nuestra única consolación. Además, aquí, todo está triste y desagradable. ¿Cuándo vendrá a reanimarnos?

¿Se olvidó de los arenques?<sup>6</sup> ¿Le sirve el bacalao? Pregunte a nuestro primo. Podría mandarme directamente la mercancía y la nota, yo pagaría en seguida.

Tenga la bondad de decir al buen Severin que me conteste lo más rápido posible, a fin de que, si no hay nada que hacer, podamos hacer nuestras provisiones. Esto aumenta todos los días.

Adiós, mi Buen Padre, perdone todo; discúlpeme todo y crea en el respetuoso afecto de su vieja hija.

---

<sup>1</sup>Nuestros misioneros de Sandwich han llegado a Quilca, puerto entre Valparaíso y Lima, el 8 de marzo.

<sup>2</sup>“No sé por qué, me alegro de que la casa de Montreuil no se haya comprado. Dese cuenta, Buena Madre, que es imposible pagar y alimentar a tanta gente... Si usted llegase a faltar”. Tal es la respuesta del Buen Padre en su carta del martes 13 de marzo.

<sup>3</sup>“No he recibido la Memoria de Sra. Francisca” escribirá el Buen Padre en esta misma carta del 13 de marzo.

<sup>4</sup>Sor Esther de Guerry.

<sup>5</sup>También en esta carta del 13 de marzo anuncia: “Trataré de partir el 19, día de San José, por la noche, para llegar por la mañana a las 9 del martes. No me quedará más que hasta el viernes”. En Picpus el martes 20, de regreso el viernes 23.

<sup>6</sup>Siempre en la misma carta, he aquí el parecer del Buen Padre: “Los arenques son aquí mucho más caros que en París” y luego añade: “lo mismo pasa con el bacalao y no lo encuentro blanco”. En fin, termina la carta con unas palabras acerca de Hilarión: “No sé qué pensar del Sr. H.; el hermano Félix tiene que hacerle sufrir mucho para que esté tan rebelde”.

7 de marzo 1827

Le doy las gracias, mi buena y querida amiga, por haberme dado noticias de las viajeras. Estaba muy preocupada a causa del mal tiempo. No puedo consentir en que haga hermana de coro a sor Luce<sup>1</sup>, antigua ama de cura, ni a Julie<sup>2</sup>, ni a Madeleine<sup>3</sup>. Si no puede hacer otra cosa, dele la toca doble a Modeste<sup>4</sup>, lo admito con dificultad. Si quiere, dentro de poco, le enviaré dos hermanas de coro.

No es sino muy verdad que hemos perdido a Pascaline<sup>5</sup> en el refectorio, en medio de 200 personas; se había confesado y comulgado la víspera. Se lo he mandado decir por una ocasión. Ayer hemos perdido a Hilaria<sup>6</sup>, una más de las suyas, con 27 años, muy sensata y muy edificante.

Le damos las gracias por sus naranjas que son deliciosas. Todas sus buenas cosas nos han llegado a buen puerto.

La Sra. de Guerry ha hecho hoy varias visitas a sus jueces de su parte; les lleva su Memoria que será bastante cara.

Adiós, mi querida amiga, cuídese durante este santo tiempo y crea en el afecto de su vieja madre.

---

<sup>1</sup>Sor Luce (Perrine) Bernard, nacida el 20 de junio 1794 en Fougères, profesa conversa el 14 de abril 1826 y fallecida en Cahors en 1871.

<sup>2</sup>Sor Julie Monnier, nacida el 1 de abril 1801 en Rennes, profesa conversa el 12 de enero 1827 y fallecida en 1871.

<sup>3</sup>Sor Madeleine Gazay, nacida el 24 de julio 1807 (Gard), profesa conversa el 12 de septiembre 1826 y fallecida en París en 1883.

<sup>4</sup>Sor Modeste (Adèle) Lochin, nacida el 26 de mayo 1806 en Mayenne, profesa conversa el 31 de diciembre 1825 y fallecida en Cahors el 22 de octubre 1828.

<sup>5</sup>Sor Pascaline, venida de Cahors, no era todavía más que novicia.

<sup>6</sup>Sor Hilaria (Marie) Cabanne, nacida el 14 de enero 1799 (Lot), profesa el 12 de septiembre 1826 y fallecida el 6 de marzo 1827.

(15 de marzo 1827)<sup>2</sup>

Le envió algunas hermanas, mi querida Mériadec, según me lo ha pedido. Espero que le den consuelos. La pequeña sor Marie Montarie<sup>3</sup>, es dulce, buena y tiene recursos; podrá emplearla en todo. La Srta. Lina de Lavalette es también muy interesante, necesita que se la cuide. Tenga para con todas paciencia y caridad. Haga trasladarse a Laval a Marie, la que tose, y a las sobrinas del Sr. Ildefonse; y hágame saber si han hecho un buen viaje; estoy preocupada.

Adiós, mi querida amiga, la abrazo de corazón.

Aymer de la Chevalerie.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Esta carta, transcrita por el P. Hilarión con fecha 15 de marzo 1829, es evidente que es continuación de la carta anterior. Parece poco probable que, con dos años de distancia, la Madre Enriqueta haya hecho viajar a las mismas personas, por ejemplo Marie, la que se ahogaba de tos en Le Mans, a Laval, y dar exactamente las mismas opiniones sobre ellas.

<sup>3</sup>Sor Marie (o Thénestine) Montaurier, nacida en 1807 en Le Puy de Dôme, será profesa de coro el 29 de septiembre 1827. Morirá en Le Mans en 1878.

Lunes, 26 de marzo 1827<sup>1</sup>

Contesto enseguida su carta, mi querida Hilde; consiento con gusto en que haga partir enseguida a Ambroisine<sup>2</sup> para Laval.

Le suplico, mi querida amiga, que, en cuanto reciba mi carta, haga salir para Le Mans a nuestra buena sor Appoline de Reversac<sup>3</sup>; que vaya hasta Laval con Ambroisine y, sin detenerse, siga hasta Le Mans; allí encontrará a su amiga Mériadec<sup>4</sup>. Tengo tanta prisa que quisiera que estuviese allí antes del domingo; se lo ruego, ponga toda la diligencia posible. En cuanto a Ambroisine, si cambia de parecer, puede quedarse con ella, pero me es absolutamente indispensable Appoline. Por lo demás, mi querida amiga, nada puedo aun decir respecto a su pretendido viaje, veremos después de Pascua.

Adiós, mi querida amiga, cuide su salud, tenga siempre valor, resignación ¡hagamos todo por la gloria de Dios y solo por Él!

Abrazo a todas nuestras buenas hermanas y soy siempre, con tierno y gran afecto: Su vieja madre.

Mis respetos al Sr. Chrétien.

---

<sup>1</sup>Este “lunes” no puede ser más que el 26 de marzo de este año 1827. El sello de la posta indica “29 de marzo”, fecha de la llegada de la carta.

<sup>2</sup>Sor Ambroisine (Heloïse) Charpentier, llegada el 31 de marzo 1827 (cuaderno de Laval). Nacida en Sées el 16 de enero 1806, profesa en París el 9 de noviembre 1823 y fallecida en Laval el 12 de marzo 1847.

<sup>3</sup>Sor Appoline (Thérèse Marie Sophie) Reversat, nacida el 26 de diciembre 1801 en Aveyron, profesa el 8 de diciembre 1819. Parte para Rennes en 1820 y para Le Mans donde morirá en 1872. La Madre Enriqueta ha escrito “Reversac”.

<sup>4</sup>Sor Mériadec de Gourgas.

Antes del 18 de abril 1827<sup>1</sup>

Espero, mi querida Alix, que las viajeras lleguen a buen puerto. Va a estar contenta con Eustolie<sup>2</sup>, tiene talento para todo y le será útil en el pensionado.

Le envió a la sobrina del Sr. Alexis, con la esperanza de que el aire de Mortagne la restablezca; es una niña encantadora, que le va a causar preocupaciones por causa de su salud; me la devolverá cuando esté curada. Me molesta darle este problema pero no he podido hacer otra cosa. Las otras dos son novicias que regresan a sus casas; tenga la bondad de reservar sus plazas y de darles 75 francos para el camino. El 18 de abril, deberé<sup>3</sup> dar 100 francos a su profesora de música; mediante estos 75 f. que pondré a cuenta de estas novicias, no tendrá que darle más que 25 f., yo haré llegar a su madre los otros 75 f. Le ruego que no las haga partir hasta el domingo<sup>4</sup> después de misa.

Adiós, mi querida amiga, me alegro de la prosperidad de la casa de Mortagne, pero recordad siempre que la excesiva ambición todo lo estropea. Cuide su salud, abrace a todas nuestras buenas hermanas de mi parte. Mis respetos al Sr. Xavier. Acuérdesse que tiene a Hermance<sup>5</sup> solamente por un año.

---

<sup>1</sup>Entre esta carta y la anterior, ha muerto el Sr. Alfred Aymer, sobrino de la Buena Madre, el 11 de abril. Su fallecimiento ha tenido lugar durante su servicio militar. Es sorprendente que ninguna carta de la Buena Madre haga alusión a ello.

- El Buen Padre regresa a París el miércoles 18 de abril. Antes de volver a marcharse, el jueves 19 de abril, para Rouen, conoce a un joven natural de las Islas Sandwich, cuyo nombre es Kanou, de 18 años de edad, que había llegado a París la víspera de Pascua (14 de abril 1827) procedente de Burdeos. El capitán del barco consintió en enviarnoslo para su educación teniendo en cuenta nuestra relación con su país de origen. El P. Feliz Cummins es quien describe este encuentro en una carta al P. Césaire Carré, en Cahors, fechada del 21 de abril de 1827.

<sup>2</sup>Sor Eustolie (Marie Denise) Lachaze d' Eabriges, nacida el 8 de agosto 1806 en Langogne (Lozère) y profesa el 20 de agosto 1822. Deja la Congregación en fecha desconocida.

<sup>3</sup>Que este año es un miércoles.

<sup>4</sup>Que es 22 de abril, 2º domingo de Pascua.

<sup>5</sup>Sor Hermance (Marie Madeleine) Menjaud, nacida en 1810 en Aramont, departamento de Gard, es hermana de coro el 12 de enero 1827 y muere el 12 de noviembre de 1861. Esto es lo que se podrá leer en el anuncio de su muerte, de la pluma de la Rvdma. Madre Gabrielle Aymer de la Chevalerie: "Esta buena religiosa había sido enviada a la Trinité por obediencia con ocasión de la fundación y ha vuelto en cuanto se ha conocido la voluntad expresa del Santo Padre".

+ V.S.C.J.

1 de mayo (1827)<sup>1</sup>

He recibido muy bien todo lo que me ha enviado de bueno, mi querida Justine, y le doy las gracias. El barrilito de aceite llegó mientras yo estaba en Sainte Maure<sup>2</sup>, por eso no le he hablado de ello.

Me encuentro siempre en la miseria. Si puede hacer pagar lo que debemos, me dará una gran satisfacción. Ha venido el hermano de sus dos normandas, esperaba arreglarse con ellas, pero éstas no han querido. Le enviaré sus poderes el primer día que pueda. No han prometido nada y le dan carta blanca.

Adiós, rece por su vieja madre y crea en mi afecto.

---

<sup>1</sup>“La Comète” y sus viajeros han dejado el puerto del Callao (Lima) el 27 de abril.

<sup>2</sup>Hacia fines de marzo 1827, había ido a Le Mans. Una hermana, llamada Hildebourgue, había ido en busca de la Buena Madre para decirle que sufría mucho. Esta, habiéndolo considerado muy atentamente, quedó en profunda meditación, mediante la cual sor Hildebourgue experimentó una mejoría sensible.

+ V.S.C.J.

1 de mayo 1827

No he olvidado en absoluto al Párroco de la Motte d'Usseau<sup>1</sup>; consiento con gusto en que haga por él lo que las circunstancias permitan de manera razonable. Le pido que envíe a Elena sus intenciones para que ella las cumpla. En su posición, no puede actuar más que por apoderado. Esto es, mi querida amiga, lo que pienso y lo que usted misma pensará conmigo si reflexiona.

Estoy muy contenta de que haya ido a Toulouse, esto le habrá distraído y podrá hacerle bien. Cúidese tanto como le sea posible, mi querida amiga, porque no conviene morir en un tiempo tan malo. Nos vemos zarandeadas<sup>2</sup> de todas las maneras: El Sr. Commesne<sup>3</sup> es terrible, su mujer peor aún, por lo que dicen.

Adiós, querida amiga, crea en mi tierno y eterno afecto. Su vieja madre.

---

<sup>1</sup>Al margen de esta carta encontramos algunas palabras: "Se le han dado 300 f. para el campanario".

<sup>2</sup>La palabra "houspillés" empleada por la Buena Madre, en el diccionario Littré significa: tironear y sacudir a alguien para maltratarlo, para atormentarlo.

<sup>3</sup>El Sr. Lange Commesne: pariente de sor Francisca de Viart. A la muerte del Sr. du Tiers, tío de sor Francisca, el Sr. Lange hereda una cuarta parte. En su carta del 4 de abril, sor Gabriel escribía: "El lunes he recibido un grueso paquete de sor Francisca, conteniendo la extraña carta de la Sra. Commesne que, por todo arreglo, le pide que desista de su llamada (...) Ella rechaza este pretendido arreglo".

+ V.S.C.J.

Antes del 4 de mayo 1827<sup>1</sup>

Me cree muerta, mi pobre Elena, pero aún no; he estado bastante mal por causa de un fuerte resfriado. He recibido muy bien los amitos, las albas, las pañoletas, las tocas y las bonitas cintas amarillas<sup>2</sup>; nada se ha arrugado, todo estaba en perfecto orden. Lo estaba necesitando mucho porque mi miseria es muy grande. He visto al Sr. du Lusignan que ha hecho su encargo<sup>3</sup>; le he encontrado muy poco parecido con los jóvenes de hoy.

¡Adiós, mi buena y querida amiga! No vivo más que de dolor y de molestias, preocupación tras preocupación, penas sobre penas; poco valor y nada de fuerzas; he envejecido diez años desde que la vi. Espero que el buen tiempo me reanime; si así fuera, aprovecharé para ir a Ste Maure donde las cosas van mal. Adiós, rece por mí, estoy muy descorazonada. Una vez más, adiós, la quiero y abrazo de todo corazón.

---

<sup>1</sup>Llegada a Poitiers el 4 de mayo, como lo demuestra el sello de la posta, esta carta ha sido escrita unos días antes.

<sup>2</sup>Es el envío cuyo detalle daba sor Gabriel en su carta del 4 de abril: “El sábado próximo, día 7 de este mes, pongo en la diligencia un paquete a su dirección que contiene tocas, algunas pañoletas, albas, amitos y, en medio, me arriesgo a un rollo...”. Muy inquieta por no tener noticias de este envío, escribirá a la Madre Enriqueta el 13, el 17, el 23 de abril y el 1 de mayo.

<sup>3</sup>A él es a quien sor Gabriel había confiado el envío. Sabemos poca cosa de él, salvo que es el porteador de una ilustre familia feudal. La ciudad de Lusignan está situada en el departamento de Vienne, distrito de Poitiers.



(Sin fecha)<sup>2</sup>

¿Por qué no me escribe, mi querida Mériadec? Aunque no tuviese nada que decirme<sup>3</sup> debe escribirme cada ocho días. Pienso muy a menudo en usted delante de Dios; ponga todas sus penas al pie de la cruz, tenga confianza en que va a tener éxito en lo que hace por su gloria. Creo que tiene valor. Hábleme siempre como a una vieja madre que comparte todas sus penas. ¡Adiós! Abrazo a Ernestine<sup>4</sup>.

Aymer de la Chevalerie

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Colocada por LEBM en fecha 10 de mayo 1828, esta carta es probablemente de este mes, pero no de este año. En efecto Ernestine ha estado en Le Mans solamente en 1827.

<sup>3</sup>Recordemos que, con fecha 10 de diciembre 1826, la Madre Enriqueta hacía esta observación: “Temo mucho que las cosas no vayan bien con el Sr. Robert”. En mayo de 1827 referirá al Buen Padre lo que pasa en Le Mans: “Nuestro hermano (Robert) hace que me escriban cartas anónimas, otras firmadas, en contra de la severidad de la pobre Mériadec. La pone en ridículo ante todo el mundo, quiere llegar hasta el fin; no sé si todo esto se puede soportar”. El 20 de febrero 1828, el Buen Padre informará a sor Mériadec: “El Sr. Antonin, mi querida hija, va a ir Enseguida a Le Mans para reemplazar al Sr. Robert”.

<sup>4</sup>Ernestine Herault du Vigneau, después de una estancia de algunos meses en Le Mans, de febrero a junio 1827, vuelve a Coussay-les-Bois.

Hacia mayo o junio 1827<sup>2</sup>

Se va a sorprender de ver llegar a tanta gente, mi querida Mériadec, pero esta es mi intención: quisiera que, después de uno o dos días de descanso, hiciese partir para Laval a Marie, la que tose, junto con las dos sobrinas del Sr. Ildefonse. Se quedará con usted la buena Euphrosine a quien le ruego cuide, hay esperanzas de que se cure. La segunda es la Srta. de Lavalette<sup>3</sup> que necesita cuidados y que es muy interesante. La tercera es encantadora por su dulzura y su gran bondad. Tiene recursos y sabe coser muy bien, es sólida y muy querida por todo el mundo. Tenga caridad y afecto con todas. Me preocupa este viaje, deme noticias en cuanto hayan llegado.

Me aflige el no recibir noticias tuyas más que muy de tarde en tarde; me había prometido escribir cada ocho días. Hasta las más pequeñas cosas me interesan. Abrazo a Ernestine<sup>4</sup> y a todas mis buenas hermanas y les deseo fervor y salud. Cuide la tuya y crea en mis muy afectuosos sentimientos. Adiós, ¡sea siempre picpusiana!

Mis respetos al Sr. Robert y a sus señoras.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Última escala en la costa americana; nuestros misioneros de Sandwich han llegado, el 28 de mayo, a Mazatlán, puerto mejicano.

- El 15 de mayo el Buen Padre se encontraba en París por dos días.

<sup>3</sup>La Srta. Renée Angélique de Lavalette, nacida el 15 de noviembre 1809 en Ille et Vilaine; hará profesión el 29 de septiembre 1827 con el nombre de sor Lina. Morirá en Ste Maure en 1876.

<sup>4</sup>Ernestine Hérault du Vigneau, la mayor de las hijas de Marie Coudrin y de Jean-Jacques Hérault. De Coussay-les-Bois ha venido a Le Mans donde permanecerá hasta el mes de junio próximo.

Antes del 12 de junio 1827)<sup>1</sup>

Su cartita me ha causado una gran alegría, mi Buen Padre<sup>2</sup>. Es demasiado doloroso estar lejos de Ud. y no tener siquiera el consuelo de recibir sus noticias. En cuanto a mí, no puedo sino hablar sin cesar con Ud. Solo Dios me oye.

Acabo de tener una gran pena: Zenobia<sup>3</sup> tuvo un mal parto; pensó morir. Parece que mataron al niño para salvar a la madre; sin embargo, ella estaba bastante bien para su estado.

Le confieso que no conozco al sacerdote que compró la pequeña casa cerca de nuestras hermanas en Le Mans. Oí decir que es un hombre rico, que no tiene ninguna función pastoral: muy raras veces dice misa. El P. Robert<sup>4</sup> es su confesor. Eso es lo que yo sé. Por lo demás, nuestro hermano me manda cartas anónimas y otras firmadas en contra de la severidad de la pobre Meriadec. La pone en ridículo frente a todo el mundo. Quiere acabar con ella. No sé si se puede aguantar todo eso<sup>5</sup>. Si muere el Obispo, y está él allí todavía, la casa corre un gran riesgo. Tengo pena de decirle esto, pero temo que ese asunto nos cause muchos perjuicios.

Aquí estamos como siempre.

Adiós, mi Buen Padre. Tengo el corazón muy apenado. ¿Cuándo vendrá<sup>6</sup>? Le creo metido en muchos problemas.

El Párroco vino a anunciar la procesión. Irá primero donde nuestras vecinas<sup>7</sup>.

Adiós, rece por nosotros y crea que para siempre mi dedicación es tan entera como mi tierno y profundo respeto. E. A. de la C.

---

<sup>1</sup>Las tres cartas siguientes llevan el sello de la posta que se han puesto luego como si fuera la fecha en que se escribe la carta. En general hay que restar uno o dos días para saber la verdadera fecha de la escritura de la carta. Para esta, el sello es del 12 de junio 1827.

- En una carta del 12 de junio a sor Francisca, el Buen Padre le comunicaba el fallecimiento del Sr. Maummain en estos términos: "El pobre Maummain, que me salvó la vida en el granero de la Motte, ha muerto el mes pasado, lleno de fe y de agradecimiento hacia Dios".

<sup>2</sup>Era del 12 de junio a sor Francisca de Viart y decía: "Todavía no sé, Buena Madre, cuando será posible ir a ofrecerle mi saludo".

<sup>3</sup>Zenobie Aymer se había casado con el Sr. Chièvres el 18 de julio 1826. El 12 de junio tuvo un aborto (en el séptimo mes de embarazo).

<sup>4</sup>El Sr. Robert Gibrat está en Le Mans de 1919 a 1828.

<sup>5</sup>¡Es la peor manera de vivir el fraterno apoyo mutuo entre hermanos y hermanas, de lo cual sin embargo el Buen Padre y la Buena Madre nos han dado tan hermoso ejemplo!

<sup>6</sup>La respuesta llegará en una carta, fecha 21 o 22 de junio: "Trataré de partir a las 10 de la noche, el domingo (24 junio)... Deberé estar de regreso el viernes (29 de junio) para San Pedro".

<sup>7</sup>Será para la fiesta del Corpus Christi que este año se celebra el jueves 14 de junio. En cuanto a las vecinas ¿serían las de Saint Vincent de Paul?

20 de junio de 1827<sup>1</sup>

Me apresuro a comunicarle que La Srta. de Viart ganó ayer su pleito; no sabemos si el Sr. Comnesne apelará. ¡He aquí una pequeña alegría, mi Buen Padre!

Otra todavía más segura para el cielo: el P. Cummins fue a ver a Monseñor para darle su dinero. El Arzobispo<sup>2</sup> lo recibió tan bien, que el P. Cummins aprovechó para pedir la aprobación de todas las Indulgencias para la casa. Se la dio verbalmente.

No tenemos noticias de Ud.<sup>3</sup> lo que es bien triste para esta su vieja hija. Perdón, me agobia la hora. Reciba mi respeto.

---

<sup>1</sup>La misma observación que para la carta anterior. El sello de la posta es del 20 de junio.

- El 16 de junio, "La Comète" se ha dado a la vela, finalmente, rumbo a las Sandwich.

<sup>2</sup>Mons. de Quelen: Arzobispo de París.

<sup>3</sup>Llegarán en la P.S. añadida por el Buen Padre a la carta del hermano Séverin, fecha 23 de junio. Después de evocar el drama del aborto de Zenobia, confirma lo que había ya escrito en su carta del 21 o 22 de junio.

(Antes del 22 de junio 1827)<sup>1</sup>

Me acabo de enterar, mi querida amiga, que hemos ganado nuestro proceso<sup>2</sup>. No me dan detalles, será para otra vez.

Cuide su salud de la que me hablan mal. Diga a Victorine<sup>3</sup> que rece a Nuestra Buena Señora de la Paz y crean, unas y otras, en el muy tierno afecto de su vieja madre.

Deme noticias tuyas.

---

<sup>1</sup>Misma observación que para cartas anteriores. El sello de la posta es del 22 de junio.

<sup>2</sup>Contra el Sr. Lange de Commesne.

<sup>3</sup>Victorine (Marie Anne) Le Silleur, nacida en 1794, profesora el 8 de septiembre 1813, fallecida en Cahors en 1833. Era en este momento priora de Cahors.

30 de junio 1827<sup>1</sup>

No estoy muerta pero si muy débil; he recibido su carta y lo que había dentro. Le envió lo que dicen aquí, no sabían todo. Tendré mucho que pagar a pesar de nuestras ganancias, escrituras sin fin, notas sin cuento. Pagaremos a los acreedores con las indemnizaciones, pero no con nuestro dinero. Esto es, amiga mía, lo que yo pienso.

El Sr. C... me ha dicho que la Sra. de la Chénelais<sup>2</sup> sólo lo había dado para ellos; póngame esto en claro con el buen Hippolyte.

Me ha prometido darme algo para mí, sin eso me veo en la agonía. Mándeme lo que pueda sin perjudicar sus cuentas.

Sigo esperando ir a Ste Maure si recupero fuerzas. Adiós, mi muy querida y buena amiga, la abrazo de corazón y soy toda suya.

---

<sup>1</sup>Excepcionalmente la Madre Enriqueta ha escrito la fecha entera con letras. El sello es del 2 de julio.

- A fines del mes de junio 1827 los hermanos habían decidido construir un nuevo cuerpo de edificio para alojar en él a los seminaristas. Estará terminado a primeros de octubre. Mientras se estaba construyendo la Madre Enriqueta dice al P. Philippe: "Está construyendo un hermoso edificio para los gorriones". Este respondió riéndose: "Si, para nuestros grandes gorriones". Ella replicó: "Si, se lo repito, para los gorriones". Después de las Ordenanzas de junio 1828, los seminaristas fueron dispersados en julio 1830 y el edificio estuvo vacío durante más de ocho años.

- El 7 de julio 1827 "La Comète" entra en la rada de la Isla de Oahu, en el archipiélago de las Sandwich. El viaje, iniciado el 20 de noviembre 1826 había terminado, pero los hermanos no podrán desembarcar hasta el 13 de julio.

<sup>2</sup>En 1823, la Sra. de la Chénelais, muy enferma, había hecho su testamento a favor de sor Gabriel de la Barre. Más tarde, la Buena Madre escribía a sor Gabriel diciendo "vender todo a la Sra. de la Chénelais". Aquí nos enteramos de que el Sr. C... (¿Padre Coudrin?) piensa que este legado de Sra. de la Chénelais era para los hermanos. Toca a sor Gabriel ver esto con el P. Hippolyte.

6 de agosto 1827

Contesto inmediatamente a su carta, mi querida Alix. No tenga preocupación alguna por este pobre joven; voy a enviar la carta de Toulouse a la Sra. Francisca. No hable de esto con nadie en su casa para que su hermana no sepa nada.

Le doy las gracias por todas las cosas tan bonitas y tan buenas que nos ha enviado; ¡nunca he tenido unos vestidos tan bonitos! Así que, gracias a usted, aquí me tiene, muy elegante en mi vejez<sup>1</sup>.

He pagado los 75 francos recibidos. ¡Su joven maestra es muy infantil!

Adiós, mi querida amiga, cuídese bien y cuide a todas las enfermas. Poco a poco iremos llegando a esa feliz eternidad en que veremos a Dios sin nubes<sup>2</sup>; tengamos valor y paciencia. Adiós, mi querida amiga, rece por mí y crea en mi afecto. Mis respetos al Sr. Xavier.

---

<sup>1</sup>Una brizna de coquetería sienta muy bien a nuestra Buena Madre, ¡ella a quien tanto le gusta que sus hijas sean bonitas!

<sup>2</sup>Así, en un giro de frase, se expresan con sencillez la fe y la esperanza de la Madre Enriqueta.

(Sin fecha) <sup>1</sup>

Mi querida Elena, no puedo escribirle, haga lo mejor que pueda. Trate de buscarme dinero; por lo demás, haga lo mejor que sepa, lo apruebo todo<sup>2</sup>.

Se teme otro pleito con el Sr. Commesne; ha hecho una escena terrible al bueno del señor Lot<sup>3</sup>. Tengamos valor, el buen Dios vendrá tal vez en nuestro auxilio. Cuídese, tengo mucha pena. Trate de acostumbrar a la vieja de Le Mans; es boba y mimada como las demás por el Sr. R.

El Sr. de Lignac<sup>4</sup> le va a llevar un niño de 8, 9 o 10 años. No le pida ni pensión ni ajuar, me pagará a mí. Quiero robarle esto al Sr. Hippolyte. Espero que él me perdone, que tenga buen cuidado de mi protegido y que acepte mis respetos. En sus ratos libres, envíeme noticia del precio más bajo de las pensiones de la buena obra<sup>5</sup>. Dígame también el precio de lo que le proporcione; hay que vestirlo decentemente.

Adiós, amiga querida para siempre.

---

<sup>1</sup>El sello de la posta lleva la fecha 2 de julio 1827. La carta es, por lo tanto, de uno o dos días antes.

<sup>2</sup>Sería muy largo hacer aquí memoria de los temas de preocupación expuestos por sor Gabriel. La pobre está tan saturada que, en su carta del 5 de agosto, deja caer estas palabras: "Mi muy Buena Madre, ya no tengo más valor y si mucha tristeza".

<sup>3</sup>El Sr. Lot: hombre de negocios relacionado con Augustin.

<sup>4</sup>Un amigo del Marqués Luis Aymer de la Chevalerie.

<sup>5</sup>La palabra está subrayada en el original. La respuesta vendrá en la carta del 10 de agosto: "El Sr. Hippolyte me ha dicho que el precio de la pensión para la buena obra es de 300 F y 50 F para libros, universidad, etc., lo cual sumaran 350 F".



(Sin fecha)<sup>1</sup>

Siento mucho, mi querida Hilde<sup>2</sup>, todo el jaleo que le hace la pobre Genèse, pero estoy muy sorprendida de que haya permitido a Candide<sup>3</sup> que escriba de su parte al Sr. Cummins, quien nada tiene que ver con esto. A pesar de todo, la veo tan afectada, que le pido la haga partir, con Maixence<sup>4</sup> para Laval; pero hay que buscarle una compañía para que al regreso se traiga a Madeleine y a Gorgonie<sup>5</sup>. Esta última es buena y segura, pero Maixence tiene mucho ascendiente sobre ella.

Adiós, mi querida amiga, crea en mi tierno afecto. Mil cosas a todas nuestras buenas hermanas.

---

<sup>1</sup>El sello de la posta lleva la fecha 13 de agosto 1827.

<sup>2</sup>Sor Genèse (Marie) Haroux, fecha de nacimiento desconocida, profesora el 12 de enero 1827 ¡Irás pronto a llevar el jaleo a otra parte!

<sup>3</sup>Sor Candide (Philippine) Gerard, profesora en 1822.

<sup>4</sup>Maixence (Marie Anne) Lagarde, nacida en 1798 en Cahors, profesora el 22 de octubre 1818.

<sup>5</sup>Madeleine (Marie Thérèse) Deylier, nacida en 1781, profesora el 17 de noviembre 1805. Sor Gorgonie (Anne) Noviot, nacida en 1791 en Haute Seine y profesora el 21 de diciembre 1814 en Poitiers.

13 de agosto 1827

Estoy disgustada conmigo misma, mi querida Adelaïde por haber, quizá, aumentado sus penas; perdone un momento de franqueza que no hubiera debido dejar escapar.

Sor Hilde le va a enviar a sor Maixence y a sor Genèse<sup>2</sup>; haré partir a Madeleine y a Gorgonie para Rennes<sup>3</sup>. En cuanto a aquella de que me habla<sup>4</sup>, envíela a Sées.

Adiós, mi buena y querida amiga, tenga valor, el buen Dios lo ve todo. Tranquiliémonos, recemos. Crea en mi verdadero afecto.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Desde Rennes, he aquí que llega en compañía de sor Maixence.

<sup>3</sup>Las dos hermanas de quienes se ha tratado en la carta anterior.

<sup>4</sup>“Aquella de quien me habla”: Sor Hélène (Marie Madeleine) Delmas, nacida en 1801 en Lozère, profesora en París el 21 de noviembre 1822 (Cuaderno de Le Mans-Sées el 23 de agosto 1827).

12 de septiembre de 1827<sup>1</sup>

He aquí otro largo mes que pasó y Ud. no habla de venir. No le he escrito; no tenía nada de muy interesante que contarle, mi Buen Padre<sup>2</sup>.

Hemos perdido a sor Seconde.<sup>3</sup> Presumo que el gran secretario<sup>4</sup> se lo habrá dicho. Por lo demás vivimos a medias con todos los disgustos que Ud. conoce. No me ha mandado decir nada para Le Mans. He visto gente de ese lugar que no echarán de menos a nuestro buen hermano. La Sra. de Chassellié que le quiere, me hace decir por su nieta que sor Mériadec se muere; que está tan delgada y cambiada que da miedo.

Nuestro buen Augustin salió para Coussay. Debe volver el 1 de octubre. Nuestro buen hermano Etienne<sup>5</sup> está en Mortagne.

Adiós, mi Buen Padre. Ud. conoce bien mis tiernos y muy respetuosos sentimientos.

El Sr. de Corbières<sup>6</sup>, hijo, ha muerto ayer. Lo traen aquí. Tenía 23 años, era un buen sujeto.

---

<sup>1</sup> La fecha está escrita con todas sus letras por la Madre Enriqueta. Es un miércoles.

<sup>2</sup> La próxima carta del Buen Padre será del 5 de noviembre.

- El 11 de septiembre, cuando escribe al P. Hippolyte, el Buen Padre le dice: "Consiento muy voluntariamente, mi buen amigo, en que compre el jardín; pero por lo menos entérese bien del donativo de la Srta. Milauchere, porque me da miedo pagar una suma tan considerable donde después tendremos tantos gastos para construir". Desde el 9 de julio, sor Gabriel había informado a la Madre Enriqueta de la posibilidad para los hermanos de adquirir una casa grande y bonita (la antigua Trinité): amplios jardines, hermoso patio, grandes apartamentos, capilla. Ella veía en esta adquisición, el medio para hacer cesar las estupideces que se complacían en fabricar sobre la proximidad de nuestras dos casas.

<sup>3</sup>Sor Seconde (Marie) Maury, nacida en 1782 en Niort, profesa el 25 de marzo 1819 y fallecida el 28 de agosto 1827 en París.

<sup>4</sup>Palabra subrayada en el original. No puede ser otro que el P. Hilarión.

<sup>5</sup>Hermano Etienne Mac Ardle, nacido en 1799 en Irlanda y profeso el 11 de enero 1824.

<sup>6</sup>El Sr. de Corbière (1767-1853) había sido sustituto del Procurador del Rey en Quimper, después Ministro del Interior. Su hijo, muerto a los 23 años, está enterrado en el cementerio de París.

Antes del 11 de octubre 1827<sup>1</sup>

Mi buena Elena, sigo muy preocupada por usted; haga todo lo que pueda por curarse. Haga que me escriban lo antes posible, si usted no puede hacerlo usted misma, sin cansarse. Le doy las gracias por las tocas<sup>2</sup> y por lo bonitos lazos amarillos.

Las tres que le envió son muy buenas<sup>3</sup>. La mayor estaba con Mériadec, es inteligente y perfectamente sólida.

Adiós, la abrazo de todo corazón.

---

<sup>1</sup>Esta carta se ha escrito a la llegada de las viajeras de Poitiers, es decir, antes del 11 de octubre 1827.

<sup>2</sup>Habían sido anunciadas por sor Gabriel en su carta del 30 de septiembre 1827.

<sup>3</sup>Su llegada la ha avisado sor Gabriel en su carta del 11 de octubre 1827. Según el Cuaderno de Poitiers, las tres enviadas eran: Sor Thérèse Villard, nacida el 14 de agosto 1804 en Ardèche, profesa el 22 de noviembre 1826. Morirá en Poitiers el 21 de agosto 1832. Su hermana sor Euphrosine Villard, nacida en 28 de febrero 1806, profesa el 22 de marzo 1827. Formará parte del grupo de las 28 hermanas que embarcan en Burdeos el 28 de enero 1841 en el velero “La nouvelle Gabrielle” con destino a Chile. Murió el 19 de octubre 1891 después de haber sido durante 42 años superiora de la comunidad de Valparaíso. Sor Angélie Ségala, nacida en septiembre 1804 (Lot), profesa en 22 de marzo 1827 y fallecida en Poitiers el 2 de marzo 1829.

(Sin fecha)<sup>1</sup>

Le llegan tres personas que van a Poitiers<sup>2</sup>, mi querida Antoinette. Creo haber pagado hasta Tours, pero si faltase algo páguelo por favor. Trate de hacerlas seguir a Poitiers ese mismo día o al día siguiente y de adelantar el menor dinero posible que pagarán en Poitiers. ¡Adiós!

---

<sup>1</sup>El P. Hilarión ha puesto la fecha del 14 de septiembre 1828 en su transcripción de las cartas de los Fundadores.

<sup>2</sup>Nos hubiera gustado que sor Gabriel dijese algo sobre la llegada de estas tres personas a Poitiers y que debían pasar por Tours.

20 de octubre 1827<sup>1</sup>

Mi buena Alix, hace mucho que no ha dado señales de vida. Me gusta pensar que está bien. Oigo con gran satisfacción los grandes elogios que hacen de su casa<sup>2</sup>.

Le envió tres personas que, según espero, no le causen desagrado. Una de ellas es muy joven de profesión<sup>3</sup>, las otras dos son hermanas conversas; la negra es una santa, su salud un tanto floja, pero se repondrá con el buen aire de ahí, tiene mucho de lo que con frecuencia carecen las demás.

Adiós, mi querida amiga, cuídese. Tal vez voy a ser vecina suya<sup>4</sup>. Abrazo a nuestras buenas hermanas. Diga al Sr. Etienne<sup>5</sup> que su última hermana ya está acostumbrada, que las dos se encuentran bien.

Mis respetos al Sr. Xavier, su sobrina va bien<sup>6</sup>.

---

<sup>1</sup>En su carta al P. Hilarión, fecha 17 de octubre, el Buen Padre ruega a los hermanos que la nueva casa se cubra con pizarra. Se disculpa por no ser del mismo parecer que ellos.

<sup>2</sup>La casa de Mortagne.

<sup>3</sup>La profesión más próxima al 20 de octubre es la del 29 de septiembre, en la que 14 hermanas hicieron sus votos.

<sup>4</sup>Cuando se abra la casa de Alençon. Las dos ciudades están a unos 23 kms de distancia.

<sup>5</sup>Padre Etienne Mac Ardle, nacido en Irlanda en 1797, profesó el 11 de enero 1824. Ejerce el cargo de confesor de las hermanas en París.

<sup>6</sup>La sobrina del P. Xavier Balmel es sor Virginie Balmel, nacida el 6 de julio 1806 (Lozère), profesó el 7 de abril 1823 y fallecida en Chartres en 1857.

(Sin fecha)<sup>1</sup>

Espero, mi querida Justine, que las viajeras que le van a entregar mi carta le lleguen felizmente; una es Victoire Layre<sup>2</sup>; su señor tío había convenido conmigo que le llegaría para Todos los Santos<sup>3</sup>. Me he dado prisa por causa de las dificultades de plazas. Deseo que usted y él estén contentos de esta joven que no carece de posibilidades. La guardará o la devolveré a su familia, según vea.

Sor Emérance<sup>4</sup> me parece que ha estado enferma; es boba y demasiado joven, pero no tiene ninguna malicia; la otra también es joven, siempre enferma por el aire de aquí; la vieja es segura y buena para todo.

Explíquese claramente respecto a Alençon. Primero eran 15.000 f.; ahora son 18.000 f. Mándeme el detalle exacto de la casa, si podemos alojarnos en ella enseguida, si tiene un gran terreno, si se puede agrandar, si posee tierras alquiladas, precios y fechas de pagos. Espero estos datos de hoy para hoy.

Adiós, mi buena Justine,<sup>5</sup>cuide su salud de la que hablan mal. Mis respetos a la Sra. du Monceaux<sup>6</sup>, al Sr. Antonin; mil cariños a las hermanas. ¡Rece por su vieja madre!

---

<sup>1</sup>Seguramente es del 20 de octubre. Según el Cuaderno de Séés, han llegado allí el 23 de octubre.

- Sor Marie Belloc, nacida en 1807 en Aveyron, profesa conversa el 31 de diciembre 1825. No permaneció en la Congregación.

- Sor Anna (Perrine Georgette) Burel, nacida en 1796 (I y V), profesa el 29 de septiembre 1827.

<sup>2</sup>El personal tiene estos apellidos pero no estos nombres.

<sup>3</sup>Que este año se celebra el jueves 1 de noviembre 1827.

<sup>4</sup>Sor Emérance (Céline) privé, nacida en 1807 en Mortagne, profesa el 14 de abril 1826 y fallecida en París en 1842.

<sup>5</sup>Hemos copiado, con fecha 18 de febrero, una versión de este párrafo debida al P. Hilarión. La próxima fundación: 28 de enero 1828.

<sup>6</sup>Bienhechora de la casa de Séés.

(Sin fecha)<sup>1</sup>

Estaba siempre queriendo escribirle, y el apuro, la flojera frenaron mi buena voluntad. Ud. perdonará, mi Buen Padre, porque conoce mi triste posición. Tenemos muchas que llegan y algunas que salen. Todo esto agobia y produce algún disgusto, sin poder contentar a todo el mundo. Thomaïde<sup>2</sup> llegó con fiebre de tercianas: dicen que el cambio de aire es el único remedio. Está en Vincennes en el lugar de Eldémar, que la reemplazó en Sainte Maure. No sé cómo irá la cosa con el Sr. Giralton que se entendía bien con Thomaïde. Él espera también un maestro de clase. El buen Sr. Guilmard está un poco mejor, pero con la imposibilidad de volver a su puesto. Los médicos aseguran que no sanará nunca<sup>3</sup>. En fin, no terminaría si siguiera detallando las penas. El Sr. Hilarión está bien vivo, su autoridad es más insoportable que su humor negro<sup>4</sup>. El miércoles esperamos al Sr. Chrétien. Ya sabe Ud. que el buen anciano nos ha dejado. Adiós, mi Buen Padre. Esté seguro que nada puede igualar mi afecto y mi profundo respeto.

---

<sup>1</sup>El sello de la posta lleva la fecha 21 de octubre 1827.

<sup>2</sup>Sor Thomaïde (Marie Rose) Vigroux, superiora de Ste Maure. Se curará de estas fiebres y no morirá hasta 1866 en Laval.

<sup>3</sup>El P. Joachim Guilmard, nacido en 1791 (Orne) y profeso en 1816. Morirá en Tours, el 8 de noviembre próximo. El Buen Padre le dedicará un lugar muy especial en su circular del 30 de noviembre, en donde anuncia su fallecimiento a toda la Congregación. En esta misma circular comunicará también su alegría por haber recibido, finalmente, noticias de los misioneros llegados a las Islas Sandwich.

<sup>4</sup>Por lo que se ve, la Buena Madre tiene algo más de dificultad en soportar al P. Hilarión que el Buen Padre!



(Sin fecha)<sup>1</sup>

Mi buena y querida amiga, estoy muy contenta por saber que está mejor; no se muera antes que yo.<sup>2</sup> No volvamos a hablar de eso.

Le envío a una irlandesa que tiene mucho espíritu<sup>3</sup>, espero esté contenta de ella. La otra es una pequeña “tapa-agujeros”, hermana de un hermano que está en Sandwich<sup>4</sup>. Guarde con usted la irlandesa que es buena y que conviene, la otra se irá a Tours con Josephine<sup>5</sup> que la hará buena. Envieme a Fidelia<sup>6</sup> con la de Sra. Barbaut<sup>7</sup> y la pequeña Delétang.<sup>8</sup>

Adiós, amiga querida de mi corazón, esperemos vernos en el cielo. Cuídese ¡Quiérame siempre! ¡Entre nosotras es en la vida y en la muerte!

No he pagado nada para la diligencia. Solo he visto a su hermana una vez, lo cual me ha dado pena<sup>9</sup>; la quiero por usted y también por ella. Su sobrina está bien, no es bonita<sup>10</sup>, tiene porte de niña, lo cual le va bien.

¡Adiós, está dando la hora! Piense que es mi única amiga. Escríbame cuando pueda.

---

<sup>1</sup>Después del 21 de octubre 1827.

<sup>2</sup>La palabra está subrayada.

<sup>3</sup>Sor Mathilda (Marguerite) Corr, irlandesa, profesa en París el 29 de septiembre 1825 y que luego saldrá de la Congregación. Llega a Poitiers el 26 de octubre 1827 (GdB a BM 26 oct. 27).

<sup>4</sup>Sor Théodosie (Michelle) Boissier, nacida en Puy de Dôme en 1807, y profesa en París el 12 de enero 1827. Su hermano es el hermano Théodose (Marin) Boissier, nacido en Péral el 22 de febrero 1801 y profeso el 12 de diciembre de 1824. Está en las Islas Sandwich. Fallecerá en Valparaíso en 1870.

<sup>5</sup>Sor Josephine Laule, nacida en Irlanda en 1792, profesa el 9 de julio de 1820, parte para Tours el 16 de octubre 1820 y muere en Tours el 6 de marzo de 1831. La otra es sor Catherine (Mary) Kély, nacida en Irlanda en 1796, profesa el 31 de diciembre de 1825, venida de Poitiers a Tours el 7 de noviembre 1827 y fallecida en Tours en 1833. Mary no cambia de disposiciones, está encantada de ir a Tours (31 de octubre 1827 GdB a BM).

<sup>6</sup>Sor Fidelia (Marie) Labro, nacida en 1808 (Lot) y profesa en París el 9 de julio 1823. De Poitiers irá a París el 6 de noviembre 1827 con Méré (Mary) y la pequeña Deletang, según una carta de sor Gabriel del 26 de octubre.

<sup>7</sup>La pequeña Adeline era la protegida de la difunta Sra. Barbault: “Esta niña será muy buena, está en sus 18 años... Educada con nosotras desde los 3 años”, tal es el parecer de sor Thérésia, la secretaria de sor Gabriel. Luego añade: “Adeline, a quien llamamos Leoncia para despistar a los curiosos”.

<sup>8</sup>Seguramente no se trata de sor Euphrasie Bellet, sobrina del P. Delétang. Está, desde 1820, en la comunidad de Poitiers que no dejará para ir a Cahors hasta 20 de agosto 1834. La pequeña Delétang, es por lo tanto otra parienta del P. Joachim, aun una niña, de apenas 3 años confiada a la casa de Poitiers.

<sup>9</sup>La llegada de la hermana de sor Gabriel estaba anunciada para el 4 de octubre 1827. Sabremos, por una carta del 21 de octubre, que la Madre Enriqueta habrá tenido la bondad de recibirla.

<sup>10</sup>Seguramente le hubiera gustado más que lo fuese!

Sábado (20 de octubre 1827)<sup>1</sup>

Mañana a las 5 de la tarde, hago salir para Nonant<sup>2</sup> cuatro personas. Le ruego, mi querida Justine, si da tiempo, que envíe a buscarlas allí.

Me apremia la hora. La abrazo.

---

<sup>1</sup>El sello de la posta lleva la fecha 23 de octubre 1827. Este sábado es el 20 de octubre 1827. Las viajeras partirán, por lo tanto, el domingo 21 de octubre por la noche.

<sup>2</sup>Nonant-le-Pin, en el Orne. Hay 127 kms entre Nonant y Sées.

*De mano de Sor Esther de Guerry*

V.C.J.y C.M.

19 de diciembre 1827

Nuestra Buena Madre me encarga, mi bien buena hermana, que le escriba de su parte. El Buen Padre, que ha pasado aquí la última semana, ha duplicado sus ocupaciones lo que no le ha dejado ni un momento libre, y además su salud es muy mala. Sin embargo, cuando se trata de la gloria de Dios y del bien de la Congregación, recupera todas sus fuerzas. Así, ella espera que la fundación de Alençon pueda hacerse a principio de enero. Encuentra muy bien la propuesta cuyo proyecto le ha enviado, pero piensa que es mucho mejor que sea esta señora de Alençon quien la presente.

Cuánto me gusta el celo que su bueno y santo Obispo pone en todo esto y las respuestas que ha dado a todas las propuestas y recomendaciones. Esto le valdrá, estoy segura, muchas bendiciones. Él aprecia mucho a nuestra Buena Madre que cada día, creo, es más perfecta. Diga al buen Dios que es necesario que nos la deje muchos años. Toda la Congregación la necesita de la manera más absoluta y puedo añadir que también es necesaria a cada uno en particular. Que el buen Dios nos la conserve para su gloria y para la extensión de una Congregación que le es tan agradable. No podemos dejar de ser escuchadas si nos unimos para pedir lo que todas deseamos tan ardientemente.

Adiós, mi buena hermana, reciba la seguridad de mis sentimientos muy sinceros y crea que es un verdadero placer para mí el poder expresárselo.

Sor Esther.

*De mano de la Madre Enriqueta<sup>1</sup>*

Dígame si no es posible alquilar enseguida y llegar. ¿Tendremos facilidades para mesas y enseres? Ya sabe que no necesitamos caoba<sup>2</sup>. Mil gracias por la buena cesta.

¡Adiós! ¡Rece por nosotros!

---

<sup>1</sup>A este billete, la colección LEBM le ha puesto la fecha 19 de diciembre. El sello de la posta lleva la fecha 22 de diciembre 1827.

<sup>2</sup>Hay que preguntarse si tal vez el P. Hilarión no se ha entretenido recortando esta carta y la del 18 de febrero, que sin embargo son, ambas, originales.

(Diciembre 1827)<sup>2</sup>

Le ruego, mi querida Théotiste, que lleve usted misma a Monseñor la carta a él dirigida<sup>3</sup>. Tenga la bondad de hacerle leer las dos que contiene este paquete y devuélvamelas enseguida. Tenga asimismo la amabilidad de asegurar mi respeto a Monseñor. He estado dos veces a verle pero no lo he encontrado. Hubiera deseado ver al Sr. Rabeyrolle<sup>4</sup>; no he hecho más que tonterías.

¡Adiós, cuídese! ¡Feliz año a todos y todas!

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Es la indicación de fecha puesta por el P. Hilarión.

<sup>3</sup>En una nota, adjunta a la carta del Buen Padre al Sr. Obispo de Mende, fechada de agosto o septiembre 1827, el P. Hilarión nos hace saber que este obispo se había quejado de que el clérigo Barre había concedido, sin su permiso, la excomunión a algunos de nuestros hermanos. El asunto se prolongará porque Mons. exigía saber los nombres de los excomuniónados con indicación de la diócesis donde estaban ahora incorporados.

<sup>4</sup>Desconocido para nosotros.

V.S.C.J &amp; M.

(Sin fecha)<sup>1</sup>

Hubiera preferido, mi querida Antoinette, recibir unas palabras tuyas por la novicia que me ha enviado y que nos ha llegado a buen puerto. Le pido que cuide su salud y siga exactamente el parecer del médico.

Dígale, se lo ruego, a Annonciade<sup>2</sup> que le estoy agradecida por haber querido escribirme unas palabritas, que la animo a que sea siempre muy buena. Lamento no haber podido disfrutar los sermones de mi pequeño predicador<sup>3</sup>, pero espero compensarme. Le ruego, mi querida Antoinette, que abrace de mi parte a todas nuestras buenas hermanas y que crea en el tierno afecto que le ha consagrado su vieja madre.

Tenga la bondad de presentar mi respeto al Sr. Philibert. No me olvido de mi amigo Bruno<sup>4</sup>. Doy las gracias a Francisca por su buena harina.

Dígame algo sobre las dos ancianas damas que me han dicho que la conocen y a quienes yo he animado a ponerse como pensionistas en su casa en lugar de venir aquí. Recurren mucho al buen Sr. Dugied<sup>5</sup> a quien le ruego ofrezca mis respetuosos sentimientos. Procure enterarse si Monseñor va a venir aquí y me avisa por anticipado para que esté en casa. ¡Adiós! ¡Se marcha nuestro buen hombre!

---

<sup>1</sup>Nos remitimos al P. Hilarión que, en su transcripción de las cartas de los Fundadores, pone como fecha: fin 1867.

<sup>2</sup>Sor Annonciade Chauveau, profesa en París el 25 de marzo 1816 y fallecida en Tours en 1872.

<sup>3</sup>La palabra está subrayada en el original. Según el P. Hilarión se trataba de una broma a propósito de una hermana joven.

<sup>4</sup>El hermano Bruno (Jean François) Priet, nacido en Vitré y profeso converso el 26 de julio 1806.

<sup>5</sup>El clérigo Dugied es una antigua amistad de Picpus. Está ahora en Tours y no parece haber aprovechado la propuesta que en su día le hizo la Madre Enriqueta de venir a establecerse en Picpus.

(Sin fecha)<sup>1</sup>

Mi buena Antoinette, le envío una jovencita muy agradable, pero a quien le falta algo; el aire de París no le sienta bien en estas circunstancias. Le suplico que la cuide mucho. Pienso que una cataplasma junto con el buen aire de Touraine la sacará a flote. Su compañera es una buena persona que le será útil. Me resultaría muy agradable acompañarlas porque, aunque puede ser un tanto astuta<sup>2</sup>, sigue siendo mi hija querida.

Adiós, mi buena y tan amable hermana, crea en los tiernos sentimientos de su vieja madre. Abrazo a todas nuestras buenas hermanas. Sigo esperando un sermón de mi predicador a quien quiero mucho.

Mil afectuosos respetos al Sr. David, sin olvidar mi sincero afecto por el muy buen hermano Isidore. Tenga la bondad de dar mis recuerdos al Sr. Philibert, sin olvidar a mi amigo Bruno<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup>El P. Hilarión ha puesto la misma indicación que la puesta en la carta precedente: fin de 1827.

<sup>2</sup>Sería interesante conocer bajo qué forma se expresa la astucia de sor Antoinette.

<sup>3</sup>Todos estos hermanos nos son muy conocidos: La Madre Enriqueta distingue en el P. Isidore David al superior del Seminario Mayor, el Sr. David, y al hermano de religión, hermano Isidore; además el P. Philibert Vidon, la providencia de toda la familia, y por fin el hermano Bruno Priet.

(Sin fecha)<sup>1</sup>

Mi buena Elena, le envió a la Srta. Flavie, hija del Sr. Vallée, granjero de la Marquesa de Talarue; ya sabe<sup>2</sup> lo que ocurre. Esta señorita desea quedarse con usted; haga lo que le parezca. Yo estimo a sus padres. Ella pagaba 600 francos; además era necesario proporcionarle trapos. Piense que corre peligro. Adiós, mi buena, mi tan querida amiga. He recibido su bella cesta; envíeme granadas, si puede<sup>3</sup>, es mi capricho en este momento; no hay tiempo en que no la quiera con todo mi corazón.

Mis respetos al Sr. Hippolyte<sup>4</sup>. Fidelia no va mal pero ¡qué cabeza! La otra está enamorada de él<sup>5</sup> y me aburre hablando sin cesar de él. Pacifique<sup>6</sup> es buena persona, pero le hace falta moverse mucho.

---

<sup>1</sup>Esta carta debe ser de muy a finales de diciembre 1827. Sor Gabriel efectivamente, escribe desde Poitiers el 3 de enero de 1828: « la llegada de La Srta. Flavie».

<sup>2</sup>Este final de frase se encuentra subrayado en el original.

<sup>3</sup>“Tengo más de un emisario en camino para buscar granadas; desgraciadamente no hay o se han malogrado este año” será la respuesta de sor Gabriel, el 3 de enero 1828 a esta petición de granadas.

<sup>4</sup>Dentro de unos días, sor Gabriel contará a la Madre Enriqueta lo que está oyendo decir del P. Hippolyte y de sus hermanos: “Buena Madre, el Sr. Hippolyte goza en Poitiers de la estima y veneración generales; sus hermanos tienen fama de ser rompe-brazos: se tira a un niño de un puñetazo, se le levanta de un puntapié, se le llama animal “te daré un puntapié en el culo, le harás lamer la llaga a tu madre, etc...” Con buena fe, pero ¿qué quiere que piensen sus padres de semejantes maestros? Lo triste es que el Sr. Hippolyte no es nada amable en la intimidad, no es su culpa... y por otra parte jamás tendrá talante para gobernar”.

<sup>5</sup>Se trata de una tal Adeline, llamada Foncia, y de la cual sor Gabriel decía, en octubre 1827: “A esta niña ¿no se le ocurre meterse en la cabeza que quiere demasiado al Sr. Hippolyte?”.

<sup>6</sup>Probablemente sor Pacifique (Antoinette) Arconte, por una alusión de sor Gabriel en la misma carta de enero 1827: “su muy pacífica conductora”. Nació en 1783 en Dordogne, profesa conversa el 22 de marzo 1827, fallece el 9 de enero 1853 en Poitiers.

(1827 o 1828)<sup>2</sup>

Mi querida Edelmard<sup>3</sup>, le envío a sor Paule<sup>4</sup> que acompaña a la Sra. de Boucher<sup>5</sup> a quien ha debido ver aquí. No le pida dinero, soy yo quien la va a pagar. El Sr. Isidore ha debido decirle mis acuerdos con ella.

Adiós, mis queridas amigas, cuiden su salud. Recen por su vieja madre.

Aymer de la Chevalerie.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Para el P. Hilarión esto quiere decir: fin de 1827 o principio de 1828.

<sup>3</sup>La joven superiora de Sainte Maure, que sucede a sor Vigroux.

<sup>4</sup>Sor Paule (Marie Anne) Pugnère, nacida el 3 de noviembre 1803 en Lablachère el 2 de septiembre 1826 en París; muere el 2 de agosto 1866 en Ste Maure. No existe ninguna sor Paule (Marie) Menier, nacida el 20 de abril 1798 en Aveyron y profesa el 28 de junio 1827, sino una sor Marie Dominique Meyniel, nacida y profesa en esas mismas fechas.

<sup>5</sup>No tenemos información sobre esta señora.



Me alegraré mucho de verla, pero deseo en bien del Sr. Ph...<sup>1</sup> y por mi propia conveniencia, que no venga hasta del miércoles en 8<sup>2</sup>.

Mientras tanto, la abrazo de todo corazón.

París, este 14 de enero 1828<sup>3</sup>

---

<sup>1</sup>Probablemente el P. Philibert Vidon.

<sup>2</sup>Dicho con otras palabras. El miércoles 22.

<sup>3</sup>Este 14 de enero 1828 era un martes. Notemos, desde principios de este año, que Pascua se celebrará el 6 de abril.

Este 14 j 1828<sup>1</sup>

No quiero verla aquí, mi querida Justine, sino mejor en Alençon<sup>2</sup> a donde pienso ir una vez que haya visto al alcalde y al prefecto; necesito su consentimiento, o por lo menos su tolerancia. Le avisaré de nuestra llegada. Necesitamos dieciocho o veinte jergones de paja. Le agradezco sus cosas tan buenas.

¡Adiós, hasta la vista! ¡Estoy de fiesta! Mis respetos al Sr. Antonin.

---

<sup>1</sup>Tal es la fecha que escribe la Buena Madre. Uno de los dos sellos de la Posta lleva la fecha 14 de enero. Otro segundo 6 de enero 1828.

<sup>2</sup>El 28 de enero, la Madre Enriqueta partirá para Alençon con nueve de sus hijas. Al día siguiente, otras doce se reunirán con ellas. Mons. de Séés vendrá a bendecir la capilla, celebrará en ella la misa y empezarán la adoración. Sor Benjamine Le Blais será la superiora de este nuevo establecimiento.

Sábado, 19 j<sup>1</sup>

Sintiéndolo mucho, mi querida Antoinette, retiro mi permiso para su viaje a París. Me opongo formalmente a que deje su casa. Renuncio con pena a la alegría de verla en este momento, esperando en cambio abrazarla en una estación más favorable. Sus amigos temen para usted las lluvias y los vendavales, dicen que su frágil salud sufriría demasiado; esta es mi última palabra<sup>2</sup>. Me sumo a su parecer y le ruego diga al Sr. Philibert que su dinero puede llegar de manera segura y sin gran costo por la diligencia o también con un bono de tesoro: se lo pagan por poco costo. Le daré cuenta de lo que he recibido por el último plazo, pero no recuerdo cuánto he de pagar por el otro. Si ha conservado mi carta, le suplico me la devuelva para que yo pague todo. Ofrézcale, se lo ruego, mi humilde respeto.

Adiós, buena Antoinette, cuide su salud y crea sinceramente en mi afecto.

Nuestro Buen Padre ha recibido su carta, ha estado más que sorprendido por esta idea del viaje; se ha marchado ayer por la noche<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup>Aunque sea legible: "sábado, 19" el sello de la Posta lleva la fecha 18 de enero 1828, que efectivamente es un sábado. Otro segundo sello lleva la fecha 20 de enero 1828. Es legítimo dudar de la exactitud de la fecha escrita en la carta del sábado 19 de enero 1828.

<sup>2</sup>Está subrayado en el original, e indica asimismo el gran interés que la Buena Madre tiene por la salud de sor Antoinette.

<sup>3</sup>Se habrá marchado, por tanto, el 17 de enero. Su carta del 19 de enero de 1928 precisa que ha llegado a Rouen a las 4 de la tarde ¿Se habría detenido en el trayecto?

24 1828<sup>1</sup>

Salgo el domingo para Alençon, si puedo encontrar diligencia; así pues, esté en la casa cuya dirección no me ha dado. No sé a dónde iremos; hay que esperar que nos encontremos.  
¡Adiós, hasta la vista! Me apremia la hora.

---

<sup>1</sup>La carta es del 24 de enero de 1828. El primer sello de la Posta lleva esta fecha. El otro es del 26 de enero de 1828. La Madre Enriqueta ha fijado, pues, su partida para Alençon para el domingo 26 de enero 1828.

(Sin fecha)<sup>1</sup>

Van dos cartas que recibo de la Sra. Justine, mi Buen Padre. Me apremia de tal manera que no puedo retroceder. Me decido a partir el domingo, si puedo; pero no es seguro a causa de las diligencias. Contésteme una palabrita por favor, me dará tiempo de recibirla<sup>2</sup>.

Su cartita ha consolado un poco a esta mala mujer<sup>3</sup>, que bien quisiera no serlo nunca más según Ud. Para darle una idea de mi conversión, le diré que “el malhumorado”<sup>4</sup> está tan entusiasmado con sus producciones que quisiera hacer imprimirlas inmediatamente<sup>5</sup>. Dicen que eso no convertirá a nadie y podría hacer tambalearse a la casa nueva<sup>6</sup>, que ya está bien movida por la aparición de los...<sup>7</sup> Lo que me consuela es que es mayor la prudencia de Ud. que el orgullo<sup>8</sup> del otro.

Adiós, mi Buen Padre, reciba mi humilde y profundo respeto.

---

<sup>1</sup>El sello postal de llegada, único legible, lleva la fecha 25 de enero 1828, que es domingo. La carta ha sido, por lo tanto, escrita el 24 a lo más tardar.

<sup>2</sup>El 25 de enero el Buen Padre contesta: “Su cartita me ha llegado, Buen Madre...”.

<sup>3</sup>Las dos palabras están subrayadas en el original. No hay lugar a dudas: es así como la Madre Enriqueta se califica a sí misma.

<sup>4</sup>La palabra subrayada en el original ¿Es necesario aún poner nombre a este “malhumorado”?

<sup>5</sup>“De suprema romani Pontificis in universam Ecclesiam auctoritate”: tal es el título de la producción del P. Hilarión, uno de cuyos ejemplares será enviado al Papa acompañado de una carta del P. Coudrin, fecha 26 de marzo 1828. La respuesta de la Santa Sede llegará en julio próximo.

<sup>6</sup>Otra palabra subrayada. Confesemos que nos resulta difícil captar el sentido de esta frase. En cuanto a la “aparición de los...” no lo entendemos mejor.

<sup>7</sup>Lo que aquí se afirma, retrata la personalidad misma del P. Hilarión.

(1 de febrero de 1828)<sup>1</sup>

Con harta pena me veo obligada a renunciar al consuelo que esperaba, mi Buen Padre<sup>2</sup>. Estoy en Alençon., donde nos han recibido muy bien, pero no puedo ir hasta Rouen. Me siento un poco cansada. Si tuviéramos una casa nuestra<sup>3</sup>, ¡ya estaría allí!

¿Cuándo mandará acá al Sr. Cyrille<sup>4</sup>? Procure que sea inmediatamente. Han montado el altar, todo está listo, hay un alojamiento al otro lado de la calle. La superiora es Benjamine<sup>5</sup> o la Srta. Le Blais. Bendígala. Su madre se queda en Picpus.

Adiós, mi Buen Padre, téngame compasión, rece por mí y crea en mi respetuoso afecto.

Su vieja hija.

---

<sup>1</sup>Sábado 1 de febrero 1828.

<sup>2</sup>“Al regreso de Alençon, dígame si va a pasar por Rouen”. Tal es la pregunta formulada por el Buen Padre en su carta del 25 de enero 1828.

<sup>3</sup>Una “casa nuestra” en Rouen: será necesario un poco de paciencia... y esta fundación se hará a primeros de marzo 1829.

<sup>4</sup>En esta misma carta del 25 de enero 1828, él le decía: «todavía no he escrito al Sr. Cyrille, dígame si hay que hacerlo». El P. Cyrille (Jean) Pigassou, nacido en 1789 en Tarn et Garonne, profesó el 18 de diciembre 1817, será nombrado superior de Alençon. Permanecerá allí hasta 1838.

<sup>5</sup>Sor Benjamine (Adelaïde) Le Blais, nacida el 17 de marzo 1802 en St Jean de Luz. Su padre era comandante de la armada del fuerte Socoa. Educada en el pensionado de Picpus, había entrado al noviciado el 9 de julio 1822, profesado como hermana de coro el 9 de julio 1823. Sor Benjamine será encargada por la Madre Enriqueta de la casa de Alençon. En 1866, a la muerte de la Rvdma. Madre Gabrielle Aymer de la Chevalerie, será elegida Superiora General. Muere el 23 de abril de 1879 en Picpus.

Picpus, 4 de febrero de 1828<sup>1</sup>

Siento haberle escrito desde Alençon, mi Buen Padre. Estaba tan débil en aquel momento, que lo debo haber asustado<sup>2</sup>. Me he repuesto un poco, y después de mis carreras, llegué aquí tan bien como lo estaba cuando me fui.

Si el Sr. Cyrille<sup>3</sup>, que Ud. prometió, no pudiera llegar inmediatamente, tenga la caridad de darles al menos para la Misa al Sr. Etienne<sup>4</sup>. El buen hermano, sea quien sea, tiene un apartamento frente a la casa. Monseñor de Séz ha ido a bendecir su capilla el primer viernes del mes. Por favor, mi Buen Padre, no las deje sin el Sr. Cyrille o el Sr. Etienne.

Si quisiera dedicarme algunos minutos en Rouen, tendría una gran alegría de ir a verlo y explicárselo<sup>5</sup> todo.

Tenga piedad de su pobre hija y crea bien que nada puede alterar su tierno y profundo respeto. Por favor, una palabra.

---

<sup>1</sup>Como no ha podido ir hasta Rouen, la Buena Madre está de regreso en París pasando por Sées, el martes 4 de febrero de 1828. El 10 de febrero, el Buen Padre deja un billete al P. Martin: “Me marcho esta noche a la capital”.

<sup>2</sup>La palabra está subrayada en el original.

<sup>3</sup>P. Cyrille Pigassou, nacido en 1879, profesó el 18 de diciembre 1817. El 3 de febrero, el Buen Padre le escribe: “Le he nombrado superior del nuevo establecimiento de nuestras hermanas, que la Buena Madre acaba de fundar en Alençon”.

<sup>4</sup>El P. Etienne (Steven) Mac Ardle, Irlandés., nacido en 1799 y profesó el 11 de enero 1824.

<sup>5</sup>Hará este viaje en los primeros días de marzo.

(Sin fecha)<sup>1</sup>

Mi Buen Padre, agradezco al Sr. Dumonteuil<sup>2</sup> habernos dado noticias tuyas. El Sr. Bigot<sup>3</sup> le habrá dicho que tenía una congestión. No me queda sino la mitad de una cabeza de ternero<sup>4</sup>. Él le habrá hablado de mi pleito en Domfront<sup>5</sup>. Augustín ha decidido que no puedo dispensarme de ir allá sin grave inconveniente. Tenga pues, mi Buen Padre, la bondad de darme permiso para hacer este triste viaje a pesar de esos graves inconvenientes<sup>6</sup>. Si él me lleva hasta Rouen, me consolaría.

Augustín no hizo sino una corta visita a su bella<sup>7</sup>; estuvo hablando con el padre, con la Sra. Jacquin, la madre, casi nada; los prometidos apenas se han mirado.

Adiós, mi Buen Padre, reciba con bondad mis tiernos y respetuosos sentimientos. Respuesta, por favor, se lo ruego, jueves a las 11.

---

<sup>1</sup>El primer sello postal marca la fecha 21 de febrero 1828, que es viernes.

<sup>2</sup>Con el P. Martín Calmet, el P. Simeón Dumontreuil predica misiones en la diócesis de Rouen.

<sup>3</sup>Padre Antonin Bigot.

<sup>4</sup>La noticia de esta congestión la había dado sor Henriette, sobrina del Buen Padre, cuando escribe el 11 de febrero a sor Justine en Sées: “La Buena Madre ha hecho bastante buen viaje, pero dos días después le ha sobrevenido una congestión que le ha hecho sufrir mucho. Ahora ya está mejor”.

<sup>5</sup>Más adelante nos dará a conocer que había ganado un proceso cuyo objeto no conocemos.

<sup>6</sup>La misma palabra subrayada en el original.

<sup>7</sup>Augustín mismo no da cuenta de esta entrevista: “Para pedir su mano, mi tío aceptó servirme de padre. Junto con él hice la primera entrevista”. La novia se llama Félicie Dessagnes y tiene 22 años. Es hija única. Su padre era un antiguo empleado de correos.



Jueves, 6 de marzo de 1828<sup>1</sup>

Hemos llegado sin accidente y en buena salud, mi Buen Padre, y mejor que todo eso, llenas de agradecimiento por su acogida, y de pena por no haber podido aprovechar un poco más<sup>2</sup>.

Augustin está aquí; esperamos verlo el lunes<sup>3</sup>. Está casi enamorado... de los escudos, creo yo<sup>4</sup>.

Adiós, mi Buen Padre, reciba todos mis sentimientos y mi respeto<sup>5</sup>.

Agradecemos al Hno. Gerard<sup>6</sup> su buena cocina; al Hno. Severin<sup>7</sup> sus paseos; cuento con su diario.

---

<sup>1</sup>El primer sello postal tiene la fecha del 6 de marzo 1828, que es un jueves.

<sup>2</sup>El deseo de ir a Rouen se ha cumplido. Y han regresado de allí este jueves, día 6.

<sup>3</sup>Será el 10 de marzo.

<sup>4</sup>La observación es incisiva! De hecho Félicie recibirá una dote de 50.000 francos. En cuanto a Augustin, era propietario de una casa sita en el N° 14 de la calle Ste Anne, en París.

<sup>5</sup>Palabra subrayada en el original. El respeto es una de las características de los lazos que unen a nuestros Fundadores.

<sup>6</sup>El hermano Gérard Pillier, nacido en 1797 (Aube), profeso converso el 21 de noviembre 1818 y cocinero en Rouen.

<sup>7</sup>El hermano Sévérin Coulonges ha debido de disfrutar mucho conduciendo a nuestras dos Henriette a través de la ciudad de Rouen.

Alençon, 13 de marzo de 1828<sup>2</sup>

Mi Buen Padre, llego de Domfront<sup>3</sup>: gané mi pleito. No he dicho nada que pueda enredarme. Espero llegarle el lunes<sup>4</sup>, no sé a qué hora pero será consoladora para mí. No estoy demasiado mal, pero tenemos los huesos destrozados. El Sr. Antonin está aquí: se cree que tiene que arreglar Francia<sup>5</sup>.

Reciba el humilde y profundo respeto de su vieja hija.

Henriette<sup>6</sup> se regocija de ver la ciudad archiepiscopal.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>El 13 de marzo 1828 es jueves.

<sup>3</sup>Domfront se encuentra en el departamento de Alençon, en el Orne, a unos 62 kms al oeste de Alençon.

<sup>4</sup>Será el 17 de marzo, dos días antes de la fiesta de San José.

<sup>5</sup>El 18 de marzo de 1828, el Buen Padre avisará a sor Mériadec: “Recibirá, mi querida hija, a nuestro querido hermano Antonin, a quien le envió como superior...” El P. Antonin debe ir a Le Mans para reemplazar allí al P. Gibrat. Según los informes transmitidos por la Buena Madre al Buen Padre, este hacía la vida muy difícil a la superiora.

<sup>6</sup>La joven Henriette Coudrin, que sigue a la Buena Madre como su sombra.

(Son fecha)<sup>1</sup>

Mi querida Justine, dé las gracias de mi parte a nuestro venerable Obispo y dígame que desde luego quiero la Sanatorie, que por favor escriba al Sr. de la Bouillerie. Trate de decirme enseguida si el Sr. le Clerc se marcha; nuestras pobres hermanas están muy apuradas, temen dormir al aire libre. Espero sin embargo tener la otra casa. Mis muy respetuosos saludos a Monseñor.<sup>2</sup>

Va a ver al Sr. Gautier,<sup>3</sup> es un santo sacerdote, aún más tímido que el Sr. Antonin, pero muy parecido a él. Creo que nunca tendrá al Sr. Ilde...<sup>4</sup> He prometido al Sr. Gauthier que va a arreglarlo todo.

¡Adiós! No sé si va a poder leerme; ¡hace ocho días que no hago más que toser, sonarme y llorar!

Contésteme enseguida, pero con detalle, acerca de esa casa. Mil cosas buenas a todas nuestras buenas hermanas ¡qué tengan valor! Recemos, recemos mucho, ¡todo va mal<sup>5</sup>! La abrazo de corazón.

---

<sup>1</sup>El primer sello de la posta lleva la fecha 30 de marzo 1828. Es Domingo de Ramos.

<sup>2</sup>El 8 de enero de 1828, sor Justine escribía a la Buena Madre a propósito de la fundación de Alençon: “La Sra. Barat quisiera alquilar la “Sanatorie” apoyada por el Sr. de Montmorency; ha escrito al Obispo que es quien debe decidir. El Obispo reclama una respuesta de la Buena Madre: él ha reclamado para ella la “Sanatorie”. Si la Buena Madre rehúsa, la Sra. Barat la alquilará. Se espera tener la “Sanatorie”; mientras tanto se ha alquilado una casa en Alençon, camino de “Bretagne”. El 10 de mayo una señora ha pagado el alquiler hasta la fiesta de San. Juan”.

<sup>3</sup>El P. Onuphre (Jean Baptiste) Gautié, nacido en 1818 en Aveyron, profesó el 8 de enero de 1828, era entonces profesor en el colegio llevado por los hermanos en Sarlat. Será enviado a Sées este año 1828 como superior. Reemplazará al P. Antonin Bigot destinado a Le Mans.

<sup>4</sup>Se tratará acaso del P. Ildefonso Alet?

<sup>5</sup>En efecto, ruge la tempestad y muy pronto va a estallar con la publicación de las famosas ordenanzas del 16 de junio de 1828, que traen consigo el cierre de nuestros colegios.

(Sin fecha)<sup>1</sup>

Contaba con escribirle para San José<sup>2</sup>, mi Buen Padre, pero pesqué un resfriado que me cansa tanto que no tengo valor para nada.

Sus señores saldrán mañana a las 6<sup>3</sup>. He estado muy contenta con todo lo que el señor Gauthier me ha dicho para Sarlat. Creo que sabrá salir de apuros. Es un santo, dicen. Su predecesor no tenía más exterior que él.

No me comprendió Ud. sobre la casa de Alençon. Esta Srta. de Bouesc<sup>4</sup> la compró bajo condición. Si no la queremos, la volverá a vender y no le costará ningún trabajo. Ella nos dará una pequeña parte del dinero, pero necesitaríamos unos quince mil francos para pagarla. Tendríamos tiempo para ello. Por favor, contésteme, porque esta señorita sufre por no tener noticias, ya que encontré todo bien, pero he dicho que sin el consentimiento de usted no podía decir nada. Nuestras pobres hermanas están también apenadas, con el temor de verse sin techo en junio.

No temo por la salud de Augustin<sup>5</sup>; además parece contento.

Adiós, mi Buen Padre, reciba todos mis sentimientos. Rece por mí si quiere que viva. Estoy muy acatarrada.

---

<sup>1</sup>El primer sello de la posta lleva la fecha 30 de marzo 1828.

<sup>2</sup>Apenas estará de regreso de Rouen.

<sup>3</sup>Será el domingo de Ramos.

<sup>4</sup>« Bouesc » escribe Madre Enriqueta. Esta señorita de Bouex. ¿Sería acaso pariente del ex-hermano Bernard du Bouex de Vilmort?

<sup>5</sup>Se temía que su novia fuese tuberculosa. Esto parece preocupar un tanto al Buen Padre que se disgusta con el director del periódico “France Chrétienne”, el Sr. Niel, quien ha dejado caer esto en su periódico. Incluso va a pedirle a la Madre Enriqueta que descubra la verdad.

(Sin fecha)<sup>1</sup>

Hemos tenido pena de no verlo llegar con sus señores, mi Buen Padre. Ud. me anunciaba una carta del Sr. Fougeroux<sup>2</sup> y no me la manda.

Tranquilícese, mi Buen Padre. Félicie<sup>3</sup> no está tísica; está delicada, sin tener una mala salud. Esta salud se fortificará tomando aire y haciendo un poco de ejercicio. Su madre, con toda su devoción, es una terrible mujer que la ha tenido siempre como encerrada en una caja.

El interés del Sr. Niel<sup>4</sup> ha sido para todos nosotros una verdadera perfidia; su intención era buena, pero se ha conducido con una inconsecuencia que denuncia motivos particulares.

Lo esperamos con gran impaciencia; trate por lo menos de llegar el viernes por la tarde. Ud. podría firmar el contrato el sábado y el martes<sup>5</sup> la ceremonia que fijará la suerte del que es objeto de todo nuestro cariño y lo merece. Cuanto más lo veo, más lo admiro. Ud. sabe que en principio yo no era partidaria de esta unión; actualmente creo que será feliz y que está en los designios de la Divina Providencia. Éstas son, mi Buen Padre, todas mis reflexiones; sea siempre bueno e indulgente para mí y crea que nada puede igualar mi tierno y profundo respeto.

Me olvidaba de decir que las proclamaciones serán publicadas el Domingo de Ramos.

---

<sup>1</sup>El primer sello postal tiene fecha 9 de abril 1928. Es miércoles de la semana de Pascua.

<sup>2</sup>Sr. Fougeroux Jefe de la Oficina del Ministerio de Finanzas, vicepresidente de la Sociedad de San Francisco Regis.

<sup>3</sup>Este es el resultado del “descubrimiento” de la Buena Madre.

<sup>4</sup>El director del periódico “France Chrétienne”.

<sup>5</sup>En la hipótesis «dónde firmar el contrato designa el matrimonio civil. que tendría lugar el sábado 12 de abril. En cuanto a la ceremonia que “fijará la suerte...” es el matrimonio religioso, celebrado el martes 15 de abril en la iglesia Nuestra Sra. de la Buena Noticia en París.

(Sin fecha)<sup>1</sup>

Su carta, aunque muy triste, me dio un poco la esperanza de que estaba menos preocupado que cuando se marchó. El malhumorado<sup>2</sup> está alegre y se ríe a carcajadas; así como el cojo<sup>3</sup> que hace fanfarronadas. Estas dos buenas personas me tienen miedo: se equivocan. En cierto modo les hago justicia. No tome eso como una malicia, mi Buen Padre. Tengo demasiadas preocupaciones para que me quede alguna.

El hermano Félix<sup>4</sup> está mejor. Hice salir esta mañana una carta para Rouen: dígame si la recibió. Nuestros amigos de las Islas me parecen bastante contentos: Dios los protege visiblemente<sup>5</sup>.

Siento que haya hecho detenerse a Stanislas<sup>6</sup> en Sainte Maure. En fin, mi Buen Padre, todo es pena y dolor en este lugar de destierro. Cuídese a fin de permanecer aquí mucho tiempo para la salvación de muchos y el consuelo de sus hijos. Creo que es esencial que Ud. permanezca en su puesto. ¿Quién sabe lo que le reserva el Señor?

Adiós, mi Buen Padre, y crea que en la vida y en la muerte su vieja hija le es y le será siempre enteramente suya.

---

<sup>1</sup>El primer sello postal lleva la fecha 24 de abril. Era un jueves.

<sup>2</sup>El P. Hilarión Lucas.

<sup>3</sup>Sin duda el P. Gibrat que tenía una pierna de palo.

<sup>4</sup>Desbordado por la presencia de sus tres hermanas, el P. Félix Cummins hace algún tiempo ha suplicado al P. Coudrin que le libere de su función de prior de la casa-madre. Pronto será escuchado.

<sup>5</sup>Escrita por el P. Bachelot el 20 de julio 1827, la carta llega a Rouen el 8 de marzo 1828.

<sup>6</sup>En abril 1828, el Hno. Stanislas (Marin Jean) Manceau, nacido en 1790 en Mayenne, profesó el 11 de noviembre 1821, se ha vuelto loco estando en Poitiers “por amor por una hermana” precisa el Buen Padre en su carta del 18 de abril. Él es quien sugiere hacerle pasar por Ste Maure.

Lunes (5 de mayo 1828)<sup>1</sup>

Mi querida Benjamine<sup>2</sup>, mañana por la tarde le van a llegar cinco obreros; yo les hubiera acompañado si no estuviese con un fuerte y feo catarro. Haga lo mejor que pueda con el buen Anastase<sup>3</sup> que está lleno de buena voluntad y de inteligencia.

Por lo demás, vea a la Srta. du Bouex, ofrézcale mi respeto, haga poner el acta a nombre de Eudoxie<sup>4</sup>; le envió su poder, si no estuviere bien envíeme un modelo; meta prisa en este asunto. Le envió diez mil francos en billetes; había prometido quince mil. Le haré llegar o le llevaré yo misma los otros cinco mil lo antes posible.

¡Toso, me sueno, lloro, y no veo ni gota! Las abrazo a todas de todo corazón y quiero de la misma manera. Escribame con frecuencia; trate de tener pan de Sééz; también si pudiesen prestar sus obreros.

Respetos al Sr. Cyrille.

¿Ha recibido dos barriles de vino de Tours?

---

<sup>1</sup>El sello postal lleva la fecha 5 de mayo 1828. La Madre Enriqueta solamente ha escrito "Este lunes". El 5 de mayo era, efectivamente, un lunes.

<sup>2</sup>Es la superiora de la reciente fundación de Alençon. Está con ella, como superior de la comunidad, el P. Cyrille Pigassou.

<sup>3</sup>El hermano Anastase Rouchouze, nuestro arquitecto ¡está muy solicitado!

<sup>4</sup>Sor Eudoxie Coudrin es la priora de Picpus desde principios de 1821. Había sucedido en este cargo a sor Philippine desde que esta se trasladó a Troyes.

Viernes (9 de mayo 1828)<sup>1</sup>

Mi querida Justine, me marcho a Alençon, estaré allí el sábado, me quedaré el domingo y regresaré el lunes. ¡Venga allí si puede!

¡Adiós! Su Buena Madre o, mejor, su vieja madre.

Toda suya para siempre.

---

<sup>1</sup>El primer sello postal lleva la fecha del 10 de mayo 1828, que era sábado. Solamente la palabra 'sábado' está escrita con la letra de la Buena Madre. Escrita el viernes 9 de mayo, no la habrán puesto en el correo hasta el día siguiente.



Viernes 10 de mayo 1828<sup>2</sup>

Me voy a Alençon, me quedo allí un día que es domingo, parto de allí el lunes por la mañana. Si puede venir, venga; traiga a Genèse<sup>3</sup> para Mortagne, no la quiero en Alençon.  
¡Adiós, querida amiga, toda suya! ¡Todo por Dios, que esa sea nuestra divisa!

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>La fecha escrita por el P. Hilarión es la del viernes 10 de mayo 1828, lo cual no se corresponde con el calendario. Debe ser, más exactamente, el viernes 9 de mayo.

- En mayo 1828 se presentó la ocasión de comprar en Troyes los restos de una antigua comunidad, conocida con el nombre de St-Martin-es-aires. El 12 de mayo, el P. Coudrin escribía a sor Philippine: “St-Martin-es-aires me parece mucho más bonito que otros lugares, a causa del bien que podríais hacer a esta legión de niñas de St-Nizier a quienes enseñaríais gratuitamente a conocer a Dios y a vivir con sensatez”. La casa se compró ese mismo mes, por el precio de veinticuatro mil francos. Pero como necesitaba múltiples reparaciones, las hermanas no entraron en ella hasta 1829.

<sup>3</sup>Sin duda continúa haciendo jaleo! Ahora se irá a Mortagne.

(Sin fecha)<sup>1</sup>

Mi buena y tan tierna amiga, cuídese, deme noticias suyas en nombre del buen Dios. Estoy muy preocupada por usted y esto me mata<sup>2</sup>.

Por favor, envíe 300 f. y 230 f., lo cual hacen 530 f. a la pobre Edelmard a Ste Maure. Los 300 f. corresponden a los tres meses de pensión de Sra. du Boucher; los 230 corresponden a los 2/4 de la pensión de Sra. St Cyr; que esta me envíe el recibo con la fecha del día de llegada del dinero donde ella. ¡Corre mucha prisa! Si puede enviarme dinero disminuiré mis angustias. Haga todo lo que pueda.

¡Adiós, querida amiga! He recibido bien por Anastase<sup>3</sup>. Cuídese mucho y crea en mi eterno afecto.

---

<sup>1</sup>El primer sello postal lleva la fecha 10 de mayo 1828. Ese día es sábado.

<sup>2</sup>El mismo día que recibe esta carta, es decir el 12 de mayo 1828, sor Gabriel se apresura a contestar diciendo que sigue teniendo siempre las mismas molestias en la cabeza y en el pecho. Luego prosigue: “Buena Madre, obténgame del buen Dios la paciencia, la resignación, la sumisión a su voluntad aunque me cueste mucho; no quiero pedirle otra cosa”. La carta a la cual contesta de esta forma, será la última que nos ha llegado de la Buena Madre.

<sup>3</sup>Hermano Anastase Rouchouze, maestro de obras de construcción en la Congregación.

(Sin fecha)<sup>1</sup>

Mi buena Antoinette, le envió una buena hermana a quien duelen mucho los ojos; confío en el talento del Sr. Tollé<sup>2</sup>; otra hermana que tose, pero dicen que no es del pecho. Le ruego que se quede con las dos y que envíe las otras dos a Ste Maure<sup>3</sup>. Desde aquí veo su gesto; pero si viese mis dificultades me lo perdonaría. Este invierno tan rudo nos ha aplastado. Me preocupa el Sr. Philibert, no me responde una sola palabra.

Mis respetos al Sr. Isidore.

El reloj de la Srta. Mayaux<sup>4</sup> está más feo que antes pero ella así lo ha querido; en total me ha costado 52 f.; he hecho lo mejor que he podido. ¿Cuándo vendrá ella? La Sra. Deschamps<sup>5</sup> la espera con impaciencia; parece que han hecho grandes amistades.

Adiós, la abrazo de corazón en espera de algo mejor. ¡Está dando la hora!

---

<sup>1</sup>La colección LEBM ha puesto a esta carta la fecha “hacia mayo 1828”. Sería más bien del mes anterior, puesto que la Srta. Mayaud no hará profesión hasta el 6 de abril 1828 con el nombre de sor Augusta.

<sup>2</sup>El Sr. Tollé: sin duda el médico oculista.

<sup>3</sup>Por tanto, no son dos sino cuatro las hermanas que van a Tours: dos para quedarse y son que van a Ste Maure.

<sup>4</sup>La Srta. Marie Andrée Mayaud, nacida en 1784 en Maine et Loire, profesa el 16 de abril 1828.

<sup>5</sup>Se habla de esta señora en la historia de la fundación de Ste Maure.

*De mano de Sor Céleste*

Picpus 27 de mayo 1828<sup>1</sup>

Una señorita de entre 36 y 40 años desea ponerse en pensión. Hace tiempo que espera para tener alojamiento aquí, sin que tengamos nada que pueda convenirle. Le hemos hablado de ir a alguna de nuestras casas de provincia. Por lo que ha oído de usted y de su casa, mi buena Justine, es a Sées a donde prefiere ir. Tenga la amabilidad de contestarme enseguida, si tiene una habitación cómoda y agradable que poder ofrecerle, porque desea estar bien alojada y tiene muchos muebles que ella misma llevaría. Es una persona de espíritu, que tiene muy pocos parientes y que podría terminar encariñándose con la casa. Le he dicho que el precio de la pensión sería de 800 francos, que era el precio más bajo que se le puede pedir. Escribame una respuesta que yo pueda presentarle a ella; está esperando con mucha impaciencia. Sería en el mes de julio cuando quisiera llegar a su casa.

Nuestra Buena Madre está siempre como de ordinario, es decir: su valor suple a sus fuerzas y a su salud. Sus hijas no están nunca ausentes de su corazón, siempre habla de ellas con gusto, incluso hoy mismo. He podido convencerme de ello al oírla hablar de usted

Adiós, mi buena hermana Justine. No dude nunca de mi muy sincero afecto.

Sor Céleste<sup>2</sup>.

Dé por favor mis recuerdos a todas nuestras buenas hermanas. Les envío mil amistades y les pido un memento en sus oraciones.

*De mano de Madre Henriqueta*

Si el Sr. Olivier lleva el dinero de Domfront<sup>3</sup> envíelo enseguida a Benjamine<sup>4</sup> a quien no he dado más que 10 mil francos; esto completará los 15 mil que le prometí.

No me dice ni el precio ni nada relativo a la casa Brousseau. ¿Qué esperanzas tiene?

He enviado el regalito del Sr. Olivier. Vea con él lo que ha desembolsado, páguele; no sea demasiado generosa porque no tengo dinero. Envíeme la cuenta para que haga llegar a Benjamine lo que falte. Diga al Sr. Olivier que yo nunca escribo; dígame si está contento.

Adiós, mi querida Justine ¡Todo por Dios, sólo por Él!<sup>5</sup> La quiero y la abrazo de corazón, así como a nuestras buenas hermanas.

La Sra. Adelaïde<sup>6</sup> está aquí desde ayer, se marcha mañana.

---

<sup>1</sup>El primer sello postal tiene la fecha 29 de mayo 1828, es un jueves. La Madre Henriqueta, tras haber completado la carta, no la ha expedido hasta esta fecha.

<sup>2</sup>Sor Céleste de Tanquerel que se encuentra en París.

<sup>3</sup>Relacionado con el proceso que ella dijo haber ganado en el mes de marzo anterior.

<sup>4</sup>Sor Benjamine Le Blais, superiora de la nueva fundación de Alençon.

<sup>5</sup>Entre otras, esta es una máxima favorita de nuestra Buena Madre.

<sup>6</sup>La superiora de la casa de Laval.

10 de junio 1828

Estamos muy afligidos y muy inquietos por no tener noticias tuyas. Me decido a mandarle una cinta que he tocado a N. Sra. de la Paz, porque el P. Simeón<sup>2</sup> ha escrito, hace doce días, a no sé quién, que usted se había hecho daño en una pierna. No dice si es en la enferma, si hay herida<sup>3</sup>. Tenga piedad de nuestra inquietud, y háganos escribir una palabra. Severin también me dice que Ud. está malo. En fin, mi Buen Padre, me dan pena estas habladurías sin explicaciones.

Aquí, estamos como siempre. Mandé a Cahors a la hermana de Leonard<sup>4</sup>. Estará cerca de su casa, ya no había medio de resistir.

Adiós, mi Buen Padre, conoce mis sentimientos pero no ve mi dolor y mi preocupación. Reciba mi profundo respeto.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>P. Simeón Dumontreuil, misionero en la diócesis de Rouen.

<sup>3</sup>No tendremos noticias de esta pierna hasta el 8 de julio próximo. Esto es lo que dirá el B. Padre: "Mi pobre pierna, del lado del corazón, todavía está enferma. He aplicado un fragmento de la camisa de san Francisco de Sales. Tengo mucha confianza, pero aún no está curada".

<sup>4</sup>Léonard Portal, hermano converso, en las Islas Sandwich. Sor Geneviève Portal, su hermana, nacida en 1795 en Cahors, profesa conversa el 9 de julio 1821. Fallecerá en Cahors el 31 de enero 1829. Su hermano, Léonard Portal, está en las Islas Sandwich con el primer equipo de misioneros.

Viernes, 13 de junio 1828<sup>2</sup>

Esperamos verle el lunes, mi buen Padre, pero tenga la caridad de hacernos saber la hora y dónde hay que ir a buscarlo<sup>3</sup>. Me alegro de su llegada, pero aún no me he consolado de su última partida.

Desde entonces hemos tenido muchas visitas. El Sr. Dumonteuil ha llegado, ligero y de buen humor como de ordinario, lo espera para volverse a Rouen.

Adiós, mi buen Padre, acepte mi profundo respeto y todos mis sentimientos.

La Srta. Augusta<sup>4</sup> es una joven encantadora; hace falta toda la malicia de una renegada para poder hablar mal de ella.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>El 13 de junio 1828 es viernes, fiesta del Sagrado Corazón.

<sup>3</sup>En carta fechada del 13 de junio de 1828 hace saber: “Estaré en París el martes y el miércoles de la semana próxima”, es decir: el 17 y 18 de junio.

<sup>4</sup>Es poco probable que se trate de sor Augusta (Marie Andrée) Mayaud quien, habiendo nacido en 1794, tendría ahora 44 años y difícilmente sería una joven encantadora.

24 de junio de 1828<sup>2</sup>

Mi Buen Padre, estamos con el dolor, la pena y la inquietud de no tener noticias tuyas. No he escrito la semana pasada ni esta, esperando que nuestros buenos hermanos a quienes he mandado ropa, o la habrían recibido, o habrían enviado acuse de recibo, dándome al mismo tiempo noticias tuyas. Y no he recibido nada: estoy desolada.

Augustín vino un momento. Se fue anteayer con su mujer, que está embarazada,<sup>3</sup> según cree él.

Lo demás, como de ordinario. El buen Christian se fue el lunes, a fin de volver para la toma de posesión de su hospicio. La pobre Elena ha estado en la agonía, ahora está menos mal.

Adiós, mi Buen Padre, haga que nos escriban. En el nombre del buen Dios, no nos olvide. Escriba algo; una media línea da paciencia y el coraje de vivir. Si hubiera sabido que Ud. estaba en Rouen, habría ido. Reciba mi humilde respeto y todos mis sentimientos. Las pequeñas se encuentran bien.

Este 24<sup>4</sup>.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Estamos a ocho días de las famosas Ordenanzas del 16 de junio y no hay el menor eco en las cartas de la Buena Madre. Una disposición de tales Ordenanzas estipulaba que nadie podría enseñar en los Seminarios Menores ni en los colegios sin declarar que no pertenecían a ninguna congregación religiosa no aprobada por el Gobierno. El Buen Padre prohibirá someterse a esto, al mismo tiempo que siguen recibiendo alumnos hasta que la fuerza pública venga a expulsarlos.

<sup>3</sup>Nacerá un hijo el 6 de noviembre de 1829. Felicie Gossin muere el 19 de noviembre de 1829.

<sup>4</sup>El 24 de junio de 1828 es un martes.

28 de junio de 1828

Yo quería escribirle el domingo, mi Buen Padre, pero no he podido. Tengo un gran resfriado: no hago más que sonarme, llorar, toser. Estoy mejor, pero tengo el pecho muy cogido. Ayer he recibido una carta del pobre Isidore. Ha sanado pero quedó muy débil<sup>2</sup>. Antoinette ha vuelto de Cahors; había ido a llevar a una hermana cuya cabeza estaba un poco tocada.<sup>3</sup> Yo temía que se vuelva loca si se queda en Tours, y cuento con la buena mano de la Sra. Francisca para reponerla un poco.

Por lo demás, todo está aquí como de ordinario, puntillosos, tristes, temiéndolo todo y no temiendo nada. Siempre hay más buena voluntad que resultados.

Adiós, mi Buen Padre, cuídese con esos calores. Haga que nos den señales de vida, porque, sin eso, pierdo valor. Reciba mis tiernos y respetuosos sentimientos.

Las novicias del señor Deflacieux<sup>4</sup> llegaron hoy. Él se quedó en Troyes por algunos días.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>En fecha 16 de junio, sor Gabriel mencionaba una carta llegada de Tours por la cual había sabido que el P. Isidore estaba muy enfermo.

<sup>3</sup>Esta es la respuesta a la pregunta del Buen Padre, en su carta del 20 de junio de 1828: "Dígame pues, Buena Madre, porqué la Sra. Antoinette ha ido a Cahors". Según el Diario de la casa de Tours, la hermana en cuestión sería sor Amable (Caroline) Desmaret, nacida en París en 1802, profesa el 8 de diciembre de 1819, vuelta de Le Mans a Tours en 1821 y que parte para Cahors el 5 de junio de 1828. Sale de la Congregación en 1830.

<sup>4</sup>En abril de 1827, el Sr. Deflacieux había vuelto de Rouen en compañía del Buen Padre. Había ido a recibir el subdiaconado de manos del Cardenal de Croÿ. Se trata indudablemente de un candidato al sacerdocio de nuestro seminario de Picpus. El P. Hilarión precisa en una nota: "postulante que no llegó a la profesión".



Mi querida amiga, le envío tres jóvenes para quienes reclamo sus bondades: están enfermas, espero que el aire del ahí les hará bien. En cuanto lleguen, tenga la bondad de darme noticias de ellas y suyas.

Adiós, mi buena y querida amiga, crea en mi muy tierno afecto.

Aymer de la Chevalerie

París, 6 de julio 1828<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup>Por una vez, la fecha está escrita, no en la cabecera de la carta, sino al final. El 6 de julio es domingo. La Madre Enriqueta ha escrito "juillet".

- Señalemos la muerte, en fecha 21 de julio de 1828, del P. Zacharie Grégoire, partido para las Indias en 1819. Había sido superior de nuestra casa de Sarlat. Autorizado por el Buen Padre a ofrecerse al superior de Misiones Extranjeras, había sido aceptado. Antes de embarcarse había pedido la bendición del P. Coudrin a quien nunca dejó de reconocer como su superior.

1 de agosto 1828<sup>2</sup>

Le envío, mi buena hermana, los papeles del Sr. de Charaix<sup>3</sup>, los había extraviado; tengo por ello tanta más pena cuanto que no le deseo más felicidad.

Tranquilícese, mi buena hermana, cuide su salud, sea siempre buena y crea en mi afecto. Le doy las gracias por su generoso envío que encontramos estupendo. Envíenos por la diligencia algunos salchichones, si puede.

Adiós, mi buena hermana, abrazo a todas nuestras amigas.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>El 1 de agosto 1828 es viernes.

<sup>3</sup>¿Podría tratarse de un pariente de sor Felicité de Charaix, fallecida en 1819? La familia estaba domiciliada en Lozère. En su transcripción el P. Hilarión ha escrito “M. de Charaix”.

París, 5 de agosto de 1828<sup>2</sup>

Hemos llegado sin accidente, mi Buen Padre, y llenas de agradecimiento por su acogida<sup>3</sup>. Esperamos que su mejoría continúe. Le mandamos tela para vendar su pierna que quisiéramos ver curada.

En nombre del Buen Dios, permita que el buen Severin nos escriba cada dos días; una palabrita basta, sin frases ni cumplimientos.

Agradecemos a esos buenos hermanos todos los cuidados y trabajos que tuvieron con nosotras. Echo de menos el canario, yo que no soy amiga de pájaros<sup>4</sup>.

Adiós, mi Buen Padre, reciba todos mis sentimientos y mi profundo respeto.

¡Por favor: noticias tuyas! ¡Cúidese bien y piense en sus tristes hijos!

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>El 5 de agosto 1828 es martes.

<sup>3</sup>El Buen Padre había acompañado a Mons. de Croÿ en su visita pastoral que duró desde junio hasta agosto de este año 1828. Agotado por constantes predicaciones y por causa del dolor en su pierna, se vio obligado a permanecer en su cuarto desde finales de julio hasta finales de agosto. A principios de agosto es cuando la Buena Madre ha ido a verlo a Rouen.

<sup>4</sup>Tanto la ha marcado que lo repetirá en la siguiente carta al Buen Padre.

17 de agosto de 1828<sup>1</sup>

Han pasado varios días sin tener noticias tuyas, mi Buen Padre, por eso me cuesta defenderme de un poco de inquietud. El querido Severin me había tranquilizado en su última carta, que le agradezco de todo corazón, pero le suplico que continúe. Si no, están amenazados de una nueva excursión de mi parte. El viaje de Rouen, desgraciadamente, me hizo más bien que a Ud. aunque fue corto y triste.<sup>2</sup>

Anastase está aquí y sale para Poitiers. Se teme siempre por nuestra buena Elena. ¡Qué pérdida!, ¡Qué sufrimiento para mí!

Adèle<sup>3</sup> escribió a su hermano<sup>4</sup>. Permita que este encuentre aquí mil saludos y agradecimientos por su palabrita. Lo encuentro feliz de estar con Ud. Ephrem<sup>5</sup> parte esta tarde para Mortagne: está muy enfermo. Mañana es el reparto de premios: no iremos. Un Obispo de Filadelfia que Ud. conoce<sup>6</sup> coronará y cenará.

Adiós, mi Buen Padre, rece por nosotros, lo necesitamos. Reciba mi profundo respeto.

Echo de menos el canario del hermano Gérard. Yo, que no me gustan los pájaros, me acuerdo de él todos los días.

---

<sup>1</sup>El 17 de agosto es domingo.

<sup>2</sup>La palabra subrayada en el original.

<sup>3</sup>Sor Adèle (Adelaïde) Desages, nacida el 22 de septiembre 1803 en París y profesa el 14 de mayo 1823.

<sup>4</sup>Padre Jean de Dieu Desages, nacido en 1800 en París y profeso el 11 de enero 1824. Dejará la Congregación en 1862.

<sup>5</sup>Padre Ephrem (Gratien) de Lafont (dibujante-litógrafo) nacido en 1802 y profeso el 4 de enero 1821.

<sup>6</sup>Mons. Conwell (1745-1842), segundo Obispo de Filadelfia, había estudiado en el Colegio de los Irlandeses en París.

18 de agosto 1828<sup>1</sup>

Mi querida Alix, le envío dos personas muy sensatas, sobre todo Pacifique<sup>2</sup>, es buena para todo. Forme a la jovencita.

El Sr. Ephrem espera que sus buenos cuidados le curen<sup>3</sup>. El Sr. Xavier tendrá muchas atenciones para con él. La Sociedad tendría una verdadera pérdida si llegase a morir, es un joven lleno de talentos y de méritos. Aquí estamos tristes por su partida y por su estado.

Le doy las gracias por su más que bello regalo; no se olvide de su vieja madre, es muy sensible a sus atenciones.

Adiós, querida amiga, el cochero llega<sup>4</sup>. Espero verla. Mis respetos a la Sra. d'Achée.

---

<sup>1</sup>Se ve que la fecha no está escrita por la mano de la Madre Enriqueta, no es su escritura. ¿Tal vez la de sor Alix? El 18 de agosto 1828 es lunes.

<sup>2</sup>Sor Pacifique Arconte figura en las listas de Poitiers y murió en Poitiers.

<sup>3</sup>Efectivamente se curará, puesto que no morirá hasta 1867, en Poitiers. A él se debe un retrato de la Buena Madre que lleva la siguiente inscripción: "Mutin paxit, Ephrem delineavit". En una próxima carta del 29 o 30 de agosto, en que da las gracias a Ephrem por el retrato de la Buena Madre, el Buen Padre dirá:

"Creo que se debería hacer un millar de copias". También al P. Ephrem debemos un retrato de Kanoui, el indígena de Sandwich traído a Picpus y que allí fue instruido.

<sup>4</sup>¿Con qué destino? ¿Habría tal vez hecho otro viaje a Mortagne puesto que espera ver allí a sor Alix?

Lunes, 8 de (septiembre de 1828)<sup>1</sup>

En este instante recibo su nota, mi Buen Padre. Me regocija que venga<sup>2</sup> y que su salud esté mejor.

No he recibido la mantequilla. La mandaré recoger enseguida, pero no me envió Ud. ninguna dirección<sup>3</sup>.

Tenemos una numerosa compañía que le espera: Los PP. Isidore, Ildephonse y Raphaël<sup>4</sup>, todos y cada uno le anhelan, pero nadie tanto como su pobre hija. ¡El P. Hilarión está rabiando!

---

<sup>1</sup>Esta es la fecha puesta por la Madre Enriqueta. El 8 de septiembre es lunes.

<sup>2</sup>Son en verdad “unas palabritas” con fecha 7 de septiembre cuyo contenido es el siguiente: “Buena Madre, puesto que el Príncipe llega antes del martes, espero partir el miércoles por la noche a las 10. Escíbame enseguida, por favor, así recibiré su carta antes de salir”. Llegará, pues, el jueves 11 de septiembre y estará de regreso en Rouen el 18.

<sup>3</sup>Se ha hablado de esto en la carta del 29 o 30 de agosto de 1828: “Buena Madre, recibirá, dentro de diez días, la mantequilla de la que se habla en los papelitos que adjunto”. De hecho, el Buen Padre no pone la dirección a donde la Madre Enriqueta deberá ir en caso de que no le lleven la mantequilla a casa.

<sup>4</sup>Padre Isidore David, P. Ildefonse Alet y P. Raphaël Bonamic. A propósito de este último, su presencia en Picpus podría no ser más que un alto en el camino de Rouen donde habrá ido a ver al Buen Padre. La carta con fecha 1 de septiembre que le dirige este último parece confirmar esta hipótesis: “Tendré mucho gusto en verlo”, le decía.

24 de septiembre de 1828<sup>1</sup>

Mi Buen Padre, el Sr. Isidore se fue ayer por la mañana; el Sr. Raphaël<sup>2</sup> llegó ayer por la tarde, y yo parto al instante para volver enseguida<sup>3</sup>. Estamos de tan mal talante como de ordinario. ¡Pida a Dios todo lo que necesitamos! Tenga siempre compasión de su pobre hija que tendrá siempre para Ud. un profundo respeto y eterno afecto.

Augustin se fue con el P. Isidore. Mis respetos al Sr. Desages; mil cosas a nuestros buenos hermanos.

---

<sup>1</sup>El 24 de septiembre 1828 es miércoles.

<sup>2</sup>El P. Raphaël Bonamic llega a París el 24 de septiembre. Ha sido llamado a París para reemplazar al P. Cummins en su cargo de Prior de la casa-madre.

<sup>3</sup>Va a visitar las dos casas de Tours y de Sainte Maure. Tendrá el consuelo de ver allí a sor Gabriel, que había acudido desde Poitiers, y cuya vacilante salud no le permitía llegar hasta París. Es la última vez que la venerable Madre y su primera hija espiritual se verán sobre la tierra.

Entre el 14 y el 24 de septiembre 1828

Me han dicho, mi querida Mériadec, que ha enviado a sus hermanas al encuentro de la Duquesa de Angoulême<sup>2</sup>; no puedo creer que haya hecho semejante tontería: dígame lo que hay de cierto.

Le envió a sor Irélie<sup>3</sup> para que la haga tratar de su enfermedad de los ojos; Herminie<sup>4</sup> dice que su madre tiene un excelente remedio, trate de hacerle a ver a Irélie que requiere cuidados muy especiales a causa de su mala salud. Adiós, mi cariño a todas sus hermanas.

Su vieja madre Aymer de la Chevalerie.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>La indignación del Buen Padre se debía a que la hija de Luis XVI se había casado el 10 de junio 1799, en el Castillo de Mitau (Letonia) con uno de sus primos hermanos, Luis Antoine d'Artois, hijo mayor de Charles X? Nos gustaría conocer la respuesta de sor Mériadec.

<sup>3</sup>Sor Irélie (Marie Isaure) Blanc Dubignac, nacida en 1807 en Lot y profesa el 6 de octubre 1823.

<sup>4</sup>Herminie de Cacqueray, nacida en La Flèche el 10 de enero de 1803, profesa el 15 de febrero 1825. En cuanto a su abuela, Charlotte de Chassillères, la hemos conocido en febrero 1827.



Viernes 3 de octubre 1828<sup>2</sup>

Mi querida Antoinette, he llegado sin accidente, pero con mucha pena por haberla dejado tan pronto. ¡Me preocupa mucho nuestra pobre Elena!

Diga, se lo ruego, al Padre Isidore que cada día estoy más agradecida por todas sus buenas ayudas.

Adiós, querida mía, me apremia la hora. Estoy muy contenta de mis compañeras de viaje. Deme sus noticias lo más pronto posible. Su salud es tan débil que temo que este desplazamiento le haya cansado mucho<sup>3</sup>.

¡Adiós, la abrazo de corazón!

Diga a Antonina<sup>4</sup> que no estoy enfadada pero que lamento que se esté matando. Mil cosas a todas. Conservo un precioso recuerdo de su buena acogida, por parte de todas y todos.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>El 3 de octubre 1828 es viernes, efectivamente. Esta carta está escrita por la Buena Madre a su regreso de Ste Maure y de Tours.

<sup>3</sup>Habrá acompañado a la Buena Madre en su viaje de Tours a Ste Maure.

<sup>4</sup>Sor Antonina (Elise) Privat, nacida el 1 de mayo 1800 en Aveyron, profesa en París el 1 de noviembre 1818.

(Sin fecha)<sup>1</sup>

Mi Buen Padre, estoy avergonzada de no haberle escrito desde mi viaje<sup>2</sup>. No he decidido nada, como puede suponer. He visto varias casas; no encuentro más que Saint Martin-ès-Aires que nos pueda convenir. El Sr. Saget<sup>3</sup> compró la mitad: 42.000 francos. Yo creo que conseguiríamos el total por 90.000 francos. Es caro, pero dicen que la casa lo vale. Hay que contestar inmediatamente al Sr. Saget, porque pondrán un hospital en la parte no comprada, que se puede habitar enseguida y es encantadora, pero el Sr. Saget tiene el agua<sup>4</sup>. Con el dinero al contado del Sr. Saget, podríamos hacer una renta. Además, es de temer, que si no compramos esta casa, el Sr. Saget la dé y nos desherede<sup>5</sup>.

Véalo en su sabiduría, mi Buen Padre, y tenga la bondad de contestar a Philippine, porque, si el hospital toma posesión, no podremos hacer nada y sería el 15 de este mes cuando entraría. El momento es terrible para encargarse de semejante peso. Por otro lado, nuestras pobres hermanas están agonizantes por falta de aire. Me he traído a Philippine para que tome el aire<sup>6</sup> durante ocho días, por consejo del Sr. Pinty<sup>7</sup>. Se va mañana con dos hermanas: no pueden bastarse para la Adoración. He visto al Obispo, nos recibió muy bien y vino a devolvernos la visita.

Adiós, mi Buen Padre. Reciba mi respeto y mi tierno afecto en la vida y en la muerte. Mil buenas cosas a nuestros buenos hermanos.

---

<sup>1</sup>El primer sello postal lleva la fecha 7 de octubre 1828, que es martes.

<sup>2</sup>La Madre Enriqueta había ido a Troyes en los primeros días de octubre. El 3 de octubre 1828, el Buen Padre le escribía: “Buena Madre, por favor, noticias tuyas y qué ha decidido respecto a Troyes”.

<sup>3</sup>El Sr. Saget: Canónigo honorario de Troyes, amigo del Buen Padre.

<sup>4</sup>Es lo que está escrito en el original.

<sup>5</sup>La Madre Enriqueta ha dado su parecer y el P. Coudrin contestará el 11 de octubre: “He escrito al Sr. Saget para que compre St-Martin-es-Aires. Lo he hecho bajo la palabra de usted”.

<sup>6</sup>El lugar donde estaba instalada la comunidad de las hermanas, calle Vert-Galant, era pequeño y sin aire. La abadía St-Martin-es-Aires cuya adquisición se va a hacer, permite a las hermanas mejor alojamiento y abrir un pensionado. Esta abadía había sido fundada en 426 por St Loup, Obispo de Troyes.

<sup>7</sup>El P. Théodore (Jean Baptiste) Pinty, nacido en 1787 en Puy-le-Dôme, profeso el 21 de noviembre 1819, había sido enviado a Troyes como misionero. Después de la partida del P. Coudrin para Rouen, se quedó fijo en Troyes donde dirigía no solo a nuestras hermanas y algunas otras comunidades más, sino un gran número de fieles en la ciudad. Un día será un respetuoso oponente a Mons. Bonamic, en compañía del P. Hilarión que habrá ido a reunirse con él, antes de seguir a la comunidad separada de Picpus en 1853 y más tarde a Courbevoie donde terminará su vida el 25 de agosto 1867.

+ V.S.C.J. y M.

(Sin fecha)

Mi querida Antoinette, le envío nuestras cuatro jóvenes; pondré en la diligencia a las dos que van a Poitiers<sup>1</sup> y que, según me han dicho, llegaran ahí el sábado por la noche y le llevará enseguida las otras dos a sor Simplicienne<sup>2</sup>.

Adiós, mi querida a miga, no dude nunca de mi tierno afecto.

Aymer de la Chevalerie

Dé 5 f. para comer a las dos que se marchan, haga pagar a sor Simplicienne. Elena pagará... No veo ni gota, ¡léame si puede!

---

<sup>1</sup>Gracias a la carta de sor Gabriel a la Buena Madre, fecha 15 de octubre de 1828, sabemos el nombre de las que están destinadas a la casa de Poitiers. Son las siguientes: Sor Rustique (Marie Jeanne) Boutarie, nacida en Montmurat (Cantal) profesa en París el 16 de septiembre 1828; y sor Pétronille (Françoise) Castanié, nacida en St Maurice el 25 de septiembre 1787, profesa el 16 de septiembre 1828. Llegan el 14 de octubre a buen puerto, habiendo hecho, por verdadera casualidad, el camino de Ste Maure a Poitiers con el P. Hyacinthe Breysse que volvía de Ste Maure donde había pasado varios días.

<sup>2</sup>De París, donde la habían llamado en 1826, hela aquí ahora en Troyes.

(Sin fecha)<sup>1</sup>

Mi querida amiga, le ruego reciba a las dos jóvenes que le envío: una de ellas es paisana<sup>2</sup> mía. Solo tengo tiempo para asegurarle mi vieja y muy sincera amistad.

Aymer de la Chevalerie

---

<sup>1</sup>Probablemente habrá sido sor Francisca quien haya escrito en el revés de la página: “8bre 1828” lo que significa “octubre 1828. La colección LEBM ha puesto la fecha 8 de diciembre 1828. El billete no posee ninguna indicación postal. Ha sido confiado a las viajeras cuya identidad desconocemos.

<sup>2</sup>Persona del mismo lugar de origen de la Buena Madre, cuya identidad no conocemos.

11 de octubre 1828<sup>2</sup>

Prefiero que la Sra. Theotiste haga hacer una construcción muy pequeña mejor que dar los materiales<sup>3</sup>; pero todo arruina.

Adiós, querida amiga; el que lleva mi carta es un buen joven. Rece por mí y crea que soy toda suya para toda la vida.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>El P. Hilarión es quien ha puesto esta fecha en su transcripción de las cartas de los Fundadores. El 11 de octubre 1828 es sábado.

<sup>3</sup>Desde el mes de febrero de 1824, no se habla más de construcción en Mende. Hay que reconocer que no tenemos una explicación que dar a propósito de esta “muy pequeña construcción” de que aquí se habla.

25 de octubre 1828<sup>2</sup>

Mi querida Antoinette, el martes por la mañana le llegarán las tres hermanas del Sr. Cummins.<sup>3</sup> Conoce a Elisa, las otras dos son todavía mejores, pero no se acostumbran a Francia. Espero pues que tenga con ellas todas las atenciones posibles. Trate de darles una buena habitación para dos y un gabinete para la tercera.

Adiós, toda suya.

E. Aymer

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>El 25 de octubre 1828 es sábado.

<sup>3</sup>Poco tiempo después del nombramiento de P. Bonamie como prior de la casa-madre, el P. Félix Cummins dejó Picpus para ir a Tours, acompañado de sus tres hermanas. Estas habían sido recibidas por la Madre Enriqueta en Picpus. En sus Memorias sobre la Congregación, el P. Hilarión añade: “Desgraciadamente estas tres irlandesas eran muy exigentes. En cierta medida, ellas fueron la causa de los sufrimientos de su hermano. Habiendo obtenido de nuestro Reverendísimo Padre, en 1830, el permiso para ir a América, el P. Félix las llevó consigo. Pronto se vio obligado a regresar a Francia a donde ellas también lo siguieron. Se había tomado la resolución de no volverlas a recibir en las casas de nuestras hermanas”.

(Sin fecha)<sup>1</sup>

Mi querida Theotiste, el Sr. Léonce<sup>2</sup> y sus damas han llegado en buena salud. Le envío dos buenas personas cuya salud está un tanto quebrantada; el cambio de aires las repondrá enseguida. La joven desea volver con sus padres; creo que está haciendo una locura<sup>3</sup>.

Adiós, querida amiga, cuídese y crea en mi afecto.

Enriqueta Aymer de la Chevalerie

---

<sup>1</sup>Seguimos el parecer del P. Hilarión quien ha puesto la fecha: octubre 1828. También podría ser enero de 1825, fecha en la que el P. Sales vuelve a París.

<sup>2</sup>P. Léonce Sales, nacido el 29 de mayo 1799 en Forcalquier (Alpes Haute-Provence) entrado en Mende en 1817; de regreso a su familia por motivos de salud en 1820, vuelve a París en enero 1825 y profesa el 11 de abril siguiente. Maestro de novicios 1828-1829, dejará París en el momento de la revolución de julio 1830 para refugiarse en Mende.

<sup>3</sup>No quiere decir que vaya a volverse loca, sino que su deseo de volver con su familia es un poco loco.

(Octubre o noviembre 1828)

Mi querida Eldemard, le envió cuatro hermanas para que le ayuden con sus internas: Lucie, Palémone, Aurélie y Gilles<sup>2</sup>. Espero lleguen a buen puerto.

Adiós, la quiero y abrazo de todo corazón, lo mismo que a nuestras amigas.

---

<sup>1</sup>Copia del p. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Sor Lucie (Victoire Françoise Marianne) Laurent, nacida en 1802 en Rocles (Ardèche), profesa el 13 de febrero 1825 y fallecida en Ste Maure en 1865; sor Palémone (Marie) Dacier, nacida en 1794 en Cantal, profesa conversa el 16 de septiembre 1828 y fallecida en Ste Maure en 1859; sor Aurélie (Marie Henriette Rosalie) Chétien, sobrina del P. Zozime Chrétien, nacida en 1811 cerca de Argentan (Orne) profesa el 16 de septiembre 1828 y fallecida en Sées 1898; sor Gilles (Anne) Lavadie, nacida en 1798 en Cantal, profesa el 16 de septiembre 1828 y fallecida en Ste Maure el 1 de febrero 1831. -Notemos que el Félix Cummins estaba, desde octubre 1828, en la casa de Tours. Allí seguía en el Seminario y era Vicario general de Mons. Mont Blanc. Este último en una carta fecha 2 de noviembre 1828, daba las gracias al P. Coudrin por haberle enviado al P. Felix Cummins.



7 de noviembre 1828<sup>1</sup>

Mi querida Antoinette, tan pronto como reciba mi carta, le ruego envíe a Maixence para Cahors<sup>2</sup>; no vaya usted misma con ella, pero dele una hermana muy segura que la acompañe, que no sea de Cahors<sup>3</sup>.

Espero que las Srtas. Cummins<sup>4</sup> estén acostumbradas; son extranjeras que tienen mucho que sufrir, ya que las costumbres no son las mismas. Cuento con su delicadeza para con ellas.

Adiós, mi querida amiga, tratemos de ser buenas. Crea siempre en mi amistad.

Me propongo enviaros dos o tres hermanas. ¿Le son más necesaria conversas o de coro?

---

<sup>1</sup>El 7 de noviembre de 1828 era viernes.

<sup>2</sup>Después de su profesión en Séez, en 1818, sor Maixence (Maire Anne) Lagarde ha estado en París, en Rennes, en Laval, ahora en Tours, lista para partir a Cahors. Terminará sus días en La Verpillière en 1863.

<sup>3</sup>“Cadurcienne” nativa de Cahors.

<sup>4</sup>Las tres hermanas del P. Felix Cummins le han seguido a Tours.

Noviembre 1828<sup>1</sup>

Mi querida Justine, la buena señora Michel<sup>2</sup> pide medias, camisas, sombreros y vestidos de invierno; además dos pares de sábanas. Mándelo todo por la diligencia ¡porque da compasión a todo el mundo!

Adiós, querida amiga, tengamos valor, ¡reze por su vieja madre!

¿Es cierto que Monseñor está en París?<sup>3</sup>

---

<sup>1</sup>El único sello postal que pueda ser leído lleva la fecha 14 de noviembre 1828. Así pues, la carta se ha escrito el 12 de noviembre que es miércoles.

<sup>2</sup>Otra desconocida que parece realmente encontrarse en situación de necesidad.

<sup>3</sup>Mons. Obispo de Séz.

13 de noviembre 1828<sup>1</sup>

Estoy disgustada por el trastorno que le ha causado Genèse;<sup>2</sup> hágala partir enseguida para Séz. Pronto tendrá otra hermana de Le Mans que no creo mala. Tengamos valor, mi querida amiga; a pesar de los malvados juegos del diablo, si somos fieles, el Señor nos sostendrá. Rece y recemos mucho.

No me entrometo más en sus músicas, haga como quiera. ¡Tiene suerte de no haber tenido a la última<sup>3</sup>!

Acuérdese de su vieja madre en sus prolongadas oraciones.

---

<sup>1</sup> El 13 de noviembre 1828 es jueves

<sup>2</sup> Después de este último cambio de casa, por el cual de Mortagne viene a Séz, no se volverá a oír hablar de sor Genèse. Según el Personal, parece haber salido de la Congregación en fecha desconocida.

<sup>3</sup> ¡Si la Buena Madre hubiera querido ser un poco más explícita, sabríamos sin duda lo que quiere decir por “músicas”!

1 diciembre 1828<sup>1</sup>

Ya ve, mi buena Justine, que yo me empeñaba en que la pobre Emilienne<sup>2</sup> se quedase con usted; trátela con bondad, es como un niño. ¡Tenga paciencia y caridad! Puede enviar a Aude<sup>3</sup> a Alençon, donde está su hermana.

Adiós, querida amiga; ¡todo es dolor en este mundo!

---

<sup>1</sup>La fecha no está escrita por la Buena Madre. Este billete que lleva, por todas señas “A madame Justine en Séz” ha sido confiado seguramente a la viajera. El 1 de diciembre de 1828 es lunes.

<sup>2</sup>Sor Emilienne (Elizabeth) de Lafond nacida en 1804 (Lot) y profesa el 12 de abril 1822; partirá para Chartres en 1843 y para Tours en 1845. Muere en Châtellerault en 1859.

<sup>3</sup>Sor Aude (Anne) Plagniol, nacida el 20 de abril 1803 en Lot, profesa el 17 de enero 1828 y fallecida en Chartres en 1855. Su hermana es sor Epenette (Isabelle) Plagniol, nacida en 1803 en Lot, profesa el 17 de enero 1828 y fallece en Chartres en 1883.

(1828 o 1829)

Mí querida Eldemare, le envío cuatro hermanas, todas muy buenas. Sor Ermenilde<sup>2</sup> conoce muy bien el cálculo.

¡Le deseo felicidad y santidad! Cuide bien a todas, cuídese usted misma. La veo muy atareada en medio de todo esto, a sor Elphège<sup>3</sup> también. Mis buenas amigas, tengamos todas un solo corazón y un alma sola para servir al buen Dios, ¡Seamos enteramente suyas y todo se nos hará fácil!

Escribame cada ocho días. Diga mil cosas a sor Julienne<sup>4</sup>; dígale que enseñe todo lo que sabe a sor Elphège.

¡Que la paz, la caridad y la unión reinen en medio de ustedes! ¡Rece por su vieja madre que la quiere con todo su corazón!

Aymer de la Chevalerie

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas. Ha colocado este billete entre una carta del Buen Padre, fecha 31 de diciembre de 1828, y otra del mismo, con fecha 1 de enero de 1829.

<sup>2</sup>Sor Ermenilde (Pauline Désirée) Tribout, nacida el 13 de marzo 1798 en Orne, profesa el 9 de noviembre 1823 y fallecida en Tours en 1877.

<sup>3</sup>Sor Elphège (Louise) Ture, nacida en 1809 en Lozère y profesa el 31 de diciembre 1825.

<sup>4</sup>Sor Julienne Fage está en Ste Maure desde el 28 de octubre 1826. Allí morirá el 11 de diciembre 1833.

Mi querida Benjamine, le envío 5.000 f. La quiero y la abrazo de corazón, así como a nuestras buenas hermanas.

Su vieja madre.

Aymer de la Chevalerie

5 de enero de 1829<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup>En la transcripción de la carta de los Fundadores, el P. Hilarión ha puesto la fecha 5 de enero 1829, que es martes. La colección LEBM ha puesto la fecha 7 de enero.

-Al principio de este año 1829, notemos seguidamente que Pascua se celebra el 29 de abril.

16 de enero 1829<sup>2</sup>

Mi querida Mériadec, le envío a la pobre Jérôme<sup>3</sup>; está muy mal, espera curarse y que el cambio de aires le sea favorable. Con ella va una buena hermana de Mende que usted conocerá. Espero que hagan un buen viaje.

Le doy las gracias por las bonitas y buenas cosas que me ha enviado. Aquí estamos en la miseria; en Saint Blaise<sup>4</sup> deberían cazarlos pajarillos, pienso que debe de ser fácil. Y deleitaría a nuestra bellas damas.

Adiós, mi querida amiga, cuide bien su salud y crea en mi afecto.

Aymer de la Chevalerie

Abrazo a todas nuestras amigas. Mis respetos al Sr. Antonin.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>El 16 de enero 1829 es viernes.

<sup>3</sup>Sor Jérôme (Marie Victoire) Gaucher, nacida el 12 de julio 1810 en Bourg Argental (Loire), profesa el 14 de abril 1826. Morirá en Le Mans el 16 de abril 1929.

<sup>4</sup>Saint Blaise era una casa de campo cerca de Le Mans.

París, 20 de febrero 1829<sup>2</sup>

Mi Buen Padre, no le he contestado, porque no sabía qué pensar del acontecimiento que nos aflige a todos. Pero, una vez recuperada un poco de mi estupor, no creo que Ud. vaya a ir a Roma<sup>3</sup>.

Nos iremos cuando Ud. quiera<sup>4</sup>. Llevaremos jergones, mantas y cubre-pies, cubiertos y un poco de ropa. Tenga la bondad de pedir a la Sra. Laurent que mande hacernos, o mejor, que encontremos hechos unos 25 o 30 jergones, sillas y algunos utensilios de cocina. Nuestros buenos hermanos tendrán la caridad de tenernos unas patatas, unas judías, y un poco de leña. Esperamos sus órdenes para partir. Avíseme si debemos llegar todas juntas o por grupos.

Adiós, mi Buen Padre, me regocijo al pensar que lo podré ver otro momento<sup>5</sup>. Reciba, mientras tanto mi humilde respeto.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>La fecha la ha puesto el P. Hilarión. El 20 de febrero 1829 es viernes.

<sup>3</sup>El Papa León XII ha fallecido el 10 de febrero 1829 a las 9 h. de la mañana. Contrariamente a lo que piensa la Madre Enriqueta, el Buen Padre partirá para Roma como con el conclavista Mons. de Croÿ, el 26 de febrero siguiente. El 31 de marzo será elegido Papa el Cardenal Francesco Saverio María Felice Castiglioni que tomará el nombre de Pío VIII.

<sup>4</sup>La Buena Madre deja París para la fundación de Rouen el domingo 1 de marzo. Sor Henriette Coudrin la acompaña. Sor Joséphine Lavelle es nombrada superiora. El 8 de marzo comienza allí la Adoración.

<sup>5</sup>Cuando ella llegue a Rouen, el Buen Padre ya no estará. El P. Isidore David, llamado de Tours a Rouen, con gran disgusto de Mons. de Montblanc, será quien acoja a la Buena Madre y a sus hijas. Será el superior de la comunidad.



(Sin fecha)<sup>1</sup>

Ruego a mi buena Antoinette, que envíe a Antonina<sup>2</sup> con nuestra buena hermana Amélie<sup>3</sup> de Gouvello, que va a Poitiers.

Adiós, mi querida amiga, las quiero a todas y la abrazo de corazón.  
Su vieja madre. Enriqueta Aymer.

---

<sup>1</sup>Este billete puede datar de fines de mayo o principios de junio 1829, por causa del desplazamiento de sor Amélie de Gouvello.

-Entre este billete y el documento siguiente, se sitúa la última fundación realizada por la Buena Madre, la de la casa de Yvetot. Ella fue allí el 2 de julio 1829 con sus hijas, a las que instaló en una antigua fábrica que apenas habían vaciado de las mercancías en ella olvidadas.

- A partir del 8 de agosto 1830, el Sr. Jules de Polignac, un conocido de nuestros Fundadores será Primer Ministro de Francia.

<sup>2</sup>Sor Antonina (Elise) Privat, nacida el 1 de mayo 1800 (Aveyron) y profesa en París el 1 noviembre 1818.

<sup>3</sup>Sor Amélie (Marie) de Gouvello, nacida en Londres el 8 de octubre 1799, profesa el 16 de abril 1828 en París y llegada a Poitiers el 10 de junio 1829 como superiora. Sor Gabriel de la Barre, superiora de Poitiers, había fallecido el 16 de mayo 1829.

*De mano de la secretaria*<sup>1</sup>  
V.S.C.J y C.M.

16 de septiembre 1829<sup>2</sup>

El Buen Padre ha llegado ayer por la noche, se encuentra bien. Le pido que parta en cuanto llegue mi carta; no me traiga visitas, sino novicias para acompañarla.  
Me alegro por el placer de verla y abrazaros.

E. Aymer de la Chevalerie

*De mano de la Madre Enriqueta*

Buena amiga, escriba al párroco de Availles<sup>3</sup> para que entregue los 100 f. que ha recibido a...<sup>4</sup>

---

<sup>1</sup>¿De quién es la mano? Podemos elegir entre sor Céleste de Tanquerel, sor Esther de Guerry o sor Henriette Coudrin.

<sup>2</sup>A su regreso de Roma, el P. Coudrin está en Troyes el 12 de septiembre, después en París el 15 de septiembre, que es un miércoles. Las tres cartas siguientes van dirigidas a las superiores de las casas invitadas a ir a París. Parece la convocación de un Capítulo general. Sabemos que no tendrá lugar. En una carta del P. Coudrin al P. Pinty, esta noticia se confirma por esta sencilla frase: "No he llamado a nadie para el Capítulo General".

<sup>3</sup>Hay dos localidades con este nombre en 2 Sèvres y otras dos en Vienne.

<sup>4</sup>El original se termina así.

*De mano de la secretaria*

V.S.C.J y M.

16 de septiembre 1829<sup>1</sup>

El Buen Padre ha llegado ayer por la noche, mi buena hermana<sup>2</sup>, se encuentra bien. Le pido que parta, tan pronto como reciba mi carta; no me traiga visitas, sino novicias que la acompañen.

*De mano de la Madre Enriqueta*

No traiga a Thérésia<sup>3</sup>, ella vendrá más tarde.

*De mano de la secretaria*

La abrazo

*De mano de la Madre Enriqueta*

Con todo mi corazón

E. Aymer de la Chevalerie

---

<sup>1</sup>El 16 de septiembre 1829 es miércoles.

<sup>2</sup>Sor Amélie de Gouvello está en Poitiers, donde reemplaza a sor Gabriel de la Barre.

<sup>3</sup>Sor Thérésia Sardois, nacida el 10 de agosto 1797 (Lot) y profesa el 8 de octubre 1819. Ella es quien comunicará a la Buena Madre el fallecimiento de sor Gabriel: "Nuestra buena superiora está en el cielo... A las 11 h de la noche, ya no estaba aquí. Ha recibido al buen Dios unos minutos antes de su fin". La carta está escrita "A medianoche, este 17 del mes de mayo 1829". Sor Thérésia será primero encargada de la casa de Ste Maure, en 1832, después de la de Mortagne, en 1833. Morirá en Mende en 1853.

*De mano de la Secretaria*

V.S.C.J y M.

16 de septiembre 1829

El buen Padre ha llegado ayer por la noche, se encuentra bien. Le pido que parta tan pronto como reciba mi carta. Sobre todo no me traiga visitas. Me gozo por el placer de volver a verla y abrazarla.

Aymer de la Chevalerie

*De mano de la Madre Enriqueta*

Podrá traer una o dos novicias que la acompañen<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

- Entre este billete y el documento siguiente, tiene lugar la parálisis de la Madre Enriqueta en la mañana del 4 de octubre de 1829. Van a transcurrir cinco años antes de la última fundación de Châteaudun y la muerte de la Fundadora, acaecida el 23 de noviembre de 1834.

- Mientras que 68 adultos han sido bautizados en las Islas Sandwich y algunos admitidos a la 1ª comunión, el P. Abraham Armand y el Hno. Théodose Boissier dejan el archipiélago el 3 de septiembre 1829 con intención de informar al Buen Padre del estado de la Misión. Ya la Reina Tamanu, conquistada por los pastores protestantes, había prohibido a sus súbditos acudir a las oraciones de los misioneros católicos. En diciembre la persecución se torna violenta: los cristianos son cruelmente golpeados, otros desterrados. Si es verdad que se dan algunas defecciones, los neófitos en su mayoría permanecen fieles a su fe.

- El 18 de julio 1830, se aparece a una hija de la Caridad, sor Catherine Labouré, en la Rue du Bac, en París. A partir del 27 de julio estalla un vasto movimiento de insurrección en París. El 27, 28 y 29 de julio serán luego conocidos como los "Tres gloriosos". El 28 los revolucionarios irrumpen en Picpus y pretender quemar la casa. La Buena Madre asegura que nada de desagradable va a suceder y así fue.

<sup>2</sup> No hay más cartas a las superiores que estas tres.

12 de febrero 1831

Monseñor,

He tenido mucha pena por lo que me indica a propósito de la Sra. Mériadec<sup>1</sup>. Siempre he visto en ella tantos deseos de hacer el bien en la casa donde ella es superiora y de agradecimiento por el interés que ha demostrado poner en ello, que no entiendo que ella haya podido merecer los reproches de que me habla. Permítame creer, Monseñor, que los informes que le han dado son muy exagerados; ciertamente jamás ha estado en su corazón el faltar en nada a lo que debe a su Persona y a su Carácter.

Sin embargo, Monseñor, tan pronto como haya podido intercambiar con el Sr. Cura Coudrin, me encargaré de reemplazarla. Espero que la que voy a enviar a esta casa restablezca en ella la paz y la unión que son los primeros bienes de nuestras comunidades.

Solo al pie de los altares es donde toda la Congregación puede pagar lo que le debe; por ello no cesamos de pedir a Dios que derrame sobre Ud. todas sus bendiciones.

Tengo el honor de ser, con el mayor respeto, de Su Grandeza, Monseñor, la muy humilde servidora.

E. Aymer de la Chevalerie.

---

<sup>1</sup>Después de una visita hecha a la comunidad por Mons. Bouvier, Obispo de Le Mans, éste había dirigido una carta a la Madre Enriqueta en la que le pedía el cambio de la superiora, sor Mériadec. En la carta exponía las razones que los Fundadores acabaron por aceptar y reemplazaron a la superiora por sor Elizabeth Collet.

## ANEXOS

### CARTAS NO CLASIFICADAS

s.d.1

A Sor Alix Guyot

V.S.C.J.

(Sin fecha)<sup>1</sup>

Estoy muy sorprendida de que no me haya enviado el poder de Georgette<sup>2</sup>; lo quiero enseguida y con el nombre en blanco. No sé por qué la deja escribir tonterías al Sr. Demar; mi querida amiga, ponga pues un poco de atención a lo que hace su juventud, sobre todo para lo que sale afuera. Necesito el poder el viernes.

Estoy afligida por la pena que le han causado nuestras últimas hermanas, pero me hubiera gustado que hubiese tenido la prudencia de no decirle nada de esto a Baptiste<sup>3</sup>, el cual ha dicho más que menos.

Adiós, mi querida amiga, no seremos felices más que en el cielo. Rece para que llegue allí y crea en mi afecto.

---

<sup>1</sup>LEBM 1511.

<sup>2</sup>Podría tratarse de sor Georgette (Eloise Victoire Elisabeth) Arnoult, nacida en Seine et Marne en 1804 y profesa el 9 de julio 1821.

<sup>3</sup>¿Sería el que ha ido a Laval, junto a su tía, en julio 1823?

(Sin fecha)<sup>1</sup>

Siento mucho no haber podido contestar a su carta, mi buena hermana, pues desearía mucho poder ayudarla a llevar la cruz que el buen Dios le envía; pero ¿quién soy yo para esto? Si el sincero interés que tengo por sus penas puede contribuir a aliviarlas, puede contar con él, así como con la intención que tengo de rezar por usted. Me gusta verla un poco desalentada según el buen Dios: le hará bien. Cuando se está a los pies del Señor, uno se cree preparado para sufrirlo todo; pero cuando la ocasión se presenta, uno se encuentra débil y esto es una gracia que el buen Dios nos hace, la gracia de ponernos en situación de comprender lo que somos. ¡Un poco de valor, mi buena hermana! ¡Pida al Divino Corazón que la sostenga! Él solo puede y quiere todo para usted. De todo corazón deseo que sea toda de Él.<sup>2</sup>

Escríbame, si le hace bien, tal vez tenga tiempo para contestarle. ¡Adiós, me apremia la hora!

---

<sup>1</sup>LEBM 1512.

<sup>2</sup>Si es verdad que es lástima no poder poner una fecha exacta a esta página, es sin embargo de tal intensidad espiritual que es válida para todos y para todos los tiempos.

s.d.3

## A Sor Justine Charret

(Sin fecha)<sup>1</sup>

Mi querida Justine, le envío mi poder; trate de buscarme dinero, tengo urgente necesidad. He estado enferma, esta es la causa del retraso.

Adiós, envíeme a Marianne a Mortagne<sup>2</sup>. Haga el menor mal posible. Escíbame y crea en mi afecto.

---

<sup>1</sup>LEBM 1513.

<sup>2</sup>Una viajera más que va de Tours a Mortagne.



(Sin fecha)<sup>1</sup>

Le envió una contestación sin señas<sup>2</sup> para esta señora que me ha escrito para los mantos; hágala llegar enseguida a nuestra buena Sra. du Monceaux o a cualquier otra. No ponga usted misma las señas.

Adiós, tengo mucha prisa.

-----

Avergonzada, señora<sup>3</sup>, por haber tardado tanto en contestar a la carta que me ha hecho el honor de escribirme. Por una imperdonable torpeza, se ha mezclado con otros papeles de suerte que era imposible ponerle la mano encima. Presumo, señora, que tiene la extrema amabilidad de querer procurar mantos y velos de lana a estas damas. La intención del Sr. Coudrin es que todos se hagan aquí, perfectamente iguales y que él pueda bendecir los primeros que deban ponerse. Si he adivinado el motivo de su carta, le diré con franqueza que supone un gasto aproximado de unos 600 f. Los tendrían enseguida, si usted se decide a hacer el sacrificio de esta suma.

Acepte, señora, la seguridad de mi agradecimiento por lo que creo ser su buena intención y también la de mis respetuosos sentimientos.

---

<sup>1</sup>LEBM 1514 y 1543.

<sup>2</sup>Hemos copiado a continuación lo que ha servido como sobre a la contestación sin señas.

<sup>3</sup>Ignoramos quién es.

(Sin fecha)<sup>1</sup>

Mi querida Justine, solo puedo decirle que tenga valor. Sor Hilde ha escrito al Sr. Balu<sup>2</sup>. Aténgase estrictamente a mis recomendaciones.

Cuando reciba dinero de las hermanas que están aquí, debería por lo menos comunicarlo, para que no lo reclamemos, pues nos crea molestias; piense también que lo necesitamos más que usted. No debe recibir nada para Amédée<sup>3</sup>: habría inconvenientes. ¡Adiós, me apremia la hora!

Mis respetos a nuestro buen hermano, cariño a todas, ¡especialmente a usted!  
El Sr. Coudrin se encuentra bien, muy bien.

---

<sup>1</sup>LEBM 1516.

-Abril o septiembre 1819.

<sup>2</sup>El Sr. Balu: Casa Balhue, en Séz, comprada el 6 de febrero de 1817, ante Collet, notario representante de Sra. Aymer y pagada por la Srta. Lacoste.

<sup>3</sup>Sor Amédée Brindossière, profesora el 9 de julio 1817 y fallecida el 31 de marzo de 1819.

(Sin fecha)<sup>1</sup>

Le envío, mi querida Hilde, a la hermana del Sr. Etienne<sup>2</sup> junto con otra irlandesa que lamento mucho; además una francesa para que les ayude en el camino. Espero que hagan buen viaje y que usted se alegre de tenerlas. Cuídelas bien. Las irlandesas no me han causado nunca más disgusto que el de verlas morir.

Mis respetos al Sr. Etienne; que rece por mí, lo mismo que el Sr. Chrétien.  
¡Adiós, se marcha el coche!

---

<sup>1</sup>LEBM 1517.

<sup>2</sup>El P. Etienne Mc Ardle está en Rennes para ayudar al P. Zozime Chrétien.

V.S.C.J.

(Sin fecha)

Su carta me ha dado mucha pena, mi querida Hilde ¡no sé qué partido tomar! Si quiere a sor Simplicienne<sup>1</sup> se la enviaré, tiene buena cara y es muy piadosa. Contésteme a vuelta de correo. Envíe una de las Medard<sup>2</sup> a Le Mans; no sé cuál de las dos, elija.

Por lo demás no sé qué pensar de todas sus malas cabezas; Zélie tiene el gran defecto de querer ser amada y de halagar a todo el mundo para lograrlo.

Calinice<sup>3</sup> va muy bien, su hermano también. Tenga valor y no se atormente. Contésteme enseguida para que yo pueda decidir.

Adiós, toda suya para siempre.

---

<sup>1</sup>LEBM 1518.

- En noviembre 1824 es cuando es enviada de Picpus a Rennes. En abril 1826, la Buena Madre escribe a sor Hilde: “Deseo tener a Simplicienne porque aquí no tengo más que juventud, y que a pesar de todo usted quisiera guardarla”.

<sup>2</sup>Sor Madelon Medard, profesora en 1822 o sor Augustine Medard, profesora en 1823.

<sup>3</sup>Calinice Lacoste, hermana de sor Hilde.

V.S.C.J.

(Sin fecha)<sup>1</sup>

No entiendo muy bien, mi buena Hilde, cómo, desde el primer momento, no ha dado su confianza a sor Simplificienne<sup>2</sup> para los asuntos de la casa. En cuanto a la prioridad, puede tomar a Pulchérie y limitar sus atribuciones a lo que se refiere a la sala de comunidad. Por lo demás, puede poner a Simplificienne para las relaciones con los extranjeros y la instrucción de las internas en la religión; es buena para todo eso y, además, tiene buen gusto y los modales propios de una joven como es debido; es sólida y sólo tiene inconvenientes con los sacerdotes. Si su conciencia está en paz y está bien con el Sr. Chrétien, no tenga preocupación alguna; tiene sentimientos; su defecto es el de ser un poco susceptible y dejarse afectar fácilmente. Solange<sup>3</sup> es una niña demasiado joven en edad y carácter para estar con gente joven.

Adiós, querida mía, cuide su salud; nada de comer de vigilia, nada de ayunos, la menor contención de espíritu posible.

No veo que este año pueda construir un dormitorio, tiene demasiadas deudas. Para la Providence<sup>4</sup> es diferente, ellas tienen dinero; pero haga explicar muy bien sus acuerdos con ellas. Una vez más ¡Adiós! ¡La abrazo y la quiero de todo corazón! Mis respetos al Sr. Chrétien. Diga a Simplificienne que le escribiré cuando pueda, que no se preocupe.

---

<sup>1</sup> LEBM 1519.

- ¿Antes del 11 de noviembre de 1824?

<sup>2</sup>El 11 de noviembre 1824 parte para Rennes.

<sup>3</sup>Sor Solange u Odile (Jeanne Marie Thérèse) Pechmejat, nacida el 6 de mayo 1804 en Lot, profesora el 3 de junio 1824 y fallecida en St. Servan en 1869.

<sup>4</sup>En Pont-Lieu, cerca de Le Mans.

V.S.C.J.

(Sin fecha)

Seguramente la Sra. de Guerry se ha explicado mal, mi querida Hilde, porque de lo contrario sus novicias habrían llegado. Ya que no ha sido así, puede hacer partir a Justine<sup>1</sup> con las demás y que se quede en Mortagne; hay que avisar a Alix que la mande a Séz. ¿Es conversa o de coro? No lo recuerdo bien, dígamelo.

Adiós, me apremia la hora. Le deseo la paz, la alegría, la salud y todo el valor que requiere su posición. Rece por mí y crea en mi afecto.

Mil y mil cosas al muy buen Sr. Chrétien<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup>LEBM 1520.

-Sor Justine Laure, nacida en 1801 (Lot) cerca de Cahors, profesora en Picpus el 10 de mayo 1818. Parte para Rennes el 21 de diciembre de 1818. Muere en Le Mans el 15 de mayo 1838.

<sup>2</sup>Padre Zozime Chétien, superior de Rennes desde 1819 hasta 1828.

s.d.10

A Sor Hilde Lacoste

(Sin fecha)<sup>1</sup>

Estoy muy afligida por su carta; le envío una ordenanza que le ruego haga ejecutar enseguida. ¡Tenga valor!

Adiós, mi muy buena, séalo siempre y crea en mi afecto.

---

<sup>1</sup> LEBM 1521.

-El P. Hilarión coloca esta carta a fines de 1825 o principios de 1826. Efectivamente, a partir de octubre 1822 es cuando sor Hilde parece estar muy enferma. El 4 de noviembre 1822, la Buena Madre escribe a sor Esther de Guerry: "Hilde está madura para el cielo". Ese mismo día, escribe a sor Pauline Coeur a Rennes: "La Congregación sufriría una gran pérdida".

s.d.11

**A Sor Hilde Lacoste**

(Sin fecha)<sup>1</sup>

Le envío, mi querida amiga, cinco hermanas: Solange, Zoé, Anaïs Fourcade, Marianne y Marthe<sup>2</sup>. La abrazo. ¡Se marchan!

Aymer de la Chevalerie

---

<sup>1</sup>LEBM 1522.

- Sor M.M. Rougiers propone: hacia 1828.

<sup>2</sup>Las que conocemos son: sor Solange (Jeanne Marie Thérèse) Pechmejat, nacida en 1804 en Lot, profesa el 3 de junio 1824; sor Zoé (Thérèse) Lecottier, nacida en 1792 (Mayenne) y profesa el 10 de mayo 1818. Deja la Congregación en fecha desconocida; sor Anaïs (Sophie) Fourcade, nacida en 1801 en Lozère, profesa el 8 de noviembre 1824; sor Marianne, en fecha incierta, se encuentra en Sézéc y debe salir para Mortagne. Aquí la Buena Madre la envía a Rennes.



s.d.12

A Sor Hilde Lacoste

V.S.C.J.

(Sin fecha)<sup>1</sup>

Mi querida Hilde, puede hacer partir a Thérèse Campredon<sup>2</sup> para Mortagne cuando quiera; soy de su mismo parecer pero lamento que la pierda. No se fie mucho del Sr. Garnier<sup>3</sup>; envíele las más seguras.

Adiós, me apremia la hora. ¡Espero pronto a sus noticias!

Hermano y hermana se encuentran bien<sup>4</sup>.

---

<sup>1</sup>LEBM 1523.

<sup>2</sup>Sor Thérèse (Eugénie) Campredon, nacida el 18 de enero 1803 (Lozère) profesa el 13 de febrero 1822 y fallecida en Laval en 1833.

<sup>3</sup>Hermano Jean (Antoine) Garnier, nacido en 1793-94 en La Sarthe, profesó converso el 15 de enero 1823, fallecido el 15 de junio 1850 en París.

<sup>4</sup>La misma fórmula que en su carta del 23 de septiembre 1823 y la del 8 de enero 1826.

s.d.13

**A Sor Hilde Lacoste**

(Sin fecha)<sup>1</sup>

Mi buena Hilde, su hermana ha llegado y se encuentra bien y su hermano también<sup>2</sup>. No es imposible que su buena madre y su anciano padre le lleguen cualquier día de estos; acepto la ofensa y la quiero y abrazo con todo mi corazón.

---

<sup>1</sup> LEBM 1524.

- Propuesta de LEBM: ¿1821?

<sup>2</sup>Calinice y Henri Lacoste van los dos juntos a Rennes.

s.d.14

## A Sor Hilde Lacoste

(Sin fecha)<sup>1</sup>

Mi Buena Hilde, le envió cinco hermanas<sup>2</sup> por un cochero que hace nuestros trayectos de Mende; puede confiarle a Angélique<sup>3</sup> pero es preciso que no vaya sola, aunque este hombre sea de confianza. Me cuesta 50 f. por persona y se encarga de todo, lo cual es cómodo porque ellas hacen gastos tontos durante el camino. Respóndame enseguida, antes de que llegue el coche, así tendré tiempo de contestarle y de decirle el destino de aquellas de quienes quiere decididamente desprenderse.

Adiós buena amiga, ¡tengo mucha prisa! La quiero y abrazo de todo corazón.

---

<sup>1</sup>LEBM 1525.

<sup>2</sup>Las mismas de que se ha hablado antes: Solange, Zoé, Anaïs Fourcade, Marianne y Marthe.

<sup>3</sup>¿Angélique de Neyrouze?

V.S.C.J. y M.

Domingo, 5<sup>1</sup>

Seguramente recibirá usted hoy una caja de parte de Sra. de Guerry; la he puesto en la diligencia, por eso no lleva mi nombre.

Le pido, mi querida amiga, que haga partir a la buena hermana Louise para Laval, le será útil a la Sra. Adelaïde que necesita alguien sensato. Tiene ya probablemente a Pulchérie<sup>2</sup> (si la ha preferido a Sééz). Tomaré muchas reliquias del Sr. Anselme<sup>3</sup>, pero no la quiero a la cabeza de la sala de comunidad; a primera vista<sup>4</sup> le diré el porqué. Elija a la que quiera, pero tenga en cuenta que prefiero con mucho una que sea ligera, despistada, a otra que sea devota y gruñona. Por favor, mi querida amiga, si puede, evite este género en su casa; de los demás defectos se suele uno corregir, pero éste aumenta siempre. Temo que las hermanas Anatolie Raymonde, y Stéphanie Poireau<sup>5</sup> estén demasiado unidas; prohíbalas toda conversación particular; si no fuese suficiente, envíe a una de ellas a Laval.

Adiós, mi muy buena, la dejo para ir a misa. ¡Adiós!

---

<sup>1</sup>LEBM 1526.

El 5 de diciembre es, efectivamente, domingo.

<sup>2</sup>Según el Cuaderno de Laval, sor Pulchérie (Augustine Marie Marguerite) Layzat, nacida en 1792 (Lot), profesa el 4 de octubre 1813, había dejado París para Rennes el 6 de octubre 1824.

<sup>3</sup>Sor Anselme (Louise) Landier, nacida en 1767 en Le Mans, profesa el 11 de noviembre 1814. Va a Rennes en 1818.

<sup>4</sup>Quiere decir: cuando nos veamos.

<sup>5</sup>Sor Anatolie (Madeleine) Rémond nacida en Nevers en 1799, profesa el 9 de julio 1820; sor Stéphanie (Marie Colette) Poireau nacida en 1802 en los Vosgos y profesa el 13 de octubre 1820.

V.S.C.J.

(Sin fecha)<sup>1</sup>

Mi querida Hilde, le deseo un feliz año<sup>2</sup> así como a todas nuestras buenas hermanas. Le doy las gracias por todas las cosas buenas que nos ha enviado, que han llegado a buen puerto y que nos han proporcionado un gran placer.

No comprendo cómo es que se quiere deshacer de Louise<sup>3</sup> que jamás ha tenido dificultad con usted. Tampoco sé por qué se ha quedado con Angélique<sup>4</sup>. En fin, el buen Dios permite estos pequeños desagradados; adoremos su santo nombre. Augustine <sup>5</sup>va muy bien en Séz.

Deseo que todas sean felices y que pierda esta especie de inseguridad que, en la práctica de la vida, es penosa para uno y a veces hace sufrir a los demás. Retomemos valor y abandonémonos al sufrimiento; aceptémoslo por adelantado y nos hundirá menos.

Su hermana va bien y se encuentra lo mismo; también su hermano. Cuide su salud, sea siempre buena y crea en mi afecto.

Estamos en paz con la Srta. de Bégnic; le ha hecho hacer algunas tonterías a Henri<sup>6</sup>. Mis respetos al Sr. Chrétien.

---

<sup>1</sup>LEBM 1527.

<sup>2</sup>Fin de diciembre o principio de enero?

<sup>3</sup>¿Louise que debía ir a Laval?

<sup>4</sup>¿Angélique de Neyrouze?

<sup>5</sup>Sor Augustine (Marie Augustine) Bouchez, nacida en 1787 en Oise, profesa el 25 de marzo 1820 y fallecida en Sées en 1851; o bien Augustine (Marguerite) Medard, nacida en 1800 en Loire, profesa el 9 de noviembre 1823.

<sup>6</sup>Henri Lacoste, hermano de sor Hilde.

(Sin fecha)<sup>1</sup>

Le envió dos buenas hermanas, mi querida amiga; no valen gran cosa pero son sólidas y tienen buena voluntad.

No sé lo que me dice para su párroco; me parece que el apetito se le despertará comiendo. Para mayor seguridad, hay que darle 300 f. pero sin comprometerse para siempre. Voy a decir a Elena que cumpla con sus intenciones.

No recibo noticias tuyas, esto me preocupa mucho. Cuídese mucho; no se olvide de su vieja madre; la dejo ¡quieren salir!

Estoy bien disgustada por las formas del Sr. Cesaire<sup>2</sup>: ha chararileado con Jacques<sup>3</sup>, es decir: hablado de manera desagradable.

¡Adiós! Envíeme un poco de elixir de garus<sup>4</sup>, si puede; no es urgente.

---

<sup>1</sup>LEBM 1528.

<sup>2</sup>EL P. Césaire está en Cahors desde 1825.

<sup>3</sup>El hermano Jacques (Louis) Lac, nacido el 13 de enero 1798 y profeso converso el 30 de abril 1820.

<sup>4</sup>Elixir que se emplea para ciertas molestias de estómago. Se lo llama así por su inventor. Término farmacéutico. Nombre genérico de preparados que se hacen con la mezcla de ciertos jarabes con alcoholatos.

(Sin fecha)<sup>1</sup>

He recibido sus cartas, mi querida amiga, pero no he visto a su señor, cosa que me hubiera gustado porque me habría hablado de usted, de su salud.

En cuanto a la misión, nadie puede hacer una relación tan bonita, tan detallada como la que hace el Sr. de... a quienes tienen tiempo de escucharlo. Su comparación con la de París falla bastante porque, aquí no produce más que un bien escaso. Los devotos y devotas siguen, algunos más también, luego viene la banda de los curiosos, la de los que se pasean porque les parece que hace menos frío en la iglesia que afuera y en ella hablan más a gusto.

Esta es, en general, la descripción de hasta dónde llega nuestra devoción, según me han dicho. Por lo demás, me gozo de todo el bien que se hace en Cahors y del piadoso entretenimiento que le ha procurado. De este modo, tanto usted como toda su casa, va a entrar en el recogimiento y el silencio con nuevo fervor y experimentará, así lo espero, que la voz de Dios cuando habla al corazón, es más dulce, más suave, más persuasiva, más consoladora que la de los hombres, por fuerte que estos griten e incluso por bien que estos hablen.

Nos hubiera hecho falta vino, pero dicen que los de Cahors no suelen poderlo enviar. Por favor, querida amiga, tenga la bondad de enterarse bien de esto y de los precios, díganos enseguida si pudiera tener misas ¡en fin! todos los detalles necesarios a un borracho pobre.

¡Adiós! Toda esta casa le desea feliz año; yo se lo deseo acompañada de algunos otros y la abrazo de todo corazón. Calinice<sup>2</sup> va bien y se encuentra igualmente bien. Le ruego que no se olvide de mis señas.

---

<sup>1</sup>LEBM 1529.

- Podría ser de principios de 1822.

<sup>2</sup>Sor Calinice Lacoste, nacida el 4 de julio 1793 y profesa de coro el 9 de mayo 1822 (hermana de sor Hilde).

s.d.19

A Sor Francisca de Viart

(Sin fecha)<sup>1</sup>

Mi querida amiga, le envío tres jóvenes para que ayuden en su pensionado. La abrazo de corazón.

Aymer de la Chevalerie.

---

<sup>1</sup>LEBM 1530.



V.S.C.J.

20<sup>1</sup>

Su cartita nos ha dado gran alegría mi buen Padre, pero he sentido mucho el día entero que ha pasado en Sens; hubiéramos sido tan felices de poderlo guardar todo ese tiempo de más con nosotras. Hemos hecho partir a su tartamudo y a Stanislas<sup>2</sup> para Poitiers; el hermano Severin viajará mañana o el martes<sup>3</sup> para Rennes; voy a tratar de enviar dos hermanas mayores con él. He hecho hacer el poder de Glossinde<sup>4</sup> pero me gustaría que nuestro buen Augustin escribiese a su padre para indicarle la manera de hacer a fin de arreglar este asunto. Me dan ganas de hacer partir a Ernestine<sup>5</sup> porque Elena necesita hermanas que deben acompañarla.

Hemos encontrado antiguos eclesiásticos que regresan a Irlanda y que son de la misma ciudad que el Sr. Cummins; vamos a encargarles de llevarse a Elisa<sup>6</sup>, es una buena ocasión. Ella dice que volverá; su hermano no se sorprendería; en cuanto a mí no sé qué pensar.

Tenga la bondad, mi buen Padre de decir de mi parte mil cosas al P. Hilarión; yo ya tenía su relación de la misión de Arcis<sup>7</sup> cuando nos ha llegado la otra copia; siento el trabajo que le ha dado a Gérard.<sup>8</sup>

Aquí estamos tristes, como de ordinario, cuando Ud. no está; hemos vuelto a recaer en nuestra apatía, sin poder prever cuándo vendrá a sacarnos de ella. Estos señores quisieran arruinarnos por los precios; no me explico cómo el bueno de Philippe podrá librarse de ellos. El Sr. Eliçagaray<sup>9</sup> se ha marchado el viernes; Donat<sup>10</sup> ha regresado, pero el primero está furioso contra nosotros. ¡Esto son los amigos de este mundo!

Adiós, mi buen Padre, crea en el afecto muy duradero y en el respeto profundo de su pobre hija.

Abrazo a mi querida Philippine.

---

<sup>1</sup>LEBM.

Podría ser 20 de octubre de 1822, domingo.

<sup>2</sup>Hermano Stanislas Manceau, nacido el 7 de febrero 1790 en Montaudun (Mayenne) y profeso converso el 11 de noviembre 1821.

<sup>3</sup>El viaje del Hno. Severin podrá tener lugar mañana, es decir: lunes o martes.

<sup>4</sup>Sor Glossinde Heraldu du Vigneaux, hija de Marie Coudrin, hermana del Buen Padre, nacida el 26 de agosto 1803, profesa el 2 de agosto 1819 en Picpus. El 14 de noviembre, formará parte del grupo de hermanas que irán a instalarse a Paradis. Allí será la priora, junto a la superiora sor Tharsille du Tertre des Agremonts.

<sup>5</sup>En agosto 1822, la Srta. Ernestine Heraldu du Vigneaux deja Le Mans, donde la había enviado la Madre Enriqueta en 1818, para volver a Coussay donde se hace el reparto de bienes después de la muerte del Sr. Coudrin-padre, acaecido el 25 de abril de 1820. Se quedará en Coussay-les-Bois por lo menos hasta el mes de febrero de 1827. De allí volverá a Le Mans donde permanecerá hasta el mes de junio. Volverá entonces a Coussay y allí se quedará definitivamente.

<sup>6</sup>Elisa Cummins: hermana del P. Felix Cummins en Tours.

<sup>7</sup>La misión de Arcis-sur-Aube había comenzado el 27 de enero 1822. La cruz se implanta el 17 de marzo de 1822.

<sup>8</sup>Hermano Gerard Pillier.

<sup>9</sup>Fallecido el 21 de diciembre 1822.

<sup>10</sup>Donat Deille, nacido en 17897 en Cahors, profeso como hermano converso el 18 de junio 1819. Parte de Cahors a París (cfr. Carta de Francisca de Viart 4 de diciembre 1821: "Un buen tonto original") sale de la Congregación el 5 de julio 1825 pero parece haber vuelto bastante pronto.

V.S.C.J. y M.

(Sin fecha)<sup>1</sup>

No es fiesta para nosotros, mi buen Padre, pero no puedo dejar pasar San Pedro<sup>2</sup> sin decirle que nosotros, todos y todas, nos hubiésemos considerado muy felices de poder expresarle nuestros sentimientos. Tengo envidia de los troyanos; es mi pecado habitual.

Seguramente habrá tenido noticias del Sr. Delaunay<sup>3</sup>; hemos visto a dos de los que él ha expulsado<sup>4</sup>; ¡es lamentable! Convendrá conmigo, mi buen Padre, que no hay nada más doloroso que verse traicionado por los suyos. He tenido muchos detalles de todo esto que prueban que él no ha obrado mal. Los dos jóvenes que ha expulsado se han presentado aquí pero no se les ha recibido. Si puede sacarlos un poco del atolladero, sería una felicidad, porque queda poco tiempo desde ahora hasta las vacaciones.

He recibido una carta anónima para Ud. que dice todavía más cosas terribles, contra el Sr. Delaunay<sup>5</sup>; felizmente el clero está con él y la buena compañía, pero todo esto hace mucho daño.

Aquí estoy, preocupada por Mortagne<sup>6</sup>: el propietario de la casa que está lindando con la nuestra quiere venderla; dicen que vale 13.000 f., él quiere 15.000; daría todo el tiempo necesario para poder pagar. Si se mira la situación se diría que no se puede pasar de ella, pero siempre se trata de crear problemas. Tenga la bondad de decirme lo que quiere. Creo que se ayudará, pero es difícil.

Adiós, mi buen Padre, me apremia la hora; no hay momento en que no desee renovarle la seguridad de mi tierno y profundo respeto.

¿Es verdad que va a hacer venir al viejo Chrétien?<sup>7</sup>

---

<sup>1</sup>LEBM 1533.

<sup>2</sup>Es lo que da una vaga indicación para la fecha de esta carta. Es anterior al 29 de junio, como puede deducirse de la carta de la Madre Enriqueta a sor Gabriel, fecha 29 de junio 1822. "Hemos visto a los dos personajes que él (el P. Hippolyte) ha despedido; pero ellos no han dormido en nuestra casa".

<sup>3</sup>Padre Hippolyte Delaunay, superior de la casa de Poitiers.

<sup>4</sup>El P. Lombard Pascal y el P. Clément Monraysse, despedidos de la Congregación.

<sup>5</sup>Añadamos que las hay también en las cartas de sor Gabriel en esta época.

<sup>6</sup>La casa está funcionando desde el 16 de agosto 1821.

<sup>7</sup>El Sr. Chétien es un sacerdote de Tours que no llegará a Picpus hasta finales de agosto 1825.

s.d.22

**Al Padre José María Coudrin**

(Sin fecha)<sup>1</sup>

Mañana es la gran fiesta de la Sra. de Lézaus; estas damas no se contentarán con 4000 f. según dicen. Yo bien quisiera verme libre de esta jornada.

Adiós, mi buen Padre; conoce mis sentimientos y mi profundo respeto. Le envió una carta del Sr. Apollinaire<sup>2</sup>. Permítame que exprese aquí al buen hermano Gérard<sup>3</sup> mis mejores deseos de felicidad y mi agradecimiento por los suyos.

---

<sup>1</sup> LEBM 1535.

-Este billete podría haber sido escrito en 1829, antes de la salida del P. Apollinaire.

<sup>2</sup> El P. Apollinaire (J.B.) La Chase d'Eabriges, nacido el 1 de julio 1798 en Langogne y profeso el 25 de febrero 1820. Sale de la Congregación ¿en 1833?

<sup>3</sup> Hermano Gerard, profeso converso en 1818.

(Sin fecha)<sup>1</sup>

La carta de Le Mans me ha transido de dolor, mi buen Padre. El Sr. Dubois es íntimo del Sr. Gibrat<sup>2</sup>; dicen que es muy buen hombre. Me parece que Ud. no correrá riesgo alguno rogándole. Ud. no perderá sus derechos como confesor extraordinario y rogándole que no haga tales encuestas. Trate de que vea al Sr. Antonin<sup>3</sup>. Presumo que todo esto es una treta del diablo; si él cree que Ud. confía en él, le tratará mejor.

He pedido a Mériadec<sup>4</sup> que envíe a Radegondis a Mortagne. Le dejo, no veo ni gota. Tengo un tremendo catarro<sup>5</sup>.

Acepte mi respeto y mi inviolable afecto.

El orfebre Sr. Cahier, acaba de sufrir una bancarrota de 800.000 francos.

---

<sup>1</sup>LEBM 1536.

-Carta escrita en julio 1827.

<sup>2</sup>El P. Robert Gibrat es el superior en Le Mans de 1819 a 1828. El 7 de marzo de 1828, el P. Coudrin escribe a sor Mériadec: "El buen Dios, que permite que el Sr. Gibrat sea reemplazado en su casa por otro superior." Luego, el 18 de marzo 1828: "Recibirá, mi querida hija, a nuestro muy querido hermano Antonin a quien envío como superior..."

<sup>3</sup>El P. Antonin Bigot es superior de la casa de Sées. Reemplazará al P. Robert Gibrat en Le Mans.

<sup>4</sup>Sor Mériadec es superiora en Le Mans desde 1826.

<sup>5</sup>Si la conocemos afectada de este mal en agosto 1825, por lo general es más bien en invierno cuando sufre, como ha ocurrido en diciembre 1824, enero 1827, febrero 1828.

A. (*De mano de la Madre Enriqueta*) Quisiera salir, primero para ir donde Ud. sabe, después para comprar todo lo necesario para la obra del Sr. de Montmorency, también para Tours, y zapatos; sí o no, se lo ruego.

(*De mano del P. Coudrin*) Sí, pero, por favor, tome un coche y regrese lo antes posible.

B. (*De mano de la Madre Enriqueta*). El Sr. Bernard acaba de enviar su sotana a arreglar; es muy mala, y sobre todo, muy desgastada y muy fea; ¿permite que tomemos un trozo de tela de usted? Sí o no, se lo ruego

(*De mano del P. Coudrin*) Sí, que tenga una nueva y la otra arreglada. Pero, por favor, no se muera, se lo ruego, he estado muy afectado esta mañana. Él se marcha el sábado, a lo más tardar. Así pues, arregle la vieja y que se piense en el Sr. Guillemard. Bernard tiene otra.

C. (*De mano de la Madre Enriqueta*) Quisiera salir para comprar corpiños, zapatos y cobraría el dinero de las misas; acabo de recibir una carta para esto; sí o no, por favor; tardaré lo menos posible.

(*De mano del Buen Padre*) Sí, m (i) q (uerida) h (ija) y que el buen Dios le conceda la salud para felicidad nuestra.

D. (*De mano de la Madre Enriqueta*) Ayer me olvidé de decirle que deseaba salir hoy, primero para los encargos de mi hermana, después por ese párroco de Ste Thérèse; si Ud. no puede ver al Sr. Cahier hasta después de las fiestas será demasiado tarde; diga, se lo ruego, sí o no.

(*De mano del P. Coudrin*). Sí, me gusta mucho más que sea usted quien haga esto que yo mismo. Sea siempre buena con nosotros y vuelva pronto, se lo ruego. f.j.m.

E. (*De mano de la Madre Enriqueta*) Ayer no he podido pedirle salir hoy; si le parece iré donde Ud. sabe, me llevará mi hermana. Respóndame, por favor. Señor Coudrin.

Sin respuesta.

F<sup>2</sup> (*De mano de la Madre Enriqueta*) Tengo que ir a buscar dinero para la buena Rochette. Si le parece iré hasta St. Thomas.

(*De mano del P. Coudrin*) Sí, sin dificultad. Pero regrese pronto y siempre en coche.

---

<sup>1</sup>LEBM 1537 a 1542.

-- Hemos copiado la serie de preguntas de la Madre Enriqueta y las respuestas del P. Coudrin tal y como figuran en los originales. Están copiados de las dos colecciones LEBP.V. 2294 y LEBM.IV. 1436.

<sup>2</sup>La petición de la Madre Enriqueta y la contestación del P. Coudrin están en una carta cuyo contenido es este: "La Superiora general de la Congregación de St. Thomas de Villeneuve presenta sus respetos a la Señora Condesa Aymer. Desearía tener con ella una conversación, le ruega tenga la bondad de indicarle hora y día que no le molesten y en que sea seguro encontrarla. St Thomas, calle de Sèvres N° 27. A la Señora Condesa Aymer, calle y casa de Picpus N° 15. Barrio St Antoine. En París".

14 de diciembre 1816<sup>1</sup>

El 10 de diciembre, el Sr. Cura de Fontanet, decano de la Facultad de Teología de París, ha hecho la apertura del curso de teología. El Sr. Pierre-Augustin Faudet de Rhodes, alumno del Seminario de Picpus, ha defendido con gran distinción su tesis de bachiller en teología. La manera brillante con la que este joven ha respondido hace igualmente elogio tanto de sus talentos, como del seminario donde ha sido instruido. Se puede recordar que el pasado mes de julio, otra tesis había sido defendida por un alumno del Seminario de Picpus quien, por la fuerza de sus respuestas, había merecido los sufragios de todos los asistentes. Por otra parte son conocidos la caridad y el celo del Sr. Cura Coudrin, superior de este establecimiento y de sus colaboradores. Desde hace diez años<sup>2</sup> no han cesado de dar pruebas de su amor por la religión, y un gran número de jóvenes aspirantes al estado eclesiástico, han sido y son todavía educados en este seminario, en el cual se puede igualmente admirar tanto la piedad que allí reina, como los talentos que en él se desarrollan.

---

<sup>1</sup> LEBM 1544.

La razón por la cual este artículo figura en las Cartas y Escritos de la Buena Madre es que ha sido enteramente copiado por la mano de la Buena Madre.

<sup>2</sup>Artículo publicado en "Le Moniteur", n° 349, del 14 de diciembre 1816.

## Index des Lettres de la Bonne Mère (1296 à 1507)

1296	José María Coudrin	12.VI.1825
1297	José María Coudrin	20.VI.1825
1298	Gabriel de la Barre	.VI.1825
1299	Francisca de Viart	.VI.1825
1300	Gabriel de la Barre	.VI.1825
1301	Francisca de Viart	.VI.1825
1302	Hilde Lacoste	5.VII.1825
1303	Philippine Coudrin	.VII.1825
1304	José María Coudrin	12.VII.1825
1305	Adélaïde Prieur-Chauveau	12.VII.1825
1306	Adélaïde Prieur-Chauveau	12.VII.1825
1307	Alix Guyot	12.VII.1825
1308	Justine Charret	12.VII.1825
1309	Gabriel de la Barre	20.VII.1825
1310	Francisca de Viart	25.VII.1825
1311	Philippine Coudrin	25.VII.1825
1312	Adrienne de Bocquency	.VII.1825
1313	Hilde Lacoste	.VIII.1825
1314	Alix Guyot	5.VIII.1825
1315	Philibert Vidon	8-17.VIII.1825
1316	Adrienne de Bocquency	.VIII.1825
1317	Philippine Coudrin	17.VIII.1825
1318	Gabriel de la Barre	19.VIII.1825
1319	Gabriel de la Barre	25.VIII.1825
1320	José María Coudrin	après 26.VIII.1825
1321	Antoinette de Beaussais	.VIII.1825
1322	Philippine Coudrin	5.IX.1825
1323	Procuration au P. Isidore David	17.IX.1825
1324	José María Coudrin	avant 19.IX.1825
1325	Adélaïde Prieur-Chauveau	avant 23.IX.1825
1326	Gabriel de la Barre	après 27.IX.1825
1327	Gabriel de la Barre	après 15.X.1825
1328	Philibert Vidon	16.X.1825
1329	Gabriel de la Barre	après 16.X.1825
1330	Francisca de Viart	après 18.X.1825
1331	Francisca de Viart	après 18.X.1825
1332	José María Coudrin	.X-XI.1825
1333	José María Coudrin	.X.XI.1825
1334	Alix Guyot	.X.XI.1825
1335	Gabriel de la Barre	7 .XI.1825
1336	José María Coudrin	avant 9.XI.1825
1337	Alix Guyot	9.XI.1825
1338	Justine Charret	9.XI.1825
1339	Francisca de Viart	9.XI.1825
1340	Adélaïde Prieur-Chauveau	9.XI.1825
1341	Philippine Coudrin	10.XI.1825
1342	Théotiste Brochard	24.XI.1825
1343	José María Coudrin	26.XI.1825
1344	Gabriel de la Barre	.XI.1825
1345	Philibert Vidon	.XI.1825
1346	Alix Guyot	9.XII.1825

1347	Justine Charret	après 8.XII.1825
1348	Adélaïde Prieur-Chauveau	après 8.XII.1925
1349	Philibert Vidon	.XII.1825
1350	Alix Guyot	11.XII.1825
1351	Alix Guyot	12.XII.1825
1352	Justine Charret	1825-1826
1353	Adélaïde Prieur-Chauveau	1825-1826
1354	Hilde Lacoste	8.I.1826
1355	Adélaïde Prieur-Chauveau	avant 17.I.1826
1356	Gabriel de la Barre	16.I.1826
1357	Hilde Lacoste	22.I.1826
1358	Justine Charret	24.I.1826
1359	Francisca de Viart	.I.1826
1360	Antoinette de Beaussais	.I.1826
1361	Gabriel de la Barre	après 25.I.1826
1362	Gabriel de la Barre	6.II.1826
1362	Antoinette de Beaussais	après 8.II.1826
1364	Philibert Vidon	10.II.1826
1365	Hilarión Lucas	11.II.1826
1366	Gabriel de la Barre	19.II.1826
1367	Justine Charret	.II.1826
1368	Philibert Vidon	10.III.1826
1369	Gabriel de la Barre	11.III.1826
1370	Justine Charret	.III.1825
1371	Théotiste Brochard	.III.1826
1372	Hilarión Lucas	3.IV.1826
1373	José María Coudrin	6.IV.1826
1374	Hilde Lacoste	10.IV.1826
1375	Gabriel de la Barre	13.IV.1826
1376	Hilde Lacoste	20.IV.1826
1377	José María Coudrin	23.IV.1826
1378	Hilde Lacoste	.IV.-V.1826
1379	Antoinette de Beaussais	après 13.V.1826
1380	Gabriel de la Barre	.V.1826
1381	Gabriel de la Barre	3.VII.1826
1382	Antoinette de Beaussais	.VII.1826
1383	Philippine Coudrin	5.VIII.1826
1384	Gabriel de la Barre	.VIII.1826
1385	Adrienne de Bocquency	.VIII.1826
1386	José María Coudrin	20.IX.1826
1387	José María Coudrin	25.IX.1826
1388	Gabriel de la Barre	25.IX.1826
1389	Gabriel de la Barre	8.X.1826
1390	Gabriel de la Barre	10.X.1826
1391	José María Coudrin	16.X.1826
1392	Adrienne de Bocquency	.X.1826
1393	Antoinette de Beaussais	19 .X.1826
1394	José María Coudrin	4 .XI.1826
1395	Dames de Sainte Maure	4 .XI.1826
1396	Francisca de Viart	.XI.1826
1397	José María Coudrin	10.XII.1826
1398	Justine Charret	22.XII.1826
1399	Poder	19 .XII.1826
1400	Adélaïde Prieur-Chauveau	.XII.1826



1401	Théotiste Brochard	.I.1827
1402	José María Coudrin	1.I.1827
1403	José María Coudrin	13.I.1827
1404	José María Coudrin	13.I.1827
1405	José María Coudrin	14.I.1827
1406	Gabriel de la Barre	15.I.1827
1407	José María Coudrin	15.I.1827
1408	Alix Guyot Picpus	19.I.1827
1409	Justine Charret	29.I.1827
1410	Xavier Balmel	.I.1827
1411	Edelflède Lahoudès de Laborie	2.II.1827
1412	Thomaïde Vigroux	.II.1827
1413	Aux Sœurs du Mans	.II.1827
1414	Mériadec de Gourgas	10.II.1827
1415	José María Coudrin	15.II.1827
1416	Antoinette de Beaussais	15.II.1827
1417	Justine Charret	16.II.1827
1418	Justine Charret	18.II.1827
1419	Adrienne de Bocquency	.III.1827
1420	José María Coudrin	3.III.1827
1421	José María Coudrin	3.III.1827
1422	Justine Charret	3.III.1827
1423	José María Coudrin	11.III.1827
1424	Francisca de Viart	7.III.1827
1425	Hilde Lacoste	26.III.1827
1426	Alix Guyot	avant 18.IV.1827
1427	Justine Charret	1.V.1827
1428	Francisca de Viart	1.V.1827
1429	Gabriel de la Barre	avant 4.V.1827
1430	Mériadec de Gourgas	.IV.1827
1431	Mériadec de Gourgas	.V.-.VI.1827
1432	Mériadec de Gourgas	15.III.1829
1433	José María Coudrin	avant 12.VI.1827
1434	José María Coudrin	avant 20.VI.1827
1435	Francisca de Viart	avant 22.VI.1827
1436	Gabriel de la Barre	30.VI.1827
1437	Alix Guyot	6.VIII.1827
1438	Gabriel de la Barre	.VIII.1827
1439	Hilde Lacoste	.VIII.1827
1440	Adélaïde Prieur-Chauveau	13.VIII.1827
1441	José María Coudrin	12.IX.1827
1442	Gabriel de la Barre	avant 11.X.1827
1443	Antoinette de Beaussais	.X.1827
1444	Alix Guyot	20.X.1827
1445	Justine Charret	.X.1827
1446	José María Coudrin	.X.1827
1447	Gabriel de la Barre	.X.1827
1448	Justine Charret	20.X.1827
1449	Justine Charret	19.XII.1827
1450	Théotiste Brochard	.XII.1827
1451	Antoinette de Beaussais	1827-1828
1452	Antoinette de Beaussais	1827-1828
1453	Gabriel de la Barre	1827-1828
1454	Eldemard Sauvage	1827-1828

1455	Antoinette de Beaussais	14.I.1828
1456	Justine Charret	14.I.1828
1457	Antoinette de Beaussais	19.I.1828
1458	Justine Charret	24.I.1828
1459	José María Coudrin	.I.-II.1828
1460	José María Coudrin	1.II.1828
1461	José María Coudrin	4.II.1828
1462	José María Coudrin	.II.-III.1828
1463	José María Coudrin	.III.1828
1464	José María Coudrin	13.III.1828
1465	Justine Charret	.III.-IV.1828
1466	José María Coudrin	.III.-IV.1828
1467	José María Coudrin	.III.-IV.1828
1468	José María Coudrin	.III.-IV.1828
1469	Benjamine Le Blais	5.V.1828
1470	Justine Charret	9.V.1828
1471	Adélaïde Prieur-Chauveau	10.V.1828
1472	Gabriel de la Barre	.V.1828
1473	Antoinette de Beaussais	.V.1828
1474	Justine Charret	27.V.1828
1475	José María Coudrin	10.VI.1828
1476	José María Coudrin	13.VI.1828
1477	José María Coudrin	24.VI.1828
1478	José María Coudrin	28.VI.1828
1479	Francisca de Viart	6.VII.1828.
1480	Théotiste Brochard	1.VIII.1828
1481	José María Coudrin	5.VIII.1828
1482	José María Coudrin	17.VIII.1828
1483	José María Coudrin	8.IX.1828
1484	Alix Guyot	18.VIII.1828
1485	José María Coudrin	24.IX.1828
1486	Mériadec de Gourgas	14-24.IX.1828
1487	Antoinette de Beaussais	3.X.1828
1488	José María Coudrin	.X.1828
1489	Antoinette de Beaussais	.X.1828
1490	Francisca de Viart	.X.1828
1491	Théotiste Brochard	11.X.1828
1492	Antoinette de Beaussais	25.X.1828
1493	Théotiste Brochard	.X.-XI-1828
1494	Eldemard Sauvage	.X.-.XI.1828
1495	Antoinette de Beaussais	7.XI.1828
1496	Justine Charret	12.XI.1828
1497	Alix Guyot	13.XI.1828
1498	Justine Charret	1.XII.1828
1499	Eldemard Sauvage	1828-1829
1500	Benjamine Le Blais	5.I.1829
1501	Mériadec de Gourgas	16.I.1829
1502	José María Coudrin	20.II.1829
1503	Antoinette de Beaussais	.VI.1829
1504	Antoinette de Beaussais	16.IX.1829
1505	Amélie de Gouvello	16.IX.1829
1506	Adrienne de Bocquency	16.IX.1829
1507	Sr. Obispo du Mans	12.II.1831

\*\*\*\*\*